Demain: nuageux

(Voir page 2)

LE DROIT

54e ANNEE — No 190

OTTAWA, JEUDI, 10 NOVEMBRE 1966

Le numéro: 7 cents

Dernière édition

(Trente-quatre pages)

Le juge Montpetit médiateur dans le conflit postal

par René HOULD

Dans une tentative de dernière heure pour éviter la grève des employés des Postes au Canada, prévue pour le 15 novembre courant, le gouvernement fédéral a nommé un médiateur, le juge André Montpetit, de Montréal, qui se penchera sur toute la question des salaires des fonctionnaires fédéraux appartenant au groupe "D", y compris les facteurs et les postiers.

C'est la nouvelle qu'a communiquée mercredi soir, le président du Conseil du Trésor et ministre du Revenu national, M. Edgar J. Benson.

LE JUGE A. MONTPETIT

Accompagné du ministre fédéral des Postes, M. Jean-Pierre Côté, le président du Conseil du Trésor a déclaré que cette nomination du médiateur Montpetit, acceptée par les deux parties en cause, avait été faite vu l'impasse dans laquelle se trouvaient présentement les négociations. M. Benson a ajouté que le juge Montpetit étudiera principalement l'augmentation temporaire des salaires des employés des Postes sur laquelle les deux parties ne pouvaient s'entendre.

"Nous avons une double responsabilité, soit à l'égard des employés des Postes, soit à l'égard de la population du Canada qui veut compter sur un service postal", a ajouté le ministre Benson.

La menace de grève

On sait que le 6 novembre courant, des représentants de l'Union des postiers du Canada et de l'Union des facteurs du Canada avaient annoncé qu'ils avaient obtenu, dans une proportion de 90 p. 100, le pouvoir de suspendre les négociations avec le gouvernement fédéral, et de décréter la grève générale, le 15 novembre, s'ils n'étaient pas satisfaits de la poursuite des négociations.

Le juge Montpetit

Le ministre Benson a déclaré que le juge Montpetit devrait se mettre au travail sans retard, et que sa médiation devrait durer quelques jours.

A des journalistes qui lui demandaient si les représentants des postiers lui avaient donné l'assurance qu'ils ne déclencheraient pas la grève, le 15 novembre, M. Benson a simplement répondu: "Non!"

Dans les circonstances actuelles, cependant, et vu l'intervention du médiateur Montpetit, on semble écarter toute menace immédiate de grève.

L'Alliance de la fonction publique du Canada représente environ 90 p. 100 des fonctionnaires du groupe "D", à l'exception des postiers et des facteurs au nombre de 22,000 environ. Les autres employés du groupe "D", comme les employés des douanes, des services hospitaliers, des collets bleus, représentent environ 30,000 fonctionnaires fédéraux. C'est donc dire que la médiation du juge Montpetit touchera environ 52,000 employés fédéraux.

Les ministre Benson et Côté ont fait l'éloge du juge Montpetit, soulignant sa grande connaissance des problèmes des employés des Postes.

On sait que le 1er septembre 1964, par arrêté ministériel, le juge Montpetit avait été chargé par le gouvernement fédéral de présider une Commission royale d'enquête sur les conditions de travail au ministère des Postes. Le rapport de la Commission comprenait 285 recommandations aux autorités fédérales.

Ce rapport a été remis au gouvernement, le 14 septembre dernier.

La nomination du juge Montpetit a pris quelque peu par surprise les milieux parlementaires, car le jour précédent, soit mardi, aux Communes, le Premier ministre Pearson avait donné l'impression que le gouvernement ne songeait pas à nommer immédiatement un médiateur. Il avait cependant ajouté qu'il sera peut-être nécessaire "de songer sous peu" à une telle solution.

Il y a quelques semaines, la Commission du Service civil du Canada recommandait une augmentation provisoire de 6 p. 100 des salaires des employés des Postes. A cette occasion, le gouvernement avait bien précisé que cette augmentation temporaire ne constituait qu'une "base de négociation" et non un plafond quant au maximum des salaires que pourraient éventuellement obtenir ces employés.

Les employés des Postes, pour leur part, ont réclamé une augmentation temporaire de 19 p. 100. Ils exigeaient aussi une augmentation additionnelle de 20 p. 100 de salaires devant être négociée dans un système de négociation collective de travail, après l'adoption d'un projet de loi du gouvernement à cet effet.

L'Alliance se dit satisfaite

Bien qu'il eut de beaucoup préféré voir l'Alliance de la fonction publique du Canada et le gouvernement s'entendre sur les salaires des fonctionnaires du groupe "D", M. Claude Edwards est quand même satisfait de voir le différend référé à un médiateur.

L'Alliance a réclamé une augmentation interimaire de 8 p. cent. Le gouvernement, le 17 septembre dernier, a accordé une augmentation de 6 p. cent. "Il s'agit d'une exigence de base, a dit M. Edwards, le président de l'Alliance. Je ne vois pas très bien comment nous pourrions y déroger. Le reste aurait pu être négocié."

Pour M. Edwards, le geste auquel vient de consentir le gouvernement est assez révélateur et indique son intention de se prêter de bonne grâce à la négociation collective et à toute la procédure qu'elle comporte.

Mercredi après-midi, l'Alliance a rencontré le ministre du Revenu, M. Edgar Benson, au sujet des augmentations de salaire au groupe "D". C'est alors que le ministre aurait suggéré de référer le tout à la compétence du juge André Montpetit. Encore-là, M. Benson est d'accord avec le choix du juge Montpetit à cause surtout de son expérience dans les relations ouvrières et de sa connaissance de la fonction publique.

M. Edwards a rappelé que l'augmentation de 8 p. cent réclamé par l'Alliance n'était en somme rien de plus que la moyenne des augmentations de salaires accordées dans l'industrie privée.

M. Roger Décarie, président du Syndicat des facteurs du Canada, qui compte 9,000 membres, et M. William Kay, président de l'Union canadienne des postiers (11,000 membres) ont déclaré que cette décision écarte toute possibilité de grève pour cette semaine.

FRANK CLAIR, pilote des Rough Riders d'Ottawa, de la Conférence de football de l'Est, a été choisi mercredi pilote canadien de l'année à la suite d'un vote tenu par les autres pilotes de la ligue. La nouvelle a été annoncée lors du souper annuel des Eskimos d'Edmonton, à $100 le couvert. Le trophée Annis Stukus a été reçu, de la part de Clair, par Bill McEwen, secrétaire-trésorier des Rough Riders.

Dans nos pages

Annonces classées	30 à 33
Carnet mondain	8
Editorial	6
Finance	12
Horoscope	33
Hull	15-16-18-19
Monde des jeunes	24
Sport	25 à 29
Vie artistique	20-21
Votre monde, Mmes	8-19

L'Opposition bloque les crédits

80,000 fonctionnaires n'ont pas été payés

PREMIER SHERIF NOIR — Le comté de Macon dans l'Alabama a élu un shérif de race noire, lors des élections législatives aux Etats-Unis, mardi. Le nouveau "Matt Dillon" de l'Alabama, Lucius D. Amerson, a triomphé de deux candidats de race blanche. Mercredi, le shérif Amerson a rendu visite à ses électeurs. L'excellente photo que nous reproduisons ci-haut a été prise au cours de cette rencontre.

(Téléphoto PA)

par Robert RATTEY

Quelque 80,000 employés civils et membres des Forces armées ont été amèrement désappointés, jeudi, lorsqu'ils n'ont pas reçu leur chèque de paie du milieu du mois.

La pilule a été rendue encore plus amère du fait qu'aujourd'hui était leur dernière journée de travail pour cette semaine, demain, le 11 novembre, Jour du souvenir, étant un jour de congé. Ces employés civils devront donc attendre au moins à lundi avant de toucher leur solde.

"Filibuster"

Ce retard est dû à ce que le gouvernement appelle un "filibuster" de la part des partis de l'Opposition — particulièrement de la part du parti conservateur, au sujet de l'unification des Forces armées.

Par suite de ces débats, les Communes n'ont pu adopter les crédits nécessaires pour payer les fonctionnaires fédéraux, le personnel des Forces armées et aussi les dépenses courantes du gouvernement. L'Opposition s'est opposée farouchement à l'adoption des crédits tant que le ministre de la Défense, M. Paul Hellyer, ne soumettrait pas son bill sur l'unification des Forces armées au comité permanent de la Défense avant de le soumettre en deuxième lecture sur le parquet de la Chambre.

Par contre, certains fonctionnaires ont été payés comme à l'accoutumée, jeudi, parce que les crédits avaient déjà été votés par la Chambre avant que l'épreuve de force n'éclate.

A la suite d'une conférence de presse, mercredi soir, le ministre du Revenu national et aussi président du Conseil du Trésor, M. Edgar Benson, a déclaré au DROIT, que les chèques avaient été acheminés jusqu'aux points de distribution — soit juste avant d'être remis aux fonctionnaires ou avant d'être mis à la poste.

"Il n'y a pas de doute que nous éprouverons un certain retard pour payer les fonctionnaires", nous a déclaré M. Benson.

Quatorze ministères

Actuellement 14 ministères n'ont pas les crédits pour payer leurs fonctionnaires. Il s'agit des ministères: de l'Agriculture, des Affaires extérieures, de l'Energie et des Ressources, de la Défense nationale, de la Santé nationale et du Bien-être social, du Commerce, des Transports, des Finances, de la Justice, des Travaux publics, du Secrétariat d'Etat, et du Solliciteur général.

Questionné à savoir si les fonctionnaires qui ne seraient pas payés avant la fin de la semaine prochaine, protesteraient ou laisseraient leur emploi temporairement — sorte de grève perlée — M. Benson s'est contenté de dire en ricanant: "Je ne crois pas que cela aille jusque là."

Ce soir

Toutefois, selon des milieux gouvernementaux et de l'Opposition bien renseignés, il semble que l'Opposition cessera son "filibuster" ce soir et permettra ainsi que l'on adopte les crédits provisoires.

Comme un ministériel nous l'a déclaré, au cours de la journée de mercredi: "Cet entêtement disparaitra avant que la session ajourne ses travaux jusqu'à lundi. Après tout, le congrès conservateur commence dimanche et M. Diefenbaker veut démontrer aux délégués qu'ils ont encore besoin de lui comme chef de leur parti aux Communes.

L'unification des forces armées

Le gouvernement n'a pas l'intention de retraiter

Le gouvernement est déterminé plus que jamais à faire adopter en principe, c'est-à-dire en seconde lecture, le bill sur l'unification des Forces armées, avant qu'il ne soit examiné par le comité permanent de la Défense.

C'est l'assurance que les Communes ont reçue, mercredi, de la bouche même du Premier ministre Pearson.

Politique bien définie

Cette politique, maintenant bien définie, explique donc le "filibuster" qu'ont entrepris les conservateurs bloquant ainsi l'adoption des crédits nécessaires pour payer les salaires des fonctionnaires fédéraux et les dépenses du gouvernement.

On sait que mardi soir, le ministre de la Défense, M. Paul Hellyer a été catégorique en déclarant à la Chambre qu'il n'avait nullement l'intention de retirer son fameux bill C-243 du parquet de la Chambre tant qu'il ne serait pas adopté en deuxième lecture.

Mercredi, le Premier ministre a donné l'appui entier du Cabinet à son ministère de la Défense.

Item premier

Les conservateurs, par la voix de M. G. W. Baldwin, député de Peace River, ont tenté, au début des débats de mercredi, de faire envoyer le bill sur l'unification des Forces armées au comité permanent de la Défense, en suggérant au Premier ministre de soumettre seulement l'item premier du bill à l'étude.

C'est alors que le Premier ministre a donné son appui catégorique à la politique suivie par le ministre de la Défense.

M. Pearson a ajouté que telle était la procédure normale pour la présentation d'un bill gouvernemental et qu'il n'avait pas l'intention de déroger à la règle établie.

Le leader de l'Opposition, M. John Diefenbaker, a alors demandé au Premier ministre pour quelle raison cette procédure n'avait pas été suivie pour le bill sur les Transports — ce bill ayant été étudié par un comité avant d'être soumis à la Chambre pour deuxième lecture.

Le Premier ministre a rétorqué qu'aujourd'hui n'était pas le temps d'expliquer la raison pour laquelle cette procédure avait été utilisée. "Mais je puis vous assurer, d'ajouter M. Pearson, qu'elle ne sera pas suivie cette fois-ci."

Déjà étudié

Lorsque M. T. C. Douglas, du parti néo-démocrate, lui suggéra que le bill pourrait être examiné plus attentivement, le Premier ministre a fait remarquer que le bill avait déjà été étudié attentivement par un comité et que si on l'envoyait au comité permanent de la Défense, à ce temps-ci, ce serait en effet tuer ce bill.

Au cours d'un bref échange, M. Diefenbaker a demandé au Premier ministre s'il croyait, étant donné le manque d'attention que le gouvernement portait aux conséquences politiques, que la politique que suivait M. Hellyer était la bonne.

M. Pearson a rétorqué qu'il appréciait le manque de conséquences politiques démontré par le chef de l'Opposition, mais que la politique était la bonne.

Huitième journée

Pour la huitième journée, les députés conservateurs ont soulevé la question du bill C-243, au cours des débats sur les crédits. Le député d'Argenteuil-Deux-Montagnes, M. Roger Régimbal, a même soutenu que le gouvernement devra avoir recours à la conscription pour parer au nombre toujours décroissant de recrues et aussi aux nombreuses démissions causées par le bill.

À Québec, la session débute le 1er décembre

QUEBEC (PC) — Le Premier ministre du Québec, M. Daniel Johnson, a convoqué les Chambres pour le 1er décembre prochain alors que commencera la première session de la 28e Législature provinciale.

Les Chambres n'ont pas siégé depuis le 31 mars dernier alors que la session, au lendemain du discours sur le budget, a été ajournée pour les vacances de Pâques.

A la mi-avril, les Chambres ont été dissoutes à la demande de M. Jean Lesage qui convoquait des élections générales pour le 5 juin.

M. DANIEL JOHNSON

Les élections ont permis à l'Union nationale de prendre le pouvoir avec 56 des 108 sièges de l'Assemblée législative. Les libéraux détiennent 50 sièges tandis que deux indépendants ont été élus dans des circonscriptions de la région de Montréal.

Le gouvernement Johnson a déjà indiqué, par la voix de certains de ses ministres qu'il présentera, dès cette session, des projets de loi sur l'assurance-récolte, sur le code du travail, sur les forces policières et sur l'aide aux étudiants.

Il ne fait aucun doute cependant que les premiers jours seront consacrés au début sur le discours du Trône et, éventuellement à l'étude du budget.

Les libéraux

Le whip du parti libéral, M. Pierre Laporte a déclaré que son parti était prêt depuis longtemps à affronter le gouvernement en Chambre. Il a fait cette déclaration à l'issue d'un caucus des députés du parti libéral qui a été tenu à Québec pendant toute la journée dans le but de préparer la session et de discuter certains problèmes internes du parti.

Le chef de l'Opposition, M. Jean Lesage a fait savoir que le caucus avait travaillé à la formation d'ateliers de travail et qu'on avait divisé, entre les différents députés élus, le travail à accomplir pendant la session. M. Lesage a ajouté qu'on avait pris la décision de ne pas former de cabinet fantôme ou cabinet parallèle.

"Cependant, un comité libéral sera chargé de préparer le travail de l'Opposition sur tous les sujets d'importance provinciale," a-t-il dit.

L'Alliance en congrès

- 115,000 fonctionnaires s'affilient au CTC
- La négociation collective coûtera cher
- $5, $6, $7 millions pour une grève de fonctionnaires
- Peut-il y avoir négociation sans le droit de grève?

Lire textes en page 3.

Protestations

Les quelque 300 délégués au congrès de fondation de l'Alliance de la fonction publique du Canada ont adopté une résolution d'urgence, jeudi matin, au Château Laurier, invitant le gouvernement à prendre les mesures nécessaires pour que leurs 80,000 confrères reçoivent leur solde qui risque d'être retardée à cause du retard apporté à l'adoption des crédits provisoires par les Communes.

"Ce congrès de fondation de l'organisme des fonctionnaires du Canada demande aux représentants du peuple canadien à la Chambre des communes d'imiter les fonctionnaires en s'unissant pour s'entendre comme les fonctionnaires le font eux-mêmes.

"Nous sommes le nouveau porte-parole officiel des employés du gouvernement canadien et nous vous demandons d'expédier le débat sur les crédits provisoires de façon à ce que les fonctionnaires, qui ne peuvent se payer le luxe de la politique partisane, puissent être payés aujourd'hui même".

Un peu plus loin la dépêche des fonctionnaires à tous les chefs de partis fédéraux ajoute: "Nous vous invitons à trouver le moyen de payer ces salaires aux fonctionnaires. Nous n'avons pas l'intention de vous diriger, mais nous voulons tout simplement attirer votre attention sur vos responsabilités envers les fonctionnaires".

À la fonction publique

La prime au bilinguisme accordée

par Marcel DESJARDINS

Les secrétaires, les sténographes et les dactylos du Service civil fédéral qui doivent se servir de deux langues officielles pendant au moins dix pour cent du temps qu'ils consacrent à leur travail dans la fonction publique fédérale bénéficieront d'une prime au bilinguisme de 7 p. 100.

Jeudi après-midi, le ministre du Revenu national, M. Edgar J. Benson, a annoncé que le Conseil du Trésor avait décidé de donner suite à des recommandations de la Commission du service civil du Canada, de plusieurs associations d'employés et d'instituer un régime de primes au bilinguisme.

Le paiement de la prime, rétroactif au 1er octobre 1966, s'applique aux emplois du groupe secrétariat, sténographie, dactylographie qui exigent l'usage des deux langues officielles. Cette prime ne sera payée qu'aux fonctionnaires à qui la Commission du service civil reconnait une compétence suffisante dans les deux langues et dont la compétence aura été reconnue par la Commission avant le 1er février 1967. Dans tous les cas, le paiement devra être recommandé par le sous-chef.

Dans son communiqué, M. Benson fait remarquer que tant que les hauts fonctionnaires des ministères fédéraux et la Commission du service civil n'auront pas eu l'occasion d'appliquer les critères établis pour cette prime au bilinguisme, il sera difficile, sinon impossible, d'évaluer le nombre de secrétaires, sténographes et dactylographes qui toucheront cette prime. Ce groupe de fonctionnaires compte environ 16,000 personnes.

M. Benson a révélé que la Commission du service civil a mis à l'étude l'application de la prime au bilinguisme à d'autres groupes faisant partie de la catégorie du soutien administratif. La Commission doit soumettre des recommandations en ce sens au Conseil du Trésor qui prendra alors une décision.

Jeudi dernier, LE DROIT avait annoncé en primeur la mise en vigueur de ce régime de prime au bilinguisme. L'Association des fonctionnaires fédéraux d'expression française, que dirige M. André Croteau a déjà présenté une recommandation à la Commission du service civil demandant le paiement d'une prime au bilinguisme pour les employés qui doivent faire usage des deux langues dans l'exercice de leur fonction.

Il est à prévoir que le précédent que vient de créer le gouvernement fédéral sera suivi par certaines de ses sociétés de la Couronne. Entre autres, on sait que la Société Radio-Canada s'est déjà engagée par la signature de ses conventions collectives à accorder une prime au bilinguisme égale sinon plus importante que celle du gouvernement fédéral à ses employés.

M. Aimé Arvisais élu président de l'ACECLFC

par Jacques GUINDON

MONTREAL (De notre envoyé) — M. Aimé Arvisais, d'Ottawa, a été élu, jeudi midi, président de l'Association des commissaires d'écoles catholiques de langue française du Canada lors d'une assemblée générale spéciale de cet organisme tenue au Reine-Elizabeth, à Montréal.

M. Arvisais, président de l'Union du Canada, et membre de la Commission des écoles séparées d'Ottawa, succède à M. Paul Chauvet, de Legal, Alberta. Son mandat est d'un an.

M. AIME ARVISAIS

L'assemblée a élu un vice-président pour chacune des provinces, à l'exception de Terre-Neuve, où il n'y a aucune école française. En voici la liste par province:

Ontario: M. Guy Raymond, de Sudbury, président de l'Association des commissions scolaires bilingues de l'Ontario;

Québec: M. Lévis Sanvé, de La Salle, président sortant de la Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec;

Alberta: le Dr Jean-Paul Bugeaud, de Bonneville;

Saskatchewan: M. Roland Pinsonneault, de Gravelbourg;

Manitoba: M. Brunelle Léveillé, de St-Boniface;

Nouveau-Brunswick: M. Lucien Pelletier, de Grand-Sault;

Nouvelle-Ecosse: M. Méderic Corneau, de Meteghan River;

Ile-du-Prince-Edouard: M. Ulric Poirier, de Mont-Carmel;

Colombie-Britannique: M. Philippe Filiatrault, de Maillardville.

Le secrétaire élu est M. Roland Bériault, d'Ottawa-Toronto, et le trésorier, M. Raymond Groulx, d'Ottawa.

On a également élu cinq directeurs: MM. Vincent Gauthier et Rodrigue Lemay, d'Ottawa; M. Jean-Paul Tremblay et M. Maurice Marcotte, de Hull, et M. Simon Carrière, de St-Clet, Québec.

Le secrétaire exécutif, Mgr Charles-Auguste Demers, d'Ottawa, conserve son poste.

Les présidents sortants sont membres ex-officio du Bureau de direction. Ce sont: M. Paul Chauvet, M. Paul Desrochers, de Rosemere, M. Ronaldo Chénier, d'Ottawa. Le conseiller juridique est Me Roger Séguin, d'Ottawa.

Mgr Demers a déclaré au DROIT que dès que son organisme sera entré en contact avec les associations provinciales, alors sera-t-on en mesure de lancer véritablement le bureau d'information. L'ouverture d ece bureau se ferait en janvier prochain.

Un message de la reine

Radio-Canada présentera, le 31 décembre prochain, sur ses réseaux français et anglais, la reine Elizabeth II, en couleurs, qui adressera un message spécial aux Canadiens à l'occasion du centenaire de la Confédération.

Le tournage du film qui montrera la reine aux Canadiens la veille du Centenaire doit se faire jeudi dans le Salon blanc du palais de Buckingham. Un communiqué de Radio-Canada, hier, a souligné que c'est la première fois que la reine est filmée en couleurs pour la télévision.

La reine dira aux Canadiens son message spécial du Centenaire, en anglais et en français.

Quatre consommations par envolée

NEW YORK (AFP)—Quatre "drinks": telle sera désormais la limite des boissons alcooliques que sept des principales compagnies aériennes américaines serviront à leurs voyageurs sur les lignes intérieures.

Les sept compagnies se sont mises d'accord sur cette règle après des mois de discussion.

La quantité d'alcool qui pourra être servie a été fixée à 4.2 onces. Les consommations qu'on sert dans les bars contiennent d'ordinaire une once d'alcool.

DÉMANGEAISONS AUX PIEDS

Les défauts cutanés du visage ou du corps, eczema, boutons, rougeurs, desquamations, démangeaisons, pied d'athlète, sont vite soulagés par NIXODERM. Action antiseptique cicatrisante. Donne une peau plus douce et un teint plus net. Demandez le savon et l'onguent NIXODERM à votre pharmacien. Revitalisez votre peau.

CALENDRIER

VENDREDI 11 NOVEMBRE
315e jour de l'année 1966

	Lev.	Cou.
Soleil	6.54	4.34
Lune	5.26	4.10

FETE
Saint Martin de Tours, évêque

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

NUAGEUX
MINIMUM (cette nuit) 40
MAXIMUM (demain) 45
SOMMAIRE — Nuageux et froid. Vents de l'ouest de 20 milles.

Tarifs d'abonnement

par poste	Canada	Pays étrangers
1 mois	1.50	2.25
3 mois	4.00	6.00
6 mois	7.00	11.00
12 mois	12.00	20.00

Par porteur : 45¢ par semaine
$22.00 par année
Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, et port paye en numéraire à Ottawa.

GAGNEZ!

AU CONCOURS
PLAQUE MATRICULE MYSTERE

REGLEMENTS:

Tous les jours commençant le 12 septembre jusqu'au 11 novembre 1966, notre photographe "mystérieux" prendra la photo d'une plaque matricule, pourvu que le véhicule arbore une bande du journal Le Droit sur le pare-chocs à l'arrière. Cette photo sera publiée dans le journal tous les jours, à l'exception des samedis et dimanches. La journée suivant la publication de la plaque matricule, le détenteur devra se présenter au Service du tirage, 375, rue Rideau, OTTAWA, entre 8 h. 30 et 10 h. a.m. pour réclamer son prix de $15.00. Si personne ne réclame le prix, le montant sera reporté à la journée suivante. Le gagnant du vendredi devra réclamer son prix le lundi suivant aux mêmes heures. Les employés du journal Le Droit et les membres immédiats de leurs famille ne sont pas éligibles.

GAGNANT : Prix $15
M. ROGER LECUYER
376, boul. St-René,
Gatineau, Qué.

L'affaire de Vancouver

Un organisateur syndical admet avoir loué les services d'un enquêteur privé

VANCOUVER (PC) — Un quotidien de Vacouver rapporte qu'un organisateur syndical a admis avoir loué les services d'un enquêteur privé pour obtenir des preuves d'intimidation contre un syndicat rival.

M. Pat O'Neil, ex-secrétaire de la Fédération du Travail de la Colombie-Britannique a cependant précisé qu'il ignorait que le détective privé allait installer des microphones, lit-on dans "The Province".

Ce journal dit que M. O'Neil a fait cette déclaration au cours d'une interview mercredi soir, quelques heures après que le Premier ministre Bennett eut annoncé la mise sur pied d'une commission royale d'enquête sur l'affaire.

Il a été impossible de rejoindre M. O'Neil, organisateur régional de la Fraternité internationale des travailleurs de la pulpe, du bisulfite et du papier, pour lui demander de commenter cette information.

Plus tôt, M. W. G. Bud Graham, un détective privé, avait déclaré dans un communiqué qu'il avait installé des micros dans les chambres d'hôtel des principaux délégués au congrès des Travailleurs de la pulpe et du papier du Canada, précisant que M. O'Neil lui avait remis, comme avance, un chèque du syndicat de $250 pour installer les appareils.

Ceux-ci ont été découverts samedi par le syndicat. La Gendarmerie royale a saisi lundi un équipement électronique de $700 dans trois salles, notamment de petits microphones et des enregistreuses sur bande magnétiques.

A Ottawa, le solliciteur général Larry Pennell a promis aux Communes qu'il ferait enquête sur les allégations contenues dans la déclaration de M. Graham affirmant qu'un caporal de la GRC avait organisé sa rencontre avec M. O'Neil.

L'une des chambres contenant des microphones était occupée par M. Lloyd Craig, président du syndicat canadien, en lutte avec la fraternité internationale.

M. Craig a été trouvé mort dans cette pièce tôt samedi matin, victime, semble-t-il d'une crise cardiaque.

Le Premier ministre Bennett, en annonçant la tenue d'une enquête royale, a déclaré que celle-ci porterait sur toutes les circonstances de l'affaire, y compris la mort de M. Craig.

M. O'Neil, rejoint par des journalistes après que le détective privé eut fait sa déclaration, a nié le bien-fondé de celle-ci. Mais il a été impossible de rentrer en contact avec lui après mercredi après-midi.

Un premier rapport sur la controverse des chemins de fer

Le médiateur Carl Goldenberg, de Montréal, doit présenter un rapport au gouvernement mardi prochain sur les progrès accomplis jusqu'ici dans la réalisation d'un accord volontaire concernant la controverse des chemins de fer qui dure depuis un an.

M. Goldenberg a pris la situation en main alors qu'un bill parlementaire avait redonné aux 120,000 cheminots en grève depuis sept jours de retourner au travail. Le bill stipulait une augmentation intérimaire de 18 p. 100 répartie sur une période de deux ans.

M. Goldenberg n'a pas dévoilé la teneur de ses entretiens secrets avec les négociateurs des syndicats et de la direction, si ce n'est qu'il a évité jusqu'ici d'amener les deux parties face à face.

Le bill stipule qu'on devra établir un arbitrage obligatoire à défaut d'un règlement des points principaux de litige avant le 15 novembre, mais cette date-limite pourra être reculée si des progrès ont été accomplis.

Quelques informateurs affirment que M. Goldenberg a exhorté les deux parties à conclure un accord de trois ans, au lieu de l'entente traditionnelle de deux ans, ce qui lui donnerait plus de temps pour conclure un accord global sur les salaires acceptable par les membres du syndicat.

Les chefs syndicalistes croient que le règlement final ajoutera six p. 100 au salaire brut, ce qui serait une augmentation de 24 p. 100 répartis sur une période de trois ans. Les plus optimistes croient que l'augmentation pourrait atteindre jusqu'à 27 p. 100.

Les syndicats, qui représentent tous les employés des chemins de fer sauf les ingénieurs et les pompiers, avaient déclaré la grève pour obtenir une hausse de 30 p. 100 sur une période de deux ans.

Un des problèmes auxquels doit faire face le médiateur est que plusieurs syndicats doivent soumettre toute protestation de règlement au vote des membres. D'autre part, les négociateurs patronaux tiennent à ce que tout règlement proposé soit final et irrévocable.

La crainte de la partie patronale est que les offres rejetées par les membres des syndicats deviennent automatiquement un nouveau sujet de négociations. Les chemins de fer, qui ont déjà été obligés par le Parlement d'accepter un prix-plancher de 18 p. 100, sont déterminés à ne pas le laisser monter.

D'autre part, les employés de chemins de fer doivent recevoir des chèques rétroactifs mardi prochain, dont le montant sera en moyenne de $150.00 ce qui pourrait avoir pour effet de rendre les membres des syndicats plus favorables à l'idée d'accepter un règlement global sans passer par le vote.

Les deux parties en cause, cependant, semblent désireuses d'éviter un arbitrage obligatoire, ce qui permettrait à M. Goldenberg d'attendre que la pression monte jusqu'à la date-limite, après quoi il pourrait suggérer des concessions en vue d'un règlement.

A Streetsville

Post Office et non bureau de poste

STREETSVILLE, Ont. (PC)— Les résidents de cette petite ville située à 15 milles à l'ouest de Toronto ne veulent pas entendre parler de "bureau de poste".

Pour eux, il n'existe qu'une seule façon de parler du Post Office, et il est inacceptable que l'entrée de leur Post Office porte, en lettres métalliques de plusieurs pouces de hauteur, l'inscription: "Bureau de poste".

C'est ainsi que les habitants de Streetsville ont obtenu, après avoir signé en masse une pétition endossée par le maire de l'endroit, que l'inscription "Bureau de poste" soit enlevée du Post Office tout neuf qu'ils ont inauguré le 26 octobre dernier.

Québec empruntera moins, dit Johnson

QUEBEC (PC) — Le Premier ministre, M. Daniel Johnson a fait savoir mercredi que le Québec n'empruntera que 500 des $600,000,000 tel que mentionnés dans le dernier discours du budget.

Il a également annoncé que par la suite, les programmes d'emprunt du Québec seront sensiblement réduits et qu'avec le ministre des Finances, M. Paul Dozois, il ira exposer la situation financière et les besoins d'emprunt de la province aux investisseurs canadiens et americains.

Soulignant que depuis son élection, il avait étudié avec ses collègues les besoins d'emprunt, M. Johnson a dit qu'il en était venu à la conclusion que le Québec n'aurait pas besoin d'emprunter les $600,000,000 prévus par le budget de l'année financière se terminant le 31 mars 1967.

Mort accidentelle d'un mineur à Sudbury, jeudi

Rhéal Lajeunesse, 46 ans, contremaitre à la mine Frood-Stobie de la International Nickel, à Sudbury, a trouvé la mort accidentellement jeudi. Il était à travailler au niveau de 1,000 pieds dans un puits de la mine quand il a été écrasé par une chute inattendue de minerai.

Trois soumissions ont été présentées pour le Lansdowne

La compagnie O. Ducharme et Fils Ltée, de Montréal, a présenté la plus basse soumission pour l'installation de fauteuils et de chaises pliantes pour l'aréna du Centre polyvalent du parc Lansdowne.

Cette firme a demandé $264,207 pour les quelque 9,300 fauteuils , et $74,356 pour les 2,500 chaises rembourrées, soit un total de $338,563.

Le coût prévu par les architectes est de $350,000.

La Canadian Seating Co. a soumis un prix total de $348,431, et la compagnie Canadian Office and School Furniture Ltd, qui n'a soumis que sur les fauteuils, l'a fait pour $277,599.

Le Bureau des commissaires étudiera davantage ces soumissions avant d'adjuger un contrat.

EST-CE LA VÔTRE?

Voir ailleurs dans cette page, les règlements du nouveau concours du DROIT

Cérémonie du Souvenir à l'U. d'O., vendredi

Des chanteurs folkloriques, des étudiants et le directeur des services de l'aumônerie s'empareront de l'Université d'Ottawa pour une demi-heure, demain, lors de la cérémonie annuelle du Jour du Souvenir.

La cérémonie traditionnelle a été quelque peu transformée pour être plus complète et, non seulement commémorer le souvenir des Canadiens, survivants ou morts, qui ont pris part aux guerres dans le passé, mais aussi afin de prier pour que les générations d'aujourd'hui puissent travailler avec la même vaillance et voir la paix couronner leurs efforts.

Le Père Louis Raby, o.m.i., directeur des aumôniers, a demandé à quatre étudiants — de langues française et anglaise, garçons et filles, dont un Juif et un Nègre — de faire la lecture des extraits d'Ecriture sainte, dans les deux langues officielles.

La dernière lecture comprendra le célèbre passage du discours du pape Paul VI aux Nations unies, l'année dernière, dans lequel le Souverain Pontife demande aux hommes de faire cesser la guerre et de résoudre leurs conflits par des moyens pacifiques.

Les cours qui se donnent ordinairement à 11 h. 30 le vendredi matin, sont supprimés afin de permettre aux professeurs et aux étudiants d'assister à la cérémonie. L'édifice de l'administration de l'Université est au 550, rue Cumberland, et le public y est invité.

La Rhodésie deviendra république si Londres s'adresse à l'ONU

SALISBURY (AFP) — Si le Royaume-Uni remet le destin de la Rhodésie entre les mains de l'ONU, nous n'aurons pas d'autre choix que de proclamer la république, a déclaré aujourd'hui au Parlement M. Ian Smith, répondant à des membres de l'Opposition qui avaient manifesté leur inquiétude devant les affirmations répétées du Premier ministre selon lesquelles la proclamation de la république serait tôt ou tard inévitable.

L'Opposition demandait notamment qu'une telle mesure ne soit en aucun cas prise sans que la nation en ait clairement exprimé la volonté.

Enfin, à ceux qui l'avaient mis en garde contre le risque d'effusion de sang si la question constitutionnelle restait sans solution, M. Smith a répondu: "Regardez plutôt l'Inde, la Tanzanie et la Zambie, où c'est au contraire la solution constitutionnelle qui a entrainé des milliers de morts."

Chez les progressistes-conservateurs

Le député Roger Régimbal vise la vice-présidence

Le député d'Argenteuil-Deux-Montagnes, à la Chambre des communes, M. Roger Régimbal, a annoncé jeudi qu'il posera sa candidature au poste de vice-président de l'Association conservatrice-progressiste du Canada, lors de sa réunion annuelle qui commencera à Ottawa dimanche.

M. Régimbal, qui représente cette circonscription depuis les élections fédérales du 8 novembre 1965, a déclaré que son programme consiste à promouvoir l'unité au sein du parti conservateur-progressiste, et ceci à travers tout le Canada et entre les conservateurs d'expressions française et anglaise.

M. Régimbal désire succéder à M. Jacques Bouchard, d'Amos, qui a également annoncé jeudi qu'il ne sera pas candidat à ce poste lors du congrès. Natif de Sudbury, M. Régimbal est marié et père de six enfants.

Martin lance un appel en faveur du désarmement

MOSCOU (PC) — Le ministre des Affaires extérieures, M. Paul Martin, a fait appel à l'Union soviétique, ce soir, en faveur de nouveaux efforts en vue du désarmement.

M. Martin a également déclaré, au cours d'un diner offert par l'ambassadeur canadien, M. Robert A. D. Ford, en l'honneur du ministre des Affaires étrangères soviétiques, M. Andrei Gromyko, qu'il existe "de grandes possibilités d'amitié et de rapports constructifs" entre le Canada et la Russie.

M. Martin a déclaré, au cours de son allocution: "Nous espérons que le mouvement en faveur du désarmement amorcé en 1963 continuera de progresser.

"Il n'y a aucune sphère des affaires internationales dans laquelle l'Union soviétique pourrait acquérir plus de gratitude des nations du monde entier que le domaine du désarmement", de conclure M. Martin.

Session au Manitoba le 5 décembre

WINNIPEG (PC) — La première session de la 28e Législature du Manitoba s'ouvrira le lundi 5 décembre, a annoncé aujourd'hui le Premier ministre, M. Duff Roblin.

La nouvelle Assemblée législative se compose de 31 conservateurs - progressistes, de 14 libéraux, de 11 néo-démocrates et d'un créditiste.

George Knudson donne l'avance au Canada

George KNUDSON
"Un 64"

TOKYO (PA) — Le Torontois George Knudson a joué un sensationnel 64 aujourd'hui sur le parcours Yomiuri, permettant à son équipe de s'emparer de la première place dans la ronde d'ouverture du 14e tournoi annuel pour la coupe du Canada. Il s'agit, dans le domaine du golf, de l'événement le plus important au monde.

Cette ronde de Knudson est de huit coups sous la normale, ce qui abaisse d'un coup le record du parcours établi par le professionnel local Hideyo Sugimoto.

Il s'agit également de la meilleure ronde jamais jouée dans le tournoi pour la coupe du Canada.

Sugimoto, l'Américain Arnold Palmer et l'Australien Kel Nagle suivent avec des fiches de 66.

Le coéquipier de Knudson, Frank Fowler de Calgary, a roulé une ronde de 70, ce qui place le Canada en tête avec 134, suivi des Etats-Unis, du Japon, de l'Australie et de la Chine nationaliste, qui ont tous 135.

Jack Nicklaus, qui joue avec Palmer, a fait une ronde de 69.

Les tenants du titre, les Sud-africains Gary Player et Harold Henning, ont également roulé des 69.

Ravi et enchanté par sa performance, Knudson a déclaré qu'il venait de jouer la meilleure ronde de sa vie. Il était, tout particulièrement fier de ses neuf derniers trous, qu'il fit en 30 coups.

Dire British Columbia et non Colombie-Britannique

La Colombie-Britannique n'est pas la Colombie-Britannique, mais bien la British Columbia.

Mercredi après-midi, au cours d'un discours prononcé par M. Théogène Ricard, député conservateur de St-Hyacinthe-Bagot, le député de Skeena, M. Frank Howard, a fait remarquer que le nom officiel de sa province était British Columbia et non pas Colombie-Britannique.

Un peu surpris de cette intervention pour le moins inattendue, M. Ricard a répondu: "Si cela peut faire plaisir à mon honorable collègue, j'appellerai désormais cette province par son nom officiel, soit British Columbia."

On se souvient qu'il y a quelques mois, le député de Trois-Rivières, M. J.-A. Mongrain, s'était plaint du fait que les députés de langue anglaise persistaient à appeler le comté qu'il représentait Three Rivers. Il avait alors fait remarquer aux députés que le nom officiel du comté et de la ville du même nom, était bel et bien Trois-Rivières.

Il avait alors condamné la pratique générale qu'ont les Canadiens de langue anglaise de traduire les noms de villes et d'endroits du Québec, en anglais.

M. Mongrain avait ensuite demandé à quelques députés, principalement des ministres à noms anglais, s'ils aimeraient qu'on traduise leur nom de famille. Il avait cité en exemple les noms de MM. Hiver (Winters), Mountain (Lamontagne), Cloche (Bell), etc.

Le magistrat Carter rejette une motion

Le magistrat Edward Carter a rejeté la motion de renvoi introduite par Me Maurice Wright, procureur de la compagnie Allied Concrete Forming Ltd dans l'affaire de l'effondrement d'une construction sur la rue Elgin le printemps dernier.

Me Wright avait demandé au magistrat de renvoyer la cause en se basant sur l'absence de preuves présentées par la Couronne représentée dans cette affaire par Me Richard King.

Le magistrat Carter a expliqué son rejet de la motion en se basant sur le fait qu'il considère que la Couronne a présenté un début de preuve suffisant pour qu'il soit nécessaire d'entendre les témoins de la défense avant de rendre son jugement.

Le magistrat a insisté sur le fait qu'un point important mérite d'être approfondi et clarifié, soit celui de l'enlèvement du soutènement du plancher du troisième étage peu de temps après que ce dernier eut été coulé en béton.

Les témoins de la défense seront entendus au cours des audiences des 6 et 7 décembre prochain devant la Cour du magistrat d'Ottawa.

R. R. Levine est nommé à la Société canadienne de télécommunications

Un homme d'affaires de Montréal, M. Ralph Rubin Levine, est nommé au conseil d'administration de la Société canadienne des télécommunications transmarines. Il remplace M. Gordon Cowan, de Halifax, qui vient d'être nommé juge de la Cour suprême de la Nouvelle-Ecosse.

Né à Montréal en 1911, M. Levine est un directeur de Springdate, Ontario Incorporated, président d'Alpine Textiles Limited et directeur d'Alexander Building Corporation. En 1960, il a été nommé au conseil d'administration de Tooke Brothers.

Son mandat à la Société des télécommunications transmarines sera d'une durée de trois ans.

AVIS

Pour vos ordonnances et besoins pharmaceutiques. La majorité des

PHARMACIES SERONT OUVERTES

le vendredi 11 novembre 1966
de midi à 9 heures p.m.
"Association pharmaceutique d'Ottawa"

HR

SEULES LES PLUS BELLES FOURRURES SONT DIGNES DE LA GRIFFE H. R.

LE MAGASIN INTERNATIONAL POUR MESSIEURS
H.R. OFFRE UN CHOIX ET DES VALEURS UNIQUES

HOLT RENFREW
LES PREMIERS FOURREURS DU CANADA DEPUIS 1837
STATION. GRATUIT. 1 H., PARC D'AUTOS, RUE QUEEN
182, RUE QUEEN

DU LUNDI AU VENDREDI — 8 h. a.m. à 12 p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 1 h. p.m.
237-3050
APRÈS 9 HEURES P.M.
SERVICE DES NOUVELLES SEULEMENT 237-3050

LE DROIT

CKCH 970 KC 5000 WATTS Tél. 777-2171

Selon le Premier ministre

La collaboration, clef de succès de la négociation collective

La négociation collective efficace dans la fonction publique ne proviendra pas d'un édit du gouvernement ou encore d'un trait de plume du gouverneur général.

Le Premier ministre du Canada, M. Lester B. Pearson, prenant la parole au déjeuner de clôture du congrès de fondation de l'Alliance de la fonction publique du Canada, jeudi au Château Laurier, a rappelé que cet objectif sera atteint seulement avec la collaboration et la bonne foi des deux parties à la négociation collective et cela à tous les niveaux de la fonction publique.

"Des problèmes surgiront. La solution ne viendra que si les parties savent être patients. Il n'y aura pas de miracles," a dit M. Pearson en parlant des nouvelles relations qui s'ébauchent au sein de la fonction publique face à l'avènement de la négociation collective. M. Pearson, que l'on a souvent décrit comme le grand négociateur, a réaffirmé sa foi dans la négociation collective qui demeure l'un des outils essentiels de la démocratie et un moyen d'élargir les responsabilités de l'individu.

M. Pearson espère que le premier stage des négociations collective passé, les discussions ne porteront plus uniquement sur les salaires et qu'elles évolueront vers des questions touchant la qualité de la fonction publique du Canada et les relations entre les fonctionnaires et la population canadienne. "Je pense qu'il sera possible un jour, au cours des négociations collectives, d'aborder des problèmes de morale, de productivité ainsi que tous les aspects qui touchent à la réputation de la fonction publique", a poursuivi M. Pearson.

Pour le Premier ministre, la Fonction publique fédérale joue un rôle vital dans notre société canadienne. "La fonction publique n'est pas une armée de clercs. Elle est devenue une institution de base de notre société moderne. Le gouvernement, a noté M. Pearson, tente de faire face à l'un des plus grands défis de notre époque: Coordonner une main-d'oeuvre humaine de façon à en tirer des bénéfices matériels sans détruire ce qu'il y a d'humain dans les individus en cause."

"Notre vaste système a été conçu de façon à rendre plus efficace le travail de l'homme. Nous ne devons pas oublier, a ajouté M. Pearson, que les régimes sont conçus pour les hommes et que ces derniers ne sont pas créés pour les régimes. Les méthodes d'administration dans des institutions gigantesques doivent être pensées en fonction des besoins de l'homme."

Centraliser

Il serait possible pour le gouvernement, de l'avis de M. Pearson, de centraliser les pouvoirs dans les mains d'un petit groupe d'individus. Et cela, à plusieurs points de vue, serait certes plus facile.

"Mais là ne réside pas la démocratie. Et l'homme, a continué le chef du gouvernement canadien, n'a pas été créé pour satisfaire aux caprices d'une administration. C'est le principe qui a guidé la décision du gouvernement d'instituer la négociation collective dans la fonction publique. Nous croyons franchir là un autre pas qui accordera une liberté plus grande et des chances d'avancement aux Canadiens."

Par ailleurs, M. Pearson a annoncé que la responsabilité des négociations collectives de la part du gouvernement tomberait sur le Conseil du trésor. Cette nouvelle que plusieurs soupçonnaient, il va sans dire, n'avait pas encore été confirmée. Comme c'est le cas présentement, le Conseil du trésor continuera donc de traiter avec les fonctionnaires tout en bénéficiant des conseils de la Commission du service civil du Canada.

L'Alliance de la fonction publique s'affilie au Congrès du travail

Les 300 délégués au congrès de fondation de l'Alliance de la fonction publique du Canada n'ont mis que trois minutes, mercredi, à voter l'affiliation de 120,000 de leurs confrères au Congrès du travail du Canada.

Pour le Congrès du travail du Canada il s'agit de l'adhésion d'environ 60,000 nouveaux membres, quelque 40,000 fonctionnaires fédéraux des ministères de la Défense, des Anciens combattants, des Travaux publics et de l'Immigration, entre autres, étant déjà affiliés au CTC. La grande centrale ouvrière canadienne compte également les quelque 20,000 fonctionnaires membres de l'Union des postiers et de l'Union des facteurs du Canada dans ses rangs.

Les congressistes, qui poursuivent leurs travaux au Château Laurier, ont profité de la présence de M. Jos. Morris, vice-président du Congrès du travail du Canada pour voter leur affiliation au CTC. Cette question ne devait normalement être soulevée que jeudi après-midi si on s'en reporte à l'ordre du jour du congrès de fondation de l'Alliance. Les fonctionnaires fédéraux verseront $120,000 par année au CTC. Cette dépense a été ratifiée en fin de journée mercredi alors que les congressistes se penchaient sur le budget de l'Alliance. La cotisation s'établit à dix cents par mois par membre.

Des avantages

Plus tôt, M. Morris avait rappelé aux fonctionnaires que le CTC et l'Alliance avaient réellement avantage à se retrouver ensemble dans un seul et même organisme.

"Cette affiliation, a dit M. Morris, aiderait le CTC qui, y gagnant un nombre considérable de membres, deviendrait le porte-parole le plus autorisé des Canadiens qui, dans la fonction publique comme dans l'industrie privée, gagnent leur vie en travaillant pour un salaire ou un traitement. Je crois que l'Alliance profiterait de son affiliation au Congrès qui compte de longues années d'expérience dans le domaine des négociations collectives et qui remplit diverses fonctions, que la plupart d'entre vous connaissent déjà. Il y a réciprocité d'intérêts et ni le CTC ni l'Alliance ne peuvent se permettre d'en faire fi tout bonnement. Nous avons ici l'occasion d'acquérir plus de pouvoir social, ce que nous ne devons pas négliger de faire."

M. Morris a fait remarquer d'autre part que le CTC mettra sa vaste expérience de la négociation collective et des relations ouvrières au service de l'Alliance et des fonctionnaires fédéraux. Selon le porte-parole du CTC, cette expérience, au début tout au moins, pourra servir à tous les officiers, tant agents de griefs que négociateurs.

L'Alliance, par l'entremise de son président, M. Claude Edwards, a fait savoir qu'elle comptait sur le CTC et son service d'éducation en particulier pour mettre au point un programme de formation et d'éducation qui permettra aux fonctionnaires de traiter sur un pied d'égalité avec les négociateurs gouvernementaux.

Le CTC comptait, avant l'adhésion de l'Alliance, 1,300,000 membres à travers le Canada.

Dès son adhésion au CTC, l'Alliance devient le deuxième syndicat d'importance affilié à cette centrale derrière les Métallos unis d'Amérique qui comptent 125,000 membres. L'Alliance est déjà assurée de 115,000 membres et plusieurs croient que ces effectifs atteindront 120,000 d'ici quelques semaines.

Par ailleurs, il est à prévoir que l'Alliance pourra facilement représenter 150,000 fonctionnaires fédéraux d'ici quelques années. Le Syndicat canadien de la fonction publique, également affilié au CTC, compte 105,000 membres.

TEXTES:
Marcel Desjardins
et
Robert L'Heureux

POUR CHANGER LES LOIS D'IMMIGRATION — Le comité exécutif de l'Association polonaise au Canada a rencontré le Premier ministre Pearson, ces jours derniers à Ottawa. La délégation faisait une requête pour que la politique du gouvernement sur l'immigration soit revisée. Dans notre photo on remarque: de gauche à droite, M. Rudolf Kogler, secrétaire-général de l'Association polonaise; M. W. Gertler, président suppléant et le Premier ministre, M. Pearson.

(Téléphoto PC)

Avec la négociation collective

Les fonctionnaires devront faire face à la musique

Les fonctionnaires fédéraux qui se verront accorder la négociation collective sous peu dans la fonction publique, doivent être prêts a faire face à la musique.

De l'avis de M. Jos Morris, vice-président du Conseil du travail du Canada, la procédure de négociation collective n'est jamais complète sans les moyens de régler un conflit une fois pour toutes.

M. Morris qui prenait la parole lors du congrès de fondation de l'Alliance de la fonction publique du Canada, mercredi au Château Laurier, a fait remarquer aux fonctionnaires qu'ils devront être prêts un jour ou l'autre à prendre leurs pleines responsabilités face à la négociation collective, ne voulant de toute évidence pas prononcer le mot grève. "Je ne vous dirai pas ici si vous devez, oui ou non, envisager d'autres mesures que la négociation pour obtenir des règlements. Ca, c'est à vous d'en décider. Mais je n'hésiterai pas à vous dire, a continué M. Morris, que peu importe le choix que vous ferez, vous devrez être prêts à faire face à la musique. Nulle procédure de négociation collective n'est complète sans les moyens de régler un conflit et vous êtes peut-être chanceux d'avoir un choix, que les dispositions de la législation proposée à cet égard ne plaisent pas beaucoup au Congrès du travail du Canada.

Le bill C-170 instaurant la négociation collective dans la fonction publique fédérale permet aux fonctionnaires, avant de solliciter une certification quelconque, de choisir, une fois pour toutes, entre l'arbitrage exécutoire et la grève comme moyen final de règlement en cas de conflits majeurs. Les défuntes Fédération et Association du service civil du Canada, maintenant fusionnées dans l'Alliance, avaient favorisé l'arbitrage exécutoire. Le bill C-170 a reçu une première lecture par les Communes. Il fait présentement l'objet d'une vaste étude de la part du Comité mixte sur la fonction publique que président conjointement le sénateur Maurice Bourget et le député libéral d'Ottawa-Est, M. Jean T. Richard.

Parlant à titre de vieux routier du monde ouvrier, M. Morris a expliqué aux fonctionnaires que l'apprentissage de la négociation collective ne se fait pas à coup de communiqués de presse mais plutôt autour d'une table par des hommes et des femmes conscients de leurs mandats, des gens qui jouissent du respect, de la confiance et de l'appui de leurs membres. "Des gens, a-t-il dit, qui sont capables d'en prendre et d'en donner et qui sont capables aussi de faire les compromis nécessaires pour arriver à la conclusion d'une convention collective".

Un phénomène

Décrivant la négociation collective comme une procédure purement économique, M. Morris a souligné que l'adoption de la négociation collective signifie l'établissement de nouveaux rapports.

"Nous assistons à la transformation d'une condition de travail autocratique en une condition fortement démocratique. Bien menée, a déclaré M. Morris, la négociation collective fait disparaître les décisions bilatérales à laquelle les employés participent pour établir leurs conditions de travail".

Un peu plus loin, M. Morris a déclaré que quelles que soient les déficiences du projet de loi qui instaure la négociation collective, il s'agit quand même, pour les fonctionnaires, d'un grand pas vers l'élargissement des libertés. M. Morris a émis l'opinion que la négociation collective a mis beaucoup trop de temps à venir et qu'il était franchement regrettable d'avoir attendu pendant un siècle pour obtenir une telle pièce de législation.

M. Morris a qualifié le congrès de l'Alliance d'événement mémorable sinon historique puisque enfin les fonctionnaires auront un mot à dire dans le règlement de problèmes qui les concernent.

Sur la Colline

Logements à Ottawa

Le ministre responsable de la Société centrale d'hypothèques et de logement, M. John R. Nicholson, a annoncé hier que le gouvernement fédéral avait autorisé l'attribution de plusieurs prêts pour la construction de logements à l'intention des personnes âgées.

Ainsi, la ville d'Ottawa bénéficiera d'un prêt de $269,190 à cette fin, et d'un autre de $495,550.

Ces prêts ont été consentis à Ottawa Lowren Housing Co. et à la société Gladstone-Elgin, patronnée par le club Kiwanis d'Ottawa-sud. Les deux prêts sont remboursables en 50 ans et portent intérêt à 6 1-8 pour cent l'an.

Des prêts de $63,000, de $76,950, de $75,000 et de $63,000 ont de plus été consentis aux municipalités de Allan, Sask.; Campbell-River, C.-B.; Southey Sask., et Laflèche, Sask., aux mêmes fins.

Enfin, le ministre a annoncé que la SCHL accordait des prêts de $279,028, de $66,667 et de $14,974 aux municipalités de Kenora, Ont., de Vancouver et de North-Cowichan, C.-B., pour aider à y réaliser des projets d'épuration des eaux-vannes.

Les tables d'écoute

Le solliciteur général, M. Larry Pennell, a déclaré, mercredi, aux Communes, qu'il a demandé un rapport complet sur les allégations selon lesquelles la Gendarmerie royale du Canada a installé des tables d'écoute pour capter les conversations d'une réunion à huis clos d'un congrès syndical à Vancouver.

M. Pennell répondait à une question de M. H. W. Herridge, qui cherchait à savoir s'il "est vrai qu'à la demande du Syndicat international des travailleurs de la pulpe, la GRC avait installé des tables d'écoute, mardi, à un congrès, à Vancouver, du Syndicat indépendant des travailleurs de la pulpe."

Le solliciteur général, de qui relève la GRC, a répondu qu'il prenait avis de cette question et qu'il avait déjà demandé un rapport complet sur cette affaire.

M. Jean-A. Pouliot

M. Jean-A. Pouliot, de Québec, a été choisi pour représenter les stations radiophoniques de langue française au sein du comité directeur de Broadcast News Ltd., une agence qui prépare les bulletins de nouvelles pour la radio canadienne.

Président de l'Association canadienne des radiodiffuseurs, M. Pouliot est responsable de l'administration des stations de télévision CFCM et CKMI, à Québec.

Chaque membre de l'Alliance versera $1.50 par mois

Il en coûtera $1.50 par mois à tous les fonctionnaires, membres de l'Alliance de la fonction publique du Canada.

C'est ce qu'ont décidé jeudi matin les délégués au congrès de fondation de l'Alliance, à la suite d'une discussion qui a occupée toute l'après-midi de mercredi et la matinée de jeudi.

A la fin, le rapport du comité des finances a été approuvé intégralement. Les fonctionnaires ont voulu ainsi prouver que non seulement ils étaient prêts à se lancer à fond dans la grande aventure de la négociation collective mais qu'ils étaient également prêts à en payer le coût avec un budget qui sera de $2 millions lorsque le nombre de membres de l'Alliance aura atteint 133,333 personnes.

Le long débat a débuté, mercredi après-midi, lorsque certains délégués ont mis en doute le bien-fondé de la proposition du comité des finances de fixer le coût de la carte de membre à $1.50.

Les discussions se sont tellement éternisées sur le sujet que le débat a dû être ajourné à jeudi matin. Au cours de la soirée, les différentes parties ont tenté de trouver au cours de petites réunions à huis clos, des solutions au problème.

Les arguments

Les longs exposés faits à tour de rôle par les différents délégués pourraient se résumer ainsi.

D'un côté, le comité des finances présidé par M. Arthur Thivierge et appuyé par l'exécutif au complet, croit que l'Alliance doit être prête à faire face à toutes les éventualités devant la négociation collective. Il faut alors tripler le personnel, louer de nouveaux bureaux, s'affilier à la CTC, etc. Tout cela coûte cher. Il faut surtout mettre en réserve, d'une façon annuelle, la somme de $120,000 pour payer toutes les dépenses qu'entraîneront les services de la négociation collective.

Les dépenses atteindront, d'après les prévisions budgétaires du comité, $1,796,000. Or, si 100,000 membres de l'Alliance paient $1.50 par membre par mois, cela donnerait la somme de $1,800,000.

Enfin, M. Thivierge a souligné que si les membres des syndicats ouvriers sont prêts à verser au moins $5 à leur organisation, il est plus que raisonnable de demander la somme de $1.50 aux fonctionnaires.

De l'autre côté, les délégués qui s'opposent à la proposition — principalement les représentants de l'Association des employés de l'impôt — ne peuvent comprendre que l'Alliance exige un montant aussi important pour la carte de membre.

"Il nous en coûtait $0.65 par mois par membre pour faire partie de la Fédération du service civil. Pourquoi nous demander maintenant plus que le double de ce montant pour entrer dans l'Alliance?" ont-ils demandé.

Bien qu'ils reconnaissent que le coût des cotisations doit monter à cause de la négociation collective, ces fonctionnaires croient qu'il est excessif de passer de $0.65 à $1.50.

Ils s'en prennent en particulier au fonds de réserve de $120,000 pour les services de négociations collectives. "Le projet de budget couvre déjà toutes les dépenses qui seront amenées par la négociation collective. Il est alors tout à fait inutile de prévoir un fonds spécial de $120,000 pour les services de négociations", ont-ils dit.

Le budget

Si les fonctionnaires ne se sont pas entendus mercredi sur les recettes de l'Alliance, ils ont par contre approuvé la plupart des dépenses. Ce n'est que le dernier item — cette fameuse réserve pour les services de négociations — qui a arrêté la poussée approbatrice.

La principale dépense de l'Alliance ira en salaires. En effet, l'AFPC paiera annuellement l'imposante somme de $920,000 (presque le million) à 107 employés. De plus, ces mêmes employés toucheront $101,000 en avantages marginaux.

Les délégués ont décidé de mettre de côté une somme de $50,000 annuellement pour préparer le Congrès national triennal. L'Alliance paiera un loyer de $100,000 à Ottawa et à travers le pays sans compter les dépenses occasionnées par ces bureaux — équipement, dossiers des membres, impressions — qui représentent un autre $100,000.

L'affiliation à la CTC coûtera $0.10 par membre par mois ce qui signifie une dépense de $120,000 pour 100,000 membres.

Les salaires de l'exécutif

M. Claude Edwards, le président de l'Alliance, recevra dorénavant un salaire équivalant à celui payé dans la fonction publique à un agent senior 3 (de $20,500 à $24,750).

Les postes des deux vice-présidents exécutifs commanderont un salaire d'Agent senior 2 ($18,500 à $22,750) et ceux des deux vice-présidents nationaux le salaire d'un préposé à l'administration du programme, niveau 8, (de $17,270 à $20,802).

Un fonds de grève chez les fonctionnaires coûterait des millions

A l'heure de la négociation collective, du droit de grève et de l'affiliation des fonctionnaires fédéraux au CTC par l'entremise de l'Alliance de la fonction publique du Canada, certains fonctionnaires se demandent s'il n'y aurait pas lieu de songer à constituer un fonds de grève qui servirait en cas d'arrêt de travail.

La question a été soulevée, mercredi après-midi, au congrès de fondation de l'Alliance au moment où la discussion s'engageait sur la cotisation que 120,000 fonctionnaires auront à verser à l'Alliance. M. Thivierge, le président du comité de finances de l'Alliance, s'est alors chargé de placer les congressistes en face de la réalité brutale.

L'Alliance a déjà effectué des recherches sur la formation possible d'un fonds de défense professionnelle. Elle a découvert qu'une grève de 25,000 fonctionnaires qui se poursuivrait pendant deux semaines coûterait $1½ million à l'Alliance si cette dernière devait verser $30 par semaine à ses 25,000 membres en grève. Ce déboursé grimperait à $2 millions si la paie de grève s'établissait à $40 ou encore $2½ millions dans le cas où $50 par semaine seraient versés aux grévistes. Ces sommes se multiplieraient de façon astronomique dans des cas où des conflits se poursuivraient pendant quatre ou six semaines pour atteindre $6 et $7½ millions.

Pour constituer un tel fonds, les fonctionnaires devraient verser des cotisations variant entre $1 et $5.00 par mois en plus de la cotisation normale exigée pour l'opération normale de l'Alliance.

Une nouvelle Commission royale

par René HOULD

Les députés aux Communes attendent avec un vif intérêt une nouvelle que doit annoncer incessamment le Premier ministre du Canada, M. Lester B. Pearson : la composition de la Commission royale d'enquête sur les méthodes de sécurité et de contre-espionnage au pays.

Jeudi dernier, le 3 novembre, M. Pearson déclarait aux Communes : "Je m'attends à ce que cette commission royale soit instituée la semaine prochaine", sans élaborer davantage.

Et aujourd'hui, jeudi, est le dernier jour de la semaine parlementaire. Les Communes doivent ajourner jusqu'à lundi après-midi, à 2h.30, car demain, vendredi, Jour du souvenir, est un jour de congé.

La sécurité nationale

Dans les milieux parlementaires, certains informateurs disaient que M. Pearson annoncerait, en fin d'après-midi, aujourd'hui, la composition de cette commission royale sur la sécurité, qui comprendrait plusieurs membres. D'autres déclaraient que le Premier ministre attendrait au début de la semaine prochaine pour faire connaître le nom de celui qui présiderait cette commission et ceux de ses collaborateurs.

Le mandat de cette prochaine commission aura une portée beaucoup plus vaste que les récentes enquêtes qui ont provoqué des remous aux Communes, qu'il s'agisse de celle du juge Delton Wells, de la Cour suprême d'Ontario, qui avait étudié le cas de l'ancien commis des Postes, Victor Spencer, ou de l'enquête du juge Wishart Flett Spence sur la ténébreuse affaire Munsinger.

Et il ne faudrait pas oublier, dans le domaine de la sécurité, l'enquête que poursuit discrètement la Gendarmerie royale du Canada relativement à certains fonctionnaires fédéraux qui auraient remis à une puissance étrangère des documents de nature plutôt confidentielle relevant de la direction de la cartographie du ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources. Il se peut que ces documents soient de caractère inoffensif pour la sécurité de l'Etat, mais ils posent dans le public certaines questions quant aux méthodes et à l'efficacité des services de contre-espionnage, et quant aux droits de l'individu vis-à-vis le problème de la sécurité nationale .

De nouveaux débats

Quand le Premier ministre Pearson aura annoncé la composition de cette commission royale d'enquête sur tous les aspects de la sécurité de l'Etat, on verra le chef de l'Opposition aux Communes, M. John Diefenbaker, harceler le gouvernement pour lui demander de préciser quelle sera la portée exacte du mandat de cette nouvelle commission, et si elle doit s'étendre sur de nombreuses années.

Même si aux Communes, le 7 mars dernier, M. Diefenbaker avait déclaré que la sécurité est une question "qui hante un Premier ministre", on peut déjà prévoir que le chef de l'Opposition suivra avec beaucoup d'attention le travail de cette nouvelle commission, et qu'il saura questionner, à l'occasion, le solliciteur général du Canada, M. Larry Pennell, responsable de la Gendarmerie royale et de la sécurité en général.

La liberté de l'individu

A cette séance des Communes, le 7 mars dernier, le Premier ministre Pearson avait annoncé que son gouvernement allait établir une commission d'enquête sur les services de sécurité de l'Etat, sans toutefois en annoncer la composition.

Le gouvernement aurait eu certaines difficultés à recruter le personnel de cette commission, d'où son retard à annoncer aux Communes les noms de ceux qui ont accepté de collaborer à son travail.

Les gouvernements provinciaux

Même si cette nouvelle commission sera de nature fédérale, elle devra compter, dès le début, sur la coopération des autorités provinciales si elle veut avoir une portée vraiment efficace, au plan de tout le pays. Elle touchera en effet à certains aspects fondamentaux de la liberté de l'individu et des droits civils, vis-à-vis la sécurité de l'Etat. Et ces droits civils intéressent vivement les autorités provinciales et leurs citoyens.

De nouveaux débats parlementaires s'engageront-ils bientôt aux Communes, sur cette question de la sécurité de l'Etat ? C'est ce que nous révéleront les prochains jours.

À tous les vents

par Gérard GOSSELIN

Le Salon des sports d'hiver a été inauguré en fin de semaine à Montréal. Il s'agit d'une autre belle initiative du R. P. Marcel de la Sablonnière, S.J., du centre de l'Immaculée-Conception. Ceux qui le connaissent ne parviennent pas à mesurer l'étendue des activités de cet apôtre des loisirs. Il organise des expositions populaires sur le ski, sur le camping. Il offre des cliniques d'éducation physique à sa succursale du P'tit Bonheur, au lac Quenouilles. Il prêche son évangile depuis une quinzaine d'années, d'un bout à l'autre du pays. Il a été animateur de l'ACCL, (Association canadienne des centres de loisirs). Il prononce des centaines de causeries par année, visite la radio et la télévision. Tout ça parce qu'il personnifie l'idéal directeur de centres de loisirs qui ne peuvent vivre que grâce au zèle d'hommes de sa trempe. Il connaît bien tous les problèmes de la jeunesse, parce qu'il l'aime, et si ce salon des sports d'hiver peut apporter quelques profits, c'est le centre de la rue Papineau qui en profitera et les milliers de jeunes qui le fréquentent. Certains génies le regardent peut-être de haut, ainsi que son ami Yvan Coutu, mais ces deux hommes ont fait plus pour les jeunes depuis deux décennies que les parleurs qui se réunissent régulièrement pour "établir des normes, jeter des bases, dresser des bilans, en un mot s'écouter parler et pérorer."

* * *

Le Collège des pharmaciens est particulièrement actif depuis quelque temps. Ce corps qui n'hésite pas à poursuivre de modestes marchands qui ont l'audace de vendre de l'aspirine, ne se gêne pas pourtant pour envahir le champ d'autres commerce, avec comptoirs de crème glacée, casse-croûte, et en empiétant sur le domaine des librairies avec les cartes de fête de Noël. Pourtant, les profits enregistrés sur certains produits pharmaceutiques devraient être satisfaisants. Est-ce qu'on n'y fait pas du 700 pour cent au moins sur des denrées aussi élémentaires que l'acide borique ou le peroxyde. Ce qu'on nous demande pour une petite bouteille de trois ou quatre onces ne représente-t-il pas souvent le coût d'un gallon de ces produits dilués d'eau . . . Il y a eu Dorion avec ses 20 morts. On a déploré Montmagny avec ses quatre fatalités. Où sera le prochain désastre ? A Hull, à Ottawa, à Masson, à Papineauville ? On a beaucoup parlé; on a beaucoup pleuré; on a beaucoup étudié, mais qu'est-ce qu'on a fait de pratique pour corriger une situation aussi dangereuse ? Les annonces du Canadien National sont bien attrayantes à la télévision. M. Donald Gordon a réussi à faire de son entreprise une affaire payante, mais à quel prix ! Que sert-il d'avoir des wagons, les plus modernes au monde, s'il doivent écraser le monde aux passages à niveaux, témoins d'une époque moyen-âgeuse qu'on a oublié de faire disparaître.

* * *

Il y a beaucoup de "whishful thinking" dans la récente chronique sportive du "Devoir" sur le sujet d'un problématique "conseil consultatif" qui serait une réplique de l'organisme fédéral. Le conseil fédéral de la Santé et du sport amateur, en pratique, est un organisme destiné à distribuer les piastres fédérales à ceux qui peuvent le mieux plaider leur cause. L'éventuelle initiative provinciale aura un cadre beaucoup plus positif et ne saurait reposer seulement sur les recommandations du rapport Bélisle, ni sur les théories non encore éprouvées de quelques philosophes en la matière. Pour bien se situer dans une optique pratique, il ne pourra ignorer les recommandations de la commission LaRoche et il tiendra compte des véritables compétences, sans se laisser influencer par les grosses réputations boursouflées. Il ne peut s'agir d'un bureau de placement pour tous ceux qui attendent ainsi une récompense à leur angélisme, comme dirait Renaude Lapointe. S'il faut mettre de l'ordre en sport, en loisirs, en éducation physique, l'heure n'est plus aux discours, même ronflants, mais à l'action.

* * *

Des immigrants qui arrivent au Canada, ce sont encore les Britanniques qui sont les plus nombreux. En neuf mois, plus de 48,000 ont été accueillis de la Grande-Bretagne contre 25,000 Italiens et 13,000 Américains. Monsieur le ministre fédéral de l'Immigration a-t-il encore des explications "fancy" pour expliquer cette préférence chronique ? . . . Monsieur le ministre Gabriel Loubier a remis à leur place certains chroniqueurs de pêche et de chasse quand il a déclaré la dernière fin de semaine qu'il n'existe aucun journaliste à son emploi et que ses décisions ne se prennent pas dans les journaux, ni dans les pages de sport, fussent-elles écrites par les plus grands experts . . . M. le maire Drapeau, qui sera le conférencier au gala sportif du DROIT, le deux février prochain, sans verser dans le sentimentalisme et la pieuserie, continue de croire que dans "sa" ville, les autorités civiques et religieuses peuvent se rencontrer amicalement sans que personne ne songe à parler d'ingérence. C'est ainsi qu'à la première séance du Conseil, après les dernières élections, personne n'a été surpris de voir Son Eminence le cardinal Paul-Emile Léger bénir le conseil. Même si des gens ne croient plus à ces bénédictions, le maire Drapeau a assez de cran pour admettre publiquement que la présence de l'Eglise à côté de l'autorité civile, ne peut pas faire de tort à qui que ce soit.

* * *

Voici des statistiques qui paraîtront insultantes pour nos nemrods qui sont allés au "chevreuil" et qui sont revenus les mains vides. En 1965, aux Etats-Unis seulement, plus de 125,000 chevreuils ont été abattus . . . par des automobiles. L'équivalent de 24 millions de livres de viande . . . L'automne étant la période des amours chez cette espèce recherchée, les chevreuils deviennent plus nerveux, plus négligents, moins prudents. Ils traversent parfois, dans leurs poursuites bien naturelles, les routes et les chemins de campagne, pour tomber victimes des chauffeurs trop pressés. J'ai heureusement été témoins de ce spectacle gracieux d'un jeune chevreuil qui a passé devant ma voiture, — environ 150 pieds, — à la recherche de "confrères" de l'autre côté de la route. C'était dans le parc du Mont-Tremblant et, je suis heureux de l'avouer, je suivais les règlements de vitesse, à cet endroit, et je ne roulais qu'à 10 milles à l'heure. Le tableau toutefois en valait la peine. Les chasseurs me comprennent.

Face aux juges

Un an

Keith Bruce Stirling, 22 ans, sans adresse connue, a écopé d'une sentence d'un an dans une maison de correction, après avoir avoué sa culpabilité à une accusation de vol par effraction commis le 20 juillet dernier, dans une maison de rapport du Woodridge Crescent, dans la capitale.

L'individu, qui a avoué avoir volé un téléviseur et un tourne-disque, le tout d'une valeur de plus de $350, a aussi écopé d'une sentence concurrente d'un an pour une infraction semblable qu'il a commise le lendemain dans la même maison de rapport. C'est à cette occasion qu'il a été appréhendé par des agents de la police du canton de Nepean.

Au moment de ces délits, l'inculpé était en liberté provisoire ayant été appréhendé pour d'autres délits, toujours de même nature.

On sait que Stirling, il y a moins d'un mois, a écopé d'un an, dans une maison de correction, devant le juge A.E. Honeywell, en Cour des sessions générales de la paix. Il avait été trouvé coupable de vol par effraction dans les bureaux du National Energy Board situés dans l'édifice Colonel By Tower, ave Bronson, à Ottawa.

D'autre part, la Couronne a retiré 11 accusations — toutes de vol par effraction — qui demeuraient en suspens en Cour du magistrat.

Tir au revolver

Un homme qui a blessé, d'une balle de revolver, un étudiant de l'université Carleton, le 3 décembre dernier, a écopé de six mois à la prison de comté, en Cour du magistrat du comté de Carleton, mercredi.

Harold Arthur Leclair, 26 ans, 7, Firwood Crescent, Ottawa, a expliqué au magistrat Harry Williams qu'il n'avait pas l'intention de blesser, comme le voulait l'acte d'accusation, mais plutôt de se faire respecter par trois jeunes hommes qui, selon lui, voulaient le voler.

L'individu a raconté que sa voiture a été prise en fuite à travers les rues de la ville. Rendu sur le chemin Meadowland, le véhicule qui le suivait l'a forcé à s'immobiliser en le doublant. Trois jeunes hommes en sont sortis.

Dans le but de les chasser, il a tiré trois coups de son revolver. Mais il a atteint Andrew R. Hamilton à la cheville.

Leclair est marié et père de cinq enfants.

Six mois

Un homme, qui a été trouvé coupable de possession illégale, de marchandise, en Cour des sessions de la paix pour le comté de Carleton, il y a environ deux semaines, a écopé mercredi d'une sentence de six mois dans une maison de correction de l'Ontario.

Arthur Lavigne, dans la trentaine, 674, rue Cooper, Ottawa, était accusé d'avoir illégalement obtenu des téléviseurs, des radios et des tourne-disques d'une valeur globale de plus de $1,500. Le délit a été commis en novembre, 1965.

Le juge A.E. Honeywell lui a aussi imposé une sentence additionnelle de six mois indéterminés.

Au cours du procès, Lavigne était représenté par Me Paul Watson.

Verdict de mort accidentelle

Un jury du coroner siégeant à Ottawa, mercredi soir, a rendu un verdict de mort accidentelle à l'enquête du coroner au sujet du décès de Gérard Boudreault, 55 ans, 173, rue Guigues à Ottawa. L'accident est survenu sur la promenade Sussex près de la rue Murray vers 10 h. du soir, le 4 octobre dernier.

La cause de la mort a été attribuée aux nombreuses blessures qu'il a subies alors qu'une voiture conduite par M. Edgar Montague, 55, avenue Fifth, à Ottawa, l'a heurté.

Le jury a exprimé l'avis que M. Boudreault a contribué à sa propre mort par un abus d'alcool.

D'autre part, le jury a recommandé qu'on améliore le système de lumières à cet endroit.

Banquet annuel du club Jolliet à Sarnia, le 18

TORONTO - HAMILTON (DNC) — Le Club Jolliet de Sarnia tiendra son banquet annuel suivi d'une danse, le vendredi, 18 novembre, au Guildwood Inn.

L'événement sera présidé par M. Albert Prévost, président du Club canadien-français Jolliet, de Sarnia. Me Ryan M. Paquette, de Hamilton, président provisoire du Conseil des Sociétés canadiennes-françaises du sud de l'Ontario sera le conférencier.

M. Robert Gélineault, trésorier du club, mentionne que l'on compte présentement 300 membres et que le club progresse rapidement.

Sur une population globale de 55,000, environ 900 familles francophones habitent Sarnia et jouissent d'une bonne organisation paroissiale et scolaire.

La paroisse St-Thomas-d'Aquin est sous la direction du R. P. C.-J. Girard. L'école St-Thomas-d'Aquin, sous la direction des Soeurs Grises de la Croix, dispense l'enseignement primaire, et l'école St-Charles, les 11e et 12e années.

VOYAGES DE GROUPE

voyages d'agrément, voyages économiques

Voyager par le CN ne coûte pas cher, surtout si c'est en groupe. Jugez-en par vous-même! Par le CN, un groupe de 10 personnes ou plus économise de

15% à 35% en voiture-coach
5% à 10% en voiture-salon
5% à 10% en voiture-lits

De plus, les enfants voyagent à prix réduits; le billet de voiture-lits ou de voiture-salon comporte un repas gratuit; si vous louez une voiture-lits, vous économisez jusqu'à 25%! Alléchant? Bien sûr! Consultez l'agent de voyages accrédité par le CN ou le bureau des ventes voyageurs du CN.

CN

40 ANS DE SERVICE — Deux employés de la compagnie Borden, succursale d'Ottawa, ont été honorés au cours du banquet annuel du club quart-de-siècle, qui a eu lieu mercredi soir au Château Laurier. Ces hommes, M. Buck Way, à gauche sur la photo, M. Henri Mongeon, au centre, reçoivent un cadeau du gérant-général de la compagnie, M. A. Harrison, pour marquer leur 40e anniversaire de service avec cette firme. A la même occasion six employés ont été admis au club quart-de-siècle. Ce sont: MM. Alcide Giroux, Emery Leblanc, Gabriel Parent, Kenneth Clapp, Arthur Graham et Bernard Bourgeois. Le dîner était présidé par M. Harrison, le conférencier invité était M. R. J. Lancaster, directeur des relations et la sécurité.
(Photo Champlain Marcil)

Quoi de plus facile?

Vous pouvez sûrement dire en moins de 5 secondes pourquoi vous préférez tel ou tel whisky comme, par exemple, le "5 Star". Vous l'achetez parce qu'il vous plaît... parce qu'il a bon goût... et parce que son prix vous convient.

Quoi de plus facile à choisir?

Mais pour fabriquer le "5 Star", à la Maison Seagram, il en va tout autrement: ce n'a jamais été facile et ne le sera jamais. Nous avons découvert, il y a très, très longtemps, que pour réussir un whisky de la qualité du "5 Star", il n'y avait qu'une façon de procéder:

La plus difficile.

Il nous faut sélectionner des whiskys produits dans nos cinq distilleries canadiennes (incidemment, seule Seagram en a cinq); les réunir au même endroit puis les mélanger et les marier jusqu'à obtenir le goût "facile" du "5 Star". C'est presque un travail d'artiste... et pas facile!

Nous disons que c'est un "whisky facile" parce que son goût le rend facile à déguster. Vous, peut-être, l'appellerez-vous simplement "5 Star": c'est plus facile.

A propos, avez-vous vu notre nouvelle bouteille? Facile à reconnaître... elle est si belle!

SEAGRAM'S
5 Star - le whisky facile.

M. Louis Titley préconise la création d'un conseil régional pour venir en aide aux hôpitaux

Puisque les hôpitaux d'Ottawa sont appelés à desservir la population entière de toute la région, les citoyens de la capitale, selon M. Louis Titley, ne devraient pas être les seuls à en absorber le coût. La solution, selon lui, serait trouvée dans la création d'un conseil régional de planification.

Prenant la parole lors du souper précédant la réunion mensuelle des membres de Jeune chambre Ottawa-Eastview, M. Titley, candidat canadien-français au Bureau des commissaires de la ville d'Ottawa, a soutenu que toutes les agglomérations de population que desservent les hôpitaux de la capitale devraient payer leur quotepart du coût de financement de ces institutions.

"Avec les quelque $700,000 de déficit annuel de l'Hôpital municipal, environ $600,000 de pertes, par année pour l'Hôpital général, et les pertes prévues avec le nouvel hôpital Riverside, Ottawa aura à combler un déficit annuel de l'ordre de quelque $2,000,000, de dire M. Titley.

Taxes

"Ce sont les contribuables d'Ottawa qui doivent par des taxes plus élevées, défrayer ces déficits, dit-il. Et pourtant, nos institutions sont non seulement au service des citoyens de la ville, mais de toute la population.

"Seulement environ 75 à 80 p. cent des gens hospitalisés dans les institutions qui sont de responsabilité municipale sont domiciliés à Ottawa, a-t-il dit. C'est donc dire qu'environ le quart des déficits de ces hôpitaux sont en quelque sorte causés par des gens de l'extérieur."

On sait que, selon la loi ontarienne, les gens venant de l'extérieur d'une municipalité ont tout de même droit aux services hospitaliers de cette municipalité, et que les taux imposés par les institutions outaouaises sont déjà au maximum permis par la Commission des services hospitaliers de l'Ontario.

Tous devraient payer

Il n'est donc pas question, sur le plan purement légal, pour les hôpitaux d'Ottawa de limiter le nombre de patients venant de l'extérieur ou d'augmenter les taux qu'ils imposent déjà à ceux qui se prévalent de leurs services.

"Les dépenses des hôpitaux que supporte présentement Ottawa devraient être payées par toute la région, de déclarer M. Titley. Toutes les villes et tous les cantons desservis devraient contribuer au pro rata de leur population."

Selon lui, la création d'un conseil régional de planification, sur lequel seraient représentés les cantons et villes de la région, apporterait une solution à ce problème du financement des hôpitaux, sans pour cela s'y limiter.

Selon M. Titley, un tel conseil pourrait aussi s'occuper, en outre, de l'établissement d'un système de transport régional, plutôt qu'un système urbain tel qu'il existe présentement, et d'une aussi grande utilisation, et aussi bon financement, que possible, du nouveau centre polyvalent du parc Lansdowne, aussi sur le plan régional.

Rapport Jones

M. Titley a par ailleurs fortement incité la Jeune chambre à faire une étude approfondie du rapport Jones sur le gouvernement régional. Selon lui, Ottawa ne pourrait longtemps survivre en offrant tous ces services gratuits à la région.

"Cette étude de votre part pourrait peut-être vous aider à en éclairer certains", a-t-il dit.

M. Tittley, choisi candidat francophone au Bureau des commissaires lors de la consultation populaire de l'élément franco-outaouais organisée par la Ligue d'action civique, le 13 octobre dernier, a aussi fortement critiqué le règlement de zonage AZ 64 qui, selon lui, limite et contrôle plutôt que de protéger la population de la capitale.

Selon lui, dans 90 p. cent des cas, les maisons construites il y a plus de trois ans ne sont plus conformes au règlement de zonage. Dans ce cas, un permis de construction, qu'il s'agisse de l'aménagement d'une salle de jeu ou de la construction d'un garage, serait refusé au propriétaire.

Injustice

La seule porte de sortie possible serait une comparution devant le comité municipal d'ajustement, ce qui coûterait au propriétaire environ $125, y inclus $25 de frais d'appel, une soixantaine de dollars pour un certificat d'arpentage, et les frais d'avocat. C'est donc là une dépense de plus de $100 sans même être assuré d'obtenir le permis de construction désiré.

Selon M. Titley, afin d'éviter de telles injustices, il faudrait que toutes les édifices construits avant l'entrée en vigueur d'un règlement de zonage soit considéré comme étant légalement conforme à ce règlement.

JOUR DU SOUVENIR — Quelque 150 militaires et vétérans se sont réunis, mercredi soir, à Ottawa, pour commémorer la journée du 11 novembre. Depuis 45 ans, les sergents de garnison organisent chaque année un dîner en l'honneur de ceux qui ont combattu sous le drapeau canadien. Sur la photo, on aperçoit, à droite, le conférencier invité, M. Roger J. Teillet, ministre des Affaires des anciens combattants, serrant la main à M. Bill Morrison qui assistait à son 45ième dîner consécutif; à gauche, M. Joseph Darwin, secrétaire-trésorier de l'association et M. Allen Kimpton, président.

(Photo Champlain Marcil)

Plus d'ampleur à la célébration du Jour du souvenir

M. Roger J. Teillet, ministre des Affaires des anciens combattants, a rappelé, devant quelque 150 vétérans et militaires de la région Ottawa-Hull, que son ministère avait l'intention de célébrer avec plus d'ampleur le Jour du souvenir et les autres événements importants de l'histoire militaire canadienne.

M. Teillet, qui était le conférencier invité au dîner annuel des sergents de garnison de la région Ottawa-Hull, a précisé que les commémorations des grandes batailles prennent un aspect particulier qui fait briller davantage le blason canadien dans les pays étrangers.

Lorsqu'en 1964 les villages de France ont décidé, pour le vingtième anniversaire de la libération de leur patrie, de déposer des milliers de fleurs sur les tombes des soldats canadiens morts pour leur liberté, il devint évident que ces gestes étaient posés par amour et non par principe.

"Ce n'est pas tant les morts que l'on veut célébrer, mais plutôt les idéologies pour lesquelles ils ont fait le sacrifice de leur vie: liberté et démocratie."

Il a fait savoir que, depuis que toutes ces cérémonies commémoratives étaient organisées par son ministère, les grandes batailles auxquelles les militaires canadiens ont participé à travers le monde et les années seront soulignées d'une façon ou de l'autre.

"Nos soldats ont combattu dans 70 pays et sur les sept mers, il faut que le Canada, qui est fier d'eux, le fasse savoir au monde."

Le ministère a l'intention de commémorer les combats qui se sont déroulés à Hong-Kong comme au Japon, à Dieppe comme à Verdun.

"Il y a des jeunes qui ignorent ce que leurs pères ont fait pour sauvegarder les droits de la démocratie. Il faut leur montrer afin que, s'ils sont appelés à faire de même un jour, ils puissent assurer la défense de cette même liberté et ce, dans des conditions qui seront peut-être plus difficiles", a dit le ministre en terminant.

C'était le 45e dîner annuel des sergents de garnison pour la célébration du Jour du souvenir.

Magasinez chez CAPLAN'S

MAGASINEZ VENDREDI DE MIDI A 9 H. DU SOIR et samedi de 9 h. 30 à 6 h.

Vente ! Cardigans en tricot d'acrilan pour dames

Ord. 12.98. Maintenant 7.99

D'élégants cardigans à encolure classique à petites côtes, appliques au devant et boutons perlés à même. Manches raglan. Tous de qualité parfaite. Teintes variées, de tailles P, M et F.

REZ-DE-CHAUSSEE RENOVE

Manteaux de mouton A COL DE VISON

Des manteaux longs, en mouton brun (selon procédé) soyeux et durable, à col garni d'élégant vison, chat sauvage teint ou renard norvégien.

Val. $269

$199

$11 par mois

Tailles 6 à 13 dans l'assortiment.

FOURRURES, A NOTRE REZ-DE-CHAUSSEE RENOVE

VENTE ! GANTS TOUT LAINE pour dames 1.98

Des gants de laine Botany de qualité. Elégantes garnitures aux bouts et délicates entrées de tricot de dentelle. Teintes variées, de pointures P, M et F.

REZ-DE-CHAUSSEE RENOVE

Elégantes FOURRURES AMUSANTES

Des manteaux longs, en fourrures de traitement horizontal: chat sauvage, opossum teint, de nuances décolorées, ainsi que noir. Tailles 10 à 14 dans l'assortiment.

Val. $369

$299

$14 par mois

Bottes cosaques à entrées ajustées pour dames

7.95 la paire

Des bottes cosaques à entrées ajustées, étanches, réfractaires au froid, à confortable doublure; on les nettoie avec un linge humide. Pointures 11 à 4 pour jeunes filles. Noir seulement. Fabriquées par British Rubber. Pas exactement telles qu'illustrées

MAGASIN DU SOUS-SOL

BOTTES DE CAOUTCHOUC aux genoux pour dames

7.95 la paire

Des bottes noires ou brunes, entièrement étanches. A prix budgétaire. Pointures 5 à 10.

MAGASIN DU SOUS-SOL

Achat spécial! BOTTES À NEIGE pour garçons et fillettes

5.97

Des bottes à enfiler, à doublure épaisse. Pointures 8 à 3. Noir ou brun antique.

MAGASIN DU SOUS-SOL

Achat spécial! MANTEAUX pour adolescentes par des fabricants de renom

Ord. $55

39.95

- TARTAN DE LAINE FEUILLE D'ERABLE DU CANADA

D'épais manteaux d'hiver, à confortable doublure. Elégant modèle croisé à ceinture au dos. Tailles 10, 12, 14 et 14x.

- GRAND COL DE chat sauvage TEINT ENLEVABLE

MANTEAUX DE SUEDELLA à doublure glissière par Croydon

Des manteaux doublés de véritable borg. Teintes : sarcelle et brun. Tailles 8 à 16. 39.95

REZ-DE-CHAUSSEE RENOVE

Magasinez chez CAPLAN'S

LE ROYAUME DES JOUETS

DES JOUETS ! DES JOUETS ! DES JOUETS ! Des milliers de JOUETS ! Des jouets pour garçons et fillettes. Si vous désirez des jouets, nous en avons ! D'excellents jouets pour enfants. Venez participer à l'INAUGURATION de notre ROYAUME DES JOUETS . . .

MAGASIN DU SOUS-SOL

Phonographes "Lionel" portatifs pour enfants

Ord. 19.98

14.99

Des phonographes fabriqués par la célèbre Lionel Toy Co. Modèles portatifs à deux vitesses. Comprennent un moteur presque silencieux, un acoustique intégral. Jouent les disques en 45 t.m. et 78 t.m. Réglage Dialomatic de la vitesse, adapteur de 45 t.m. enlevable et réglage du volume.

Grosses MITRAILLETTES à deux canons

Ord. 4.98 3.99

Des mitraillettes alimentées par piles: elles font du bruit, s'illuminent. Action arquée et balles tournantes. 26" de long et trépied.

Tricycles de 12" à moteur Zoom

Ord. 21.95 17.77

Un modèle de luxe, à cadre en acier robuste, garde-boue peints, couvre-moyeux chromés et guidon ajustable. Y compris le moteur Zoom et les piles.

GARAGE GRATTE-CIEL KENNER

Les systèmes d'autorail de l'avenir, à construire et à faire fonctionner. Construisez des stations de ski, des garages gratte-ciel, des tours et des terminus ultra modernes. Fonctionnement par deux télécommandes séparées. Alimentation par piles. Les deux voitures de l'autorail font marche avant et arrière, descendent et montent les pentes.

Ord. 19.98

12.99

AUBAINES SPECTACULAIRES DE 6 H. LE VENDREDI

100 seulement ! COLLETS DE FOURRURE pour dames Prix spécial !

$3

Prêts à coudre à votre manteau ou tailleur. Agneau espagnol ou similimouton.

MAGASIN DU SOUS-SOL

CHEMISES SPORT ET D'APPARAT à manches courtes et longues pour hommes

Val. jusqu'à $6 $1

Gammes incomplètes de teintes et d'encolures 14 à 17, ainsi que P, M et F.

MAGASIN DU SOUS-SOL

PANTOUFLES pour dames

Des pantoufles en satin de rayonne et orlon pelucheux, de teintes variées. Pointures P, M et F. Val. jusqu'à 2.98 $1

REZ-DE-CHAUSSEE RENOVE

PYJAMAS de broadcloth pour hommes

Grandeurs A, C, D et E seulement. Val. jus. 6.95 3.99

REZ-DE-CHAUSSEE RENOVE

JOUETS A PRIX D'AUBAINES ! DOOZIES

Les Doozies de Kenner !

Val. jusqu'à 1.49 66c

Fabriquez des milliers de figures amusantes — quatre à la fois. Des milliers d'éclats de rires!

Empilez-les ou mélangez-les!

MAGASIN DU SOUS-SOL

MEUBLES CAPLAN 331, KING EDWARD

DESCENTES DE BAIN

Val. jusqu'à 3.99 2.49

Teintes variées.

Dimensions de 24" x 45".

MAGASINEZ CHEZ CAPLAN . . . RUE RIDEAU . . . 235-3381 . . . VASTE PARC DE STATIONNEMENT.

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter ou à l'Agence France-Presse, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des éditeurs de quotidiens canadiens, à l'Association américaine des éditeurs de journaux, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des quotidiens de langue française. Il est abonné au service de téléphoto (Photofax) de la Presse Canadienne.

Les conservateurs semblent ne rien pouvoir apprendre

Les dernières élections générales du Canada n'ont rien appris à l'Opposition conservatrice.

Tout comme avant ces élections, elle se livre à son jeu favori, l'obstructionnisme, comme en témoigne le débat des derniers jours sur les crédits provisoires. De temps à autre, bien entendu, un instant de lucidité la ramène au bon sens, mais il faut que ce soit à la suite de protestations massives de la presse du pays tout entier ou bien encore, de manifestations spontanées aux Communes mêmes, comme il s'en est produit une le mardi 8 novembre, jour anniversaire des inutiles élections de 1965. Il est ici fait allusion aux applaudissements de jeunes gens à la suite d'une brève intervention du député de Brome-Missisquoi, M. Heward Grafftey, qui venait de dénoncer la conduite de la Chambre et de déclarer que les députés donnaient un bien mauvais exemple à la jeunesse.

Les applaudissements qui ont salué ces mots ont eu un effet magique sur l'assemblée, mais ce ne fut que temporaire. Quelques minutes plus tard, reprenait le partisan débat sur les crédits provisoires.

Ce débat, il faut le souligner, est d'une mauvaise foi rarement vue. Il est normal que l'Opposition scrute et analyse les dépenses de l'Etat, mais elle ne doit rien exagérer et bel et bien analyser et scruter les crédits plutôt que politicailler. Parce qu'elle a exagéré au cours des ans, la Chambre a réduit à 30 jours l'ensemble des débats sur les crédits, mais voilà que sept de ces 30 jours étaient passés le soir du 8 novembre, sans même qu'une seule minute n'ait été consacrée aux crédits.

A son devoir, l'Opposition a préféré le jeu de la politique. Elle a même poussé si loin ce jeu qu'elle a réclamé du ministre de la Défense, M. Paul Hellyer, une dérogation au règlement, soit l'examen en comité parlementaire du projet d'intégration des forces armées avant même la deuxième lecture du projet de loi à cet effet. Le ministre eût-il proposé lui-même pareil procédé que ces mêmes conservateurs, il n'en faut pas douter, auraient poussé de hauts cris, soutenant à juste titre que c'était là dérogation au sacro-saint règlement.

De sa nature même, la demande était exagérée et irrégulière et il faut souhaiter que le Premier ministre, M. Pearson, ne forcera pas son collègue à s'y rendre comme il a forcé, au printemps, le ministre de la Justice M. Lucien Cardin, à revenir sur sa décision dans le cas Victor Spencer. En outre, cette demande, ainsi que tout le présent débat sur la question, arrive à contretemps. Si une demande de crédits permet aux députés de traiter de n'importe quel sujet, ces derniers font preuve de mauvaise foi lorsqu'ils s'entêtent à ne traiter que d'une question et encore, d'une question dont l'ordre du jour prévoit la discussion prochaine. Autre preuve de mauvaise foi, puisque c'est au principe de l'intégration et non à ses modalités que s'opposent les conservateurs, pourquoi n'ont-ils pas combattu le principe dès la publication du Livre blanc sur le sujet, il y a deux ans ?

On dira peut-être que les néo-démocrates n'ont guère fait mieux que les conservateurs au cours de ce débat puisqu'ils ont combattu le nouveau projet de pipe-line. A cette objection, qu'il soit permis de répondre d'une part que c'est la première occasion qu'ils avaient de critiquer le projet et, d'autre part, qu'un important principe est en jeu, celui de l'autonomie absolue du Canada sur ses richesses naturelles, autonomie que mettra en danger un pipe-line qui passera chez nos voisins du Sud.

Conservateurs et néo-démocrates, toutefois, auraient mieux fait de profiter du débat pour traiter de la seule chose véritablement urgente de l'heure, la menace de grève aux Postes, sujet dont tous les députés auraient dû se préoccuper il y a des mois, les libéraux surtout, puisqu'il y a des mois que les employés des Postes manifestent du mécontentement et nous annoncent leur projet de grève.

Marcel GINGRAS

Avant-hier

N'en déplaise à l'excellente agence France-Presse, il est fort improbable que les électeurs américains aient voulu, mardi, "indiquer nettement leur désir de ralentir les grands programmes sociaux et les réformes intérieures qui, dans l'esprit des créateurs de la Grande Société, devaient en être la base même". La nature humaine n'ayant pas changé au cours des dernières semaines, il est plus probable qu'ils ont voulu manifester leur mécontentement du fait que la Grande Société, principalement à cause des dépenses encourues par la guerre au Vietnam, ne se matérialise pas. Depuis plus de 35 ans, depuis Franklin D. Roosevelt, la majorité des Américains attendent tout de leur gouvernement. Comme les citoyens de bien d'autres pays, il leur faudra encore du temps pour se rendre compte qu'ils doivent payer eux-mêmes les "bienfaits" de l'Etat.

A moins que les choses aient beaucoup changé, en choisissant les 435 membres de la Chambre des représentants et les 35 sénateurs qui avaient fait leurs six ans, et 35 gouverneurs d'Etat et d'innombrables législateurs régionaux, les Américains ont tenu compte surtout de questions locales, — comme on dit chez nous. Ils ne se sont pas prononcés sur la guerre du Vietnam, mais, peut-être, furent-ils influencés par les excès des Noirs, les abus du syndicalisme, la hausse du coût de la vie. Ce dernier facteur fut-il tellement important ? On en peut douter, car si tout coûte cher aux Etats-Unis, l'argent n'y est pas rare. D'un bref séjour dans ce pays le visiteur rapporte une impression de prospérité économique.

Dans toutes les élections biennales (sauf de rares exceptions pour confirmer la règle), le parti au pouvoir perd des sièges. M. Lyndon B. Johnson n'a pas à s'inquiéter pour l'instant du résultat des élections de mardi non plus que des nouvelles vedettes républicaines, mais il ferait bien de surveiller (et l'on peut compter qu'il la surveillera) l'activité du kronprinz de la nouvelle famille royale des Etats-Unis, M. Robert F. Kennedy.

Le président a fait campagne hors de son pays, saisissant le plus beau des prétextes, son tout prochain séjour à l'hôpital, pour ne pas remplir certains engagements. Il peut dire, et faire croire, que dans plusieurs Etats le résultat eût été tout différent s'il avait pu s'y rendre. L'état de santé de M. Johnson (que tous souhaitent excellent) pourrait bien, dans deux ans, lui permettre de s'effacer avec élégance, sans avoir l'air de retraiter, au congrès démocrate, devant M. Kennedy. Et celui-ci, dans ce cas, serait-il battu que les Américains, quatre ans plus tard, auraient quelque Roosevelt ou quelque Taft sur qui se rabattre pour se donner le plaisir d'humilier une grande famille ou l'illusion de sanctionner le principe d'une succession par hérédité au plus haut poste du pays.

Willie CHEVALIER

La jeunesse et la lecture

C'est du 15 au 22 novembre qu'aura lieu, cette année, la Semaine du livre pour la jeunesse. A cette occasion, les journaux et périodiques, de même que la radio et la télévision inviteront les jeunes à ce qu'on pourrait nommer l'aventure par le livre. Nul plaisir n'est plus sain que la lecture et aucun n'est moins bruyant, facteur important à considérer dans l'organisation des loisirs des jeunes, car dans notre société, nous avons tous besoin de calme et de paix. En cette Semaine du livre pour la jeunesse, que les parents et les éducateurs participent avec les enfants à la grande aventure de la découverte par le livre, à l'exploration par le livre. Pour ce faire, il n'est pas même besoin d'acheter des volumes, même si c'est bien agréable de posséder sa propre bibliothèque, il suffit d'emprunter des ouvrages aux bibliothèques publiques et de les lire avec les enfants ou de leur faire lire en leur communiquant l'enthousiasme que chacun doit avoir pour la lecture.

Marcel GINGRAS

Souffrir d'abord

par Marcel GINGRAS

Certains de nos chefs politiques manifestent parfois un bien étrange sens des responsabilités. Ainsi, l'un d'eux, le Premier ministre lui-même, M. Pearson, déclarait le 8 novembre, qu'il était prématuré de nommer un médiateur dans le conflit des Postes, conflit dont l'un de ses collègues, M. Edgar Benson, venait de dire qu'il donnerait probablement lieu à une grève deux jours plus tard.

On comprend mal pareille attitude. On comprend mal qu'il faille laisser débuter une grève avant d'agir. On le comprend mal, mais on ne s'en étonne guère lorsqu'on sait que le différend ferroviaire d'août dernier, de même que celui d'août 1956, ne se sont réglés qu'une fois le mal fait. Il en fut de même aux Postes, l'an dernier.

Il n'y a donc pas lieu de s'étonner puisque, en matière de relations patronales-ouvrières, la règle d'or du Gouvernement semble être l'illogisme, à quelque moment que l'on se place depuis dix ans, mais répétons qu'on comprend mal pareille attitude.

Au nom de quel principe doit-on laisser se détériorer une situation au point d'en laisser souffrir la population avant d'agir? Si l'on adoptait partout semblable attitude, on devrait, pour être logique, ne former de brigade de pompiers dans une municipalité que lorsque deux ou trois incendies auraient semé la désolation.

Les lettres

K. A. Porter, prix Pulitzer

Jean Vallerand écrivait dans un article récent que les compositeurs gagnent fort bien leur vie, après leur mort.

Il s'agissait de Maurice Ravel, auteur du fameux Bolero, qui tira le diable par la queue plus souvent qu'à son tour, de son vivant, et dont les oeuvres apportent aujourd'hui à son héritier, bon an mal an, quelque $200,000.

Même réduit de moitié, le montant serait encore honnête.

L'écrivain Katherine Anne Porter dut avoir la réaction de Vallerand, dans un ordre plus modeste, en apprenant qu'on lui décernait l'un des prix Pulitzer de 1966: celui du roman, ou plutôt des oeuvres de fiction.

Car elle a 72 ans sonnés, depuis le 15 mai, et elle écrit depuis plus de trente ans.

Elle écrit, elle eut même du succès, mais la littérature ne lui assura de longtemps le pain de chaque jour, ni le lait ni la viande.

Elle enseigna pendant des années, elle travailla à droite et à gauche, pour subvenir à ses besoins.

La littérature qui ne nourrit pas son homme ne fait pas mieux pour les femmes.

Même si elle publia un roman il y a trois ans, Katherine Anne Porter est surtout connue comme auteur de contes et nouvelles, d'une remarquable qualité.

Elle est de ces écrivains qui ont le don de poésie, lequel s'allie chez elle à un réalisme de bon aloi et à la subtilité du sentiment.

Elle est un pur artiste, au sens le plus flatteur, le plus vrai du mot, ce qui n'est pas de nature à attirer la popularité.

Son roman The Ship of Fools fut cependant ce qu'on appelle aux Etats-Unis un best-seller, mais il venait tard.

En attendant les billets de banque qu'il apporterait, car les écrivains payent loyer et nourriture comme les autres, elle enseigna d'abord, écrivit dans journaux et revues, s'adonna à la critique littéraire, prononça des conférences dont elle n'avait pas le goût, fit de la traduction, se chargea de besognes diverses auprès de maisons d'éditions.

Sous l'angle traduction, elle donna en anglais un recueil de chansons françaises, en 1933.

Elle voyagea aussi, mais aux frais de la princesse, comme tant de journalistes, grâce à des bourses d'études.

Son oeuvre n'est pas considérable et cela se comprend, car il lui fallait assurer la matière avant de dorloter des manuscrits.

Outre son roman et ses chansons, elle publia trois recueils de nouvelles: Flowering Judas en 1930; Hacienda en 1934, Noon Wine en 1937, Pale Horse, Pale Rider en 1939.

Cela paraît mince et étonne un peu, mais il y a lieu de croire que la qualité l'intéressait plus que la quantité.

Originaire du Texas, elle y avait vu le jour à Indian Creek, le 15 mai 1894.

Elle fit de solides études à la manière de ce temps-là, qui vaut celle d'aujourd'hui et dès un âge tendre du goût pour les lettres.

Ce qui explique son existence besogneuse, en Amérique et en Europe.

Parmi ses entreprises, elle s'intéressa de près au Mexique, donna une longue étude à un ouvrage dû au gouvernement de Mexico, qu'elle intitula Outline of Mexican Popular Arts and Crafts.

C'est là une de ses nombreuses initiatives.

Mlle Porter vit aujourd'hui à Washington, à ce qu'il paraît, mais il ne faut pas trop croire ce que les journaux racontent.

Ne lui prêtèrent-ils pas 76 ans — crime impardonnable — quand elle n'en a que 72.

L'ILLETTRE

Petit film

A l'ombre des cyprès

Les savants nous expliqueront peut-être un jour pourquoi ce qui touche la mort, la tombe et en somme l'appareil funéraire, prête si facilement le flanc à l'humour? Je viens d'apprendre, par la radio, que les fossoyeurs de la région de Montréal menacent de faire la grève pour une raison de gages évidemment jugés insuffisants. Les fossoyeurs ont probablement pour leur dire, que même s'ils ont pour fonction d'enterrer les morts, eux sont des vivants et qu'il en coûte cher de vivre en temps d'inflation (déflation pour M. Caouette).

Les fossoyeurs ne veulent pas attendre que les os ne leur fassent plus mal pour jouir un peu de l'existence. Or, dans leur cas, le métal froid vaut mieux que la bière froide dont ils préparent le lit.

Dans un conflit patronal-syndical, les fossoyeurs veulent faire front commun, pardon, fosse commune!

Bien rémunérés, ces familiers du mausolée et des urnes funéraires n'entendent pas que leurs réclamations soient des "enterrements de première classe". Ils s'élèvent contre les promesses-fantômes du patronat. Ils ont juré sur un tas de crânes et de fémurs qu'on leur donnera leur dû ou qu'il y aura du piquetage autour des dalles tumulaires.

Peut-être que nos fossoyeurs n'ont pas encore entendu parler des projets italiens tendant à construire des tours en hauteur pour y déposer désormais les morts. Si cette innovation est appliquée au Canada, il faudra aux fossoyeurs subir les affres du "recyclage" de la main-d'oeuvre chère à M. Jean Marchand. En ce cas, il faudra composer un requiem pour fossoyeurs qui, en vertu de la sécurité de l'emploi, seront devenus des maçons. Même les fossoyeurs devront passer par "l'éducation des adultes". Car, l'automation peut sonner aussi le glas du travail artisanal qui consistait à creuser les tombes à la main.

Les béliers mécaniques, les grues mécaniques n'ont-elles pas d'ailleurs envahi déjà les nécropoles? Encore un petit métier, celui des fossoyeurs, qui a un pied dans la tombe et pour lequel il faudra prendre le deuil. En attendant, le chant des ménies se fait entendre dans les conseils des fossoyeurs ainsi que celui du "dies irae".

Bons princes, les préposés qui veillent sur le repos des disparus voudront accorder les quelques cents réclamés. Après tout, pourquoi être mesquin pour ces sympathiques fossoyeurs qui seront bientôt, hélas, comme leurs employeurs, des morts! La vie est si courte! Offrons-nous des couronnes, même si elles ne sont que funéraires.

Maurice HUOT

Des pingouins rouges

(A.F.P.) — Les chercheurs soviétiques qui ont établi leur base d'études en Antarctique ont eu la surprise de voir venir vers eux une délégation de pingouins-manchots d'une espèce pour eux inconnue: ils étaient rouges, d'un beau rouge vif.

Renseignements pris, il ne s'agissait pas d'une nouvelle espèce, mais tout simplement de specimens que leurs collègues américains peignent en rouge — comme ils le font avec les mouettes — pour pouvoir suivre plus facilement leurs mouvements de migration.

La démocratie secrète

Les partis politiques, tous leurs porte-parole vous le diront s'ils veulent avoir l'air sérieux, sont au service de la démocratie. Quelle autre raison d'être, d'ailleurs, pourraient-ils s'attribuer ?

Mais voici que les conservateurs tiendront un congrès national, à Ottawa, le 14 novembre, dans une salle ne contenant que 600 personnes, alors que le nombre de leurs délégués s'élève à 1,400. Si quelque proposition est mise aux voix, ce qui est infiniment probable, le scrutin ne sera pas secret. On votera à main levée. Ainsi en a décidé le comité des résolutions qui tenait samedi une réunion on ne peut plus secrète au Château Laurier.

Quand les délégués seront appelés à se prononcer sur la seule "traditional leadership resolution", à enregistrer "a standing vote expressing confidence in Mr. Diefenbaker", comment sauront-ils qu'il ne s'est pas glissé parmi eux, ô horreur, des libéraux, des socialistes, des communistes, — lesquels ont tout intérêt à ce que M. Diefenbaker reste chef du parti conservateur.

Naïfs, nous pensions que le vote secret était l'une des grandes conquêtes de la démocratie. Curieux comme cette "conquête" intéresse peu les militants des partis politiques quand ils sont entre eux. Mais les conservateurs ont une bonne excuse puisque les dirigeants des syndicats de travailleurs, eux aussi grands démocrates en paroles, font fi du vote secret. On ne peut logiquement attendre des héritiers des "tories" qu'ils soient à l'avant-garde de la démocratie.

De cette démocratie on nous reproche parfois, non à tort, de nous gausser. Plutôt que de pleurer, c'est affaire de tempérament, nous préférons rire des farceurs qui s'en prétendent les grands-prêtres. N'est-ce pas pour faire rire ou sourire que l'on fait des farces ? Constatons cependant que le mépris de la démocratie par ceux qui s'en réclament sème l'anarchie. Il est évident, par exemple, que M. Diefenbaker ne serait plus le chef de son parti si les conservateurs avaient pu, il y a quelques mois, se prononcer au scrutin secret sur l'exécution du mandat qu'il recevait d'eux il y a une dizaine d'années. Il est encore plus évident que cette procédure essentiellement démocratique, le vote secret, aurait mis fin à la carrière de plusieurs "chefs ouvriers" et empêché plusieurs grèves plus qu'inutiles: nuisibles à toute la société et d'abord aux grévistes et surtout aux membres de leurs familles.

Willie CHEVALIER

Volte-face de 15 échevins

Si le ridicule tuait, il y aurait 15 édiles de moins à Ottawa. Certes, les disparus au champ d'honneur ont connu un petit moment de douceur au Palais de l'Ile, mais comme le commun des mortels, ils ont été à même de se rendre compte, lundi soir, que toute gloire est éphémère ici-bas.

Il y a deux semaines, par 15 voix contre 7, le Conseil de ville allait à l'encontre d'une recommandation du Bureau des commissaires, et exigeait que le Jour du souvenir soit sur la liste des congés statutaires qui figurent au règlement municipal de la fermeture des magasins. Mais, quelque temps plus tard, alors que les échos des discours dithyrambiques émouvants en hommage aux héros des deux grandes guerres retentissaient encore sous la voûte de la salle des délibérations, les propagandistes d'un jour férié à l'occasion de l'armistice faisaient soudainement abstraction de leur patriotisme. Pour des considérations matérielles, ils se ralliaient à la minorité en faveur d'une ligne de conduite contraire à la première décision.

De notre part, il n'est nullement question pour l'instant d'une prise de position pour ou contre un jour chômé, le 11 novembre. D'abord, nous croyons que cela est du ressort du fédéral, et en temps et lieu il sera toujours possible de faire des commentaires. D'autre part, entre-temps, nous sommes d'avis qu'il est possible de concilier le travail ou le commerce avec la célébration du Jour du souvenir. Toutefois, nous tenons à mettre l'accent sur la pitoyable volte-face de certains échevins.

A cause de leur mandat, ils n'ont pas même l'excuse du dicton selon lequel une personne qui ne change pas d'idées n'est pas intelligente. Avant de prendre une décision aussi importante, comportant d'ailleurs une amende pouvant aller jusqu'à $5,000, les édiles avaient le devoir d'étudier au préalable toutes les données du problème. Sinon, ils s'exposent à devenir des girouettes à la merci du souffle des influences du monde des affaires et des considérations politiques personnelles. Par exemple, en un autre temps que la période préélectorale, on peut se demander si le commerce aurait pu étouffer subito la voix si forte du sentiment. En outre, ce changement brusque crée un précédent ouvrant la porte à d'autres concessions.

Bref, la décision de ne pas obliger les magasins à fermer leurs portes pendant tout le Jour du souvenir n'est pas condamnable, mais l'attitude prise par 15 échevins auparavant l'est certainement. Il est toujours plus pratique et honorable de ne pas être du calibre d'un "vire-capot".

Gérard BERNIER

Florence et M. Pearson

Sous l'impulsion de M. Pearson, le Canada joue à la police internationale sur plusieurs points du globe. Il s'en tire bien, dit-on; et sans doute est-il plus facile de rétablir ou de maintenir la paix en collaboration avec d'autres pays que de résoudre des problèmes canadiens d'une extrême urgence.

Le scout qu'est demeuré M. Pearson accueillera sûrement avec faveur la suggestion qu'un pays riche comme le Canada amasse un fonds et forme des équipes pour voler au secours de régions éprouvées par les forces de la nature comme le furent ces jours derniers Florence, Venise, le Portugal, l'Autriche, la Norvège, Panama. Sans doute les "secouristes" du Canada ne pourraient se trouver partout à la fois, comme on le constatait il y a dix ans alors que nous ne pouvions offrir que de belles paroles aux Hongrois aux prises avec la soldatesque soviétique appuyée par des chars d'assaut, trop occupés que nous étions à défendre le bon Nasser contre les méchants Anglais, les méchants Français et les méchants Israéliens, ce qui faisait l'affaire conjointe, ô merveille, de ces deux pays faibles et pauvres: les Etats-Unis et l'U.R.S.S.

En plus de déplorer beaucoup de pertes de vies, nous regrettons tout particulièrement les dommages subis par Florence, cette ville-joyau, honneur de la civilisation occidentale, et la destruction d'oeuvres d'art et de livres dont c'est peu de dire qu'ils étaient d'un prix inestimable. On songe à leur propos à ces "bijoux perdus de l'antique Palmyre" qu'évoquait Baudelaire dans l'un de ses plus beaux poèmes. Et comment ne pas réfléchir à la fragilité des choses humaines quand on voit des oeuvres qui semblaient immortelles, sur lesquelles le temps et la guerre n'avaient pas prise, emportées par des eaux furieuses.

Disons en terminant que les équipes de secours dont nous suggérons la formation pourraient très bien être intégrées à cette "compagnie des jeunes Canadiens" conçue pour imiter (avec raison) cette excellente initiative du "peace corps" des Etats-Unis. Mais peu importe la formule. L'essentiel, c'est que le Canada montre autant d'empressement à jouer le rôle de génie tutélaire que celui, parfois ridicule, de gendarme.

Willie CHEVALIER

? Sur la mort de Marie

"La Sainte Vierge est-elle morte à Jérusalem ou à Ephèse?"

(M. Rémi L., Ottawa)

Les écrits inspirés ne nous parlent que très peu de la Sainte Vierge et pas du tout des dernières années de sa vie; ils ne retiennent que l'essentiel de sa sublime mission terrestre: sa maternité divine. La tadition (c'est-à-dire la transmission d'une génération à l'autre de certaines données primitives) n'est pas unanime sur le fait même d'une mort de la Sainte Vierge: certains écrits anciens (qui ne suffisent pas pour faire autorité, cependant) préfèrent parler de "dormition". L'Eglise n'a rien précisé sur ce point.

Il n'y a absolument rien de connu qui nous permette d'affirmer que la Sainte Vierge soit morte à Ephèse, ni même qu'elle y soit jamais allée. Elle est plus vraisemblablement restée à Jérusalem jusqu'à la fin de sa vie. Saint-Jean, à qui le Seigneur avait confié sa Mère, n'aurait quitté Jérusalem pour Ephèse (ce changement semble bien attesté) qu'après la mort de la Vierge.

Vous avez des questions à poser ? Ecrivez-nous.

Le Courrier Biblique,
SOCIÉTÉ CATHOLIQUE DE LA BIBLE
5225 av. De Gaspé, Montréal 14

Ça coûte cher "peinturer" la limousine de Johnson

MELBOURNE (Reuter) — Deux frères qui avaient lancé de la peinture sur la limousine du président Johnson au cours de sa visite en Australie, le mois dernier, ont été condamnés aujourd'hui à des amendes de 680 dollars australiens environ $822.

La peinture n'avait pas atteint le président mais elle avait recouvert l'automobile qui le transportait et avait copieusement arrosé les agents du service secret américain. M. Johnson se trouvait à Melbourne au cours de son voyage de 17 jours en Asie, à la suite de la conférence de Manille sur le Vietnam.

Les deux frères, Davis Ellis Langley, un étudiant de 18 ans, et John North Langley, vendeur âgé de 21 ans, ont passé deux semaines en prison avant de recevoir leur sentence aujourd'hui.

Kiesinger succéderait au chancelier Erhard

BONN (AFP-PA) — Le groupe chrétien-démocrate CDU a désigné aujourd'hui M. Kurt Kiesinger à la succession du chancelier Erhard. M. Kiesinger est ministre président du Bade-Wurtemberg.

Au troisième tour de scrutin, M. Kiesinger a remporté 137 voix, contre 81 à son principal adversaire, le ministre des Affaires étrangères Gerhard Schroeder, et 26 à M. Rainer Barzel, président du CDU.

L'élu devra maintenant trouver l'appui d'un des deux autres partis — socialistes ou libéraux — afin d'être investi à la majorité absolue par le Parlement. En effet, les chrétiens-démocrates ont 245 voix au Bundestag, soit quatre de moins que la majorité. Les socialistes en ont 202 et les libéraux 49.

Jusqu'à la fin, on avait entretenu des doutes sur la possibilité pour Kiesinger de se faire élire à cause de son appartenance passée au parti nazi. Le candidat, qui est âgé de 62 ans, est le chef de la faction favorable à la politique française gaulliste.

En quittant la salle de réunion où venait de se dérouler l'élection du candidat à sa succession, le chancelier Ludwig Erhard a déclaré aux journalistes présents: "Je suis un démocrate. Je reconnais la valeur de toute élection". Il a regagné ensuite le palais Schaumburg, siège de la chancellerie en compagnie du président des jeunesses chrétiennes-démocrates, M. Egon Klepsch.

L'ancien chancelier Konrad Adenauer qui avait également participé aux trois scrutins a souligné de son côté: "Les choses sont allées plus rapidement que je ne le prévoyais. Je suis satisfait de l'élection de M. Kiesinger".

L'amiral Doenitz dit avoir été condamné à tort

DUSSELDORF (AFP) — L'ex-grand amiral Karl Doenitz estime qu'il a été condamné à tort à une peine de 10 ans de réclusion par le tribunal international de Nuremberg.

Lors d'une conférence sur "le droit en temps de guerre", qu'il a prononcée mardi devant le "forum d'éducation de Dusseldorf" il a souligné qu'il était certainement le seul soldat allemand condamné pour sa participation à une "guerre d'agression".

Doenitz, qui a cité trois cas dans lesquels il est intervenu auprès d'Hitler pour le mettre en garde contre une guerre à l'Angleterre, pour prendre la défense des naufragés et pour le dissuader de rompre la convention de Genève sur les droits de l'homme, a reconnu qu'il était difficile, du point de vue historique, d'établir les raisons pour lesquelles le "Fuehrer" l'avait désigné — précisément lui — comme successeur.

Probablement, a-t-il ajouté, Hitler préférait-il confier les négociations sur la capitulation aux militaires plutôt qu'au parti."

Une "ligne rouge" reliera l'Elysée avec le Kremlin

PARIS (AFP) — La ligne de "téléphone rouge" entre l'Elysée et le Kremlin, dont l'établissement a été décidé par un accord signé mercredi au Quai d'Orsay, sera en réalité une ligne de téléscripteur comme c'est également le cas pour la ligne Maison Blanche-Kremlin.

Selon des indications recueillies auprès des deux délégations techniques qui ont négocié l'accord, les messages seront transmis de Moscou à Paris, en langue russe et en caractères cyrilliques, de Paris à Moscou en caractères latins.

Paul Martin à Moscou

Gromyko: les É.-U. doivent cesser leurs raids avant de négocier

MOSCOU (PC) — Le ministre soviétique des Affaires étrangères, M. Andrei A. Gromyko, a répété aujourd'hui les demandes de l'URSS à l'effet que les Etats-Unis mettent fin aux bombardements du Nord-Vietnam, comme condition de l'ouverture des pourparlers de paix.

On a cru comprendre aussi que M. Gromyko avait expliqué à M. Paul Martin, ministre canadien des Affaires extérieures du Canada en visite à Moscou, que l'URSS ne possédait aucun mandat de Hanoï pour négocier les termes d'une paix au Nord-Vietnam.

M. Gromyko a réclamé le retrait des forces américaines du Sud-Vietnam. Mais il n'est pas sûr que M. Gromyko ait fait de cela une première condition pour des pourparlers de paix.

Les sources près de la délégation canadienne ont refusé de révéler les remarques faites par le ministre des Affaires étrangères de l'URSS au cours de son entretien de deux heures et demie avec M. Martin.

Les porte-parole ont cependant déclaré que "pratiquement tous les aspects du problème vietnamien avaient été discutés".

M. Martin doit s'entretenir au cours de la journée avec le Premier ministre soviétique M. Alexei N. Kossyguine.

Les sources canadiennes ont déclaré que les deux entretiens avaient pour but d'explorer les possibilités de pourparlers de paix au Vietnam.

Il semble que M. Martin ait insisté, dans ses entretiens avec M. Gromyko, sur le fait que le Canada espère resserrer les liens entre les parties concernées dans le conflit vietnamien en vue de trouver un terrain d'entente qui formerait une base à des pourparlers de paix.

M. Martin a proposé que les puissances de la Commission de contrôle internationale soient dirigées vers cette recherche d'un terrain d'entente. Cette Commission de contrôle internationale, qui, théoriquement, est chargée de la paix au Vietnam, connaît tous les aspects du conflit vietnamien.

M. Gromyko aurait répondu que les circonstances n'étaient

ANDREI GROMYKO

pas propices à un accroissement du rôle de la Commission de contrôle internationale. Un porte-parole officiel soviétique a décrit les pourparlers comme étant "francs", ce qui, en termes soviétiques, signifie qu'il y a désaccord.

Quant aux sources canadiennes, elles ont qualifié les entretiens de "très utiles". Mais elles ont insisté sur la nature explorative de la rencontre d'aujourd'hui, et ont déclaré qu'aucun changement spectaculaire n'en découlerait.

Seuls M. Martin et M. Gromyko ont parlé pendant ces réunions, auxquelles assistaient des personnalités des deux parties.

M. Martin a d'abord parlé pendant 45 minutes, après quoi M. Gromyko a parlé pendant une heure.

Les sources d'information canadiennes ont déclaré que les remarques de M. Martin portaient sur la situation réelle au Vietnam et qu'il a évité de porter un jugement historique quant aux responsables du conflit.

L'agence Tass affirme que M. Martin a eu aujourd'hui un entretien amical avec M. Dmitry S. Polyansky, au Kremlin.

M. Polyansky était venu au Canada, l'été dernier, à la tête d'une délégation soviétique. Il avait subséquemment visité les provinces de l'ouest, dont le blé à aidé à nourrir l'Union soviétique depuis 1963.

Améliorer les relations

M. Martin a déclaré au cours d'un déjeuner offert en son honneur mercredi que l'un des objectifs du Canada était d'améliorer les relations entre la Russie et les Etats-Unis.

De source canadienne, on apprend que M. Martin a insisté sur le fait que le Canada est voisin des deux pays.

La visite de M. Martin est le fruit de spéculations diplomatiques voulant que la position soviétique par rapport au Vietnam soit devenue plus souple, en partie à cause de l'isolation plus grande de la Chine, et en partie à cause d'un désir unanime d'améliorer les relations entre l'Est et l'Ouest.

M. Gromyko, dans sa réponse au ministre canadien à l'issue du déjeuner, a déclaré que l'entretien avec M. Polyansky était considéré par le gouvernement soviétique comme le point de départ de relations plus approfondies entre les deux pays.

PREMIER MINISTRE IRLANDAIS — Le Parlement de la République d'Irlande a élu, aujourd'hui, par un vote de 71 à 64, Me Jack Lynch au poste de Premier ministre du pays. Agé de 49 ans, M. Lynch succède à M. Sean Lemass qui, à 67 ans, a démissionné de son poste après l'avoir occupé pendant 10 ans. M. Lynch, qui était auparavant ministre des Finances, est un des politiciens les plus connus d'Irlande. Il est député depuis 1948. Il devait soumettre, au cours de la journée, la formation de son Cabinet au Parlement.

en tête le RHUM ACADIAN

ACADIAN 7 SEAS RHUM BLANC
le bon goût du bon Rhum

ACADIAN 7 SEAS RHUM CLAIR
le bon goût du bon Rhum

ACADIAN 7 SEAS RHUM FONCÉ
le bon goût du bon Rhum
...tout le monde SAIT ça!

PJ

Profitez du crédit amical de Peoples
FAITES METTRE DE COTE MAINTENANT EN PREVISION DE NOEL

Six diamants sertis sur des arabesques en or.
Bague fiançailles 100.00
Alliance 65.00
$2 par semaine

D'un éclat prestigieux par son diamant solitaire et la perfection de ses lignes.
Bague fiançailles 195.00
Alliance 22.50
$4 par semaine

Noeuds de diamants
Pour dame, 13 diamants certifiés parfaits 200.00
$4 par semaine
Pour monsieur, 7 diamants certifiés parfaits 250.00
$5 par semaine

Trois diamants étincelants sur montures torses assorties.
Bague fiançailles 300.00
Alliance 55.00
$6 par semaine

D'une beauté éternelle
par leur taille, leur teinte et leur transparence

Nouvel ensemble d'un éclat remarquable.
Bague fiançailles 245.00
Alliance 22.50
$5 par semaine

1867 | 1967.

Créés spécialement pour le Centenaire du Canada

DES CHEFS-D'OEUVRE À DIAMANTS D'UNE rare beauté

reconnus dans l'univers entiers pour la qualité suprême des diamants

Chaque diamant est un chef-d'oeuvre de dessin, de simplicité d'une sculpture moderne et d'un éclat radieux qui sont les caractéristiques *exclusives* des diamants "certifiés parfaits".

Superbe ensemble emboîtant. Un chef-d'oeuvre à 3 diamants.
Bague fiançailles 250.00
Alliance 42.50
$6 par semaine

D'une simplicité éloquente pour mettre en valeur l'éclat du diamant.
Bague fiançailles 295.00
Alliance 22.50
$6 par semaine

Trio florentin — Bague de fiançailles à solitaire en diamant et deux alliances assorties.
Bague de fiançailles 125.00
Alliance de la mariée 19.95
Alliance du marié 29.75
$2 par semaine

Un ensemble unique d'un éclat remarquable!
Bague fiançailles 300.00
Alliance 24.50
$6 par semaine

Trois diamants certifiés parfaits et assortis en grosseur et en éclat.
$200.00
$4 par semaine

Solitaire "Tiffany" d'un éclat exceptionnel et d'une valeur incomparable!
$110.00
$2 par semaine

Ces créations canadiennes — les séries du Centenaire — sont un magnifique apport de Peoples Credit Jewellers aux manifestations artistiques pour couronner l'année du Centenaire du Canada. Nous vous invitons à venir les admirer et à vous prévaloir, aujourd'hui même, du crédit amical chez Peoples!

Tout l'éclat prodigieux de 6 diamants certifiés parfaits.
Bague fiançailles 135.00
Alliance 49.75
$3 par semaine

Un modèle "primé", à 8 diamants.
Bague fiançailles 225.00
Alliance 55.00
$4 par semaine

Un prestigieux ensemble à 14 diamants certifiés parfaits.
Bague fiançailles 300.00
Alliance 95.00
$6 par semaine

18 diamants brillent de tous leurs feux sur ces créations uniques.
Bague fiançailles 400.00
Alliance 125.00
$8 par semaine

Bague princesse à 13 diamants d'un éclat prodigieux. Certifiés parfaits
275.00
$5 par semaine

Deux superbes diamants de taille marquise rehausse le gros diamant du milieu.
325.00
$6 par semaine

D'une élégance masculine! Gros diamant certifié parfait serti sur un anneau en or lustré de 10 carats. 300.00
$5 par semaine

7 diamants éclatants sertis sur griffes pour en faire ressortir toute la beauté. 500.00
$10 par semaine

Des contreforts en baguettes de diamant ajoutent à l'éclat du gros diamant qu'ils entourent. 600.00
$12 par semaine

MODES DE PAIEMENT PLUS FACILES
Peoples Credit JEWELLERS

JONCS ASSORTIS A DIAMANTS
Deux ensembles resplendissants. Chaque ensemble assorti par ses lignes et l'éclat des diamants. Modèles à la fois décoratifs et sobres. Profitez du crédit amical Peoples pour vous faciliter l'achat de l'ensemble préféré.
Mariée 39.50 Mariée, 3 diamants 55.00
Marié 49.75 Marié, 3 diamants 85.00
$1 par semaine $1.50 par semaine

Ouvert le Jour du souvenir, de midi à 9 h. du soir

UN SEUL MAGASIN A OTTAWA :

190, rue Sparks, sur le Mail
Ouvert tous les jours de 9h. à 5h.45 — Le vendredi soir jusqu'à 9h. — (Téléphone : 235-6706).

Ouvert le Jour du souvenir, de midi à 9 h. du soir

Burkholder's
FOURRURES DE DISTINCTION
119, rue BANK 232-2626
STATIONNEMENT GRATUIT CHEZ TILDEN

LE DROIT — Pour vous mesdames...

L'épouse de l'ambassadeur de l'Indonésie reflète le charme de ses compatriotes

par Darquise TIMMERMAN

La chaleureuse hospitalité des Indonésiens, leur perpétuel sourire, mêlés à la grâce exquisément féminine des Indonésiennes, c'est donner un bref portrait de Mme Aminah Hidajat, l'épouse de l'ambassadeur d'Indonésie à Ottawa. Elle parle avec simplicité des difficultés qu'elle et sa famille ont subi pendant l'occupation japonaise comme pendant la révolution et la guerre d'indépendance. Elle s'est toujours intéressée aux divers mouvements féminins de son pays et a même formé une association des épouses des officiers militaires. Son mari est lieutenant-général à la retraite, servant maintenant dans son premier poste à l'étranger. Il a été auparavant ministre de la Défense, ministre des Communications, des Postes et du Tourisme.

Membre du Congrès

Mme Hidajat est elle-même membre du Congrès, l'assemblée haute du Parlement, qui compte 32 femmes sur 316 membres. Et sa fille suit ses traces. Son fils, par contre, est militaire comme son père de même que le mari de sa fille. Si ses deux enfants sont mariés et vivent à Djakarta, Mme Hidajat a quand même gardé un lien avec sa famille, car elle a avec elle à Ottawa, deux de ses quatre petits-enfants, une fillette de 14 ans, fille de sa fille, qui s'initie à l'anglais, comme sa grand-mère d'ailleurs, et une souriante petite fille de huit mois, enfant de son fils. Elle explique que les liens familiaux sont très serrés en Indonésie. C'est pourquoi ce sont presque toujours les grands-parents qui prennent soin des enfants lorsque les femmes travaillent hors du foyer.

Si l'épouse de l'ambassadeur avoue franchement qu'elle n'aime pas faire la cuisine, par contre comme les Indonésiennes fidèles à la tradition, elle fait elle-même ses vêtements. Elle explique toutefois qu'aujourd'hui en Indonésie, les jeunes filles portent des vêtements occidentaux. Ce n'est que lors de cérémonies officielles ou d'un mariage qu'elles portent la longue pièce de batik enroulée autour des hanches et le sabaya, ou blouse, en soie, dentelle ou chiffon. Selon la tradition, cette pièce de batik est choisie selon la signification des dessins: porte-bonheur, chance, joie, etc. Ce sont seulement les femmes qui travaillent à l'impression des motifs sur le coton, selon le procédé batik, c'est-à-dire par dessins superposés recouvrant les premiers avec de la cire.

Pourtant l'une des premières choses que Mme Hidajat a dû faire en arrivant à Ottawa, c'était s'acheter un manteau de fourrure. Elle avait toutefois apporté des lainages et s'est rendue à Montréal, faire des emplettes. Or, c'est à Ottawa qu'elle a choisi un manteau de rat musqué noir, "doux et confortable, dit-elle, mais trop cher".

La pêche

Si la politique l'a toujours vivement intéressée, elle a aussi un violon d'Ingres particulier: la pêche. Depuis le peu de temps qu'elle est dans la capitale canadienne, elle est déjà allée pêcher au lac Constant, à Manotick, sur la rivière Ottawa et maintes fois dans le canal près de sa résidence. Elle y est, paraît-il, très chanceuse ... Cet amour de la pêche vient d'une nécessité. Née et mariée à Bantam, dans l'ouest de l'île de Java, elle dut déménager à l'intérieur des terres au cours de l'occupation japonaise, à la campagne près d'une rivière. La pêche était une nécessité de survivance ... et le goût fut acquis. Plus tard, après l'indépendance, la famille vint habiter Djakarta. L'hiver est trop près pour que ses excursions de pêche la conduisent bien loin, mais elle se promet bien de se rendre un peu plus loin au printemps. Pour plus de confort, elle porte alors un pantalon. Aussi, comme la plupart des diplomates étrangers, elle veut visiter le Canada en entier autant que possible.

Mme Hidajat est diplômée de l'Université de Djakarta, après son mariage, comme il arrive encore assez souvent dans son pays. "Les femmes y sont émancipées, dit-elle, mais ont encore beaucoup de choses à obtenir". Ainsi, elle a fondé le journal de son parti politique, auquel sa fille est l'une des rédactrices.

MME A. HIDAJAT, épouse de l'ambassadeur d'Indonésie, devant un paravent typique de l'art de son pays, qui orne le vaste hall de la résidence de l'ambassade, admire une sculpture indonésienne.

(Photo Champlain Marcil)

LE CHARME DES BOUCLETTES n'est plus uniquement réservé aux fillettes d'école primaire. Le salon Elizabeth Arden, de Paris, les emploie pour faire ressortir la beauté de ces deux coiffures du soir. Celle de gauche, sur la photo, est garnie de petites boucles de velours tandis que la coiffure d'allure très jeune, à droite, est rehaussée d'un ruban entrelacé dans une tresse sur le dessus de la tête.

(Photo PC)

Grande kermesse

Une grande kermesse aura lieu à la salle Saint-Jean-Baptiste d'Ottawa, 116, avenue Empress, les 17 et 18 novembre à 5 heures et l'après-midi du 19 novembre pour les enfants. Les recettes seront utilisées pour rénover la colonie de vacances.

Carnet mondain

Résidence du gouverneur général

Son Excellence Madame Vanier a donné un dîner mardi, en l'honneur de Monseigneur J.-M. Lemieux, nonce apostolique nommé à Haïti.

x x x x

Corps diplomatique

A l'occasion du premier anniversaire de la deuxième république le chargé d'affaires de la République démocratique du Congo et Mme Pierre-A. M'Balé offrent une réception le 24 novembre, en la salle Renaissance du Château Laurier.

x x x x

Galerie nationale

Le conseil d'administration de la Galerie nationale présente une conférence illustrée intitulée: Four Centuries of Tradition and Revolt in Chinese Painting, 1360-1760, par M. Peter C. Swann, directeur du Royal Ontario Museum de Toronto. Elle aura lieu à 8 h. 30, le jeudi 24 novembre, en la salle des conférences de la Galerie nationale du Canada. L'entrée est gratuite.

x x x x

Thé au Patro

Le comité du thé des patros St-Vincent et Notre-Dame-du-Sourire organise un thé-offrande, sous la présidence d'honneur de M. et Mme Robert Campeau. Il aura lieu de 4 à 7 heures, le dimanche 20 novembre, au patro St-Vincent, 410, rue St-André. Les recettes serviront à financer l'activité récréative et éducative des patros.

x x x x

Island Lodge

A la récente réunion des Dames auxiliaires d'Island Lodge, la présidente, Mme T. A. Horn, a expliqué que les adolescents aides bénévoles avaient fourni au cours de l'année 4,470 heures de travail à Island Lodge. De la part des pensionnaires de l'institution, Mmes Margaret Hill et Alberta McCallan ont présenté un chèque de $80 à l'auxiliaire pour servir selon les besoins à la discrétion des membres du conseil exécutif. Le 12 décembre, les membres de l'auxiliaire se rendront poser les décorations des Fêtes. Mme H. F. Cotton a accepté la présidence du comité d'organisation.

x x x x

Filles d'Isabelle

Au cours de la dernière réunion du cercle Notre-Dame-de-Grâces des Filles d'Isabelle, Mme Marthe Paquin a été réélue régente du cercle. Mme Marguerite Racicot, vice-régente régionale, présidait les élections. Les membres du conseil exécutif élues et réulues sont: Mmes Thérèse Mercier, vice-régente, Alexandria Lavoie, secrétaire-archiviste, Dorina Fortin, secrétaire-financière, Pierre Guilbeault, secrétaire-trésorière, Juliette Raizenne, Gertrude Lafrance, Colette Landry, syndics, Claire Régimbal, gardienne, Mariette Clairmont, chancelière, Cécile Groulx, monitrice, Simone Sylvestre, guide, Bernadette Lalonde, garde intérieure, Germaine Pharand, garde extérieure, Diane Grenier, porte-bannière, Germaine Gravelle, organiste, Germaine Guérette, rédactrice. La prochaine réunion aura lieu le mercredi 16 novembre, au centre Notre-Dame, de Hull.

FEUILLETON DU DROIT

LA PAGODE DE JADE

par LISE BLANCHET

19 —

Elle se leva, fit le tour de la pièce, très vite, les mains au dos; et Jérôme lui dit alors qu'elle avait l'air d'un vieux bonhomme en train de chercher la solution d'un problème.

Solange fit volte-face et s'immobilisa devant son frère.

—Comment l'as-tu connue?

—Je croyais te l'avoir déjà dit.

—C'est possible! J'aurais oublié.

—Toi? Tu n'oublies rien! Tu as une terrible mémoire! Je suis sûr que tu as dans quelque coin de ta cervelle...

—De mon cerveau!

—Soit! Tu dois donc garder précieusement le compte très exact de nos querelles. Des gifles que tu m'as données... Des bonbons que tu as dévorés...

—Et quoi encore? Des querelles, nous n'aurions pas dû en avoir: tu es tellement plus vieux que moi! Quant aux gifles...

—Les renierais-tu?

—Nenni! Mais tu devais les avoir bien méritées. Encore maintenant, il y a des moments où la main me démange...

—Par exemple?

—Tout à l'heure... J'ai bien cru que tu allais raconter à maman que je m'inquiétais pour sa santé. Mais ne parlons plus de cela... Et faisons la paix, une fois pour toutes.

—La paix?

Il sourit. La paix n'avait jamais existé entre eux. Solange s'était toujours ingéniée à le taquiner. Mais cela n'ôtait rien à leur immense affection fraternelle. Comme elle le disait, il était tellement plus vieux qu'elle! Il se devait de la traiter avec indulgence.

—Oui, faisons la paix, dit-il d'un ton nonchalant.

—Et raconte-moi le bal...

Il prit le temps d'allumer une cigarette et de voir s'envoler quelques volutes vers le plafond aux solives apparentes.

—Je m'ennuyais, ce soir-là, bien qu'il y eût abondance de jolies femmes à cette soirée dansante...

—Ainsi, les jolies femmes peuvent guérir l'ennui, remarqua Solange.

—Quelquefois, oui. On aime regarder la beauté. Ne te sens-tu pas émue devant un beau paysage? Ce soir, quand je suis entré dans la maison, et que je t'ai vue coupant les roses fanées, j'ai songé que tu personnifiais la grâce, le printemps, la tendresse, et dans mon coeur je t'ai dit merci pour cette vision de clarté que tu m'offrais.

—Mon Dieu! dit la jeune fille en joignant les mains, pourvu que mon fiancé trouve de semblables mots!

—Ton fiancé? Qui est-ce?

—Pour le moment, personne. Mais je ne puis m'empêcher de songer qu'il existe quelque part, dans ce même temps que moi, et qu'un beau jour nous nous trouverons nez à nez, tout contents de nous reconnaître, même si nous ne nous sommes jamais vus jusqu'alors. Je lui dirai: "C'est vous?" Il me répondra: "C'est toi?". Et notre histoire se terminera là. Nous serons heureux et nous aurons beaucoup d'enfants...

Elle compta sur ses doigts, et annonça:

—Quatre! Nous en aurons quatre! C'est un chiffre qui me plaît! Je ne sais pas pourquoi les gens ont une préférence pour les chiffres impairs! Je trouve que les autres sont plus doux à prononcer, plus jolis à écrire. Pas toi?

Jérôme dut avouer qu'il ne s'était encore jamais penché sur la question.

—Pourtant, remarqua-t-il, les pythagoriciens tenaient pour parfait le nombre sept.

—Bah! dans ce temps-là, ils ne savaient pas trop bien où ils en étaient. Ils balbutiaient seulement. Mais plus de diversion! Arrivons-en à Maryame.

—Quand elle entra dans le salon, chaperonnée par une dame à cheveux blancs, je ne vis plus qu'elle. Elle portait une robe d'un vert très pâle, bordée de paillettes d'argent. Ses noirs cheveux, tirés en arrière en un lourd chignon, ne cachaient rien de son ravissant, de son pur visage. Il n'y a rien au monde d'aussi beau que ses yeux! Eh bien! Qu'as-tu à rire?

Solange, la figure dans ses mains, pouffait littéralement. Elle hoquetait, s'étouffait... Quand elle en eut terminé, elle dit à son frère, qui semblait assez mécontent, et avec quelque raison, de son attitude:

—Pardonne-moi. Mais c'est plus fort que moi. Pendant que tu me décrivais les charmes de ta bien-aimée, je croyais lire l'un de ces livres tellement romanesques où l'héroïne est parée de toutes les qualités morales et physiques, où les pires embûches l'attendent, et où, enfin, le Prince Charmant arrive à point pour la sauver.

—Tête de linotte, va! Mais pourrais-je t'en vouloir?

Sans transition, Solange se mit à pleurer.

—Tu ne comprends rien à rien, gronda-t-elle d'une voix qu'enrouaient les sanglots. Je riais pour ne pas céder à l'attendrissement. Quand tu parles d'elle, Jérôme, je crois à l'amour et j'espère...

(à suivre)

Vente 52e anniversaire

M. CAPLAN FURS est heureux de souligner cet événement très spécial au moyen d'économies exceptionnelles sur leur stock tout entier ! Magasinez sans délai pour profiter de ces fourrures à prix d'aubaines incomparables sans compter les prodigieux cadeaux d'anniversaire qui vous sont offerts !

UN PRESTIGIEUX
CHAPEAU DE FOURRURE
A RABAIS SUBSTANTIEL
jeudi, vendredi, et samedi, à toutes celles qui achèteront un manteau ou une jaquette en fourrure ! Vous pourrez choisir N'IMPORTE QUEL CHAPEAU de notre assortiment courant !

MANTEAUX DE FOURRURE

Manteaux en mouton (selon procédé)	$175
Manteaux en pattes de mouton de Perse noir (teint) y compris des modèles réversibles	$295
Manteaux en milieu de dos de rat musqué (teint)	$375
Manteaux en mouton de Perse noir (teint) y compris des manteaux garnis de vison	$495
Manteaux en mouton de Perse gris (teint) y compris des manteaux garnis de vison	$595
Manteaux en castor canadien naturel	$675

Castor des réserves du Québec, modèles unis et garnis, et bien d'autres manteaux de fourrure aux prix d'épargnes tout aussi avantageux de la vente anniversaire.

$245
JAQUETTES • ETOLES
Jaquettes en milieux de dos de rat musqué (teint vison)
Jaquette en mouton gris naturel
Jaquette en mouton de Perse noir (teint)
Jaquette en castor canadien naturel
Jaquette en mouton de Perse brun (teint)
Etoles en vison pastel.

Quel cadeau !
Pour les acheteuses économes, jeudi, vendredi et samedi seulement !
VOTRE VIEUX MANTEAU DE FOURRURE TRANSFORME GRATUITEMENT EN UNE NOUVELLE JAQUETTE OU ETOLE !
à l'achat de tout vêtement neuf en fourrure.
Offre valable jusqu'à 6 heures samedi après-midi

Manteaux-échantillons doublés de fourrure $250
Modèles uniques, en lainages importés, à doublure somptueuse et garnis de cols en fourrures les plus luxueuses.

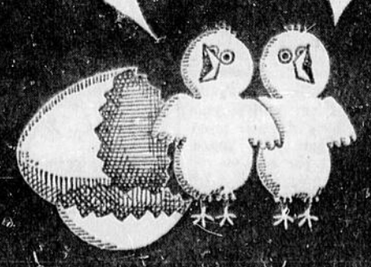
COMPTES BUDGETAIRE, DE CREDIT, DE MISE DE COTE
Les modes d'achat les plus pratiques — Nous finançons nous-mêmes notre crédit !

Ouvert le vendredi soir jusqu'à 9 h.

M. CAPLAN FURS
LIMITED
178, rue SPARKS
STATIONNEMENT GRATUIT A TOUT PARC

Vite!!! Quelques jours seulement pour acheter vos Obligations d'Épargne du Canada sans payer l'intérêt couru!

Vite!!! Quelques jours seulement pour acheter vos Obligations d'Épargne du Canada sans payer l'intérêt couru!



ACHETEZ LES VÔTRES DÈS MAINTENANT

ZELLER'S
DETAILLANTS AUX CANADIENS ECONOMES
PLACE CARTIER, HULL, QUE.
soudainement, votre silhouette est mise en valeur ou argent remis!
Soutiens-gorge "CROSS-YOUR-HEART"* PLAYTEX*

Essayez ce nouveau soutien-gorge "Cross-Your-Heart", modèle 139. Il possède les deux avantages les plus recherchés dans un soutien-gorge!
La coupe croisée à l'avant sépare et relève.
Les panneaux doubles sous les gousets assurent un soutien et un confort supérieurs.
Gousets en dentelle doublée de coton. Blanc, dans les tailles de 32A à 40C. $3.50
Voyez aussi les autres fameux soutiens-gorge "Cross-Your-Heart" à partir de $3.00
Si vous n'êtes pas d'accord avec nous que les soutiens-gorge "Cross-Your-Heart" Playtex vous donnent une silhouette plus séduisante, retournez-les, accompagnés des factures datées, à Playtex Ltd., Playtex Park, Arnprior, et votre argent vous sera remboursé.
ANNONCE À LA TV
SILHOUETTE PLUS SÉDUISANTE GARANTIE
*MARQUES DE COMMERCE DÉPOSÉES • PLAYTEX LTD. • PLAYTEX PARK, ARNPRIOR, ONTARIO •
OUVERT LES JEUDIS ET VENDREDIS SOIR JUSQU'A 9 H. 30

Gardez les vêtements impeccables (5)

Série d'articles sur l'enlèvement des taches

Lait

Toute tache de lait doit être d'abord trempée dans l'eau froide ou épongée jusqu'à ce qu'elle soit disparue. Si ce n'est pas suffisant, l'imbiber de détersif et rincer. Exception faite des tissus à base d'acétate et pourvu que leur nature et leur coloris le supportent, on peut faire disparaître les traces laissées par le passage du détersif sur les tissus délicats au moyen d'un épongeage à l'alcool. Enfin, si nécessaire, employer un agent de blanchiment ou de l'eau oxygénée et rincer.

Laque

L'acétone est particulièrement recommandé pour enlever les taches de laque sur tous les tissus excepté ceux à base d'acétate ou de fibres acrylitiques. Sur ceux-ci, on emploie l'acétate d'amyle. Dans tous les cas, pour plus de sûreté, il est sage d'essayer le traitement sur une partie invisible du vêtement et d'en observer l'effet sur la texture, la couleur ou le fini.

Médicaments

Les composants des médicaments varient à l'infini; conséquemment, il n'y a pas de principe général à appliquer. Si la tache n'est pas disparue après un traitement sommaire, il est sage de faire appel aux services d'un professionnel. Les taches de médicaments sucrés se lavent à l'eau tiède. Si le médicament est de type collant, on la traite avec la méthode décrite pour la graisse ou le goudron. Les tissus lavables peuvent être lessivés et, si nécessaire, blanchis. Un rinçage à l'eau oxygénée suivi d'un bon rinçage à l'eau claire est ordinairement efficace sur tous les tissus et la plupart des couleurs .Quant au coton blanc et à la toile, un traitement de la tache à l'eau de Javel diluée suivi d'un bon lavage est ordinairement très efficace. Certaines taches disparaissent après un traitement à la glycérine chaude, suivi d'un rinçage à l'eau chaude.

Mercurochrome

Il est très difficile d'enlever une tache de mercurochrome répandu sur un tissu comportant des fibres animales (laine, etc.). Il faut plutôt s'adresser à un spécialiste. Si le tissu n'est pas en danger, l'éponger avec une solution moitié eau, moitié alcool, puis imbiber la tache de glycérine tant que le mercurochrome se dissout, enfin rincer dans une eau additionnée de quelques gouttes d'ammoniaque .Si la tache résiste, appliquer — une goutte à la fois — une solution de 10 p. 100 d'acide acétique, puis rincer à fond. S'il faut blanchir, appliquer de l'eau oxygénée et rincer. Les tissus et toiles blancs peuvent être blanchis en traitant la tache avec un agent de blanchiment, suivi de rinçages jusqu'à ce que l'odeur du chlore soit disparue.

Métal

Les taches provoquées par l'oxyde de métal: bronze, cuivre, fer-blanc ou autres, s'enlèvent en appliquant d'abord du jus de citron, ou du vinaigre blanc, ou de l'acide acétique. Après traitement, il faut rincer abondamment. Les nettoyeurs à base de chlore, de perborate de soude ou d'eau oxygénée sont à déconseiller pour ce genre de tache.

Moissisure (mildiou)

Les tissus attaqués par le mildiou doivent être traités immédiatement. On les lave à fond dans une savonnée abondante et on les laisse sécher au soleil avant de les rincer. Si les taches demeurent, on les traite avec un agent de blanchiment ou de l'eau oxygénée et on rince. Les tissus délicats, de même que ceux fortement attaqués sont plus sûrs entre les mains des spécialistes.

Moutarde

Les tissus lavables se traitent au détersif après que la tache aura été humectée. Si après rinçage la tache n'est pas disparue, il faut laisser tremper l'article dans un bain de détersif chaud après quoi on le rince à fond. Pour les tissus délicats ou les couleurs non stables qui ne risquent pas d'être attaqués, éponger la tache avec une solution mi-eau, mi-alcool, puis rincer à fond. S'il s'agit de fibres d'acétate, l'alcool doit être à une partie pour trois.

Touchant geste au thé-offrande des Auxiliaires de St-Vincent

Le thé-offrande annuel, organisé par les Dames auxiliaires de l'hôpital St-Vincent était rehaussé par la présence de Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., nonce apostolique à Haïti, qui a gracieusement circulé dans la salle pour donner la main et parler aux malades.

A son arrivée à l'hôpital, Mgr Lemieux a été accueilli par un groupe de malades dans leurs chaises roulantes et à son entrée dans la salle il a été reçu par l'aumônier, l'abbé P.-A. Cadieux, la supérieure, Soeur Thérèse Nolet, s.g.c., la présidente, Mme W. T. O'Regan, Mme Marcel Robert, 1ère vice-présidente, Mme Patrice Cyr et les deux organisatrices conjointes de cet événement, Mmes Roger Dorval et Pierre Marchand.

Mmes Léopold Mantha et Roméo Châteauvert étaient en charge des corbeilles.

Mlles Augustine Gay et Gilberte Drouin étaient au livre d'or.

Mme Alfred Côté et Simone Bourgeois présidaient à la table d'information.

Mmes Hector Nadeau et Ernest Brault recevaient les cotisations.

Mmes Emmett M. Hall et John J. Connolly présidaient à la table d'honneur occupée par Mgr Lemieux.

Un don

Au nom du personnel, des gardes-malades et des Dames auxiliaires de l'hôpital St-Vincent, la présidente, Mme W. T. O'Regan a présenté à l'éminent visiteur un cadeau monétaire.

Plusieurs hauts dignitaires étaient présents, y compris le juge Emmett M. Hall, le sénateur John J. Connolly, le maire Don Reid et presque tous les membres du Conseil de ville d'Ottawa.

Aujourd'hui

Jeudi, 10 novembre

Fête de sainte Florentia, ou Florence, martyrisée sous le règne de Dioclétien.

Les Florence sont fines, gracieuses, dépensières mais excellentes compagnes. Elle savent développer leurs dons artistiques et s'imposer.

Personnalités ayant porté ou portant ce nom: Florence Nightingale. La romancière Florence Barclay. La championne de natation Florence Chadwick.

ANNIVERSAIRE: naissance de Luther (1483). Divorce d'Henri IV d'avec Marguerite de France (1599). Naissance de Schiller (1759). Etablissement du Consulat en France, Bonaparte premier Consul (1799). Première traversée aérienne des Andes par Jean Mermoz (1928).

Aujourd'hui François Périer a 47 ans et l'acteur américain Claude Rains a 77 ans.

EVENEMENTS DU JOUR: PARIS — A l'Académie Française: élection du fauteuil de Daniel-Rops. ANKARA — Cérémonie à la mémoire de Kémal Ataturk. EN INDONESIE — Journée des Héros. BOSTON — Colloque international de la chirurgie du coeur.

ECRIT DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour seront probablement entourées d'arrivistes qui essayeront d'influencer leur jugement beaucoup plus sain que le leur. Leur fierté leur évitera des écueils.

Un intéressant programme chez les Femmes diplômées

Peu nombreuses peut-être mais remplies d'enthousiasme, les Femmes diplômées des universités d'Ottawa, section de langue française, se sont réunies sous la présidence de Mlle Emérienne Rouisse, au Cercle universitaire pour établir leur programme de l'année. Le grand événement de la soirée était la remise d'une bourse de $150 à Mlle Lise Toupin, élève de philosophie, par Mme Jean Lanctôt, présidente du comité de bourse d'études.

Mme Suzanne Riendeau, ancienne présidente et représentante de la section à la Fédération canadienne des femmes diplômées des universités, a présenté un compte rendu des assises tenues récemment à Oshawa. Elle a expliqué que la Fédération canadienne est présentement à édifier des projets concernant Expo 67 et les fêtes du Centenaire.

Le samedi 26 novembre, de 3 à 6 heures, il y aura réunion amicale à l'occasion de la Sainte-Catherine, fête des philosophes, au département de diététique de l'Université d'Ottawa, 144, rue Waller. Madame Vanier, chancelier de l'Université d'Ottawa, a gracieusement accepté d'honorer les Femmes diplômées des universités de sa présence à cette occasion. Le 9 décembre, les membres du conseil exécutif sont les invités de Mme Dora Alencar de Vasconcellos, ambassadeur du Brésil, pour discuter de l'organisation d'une soirée brésilienne au printemps.

Au début de janvier, entre le 7 et le 10, la soirée des Fêtes comportera une invitation au dessert, agrémentée d'une présentation par les Voyages Guertin de films d'intérêt touristique ainsi que d'une démonstration sur l'art de bien préparer les valises pour un voyage agréable et sans souci. Les membres de la section de Hull seront les invités des membres de la section d'Ottawa. Vers le 20 janvier, Mme Laura Krupka, professeur à l'Université d'Ottawa, parlera de l'enseignement du français. En février, M. et Mme Jean Lanctôt répondront aux questions des Femmes diplômées des universités sur l'ARDA et les projets communautaires en cours afin de résoudre le problème de la pauvreté. A cette réunion, les maris et amis des membres seront les invités.

M. Lucien Lamoureux, président de la Chambre des communes, a accepté de parler aux membres de cet organisme au cours du mois de mars. Probablement au cours de ce mois également aura lieu la soirée-bénéfice. Le thème sera brésilien, tel qu'annoncé plus haut. En mai, les Femmes diplômées des universités seront les invitées de Mlle Denise Moncion, directrice des étudiantes à l'Université d'Ottawa à la nouvelle maison des étudiantes. Le diner de clôture de la saison d'activité aura lieu en juin au Cercle universitaire.

Au cours de cette réunion-inscription, plusieurs membres ont manifesté le désir de collaborer à la formation d'un cercle d'arts folkloriques à Ottawa, mettant l'accent en particulier sur les danses folkloriques et l'artisanat. En outre, l'assemblée a discuté les raisons pour lesquelles les Canadiennes françaises semblent moins attirées que les Canadiennes anglaises aux cours du département de diététique de l'Université d'Ottawa. Il semble que le manque d'argent chez les nôtres, le désir de travailler assez tôt et la publicité trop faible de ce département en soient les motifs. Par ailleurs, certaines dames ont manifesté le désir, à la suggestion de leurs maris, de recevoir les membres de l'organisme à leurs demeures au cours de la saison d'activité.

Succès sans précédent à l'Estoc

Après avoir reçu l'éloge unanime de la critique, le spectacle à l'affiche du Théâtre de l'Estoc remporte un succès sans précédent auprès du public québécois. Il s'agit de la tragi-farce du jeune auteur américain Arthur Kopit, intitulée **Le Placard.**

Le rôle fracassant de Mme Rosepettle est brillamment tenu par Denise Pelletier. On sait que la critique du "Montreal Star" avait décerné à Denise Pelletier la mention de la meilleure interprétation au théâtre pour l'année 1965 pour le même rôle qu'elle interprétait à ce moment au Théâtre de l'Egrégore. Jacques Létourneau, Nicole Déry et Michel Mondié complètent la distribution.

Les répétitions pour le prochain spectacle sont en cours. La pièce qui prendra bientôt l'affiche au Théâtre de l'Estoc est du romancier, dramaturge et critique d'art montréalais, Claude Jasmin. Elle a pour titre **Blues pour un homme averti** et a précédemment fait l'objet d'un téléthéâtre à Radio-Canada.

NOCES D'OR — M. et Mme Hector Potvin, née Anne-Marie Philion, de Hull, célébreront le 50e anniversaire de leur mariage, le samedi 12 novembre. A cette occasion, une messe d'action de grâces sera célébrée à 3 h. 30, en l'église Ste-Bernadette-Soubirous, suivie d'un diner intime en l'hôtel St-Louis. Une soirée sera offerte en leur honneur, pour parents et amis, le soir, au manège militaire de Salaberry. M. et Mme Potvin ont eu dix enfants, dont neuf sont vivants. Ils ont 24 petits-enfants et deux arrière-petits-enfants. (Photo Jacques Potvin)

A l'Ottawa Women's Canadian Club

La Galerie nationale un don des Canadiens au monde — Mlle Boggs

Invité des membres de l'Ottawa Women's Canadian Club, à leur déjeuner-causerie mensuel, au Château Laurier, rehaussé de la présence de Mme Lester B. Pearson, le directeur de la Galerie nationale du Canada, Mlle Jean Sutherland Boggs, a expliqué que cette institution était un don des contribuables canadiens au monde. Ainsi, 75 p. cent de sa collection permanente est constituée d'oeuvres d'artistes canadiens et seulement 25 p. cent d'oeuvres d'artistes étrangers de diverses périodes. Toutefois, la majorité des oeuvres d'art canadien sont d'artistes contemporains. La Galerie dépense environ $100,000 par année à l'acquisition de peintures et sculptures d'artistes canadiens. L'une des plus célèbres est le Jack Pine de Tom Thompson, acquis en 1918.

Par ailleurs, Mlle Boggs a déclaré que ce ne serait pas rendre justice aux Canadiens et aux artistes canadiens si la Galerie nationale se limitait à l'achat d'oeuvres canadiennes. "Il faut montrer autres choses que ce que les artistes canadiens connaissent déjà", dit-elle. Afin d'élargir la collection et le prix des oeuvres d'art étant si élevé, la Galerie emprunte des oeuvres d'autres galeries, pour les exposer ici, mais doit aussi prêter ses oeuvres pour exposition ailleurs, non seulement au Canada, mais aussi aux Etats-Unis et en Europe. Elle a aussi précisé que le coût de l'emballage et du transport de ces oeuvres était très élevé. En outre certains directeurs de galeries hésitent à continuer cette pratique d'échange d'oeuvres d'art en raison des trop grands risques d'endommagement des oeuvres au cours de ces voyages, par l'humidité, le changement d'air ou de climat, etc. C'est donc maintenant une nécessité de faire l'acquisition des oeuvres d'art.

En donnant les raisons pour lesquelles elle croit juste que la Galerie nationale soit à Ottawa, la capitale du pays, et non à Montréal ou à Toronto comme certains le suggèrent, elle a mentionné que par ses divers services dans tout le pays, la Galerie a présentement 50 expositions dans les villes canadiennes, son personnel voyage d'un bout à l'autre du pays, des conférences sont données partout, des volumes, cartes postales, reproductions, catalogues sont à la portée de tous les Canadiens.

Mlle Boggs a donné un bref aperçu du rouage compliqué de l'acquisition d'oeuvres d'art, comment elles sont découvertes, examinées au laboratoire de recherches en vertu de l'authenticité, de la qualité, des dommages qu'aurait pu subir l'oeuvre, puis la question de l'achat, après une étude approfondie de l'endroit où installer l'oeuvre, est soumise au conseil d'administration. Le directeur de la Galerie s'est plaint de manquer déjà d'espace dans l'édifice Lorne, pour les expositions régulières, pour les bureaux du personnel comme pour les classes de dessin aux enfants. La Galerie a aussi besoin de plus de personnel qualifié, pour donner des causeries, préparer les catalogues, travailler à la conservation des oeuvres ou à la bibliothèque et continuer dans l'esprit du passé de l'institution à augmenter sa valeur future.

...la vodka la plus célèbre!

ATTENTION *mesdames,*

SOLDE DE FOURRURES

DE NOTRE STOCK REGULIER

Profitez de ces

PRIX EXTRAORDINAIREMENT BAS

LEVESQUE FOURRURES Ltée

5, rue Mosgrove — Ottawa Téléphone: 233-6406

APPRENDRE L'ANGLAIS A LA VITESSE D'UNE TORTUE? NON! JAMAIS PLUS!

Toujours premier dans la recherche linguistique, BERLITZ bat tous les records pour enseigner l'anglais parlé. Les cours accélérés de conversation anglaise BERLITZ sont universellement réputés. Renseignez-vous immédiatement en composant 232-5343, ou présentez-vous, 31, rue Metcalfe, Ottawa.

École BERLITZ Langues vivantes

Marchands autorisés

"Kaufman Snowbelles"

CAPLAN LTD.
Rayon des souliers
Rue Rideau OTTAWA
235-3381

HIGGERTY'S SHOE STORE
425, rue Bank OTTAWA
(près Gladstone)
232-9529

CHAUSSURES
LACROIX & MORIN LTEE
48, rue Eddy
Place Cartier
HULL — 771-3256

MAGASIN A RAYONS
LAROCQUE
Rayons des souliers
Angle Rideau et Dalhousie
OTTAWA — 233-6261

Achetez les Snowbelles chez ces marchands

Des bottes aussi élégantes peuvent-elles être imperméables? Oui...s'il s'agit des "Snowbelles"!

Les bottes Snowbelles sont garanties imperméables. Entre la douillette peluche de nylon qui les double et l'élégant velours de nylon qui les recouvre, s'intercalle une mince couche de caoutchouc, et comme chacun le sait, l'eau ne peut absolument pas traverser le caoutchouc. Les bottes Snowbelles sont disponibles dans une vaste gamme de modèles, avec talons de différentes hauteurs. Elles sont recouvertes en nylon brossé de qualité supérieure, résistant aux taches. Elles sont doublées en douce peluche de nylon, ont une semelle intérieure amovible et, qualité primordiale, tout en restant très chic, elles sont garanties imperméables par Kaufman.

Snowbelles K KAUFMAN Kaufman Footwear Ltd. Kitchener, Montreal, Sherbrooke

Les grands magasins et les magasins de chaussures réputés les ont. 5012FA

E. LEVESQUE & FILS LTEE
"Choix complet"
63, ch. de Montréal
EASTVIEW — 749-4021

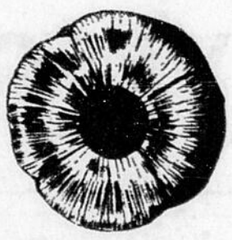
KIDDIE KOBBLER LTD.
211, rue Bank — 236-3322
Centre d'achat Carlingwood
722-5565
Centre d'achat Elmvale
733-8376
HULL — Place Cartier
776-1123

Laurent PELCHAT & FILS LTEE
151, rue Principale
HULL — 777-8515

LE 11 NOVEMBRE

Souvenons-nous d'eux

LE JOUR DU SOUVENIR



Portons fièrement le COQUELICOT
à la mémoire de ceux qui ont donné leur vie
et pour venir en aide à ceux qui ont survécu

Profitez de l'occasion que vous avez ces jours-ci d'acheter un **COQUELICOT**. Votre gratitude envers ceux qui ont tant donné au service de leur pays démontrera que vous n'avez pas oublié. Toutes les recettes de la vente des coquelicots sont employées pour venir en aide aux anciens combattants invalides et à leurs familles.

Comité de la campagne du coquelicot de la Légion Canadienne

OTTAWA-EASTVIEW:
PRESIDENT HONORAIRE, L'HONORABLE ROGER J. TEILLET, P.C., M.P.
PRESIDENT, M. PAUL MATHIEU
VICE-PRESIDENTE, Mme K. N. DYER
SECRETAIRE-EXECUTIF, M. REG. W. WATTS
TRESORIER-HONORAIRE, M. K. H. MacFARLANE

HULL:
PRESIDENT HONORAIRE, LIEUT.-COL. FERNAND MOUSSEAU
PRESIDENT, M. GASTON LAROCHE
COORDONNATEUR, M. GASTON GARCEAU
TRESORIER, M. MAURICE SIMARD
COMMISSAIRE ORDONNATEUR DU DEFILE, M. ROBERT FRAPPIER.

A. L. ACHBAR LTEE
85 PLAZA (rue) PRINCIPALE, HULL 777-4321

A. J. FREIMAN LTD.
EN VILLE et AU WESTGATE

THE BORDEN COMPANY LIMITED
393, rue SOMERSET-OUEST 232-5741

D. GRANDMAITRE LTEE
Huile combustible — Charbon — Gravier
131, chemin de Montréal, EASTVIEW 745-1571

BURKHOLDER FURS (Ottawa) Ltd.
119, RUE BANK 232-2626

GRAND COLLEGE COMMERCIAL LAFORTUNE
M. D. LAFORTUNE, B.A., L.G.C.L., Paed., président
Mlle F.-V. Dupuis, B.A., M.S., G.C.T., principale
48, rue RIDEAU SERVICE D'ASCENSEUR 233-4791

CANADIAN CORPS OF COMMISSIONAIRES
Division d'Ottawa — Gardiens, messagers confidentiels
108, rue LISGAR, édifice Edwards, C.P. 925
236-9971

GUARANTY TRUST COMPANY OF CANADA
Intérêt à 6¼ % sur dépôts à termes
109, rue BANK 232-2691

M. CAPLAN FURS
178, rue SPARKS 232-1596

HALL FUEL (1965) LTD.
215, rue PRESTON, OTTAWA 233-5631

EN VILLE C'EST
CAPLAN
RUE RIDEAU

KELLY-LEDUC LIMITEE
67, rue WELLINGTON, HULL 777-1641

HOMMAGES DU
CHATEAU LAURIER

LA PALOMA
Salle à dîner licenciée
Stationnement gratuit rue Rideau au parc de La Paloma — Entrée au 357, rue Rideau
348, rue RIDEAU 232-6884

R. & A. COHEN LIMITED
"Le magasin de meubles de choix à Ottawa"
162, rue BANK 236-7451

MURPHY-GAMBLE LIMITED
Rue SPARKS 235-3355

COLONIAL COACH LINES LTD.
265, rue ALBERT 236-9681

OTTAWA GAS
400, chemin COVENTRY 745-9421

GEO. F. PERLEY & CO. LTD.
Assurance générale
116, rue LISGAR 232-2659

RACINE, ROBERT & GAUTHIER
ENRG.
6 SALONS POUR VOUS SERVIR
OTTAWA-HULL-EASTVIEW — Tél. : 237-3680

R. L. CRAIN LTD.
190, chemin de RICHMOND 722-3411

THE ROYAL TRUST CO.
A. B. Weir, gérant
76, rue METCALFE 232-1561

D'AOUST LUMBER SALES LIMITED
Matériaux de construction pour l'entrepreneur et le bricoleur
Chemin METCALFE, OTTAWA 822-2164

J. D. SANDERSON CO. LTD.
Couvreurs et ouvrage de métal en feuilles
437, rue CATHERINE 233-9369

O.-L. DEROUIN & FILS LTEE
Opticiens d'ordonnance
111, O'CONNOR, OTTAWA 232-4976
440, RUE HINTON, OTTAWA 725-2727
179, CHEMIN DE MONTREAL, EASTVIEW 746-6988

J.-R. SEGUIN & FILS LTEE
Plomberie et chauffage
114, chemin MARIER, EASTVIEW 745-1508

DIBLEE CONSTRUCTION CO. LTD.
384, rue BANK 236-7201

SIMPSONS-SEARS
"Le magasin où vos dollars vont plus loin"
CENTRE COMMERCIAL CARLINGWOOD

THE E. B. EDDY COMPANY
PAPETIERS
OTTAWA-HULL

LA SOCIETE GAZIFERE DE HULL
365, boul. ST-JOSEPH, HULL 771-8321

LORD ELGIN HOTEL
100, rue ELGIN 235-3333

WILLIAMS CHEV. OLDS. LTD.
267, rue Notre-Dame, GATINEAU 663-5318

La Jeune chambre de Hawkesbury aura une fin d'année très active

HAWKESBURY — La Jeune chambre de Hawkesbury s'est, par le nombre extraordinaire de ses projets et de ses activités, fait valoir à maintes reprises au cours des dernières années. Si l'on s'en tient aux décisions prises lors de la dernière assemblée de l'organisme, les membres auront du pain sur la planche d'ici la fin de l'année. Au concours provincial de la Jeune chambre, concours qui a pour but de choisir les trois jeunes hommes les plus méritants et qui se sont le plus signalés, quel que soit le domaine dans la province. Le concours est organisé par l'unité d'Etobicoke.

La Chambre de Hawkesbury soumettra cinq candidats à ce concours. Ces personnes sont: MM. Robert Cusson, Maurice E. Demers, Jean-Guy Durocher, André Paquette et Ghislain Séguin.

Des biographies de chacun de ces hommes, qui ne sont pas nécessairement des membres de la Chambre, seront envoyées à Etobicoke.

Toutes les unités de la Jeune chambre de l'Ontario procéderont de la même façon.

Les gagnants du concours seront annoncés bientôt.

Campagne de recrutement

Le président de la Jeune chambre, M. Raymond Lacroix, a déclaré que la campagne de recrutement allait bon train. Neuf nouveaux membres ont été admis au sein de la Chambre lors de la dernière réunion. Ils sont MM. Yvan Roy, Hermini Sabourin, Royal Myre, François Parisien, Rémi Simard, Philippe Paquette, Pierre Timbers et Paul Montpetit.

Ceci porte à 33 le nombre de membres actifs de la Jeune chambre de Hawkesbury.

Décorations de Noël

Comme par les années passées, la Jeune chambre se chargera de la décoration des **rues en marge de la périole des Fêtes**. Pour ce faire la Jeune chambre a reçu du Conseil municipal une subvention de $1,200.

Les décorations lumineuses seront choisies de façon à ce qu'elles servent également pour les fêtes du Centenaire de la Confédération.

Faits divers

Trois membres de la Jeune chambre, Jacques Beaudoin, Fernand Cloutier et Maurice Demers, prennent une part active au concours oratoire de la Chambre, le tout en prévision du concours provincial.

La Jeune chambre de Hawkesbury participera au tournoi des Jeunes chambres qui aura lieu à Renfrew, le dimanche 13 novembre.

L'unité de Hawkesbury enverra des délégués au grand bal de la Jeune chambre de Pembroke, qui fêtera le 19 novembre courant, son premier anniversaire de fondation.

Représenteront Hawkesbury à ce bal, MM. Robert Cusson, Raymond Lacroix et Jean-Luc Poulin.

Nominations

La Jeune chambre de Hawkesbury procédera encore cette année au montage d'une crèche de Noël en face de l'église St-Alphonse-de-Liguori. M. Rhéal Sauvé sera le responsable de ce projet.

M. Méo Villeneuve, par ailleurs, s'est vu confier la tâche d'organiser la campagne des paniers de Noël. Ces paniers d'approvisionnement et de vêtements seront distribués dans les foyer pauvres de la ville.

M. Laurent Cayen a été élu président du comité du carnaval d'hiver de la Jeune chambre. M. Cayen succède à M. Maurice Demers. M. Lionel Montpetit a été nommé vice-président du même comité.

Le Tréteau de Paris à Ottawa

A Ottawa, c'est ou bien la famine ou l'abondance. Ces temps-ci, c'est l'abondance, car après le Théâtre du Nouveau Monde, qui joue "Le temps sauvage", d'Anne Hébert, au Glebe, le 12 novembre, voici que les Concerts Capital annoncent la venue du Tréteau de Paris pour le 24 novembre courant.

La troupe très connue du public outaouais — l'an dernier, elle nous offrait "L'Annonce faite à Marie", de Claudel, et "Antigone", de Jean Anouilh, avec Danièle Delorme — présentera "Les femmes savantes" de Molière. A qui dira, "pas encore un classique", notez bien qu'il s'agit d'une version très moderne de cette oeuvre.

Guy Parigot a signé la mise en scène. C'est une production de Jean de Rigault.

Deux agents de la SPO chaudement félicités

Les agents Chalmers et Scharfe, du détachement d'Ottawa de la Sûreté provinciale, sont félicités de toutes parts pour leur participation au sauvetage de 34 bêtes à cornes et dix veaux dans un incendie qui a détruit une grande-étable dans le canton de Nepean.

Les deux agents patrouillaient ce secteur du canton quand ils virent une grange en train de flamber. Ils se rendirent compte que plusieurs animaux se trouvaient à l'intérieur. Pendant que l'agent Scharfe se hâtait de libérer les animaux, son compagnon alertait, par radio, le Service des incendies du canton de Nepean. Il retourna à l'étable et aida son compagnon à faire sortir tous les animaux du bâtiment en flammes, après quoi tout l'édifice s'écrasait.

Le propriétaire des animaux, M. Wilbert Brophy, a vivement remercié les deux agents de police pour leur excellent travail et leur bravoure en sauvant la vie à ce troupeau de 44 animaux.

Vu des airs

Le mauvais temps a empêché la patrouille aérienne de la Sûreté provinciale de faire plusieurs envolées au cours de la semaine dernière. Toutefois, patrouillant la route 7, on a pincé une trentaine d'automobilistes qui dépassaient la limite de vitesse.

Au cours de la semaine, les autos-patrouilles ont parcouru 23,359 milles. On a porté 123 accusations pour vitesse, donné 91 avis et on a fait la vérification de 112 voitures.

Les officiers ont fait enquête sur 36 accidents de la route. Une tempête de neige a contribué à plusieurs de ces accidents. Malheureusement deux de ces accidents ont causé quatre morts.

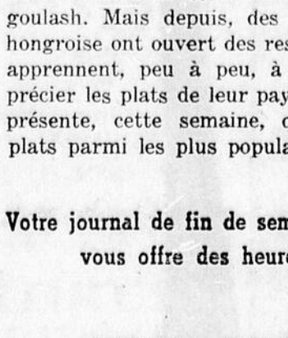
Les officiers de la Sûreté tiennent à aviser les automobilistes que la limite de vitesse sur les routes est de 50 milles à l'heure, sauf si indiqué autrement. Plusieurs routes permettent 60 milles à l'heure, mais il faut que cette vitesse soit indiquée. Dans les villages, la limite est de 30, 35 ou 40 milles à l'heure, mais c'est indiqué partout.

Orr vaut plus que son pesant d'or

Encore cette saison, on peut prédire que les Canadiens de Montréal remporteront le championnat de la ligue Nationale et la coupe Stanley. Cependant, des équipes qui ont réussi depuis plusieurs années à participer aux séries éliminatoires auront peut-être du mal à le faire cette année à cause des Bruins de Boston et de leur nouveau joueur de défense Bobby Orr.

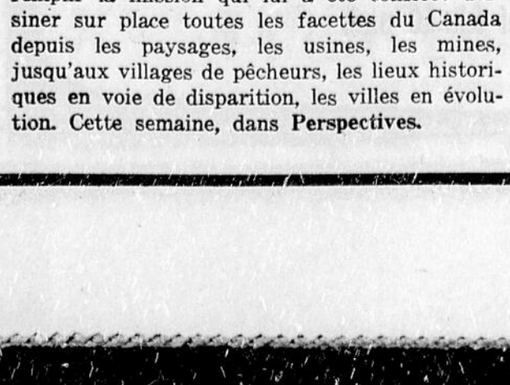
Les soucoupes volantes

Que vous y croyiez ou non, des milliers de gens en ont vu et en voient. Et on en parle beaucoup. Aux Etats-Unis, le major Donald Keyhoe, fondateur du Comité national d'enquête sur les phénomènes aériens, déclare: "Peut-être une soucoupe volante atterrira-t-elle pour de bon si nous cessons de tirer sur ces engins . . ."



Deux agents secrets jouent les beatniks

En moins de neuf mois, l'an dernier, John Pielechaty et Christopher Sampson ont pincé trente-quatre trafiquants de drogues à Toronto et huit à Montréal. L'éventail de leur gibier s'étend du simple revendeur de stupéfiants au caïd du métier, tel Willie Lamy, vieil associé de Lucien Rivard. Cette semaine, dans **Perspectives.**



Sept prêtres de demain – que pensent-ils?

Dans un Québec en pleine transformation, comment un séminariste voit-il son futur métier de prêtre? La bonne volonté ne suffit plus, s'accordent-ils à dire. Il faut être compétent, donner des réponses qui satisfassent l'intelligence. Ne manquez pas de lire le compte rendu d'une entrevue accordée à **Perspectives** par sept étudiants du grand séminaire de Montréal.

Cuisine hongroise

Il y a quelques années, beaucoup d'entre nous ne connaissaient de la cuisine hongroise que la goulash. Mais depuis, des Canadiens d'origine hongroise ont ouvert des restaurants où ils nous apprennent, peu à peu, à connaître et à apprécier les plats de leur pays. **Perspectives** vous présente, cette semaine, quelques-uns de ces plats parmi les plus populaires.

Le Canada – en noir et blanc

Le peintre montréalais Richard Wilson parcourt depuis un an le Canada dans tous les sens pour remplir la mission qui lui a été confiée: dessiner sur place toutes les facettes du Canada depuis les paysages, les usines, les mines, jusqu'aux villages de pêcheurs, les lieux historiques en voie de disparition, les villes en évolution. Cette semaine, dans **Perspectives.**

Votre journal de fin de semaine vous offre des heures de bonne lecture

LISEZ LE DROIT

LES MANTEAUX DE SUEDE SONT "DANS L'VENT" et LES MANTEAUX DE BORG SONT TRES EN VOGUE, MAIS LES...

Manteaux de fourrure sont aussi pour les jeunes filles qui ne sont pas froides aux dictées des modes nouvelles!

PENSEZ-Y BIEN... SI VOUS NE PORTEZ PAS DE MANTEAU DE FOURRURE, IL EST FORT RISQUE QUE VOUS AYEZ A SUBIR LES RIGUEURS DE NOS DURS HIVERS ! LA MAISON QUE LES FOURRURES ONT EDIFIEE VOUS OFFRE DE PLUS BELLES FOURRURES POUR LE CONFORT ET L'ELEGANCE DURANT L'HIVER.

JAQUETTES DE VISON CHINOIS (teint) $195

MANTEAUX de MOUTON de PERSE NOIR (teint) (garnis de vison noir) $399

MANTEAUX DE MOUTON DE PERSE GRIS (garnis de vison saphire) $495

MANTEAUX DE VISON PASTEL NATUREL (peaux allongées) $1295

CONDITIONS: jusqu'à 24 mois pour payer

STATIONNEMENT GRATUIT

OUVERT CE VENDREDI DE MIDI A 9 P.M.

DWORKIN FURS Limitée

LE DROIT — BOURSE — FINANCE — COMMERCE

BOURSE DE TORONTO

Industrielles

Le jeudi 10 novembre 1966

BOURSE DE MIDI

TORONTO (PC) — Les titres industriels se sont raffermis ce matin à la Bourse de Toronto; c'est la troisième séance consécutive en hausse.

Inco, qui a annoncé récemment une hausse de prix de ses produits, a grimpé de 3-4 à 86.

Maple Leaf Mills a progressé de 3-8 à 16 1-2 après avoir annoncé des bénéfices trimestriels accrus. Emco et Harding Carpets "A" ont tous deux avancé de 1-4 à 13 1-4 et à 34 3-4.

Parmi les pétroles de l'Ouest, Canadian Superior a avancé de 1-4 à 26 et Banff de même que Union Oil, de 1-8 à 13 1-8 et à 30.

Frobex a baissé de 5 cents à $3.45 dans les mines spéculatives.

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	1110	$10¼	10¼	10¼	+ ⅛
Acklands	310	495	480	495	+15
Alta Gas T	560	$30½	30½	30½	— ½
Alta Gas p	100	$90¾	90½	90½	+ ¼
Alta Gas w	2000	675	665	675	+ 5
Algo Cent	300	s9	9	9	— ⅛
Algoma St	390	$24	24	24	— ⅛
Alliance A	600	125	125	125	
Alcan	4600	$30	29⅝	29⅝	— ¼
Alcan pr	515	$37	37	37	— ½
Alllumin pr	225	$19⅛	18¾	18¾	
Alumin 2p	175	$42	41¼	42	+ ¾
Args 250 p	25	$46	46	46	
Args 260 p	260	$46½	46½	46½	— ½
Argus C pr	300	$10⅝	10⅝	10⅝	— ⅛
Asbestos	320	$19¼	19¼	19¼	— ⅛
Ash Temp	225	$20	20	20	
Atl Sugar	1300	$9¼	9¼	9¼	
Auto Elec	520	$6	6	6	
Avco	2125	$23⅛	23⅛	23⅛	
Bank Mtl	235	$53½	53½	53½	— ½
Bank N S	550	$62	61½	61½	— ½
Bartaco	500	170	170	170	+35
Bathurst	155	$28¼	28¼	28¼	
Bathrst A	400	$56½	56½	56½	
Bathrst p	234	$16½	16½	16½	
Beatty	236	$8⅞	8¾	8¾	
Beaver L	25	$30	30	30	
Bell Phne	5156	$46⅛	45¾	46⅛	+ ¼
Bell T r	92682	57	56	57	+ 1
Brazilian	2515	$9¾	9¾	9¾	
Brdg Tnk p	25	$43	43	43	— ½
BA Constr	300	$5¾	5¾	5¾	
BA Oil	1060	$30	29⅞	30	
BC Frest p	55	$50¾	50¾	50¾	— ¼
BC Sugar p	245	$18	17¾	17¾	
BC Phone	45	$59⅞	59⅞	59⅞	+ ⅜
BCPh 4¾ p	210	$81½	81½	81½	
BCPh 4½ p	225	$78⅜	78⅜	78⅜	
Bullochs A	215	$5½	5½	5½	
Burns Fds	250	$13¼	13¼	13¼	
Calgary P	175	$20½	20½	20½	
CD Sugar	2151	$22⅛	21¼	21¼	
Can Bred p	30	$49	49	49	
Can Cem	375	$34½	34½	34½	— ⅛
Can Iron	6350	17	16¾	17	
C Packrs A	105	$72¾	72¾	72¾	+ ¾
C Packrs B	110	$73	72¾	72¾	—1¼
Can Perm	2975	$107⅛	10¾	10¾	+ ⅛
C Satway p	220	$89	89	89	
Cdn Brew	907	$6⅝	6⅝	6⅝	
CB Alum A	100	$18	18	18	+ ⅛
CB Al A w	30	430	430	430	—20
Cdn Can A	150	$12½	12½	12½	
C Chem w	300	520	515	515	—10
C Dredge	100	330	330	330	
CGE pr	25	$44	44	44	
C Hydro pr	100	$19¾	19¾	19¾	— ⅛
C Imp Bnk	524	$57⅜	57	57	— ½
C Ind Gas	1700	$11¾	11⅝	11¾	
CIL	519	$16¾	16⅝	16¾	
CPR	1890	$52¾	52⅝	52¾	+ ⅛
CPR pr	1500	$8½	8½	8½	+ ⅛
C Petrofin	200	$10⅜	10⅜	10⅜	— ⅛
Cdn Salt	300	$28	28	28	
Cdn Tire	235	$12⅝	12⅝	12⅝	
CWN G 4 pr	210	$14¾	14¾	14¾	
C Westing	240	$19	19	19	
Chemcell	202	$12¾	12¾	12¾	— ⅛
Chem 175 p	25	$31¼	31¼	31¼	— ¼
Chrysler	394	$34¾	34¾	34¾	— ¼
Clairtone	335	$9¼	9⅛	9⅛	+ ⅛
Columbia	210	$5½	5½	5½	+ ⅛
Cominco	1265	$33⅜	33⅛	33⅜	+ ⅜
Compro	200	300	300	300	+10
Computr	200	$7¾	7¾	7¾	— ⅛
Con Paper	220	$38⅞	38¾	38⅞	+ ⅜
Cons Gas	2770	$14⅛	14	14⅛	+ ⅛
Corby vt	200	$20¾	20¾	20¾	+ ¼
Corby B	210	$20⅜	20	20	—½
Coronatn	300	125	120	120	—10
Crain R L	40	$29⅝	29⅜	29⅝	+ ⅛
Crow Nest	230	$14½	14¼	14¼	— ¾
Crush Intl	245	$11⅜	11¼	11⅜	+⅜
Cygnus A	100	415	415	415	
Cygnus B	220	$6⅝	6⅜	6⅜	

D à I

Distl Seag	1270	$32⅜	32	32⅜	+ ⅜
Dome Pete	6950	$28¼	27	28¼	+1¼
D Bridge	281	$17⅝	16⅞	17⅝	
D Electro	1000	$14¾	14¾	14¾	
Dofasco	455	$20¾	20¾	20¾	
Dofasco p	350	$90⅜	90⅜	90⅜	— ⅜
Dosco	100	$8⅜	8⅜	8⅜	
Dom Store	695	$18⅜	18¼	18¼	— ⅛
Domtar	1378	$16⅝	16½	16⅝	+ ⅛
Domtar pr	225	$19	19	19	
D Textile	100	$26½	26½	26½	— ¼
Dover Ind	420	$17	16	16	—1½
Dupont	620	$36½	36¼	36½	+ ½
Econ Inv p	210	$44½	44½	44½	
Emco	100	$13¼	13¼	13¼	+ ¼
Emp Life	210	$14¾	14⅜	14⅜	
Exquisite	275	$9	9	9	
Exquite pr	275	$9⅛	9⅛	9⅛	
Exquite w	100	120	120	120	
Fraser	250	$22¼	22¼	22¼	
GMC	214	$80¼	79¼	79¼	
Goodyear	25	$148½	148½	148½	
G Mckay B	215	$9⅜	9⅜	9⅜	+ ¼
Greb Ind	200	$9⅜	9⅜	9⅜	+ ¼
GL Paper	125	$22¾	22¾	22¾	+ ¼
GL Power	250	$23½	23½	23½	
Gt W Life	183	$67½	67	67	— ½
Greyhnd	2195	$19	18⅞	19	+ ⅛
Hard Crp A	585	$34¾	34	34	— ½
Hawker S	1100	395	390	395	+ 5
Hawker pr	35	$84	84	84	
Home A	640	$2½	21¾	21¾	
Horne Plt	600	250	245	245	— 5
HB Oil Gas	1426	$21½	21½	21½	
Hughs-O p	100	$25	25	25	
Husky Oil	1380	$12	11¾	11⅞	+ ⅛
Husky B pr	25	$49	49	49	
Husky C pr	75	$55⅝	55½	55⅝	+ ⅛
Imp Oil	1124	$54¾	54⅝	54¾	
Imp Tob	540	$13½	13½	13½	+ ⅛
Ind Accept	750	$22	21⅞	21⅞	— ⅛
Ind Adhes	225	$6	6	6	
Ind Minerl	440	$9	8¾	9	+ ⅜
Ind Wire	600	440	435	435	
IBM	21	$367	367	367	
Int Nickel	3582	$86⅝	85¾	86⅜	+ 1⅜
Int Util	740	$25	25	25	
Int Util pr	350	$28¾	28⅝	28⅜	— ⅜
Intpr Pipe	235	$78¼	78	78¼	+ ½
Intpr Steel	400	$5⅛	5⅛	5⅛	— ⅛
Intpr Stl pr	250	$20⅞	20⅞	20⅞	
Inv Grp A	600	$10½	10½	10½	+ ⅛
ITL Ind	280	$21½	12½	12½	

J à N

James Stl	450	495	495	495	+ 5
Jefferson	105	$28⅛	28⅛	28⅛	— ½
Jeffersn w	350	$19½	19⅜	19½	— ⅜
Jockey C	2475	400	395	400	+ 5
Labatt	210	$17¾	17¾	17¾	
LO Cem	570	390	390	390	+ 5
LO Cem w	1200	7	6	6	— 1
Laura Sec	275	$12⅞	12⅝	12⅞	
Lau Fin	635	410	405	405	— 5
Lau Fn 140	225	$11	11	11	
Levy	300	$16⅞	16¾	16⅞	+ ⅛
Life Invest	205	$7½	7½	7½	+ ¼
Life Inv wt	400	250	235	250	+30
Lob Co A	125	$8¼	8¼	8¼	
Lob Co B	2961	$8⅜	8¼	8⅜	+ ⅛
Lob Co pr	125	$42¼	42	42¼	+ ¼
Lob G A pr	50	$27⅜	27⅜	27⅜	
Lob G B pr	100	$27½	27½	27½	
Loeb M	955	$10	9¾	10	
MB Ltd	225	$25¼	25¼	25¼	— ⅛
M Lf Mills	1650	$17	16½	17	+ ⅛
Maritime	165	$22⅞	22⅞	22⅞	+ ⅛
Mass-Fer	9357	$22½	21¾	22	— ⅛
Met Stores	100	$15	15	15	
Met Stors p	225	$20½	20½	20½	
Molson A	1130	$17¼	17⅛	17¼	— ⅛
Molson B	230	$17¾	17¾	17¾	
Mon Food	200	$7⅛	7⅛	7⅛	— ⅛
Montex	300	315	315	315	
Mont Loco	450	$16⅜	16¼	16⅜	+ ⅛
Moore	750	$82	81½	82	+ ½
Morse A	700	$18¾	18⅜	18¾	+ ¼
Morse pr	25	$51	51	51	+ ⅜
Mrphy Pr	50	$26½	26½	26½	+ ⅜
Nt Contain	175	$5¾	5¾	5¾	+ ¼
Nat Drug	105	$10⅜	10⅜	10⅜	+ ⅜
Noranda	909	$48¼	47½	48¼	+ 1
Nor Cti G	525	$12¾	12⅜	12⅜	
Nor Tar Ch	1000	$7¾	7¾	7¾	
Nor Phone	235	$8⅜	8⅜	8⅜	

O à Z

Ogilvie	160	$13¾	13¾	13¾	
Oshawa A	425	$24	24	24	
Pac Pete	3190	$10¼	10	10	— ⅛
Pac Pete w	800	330	325	325	+10
Pembina	300	$9¼	9¼	9¼	
Pembina p	220	$46½	46½	46½	
Photo Eng	210	$12½	12½	12½	
Pow Corp	1112	$9	8⅞	8⅞	— ⅛
Price Com	890	$12¾	12¾	12¾	— ⅛
QN Gas	138	$10½	10½	10½	
Rank Org	675	370	365	365	—10
Revenue	201	$6¾	6¾	6¾	
Rolland	215	$11¾	11¾	11¾	
Rothman	645	$25	24¾	24¾	— ½
Royal Bnk	115	$66⅞	66¾	66⅞	— ⅛
StL Corp p	25	$90¾	90¾	90¾	
St Maurice	500	35	35	35	— 3
Salada	225	$9½	9½	9½	
Sayvette	500	355	355	355	
Scot York	250	$10¼	10⅛	10⅛	
Shell Inv p	350	$25½	25¼	25¼	— ½
Shell Inv w	112	635	635	635	
Shell Can	2131	$20⅞	20½	20½	
Shop Save	260	$11¾	11½	11½	
Shulty's	150	185	185	185	
Silverwd A	617	$15¼	15¼	15¼	+ ¼
Simpsons	317	$29⅜	29½	29½	
Simpson S	50	$15	15	15	— ¼
Slater Stl	215	$10¼	10	10¼	
Slater 6 pr	100	$17¾	17¾	17¾	
Somville p	25	$48	48	48	+ 1
Southam	55	$31½	31½	31½	
ST Radio	300	$21	21	21	
Steel Can	2568	$21	20⅜	20⅜	— ¼
Tamblyn	250	$23½	23½	23½	
Texaco	210	$65	65	65	
Thom N P	150	$18⅜	18⅜	18⅜	+ ⅛
Tor Dm Bk	256	$56¾	56½	56½	— ½
Tor Iron W	400	$35¼	34⅞	34⅞	— ¼
Traders A	2685	$10⅛	10	10	— ⅛
Trader A p	100	$22	22	22	— ¼
Transair	100	445	445	445	+ 5
Tr Can PL	1260	$25½	25¼	25⅜	+ ¼
Tr Can Pl p	1160	$47	46⅞	46⅞	
Tr Can P w	515	620	600	620	+20
Trans Mt	1325	$18	17⅞	18	+ ⅛
Trans PPL	200	$7¾	7⅝	7⅜	— ⅜
UnAcc 2p	300	315	315	315	
Un Carbid	225	$21⅜	21⅜	21⅜	
U Gass	14805	$10	9¾	10	
UGas A pr	220	$51	51	51	
Versatld	250	375	375	375	
Versatile	100	$22¾	22¾	22¾	+ ¾
Vic G Tr	825	$16	15⅞	16	+ ⅛
Wainoco O	7200	360	350	360	+15
Walk GW	4781	$28¼	27⅝	28	+ ½
Wburne	400	95	95	95	+ 4
Westc'st	1108	$26⅜	26⅛	26⅜	+ ¼
W Pacific	235	$19½	19½	19½	— ¼
Weston A	460	$16⅜	16¼	16¼	— ¼
Weston B	2105	$17⅞	17¾	17⅞	
Wstn 4½p	25	$88	88	88	
Woodwd A	100	$24½	24½	24½	
Zenith	200	180	180	180	

Mines

A à C

Accra	2500	13	12	13	+ ½
Advocate	100	370	370	370	
Agena Mg	3000	23½	23½	23½	
Agnico	1500	115	110	115	— 5
Am Larder	6809	36	35	35	
Ang Ruyn	2400	115	110	115	
Ang U Dev	2000	81	79	79	— 1
Ansil	2000	9½	9½	9½	+ ½
Area	13300	360	335	345	+ 5
Argosy	24160	73	66	66	— 3
Armore	3000	17	17	17	— ½
Arcadia	1000	25	25	25	+ 1
Aunor	200	260	260	260	
Bankfield	500	11	11	11	+ ½
Barnat	600	53	53	53	— 2
B-Dqu	2300	18	18	18	
Belcher	2300	36	36	36	
Belletere	1200	24	24	24	
Bethlm	600	645	640	640	— 5
Bidcop	12000	7	6½	6½	
BL Hawk	1000	84	84	84	
Brunswk	100	915	915	915	+ 5
Cam Mine	2000	16	15½	15½	+ ½
Camflo	1100	370	365	365	+ 5
Camp Chib	2015	600	585	600	+20
C Tung	700	160	155	160	+ 5
C Faraday	400	294	294	294	+ 9
C Jamieso	100	102	102	102	+ 1
Cdn Keely	5000	7	7	7	
C Lencourt	2000	14½	14	14	
Cdn Nisto	2500	21½	21½	21½	
Candor	108500	33	29½	31	— 3
Canfer	10400	90	89	90	+ 2
Captain	1000	12½	12½	12½	— ½
Cariboo	2400	27	27	27	
Chib M	1500	50	50	50	
Coch Will	2600	195	190	195	+ 5
Coin Lake	7000	21	21	21	
Conagas	2200	53	53	53	+ 2
Conigo	2000	15	15	15	
Con Shaw	2500	26½	25½	26½	+ ½
C Bellek	3000	8	7½	8	+ ½
C Callinan	7000	9	9	9	— ½
Con Gillies	1500	6	6	6	+ ½
C Halli	5300	63	61	61	— 2
C Marben	700	238	235	235	— 5
C Mogul	1950	370	355	370	+10
C Morisn	2000	212	210	212	+10
Con Negus	7000	13	12½	13	+ ½
Con Nichol	8500	12½	12½	12½	+ ½
C Rambler	800	183	180	180	— 5
C Red P	49000	26½	25	26	+1½
Coprcorp	1000	54	53	53	— 1
Cop Fields	1000	126	126	126	+ 2
Cop Man	4000	12½	11	11	+ ½
Coulee	38500	64	52	52	— 8
Cowich	2500	17	17	17	— 2
Craigmt	300	$11¾	11½	11¾	+ ¼
Cstland	1500	24	24	24	+ ½
Crowpat	2000	13½	13½	13½	— ½

D à I

Deer Horn	2000	22	21	22	+ ½
D'Elda	12700	92	91	91	— 1
Delhi Pac	3000	14	14	14	— 1
Denison	837	$62½	62¼	62½	+ ¼
Dicknsn	650	340	335	335	— 5
Discovry	155	155	155	155	—10
Dome	730	536	35½	35¾	— 1
Donalda	3000	17½	17	17½	+ ½
Dunraine	z232	46	44	44	
Duvan	1000	10	10	10	
East Sull	750	640	640	640	1
F Mar	120	250	250	250	
Frncr	11500	12½	12	12	
Frobex	8164	365	345	355	i- 5
Glant Yk	400	835	820	820	—10
Glenn	10000	10½	10½	10½	+ ½
Goldrim	9150	73	71	73	
Gortdrm	200	198	198	198	— 1
Gradore	7200	50	48	49	+
Grandroy	500	24½	24½	24½	
Granduc	235	390	370	370	
Granisle	200	525	525	525	— 5
Gulch	4000	11½	11½	11½	
Gulf L	2000	8	8	8	+ 1
Gunnar	1950	135	130	132	— 1
Hdway	53000	29½	27	27	— 1
Heath	22500	10½	10	10½	+ 1
High-Bl	23	720	720	720	
Hollinger	250	$22½	22½	22½	
Huds Bay	305	$70⅜	70	70⅜	— ⅛
Int Bibis T	500	87	87	87	— 3
Iron Bay	250	258	258	258	— 2
Irvington	6450	35	33½	34	— 1

J à N

Jaye Exp	1500	15	15	15	— 1
Jelex	7000	24½	24	24	— 2
Joliet	9000	38	38½	38	+ ½
Jonsm	2000	23	22	23	
Joutel	3000	86	85	86	
Jowsey	1977	80	80	80	+ 2
Kam Kotia	200	340	340	340	
Kerr Add	710	$11¼	11⅛	11⅛	
Kelly Dsd	500	28	28	28	— 5
K Anacon	200	142	142	142	
Kid Coper	7955	73	71	71	+ 1
Kirk Min	2000	10½	10½	10½	
Kirk Twns	4000	13½	13½	13½	+ ½
L Dufault	3179	$13⅜	13	13	— ¼
Lakehead	3500	28	28	28	+ 1
L Osu	13000	19	17	17½	— 1
La Luz	248	$20	20	20	
Langis	3500	35	30	30	—6½
Leitch	1100	480	465	465	—10
Liberian	250	$10¼	10¼	10¼	
Lorado	600	105	05	105	+ 2
Louvicrt	4500	24½	24	24½	— 1
Macassa	150	202	202	202	
Man Bar	200	15	15	15	
Martin	3000	31	31	3	+ 1
Mattgmi	350	$14	14	14	+ ¼
Maybrun	9000	20½	20	20½	
Mc Intyre	225	$91¾	91¾	91¾	
McWat	3500	42½	42	42	— ½
Merrill	300	71	71	71	+ 3
Metal Min	100	120	120	120	
Midrim	2100	26	26	26	
Min Ore	40700	20	19	19	
Mt Wright	2000	26½	26	26	— ½
Multi-Mi	900	123	122	122	— 1
Nat Expl	4000	11	10	11	+ ½
Nealon	500	11	11	11	—1½
New Ath	6500	21½	20½	21½	+ ½
Nconex w	1100	55	55	55	
N Harri	1500	11	11	11	— ½
N Hosco	1600	273	267	273	+ 6
N Impri	10100	171	165	168	— 3
N Kelore	2000	8	8	8	
Nlund	12000	17	17	17	— ½
N Mylama	1000	18½	18½	18½	— ½
N Senator	4000	20	20	20	
Norbaska	2200	51	51	51	
Norbeau	800	83	83	83	— 1
Norgold	3000	10½	10	10	
Norlex	16500	25½	24½	25	— 1
Normetal	1550	435	435	435	+10
Norpax	3000	10	9	9½	
Northcal	3000	32	30½	30½	—1½
N Coldstm	2100	71	71	71	
North Exp	1500	46	45	45	— 5
Northgat	2125	480	475	480	+ 5
N Rank	2200	28	28	28	
Norsp A w	6150	16	16	16	— 1
North Can	4500	126	125	125	— 1

O à Z

Obaska	2000	8	8	8	
Opemska	535	990	980	990	— 5
Orchan	300	245	242	242	— 3
Osisko	1000	50	49	49	— 2
Param	10000	11	11	11	
Patino	277	925	915	925	
Pax Int	3000	20	19	20	
Pce Exp	14000	25½	25	25	— 1
Priess	16000	13½	12	12½	+ ½
Pine Point	325	$58¾	58¾	58¾	+ ¼
Placer	260	$25½	25⅜	25⅜	
Preston	225	$14	14	14	
Probe M	3000	17½	17	17	
Purdex	5000	7	7	7	
Pyramid	200	630	625	630	+ 5
Que Chib	1000	12	12	12	— ½
Que Lith	110	210	210	210	
Q Mattgmi	9750	90	88	88	— 3
Que Sturg	2125	22	22	22	
Quemont	200	990	985	985	—15
Radior	25600	67	62	65	+ 2
Rayrock	1800	140	129	140	+11
Rio Algom	1570	$24⅜	24¼	24¼	— ⅛
Rio 5.80 Pr	210	$88¼	88¼	88¼	
Rio Alg c w	85	$11½	11¼	11½	+ ⅜
Rix Athab	6000	33	32	33	— 1
Rockwin	1450	128	126	126	— 1
Roman	3460	$16⅛	15⅜	15⅜	— ⅜
Satellite	8000	25	24	24	— 1
Sherritt	2510	435	425	425	
Silvrfids	900	290	285	290	
Sil Miller	4910	15	14½	14½	— ½
Silmq	14562	60	57	58	— 2
Sil Stand	500	71	71	71	+ 1
Siscoe	100	290	290	290	
Stanrck	100	184	184	184	+ 9
Steep R	1718	540	530	535	+ 5
Sud Cont	500	23	23	23	+ 1
Sunburst	500	9½	9½	9½	
Teck Corp	1450	510	505	510	
Territory	3000	13	13	13	+ 1
Texmont	2350	62	62	62	+ 1
Thom L	1100	45	44	45	— 1
Tombill	4700	86	86	86	— 1
Tormont	5500	9	9	9	
Tribag	1200	102	102	102	
U Asbestos	2510	290	290	290	+ 5
U Buffad	18000	49½	48	48	—1½
Un Cmstk	6500	12	12	12	+ ½
Un Keno	1050	285	280	280	
Utd Porc	2125	10	10	10	
Urban Q	5200	21	20	20	— 1
Vespar	26800	63	60	60	
Wasmac	900	115	115	115	+ 4
West Mine	750	450	450	450	+ 5
Wilco	3000	42½	42	42	+ ½
Willroy	4005	127	125	127	+ 1
Wdfall	11000	38	36½	38	+ ½
Win-Eld	4000	20	20	20	— 1
Yk Bear	220	180	178	178	— 2
Young HG	2200	3	3	3	
Yukon C	1000	91	91	91	

Huiles

All Rox	1600	16½	16½	16½	— ½
Alminex	1200	435	435	435	
A Led	16800	25	23½	25	+1½
Asamera	1100	310	300	310	+19
Banff	10630	$13¾	13	13¾	+ ¾
CS Pete	6000	261	259	259	+ 2
C Dehl	200	260	260	260	— 5
C Ex Gas	3100	490	480	480	— 5
C Gridoil	1820	615	605	615	
C Homestd	1800	228	225	225	+10
Cdn Sup O	4859	$26¾	26	26¾	+ 1
Cdn Trlcnt	2100	300	300	300	
Cent Del	280	$10⅞	10¾	10⅞	
Charter O	300	320	320	320	
Chleftan D	150	865	865	865	—10
C West P	400	145	145	145	
Dynam	14200	240	230	240	+10
Fargo	200	265	265	265	
Gr Plains	3900	$10¾	10¾	10¾	— ½
Gt COilsds	375	950	940	940	—10
Int Hellum	7000	355	350	350	
Mill City	5100	240	232	240	+ 9
Nat Pete	800	205	199	199	— 1
N Cont	1000	43	43	43	
NC Oils	700	228	225	226	
Numac wt	2200	50	50	50	
Okalta	500	16½	16½	16½	
Petrol	500	61	61	61	— 2
Place G	29750	232	221	225	— 5
Prairie Oil	2000	375	375	375	
Prov G	20299	490	455	485	+30
Ranger	2950	288	282	283	+ 2
Scurry Rn	400	$17	17	17	+ ⅛
Spoon	19400	96	92	93	— 1
Stanwell	2000	27	27	27	
Triad Oil	700	196	193	193	— 1
Union Oil	200	$30	30	30	+ ⅛
U Canso	2200	335	330	335	
Vandoo	1000	7	7	7	+ ½
Wespac	217	11	11	11	
W Decalta	700	305	300	300

EMPLOIS CARRIÈRES

COMPTABLE

Une entreprise d'Ottawa demande un comptable junior capable de diriger et surveiller un groupe de commis.

AGE: 25 ans ou plus.

INSTRUCTION: immatriculation senior ou l'équivalent. Connaissances de la comptabilité générale et, de préférence, de la comptabilité du prix de revient.

EXPERIENCE: minimum de 2 ans dans la comptabilité ou de 5 ans dans le travail général de bureau.

SALAIRE: $5,200 par année.

S'adresser à:
SERVICE DU PERSONNEL,
Case postale 460,
Rue Besserer,
OTTAWA-2.

DACTYLOS TRES RAPIDES DEMANDEES AU CENTRE D'OTTAWA

Pour dactylographier textuellement les comptes-rendus d'assemblées de corps publics dictés directement ou enregistrés sur bande de magnétophone.

Positions maintenant vacantes pour emploi constant en anglais ou en français et dans les deux.

Salaire au début $4490 par année. Avancement progressif jusqu'à $7000 selon le rendement.

Bénéfices ordinaires du gouvernement.

S'adresser en donnant le curriculum vitae à
Case 123, LE DROIT — OTTAWA

INGENIEUR DES MINES — EXPLOITATION DES RESSOURCES NATURELLES

Une importante société de caractère national recherche un ingénieur des mines s'intéressant particulièrement à l'exploitation des richesses naturelles. Le poste demande de l'initiative et offre un vaste champ d'activité.

Le candidat doit être dans la quarantaine, avoir une bonne connaissance de l'industrie et des milieux miniers. On accordera la préférence au candidat bilingue. Salaire à débattre.

Répondre par écrit et en détail, mentionnant sa formation, son expérience et le salaire désiré.

CASE 243 LE DROIT

INGENIEUR EN ELECTRICITE

L'Administration de la Voie Maritime du Saint-Laurent a une ouverture pour un ingénieur en électricité à son bureau central du génie situé au 5250, rue Ferrier, Montréal. Les fonctions comprendront la préparation des projets et des devis relatifs au materiel électrique de commande des ponts et des écluses, aux systèmes d'alimentation, de distribution, d'éclairage, etc., ainsi que certaines études sur le terrain.

Les candidats doivent avoir au moins 5 années d'expérience dans un domaine étroitement lié au genre de travaux mentionnés ci-dessus, et doivent être membre de la corporation des Ingénieurs ou d'une association provinciale pour ingénieurs professionnels. Conditions de travail excellentes et nombreux avantages complémentaires.

Salaire jusqu'à $10,224.00 dépendant de l'expérience et des qualités.

S'adresser à M. G. A. LaRue, préposé au placement, Administration de la Voie maritime du Saint-Laurent, C.P. 98, Cornwall, Ontario. Les candidats qui demeurent dans la région de Montréal sont priés de téléphoner au numéro 866-2235

Les élections américaines

Le scrutin donne un regain de vie au parti républicain

NEW YORK (AFP) — En s'emparant mercredi du poste de gouverneur de l'Alaska les républicains ont brillamment couronné leur succès électoral de la veille plaçant ainsi leurs candidats comme gouverneurs dans 25 Etats sur 50 et en conservant une bonne chance de vaincre dans le seul résultat encore indécis en Georgie.

Ce retour en force du "Grand Old Party" dans la vie politique américaine a démenti la plupart des pronostics — sauf en ce qui concerne le Sénat — et a donné d'un seul coup un regain de vie aux ambitions présidentielles républicaines pour 1968.

Tout en conservant leur majorité au congrès, les démocrates voient poindre avec crainte l'approche de ces élections et, déjà, on peut penser qu'à l'intérieur même du parti la lutte sera chaude pour lui assurer les meilleures chances de se maintenir au pouvoir. L'étoile du vice-président Hubert Humphrey, déjà bien pâlissante avant l'élection s'est encore plongée un peu plus dans l'obscurité avec l'échec dans son Etat du Minnesota du gouverneur démocrate Karl Rolvaag soutenu par le vice-président.

Au moment où seul le poste de gouverneur de Georgie est encore indécis, voici comment se présente la situation:

Au Sénat —

Les républicains ont remporté trois sièges dans l'Illinois, l'Oregon et le Tennessee effectuant avec cet Etat, et pour la première fois, une percée sénatoriale dans le "profond sud" démocrate de tradition. La note dominante au Sénat sera l'apport d'un sang nouveau dans les rangs de la haute assemblée. Sur sept nouveaux élus — cinq républicains et deux démocrates — six ont moins de 40 ans. Les nouveaux venus républicains sont de tendance libérale et un Noir siégera pour la première fois depuis plus de 80 ans au Sénat fédéral.

Chez les gouverneurs —

C'est pour les fonctions de gouverneurs que les succès républicains ont été les plus marquants. Les plus pessimistes pensaient qu'ils parviendraient à obtenir — en tenant compte des sièges non soumis à élection — un maximum de 25 gouverneurs. Ils ont atteint ce chiffre et pourraient même le dépasser si la Législature de Georgie donnait au républicain Callaway, qui est en tête, la victoire sur le démocrate Maddox.

Le fait le plus saillant est que les républicains ont installé l'un des leurs à la tête de cinq des sept principaux Etats de l'union — Californie, New York, Ohio, Michigan, Pennsylvanie — et qu'ils ont pénétré également dans le "profond sud" enlevant les postes de l'Arkansas, de la Floride et du Maryland. Les démocrates n'ont brisé l'emprise républicaine qu'au Kansas et dans le Maine.

Chambre des représentants

La "majorité de travail" dont disposait le président Johnson a disparu. Les républicains sont passés de 140 à 187 sièges et les démocrates de 295 à 248 sièges. Leur majorité ne sera donc plus que de 61 sièges qui s'avérera souvent insuffisante, en raison des alliances entre démocrates conservateurs et républicains, pour assurer le passage de projets gouvernementaux.

Les comités nationaux des deux partis vont tirer leurs conclusions. Mais les hommes aussi. M. Richard Nixon qui n'était pas candidat, mais qui a mené une dure campagne pour de nombreux républicains élus cherchera sans doute à obtenir certaines compensations et, si la lutte entre libéraux et conservateurs est sans issue, il pourrait s'imposer en 1968 comme le candidat républicain de compromis pour la présidence.

Du côté démocrate, il va être de plus en plus question, sans doute, de remplacer M. Hubert Humphrey comme candidat à la vice-présidence. A l'arrière-plan va se profiler Robert Kennedy qui, même s'il a mené campagne pour des perdants, n'en a pas moins gardé une certaine liberté d'action qui pourrait lui servir à l'avenir.

L'assassinat du président Kennedy fera le sujet d'un débat à la TV américaine

NEW YORK (AFP) — Une chaîne de télévision américaine, la WNEW, consacrera trois heures d'émission, samedi 12 novembre, à un débat sur le rapport de la commission Warren sur l'assassinat du président John Kenndey.

C'est la première fois que les téléspectateurs américains assisteront à un débat d'une telle envergure sur un rapport dont les conslusions ont suscité, depuis sa parution en septembre 1964, des controverses qui ne paraissent pas près de s'éteindre et qui ont déjà donné lieu à de nombreux ouvrages d'analyse.

Le débat télévisé réunira cinq écrivains et journalistes, Il s'agit de MM. Mark Lane, avocat, auteur de Rush to Judgement et fondateur d'une "commission d'enquête privée" pour l'examen des "faits en rapport avec l'assassinat du président Kennedy, — Léo Sauvage, correspondant du "Figaro" à New York et auteur de "L'Affaire Oswald", — Harold Weisberg, auteur de "Whitewash, The Report on the Warren Report", — Penn Jones, rédacteur en chef du "Midlothian Mirror" (Texas) et auteur de "Forgive my Grief", et Jacob Cohen, ancien professeur à l'Université Yale. Le débat sera dirigé par le journaliste Jim Bishop, auteur de "The Day Lincoln Was Shot", qui prépare actuellement un livre intitulé "The Day Kennedy Was Shot".

Au cours du débat, dont la teneur a été communiquée à la presse avant sa retransmission en différé, la commission Warren fera l'objet de diverses accusations et critiques, qui figurent toutes déjà dans les ouvrages publiés ces derniers mois. M. Harold Weisberg, entre autres, se déclare convaincu que la commission Warren a "littéralement détruit des preuves", au cours de ses travaux, pour arriver à la conclusion que Lee Harvey Oswald a été le seul responsable de l'assassinat.

M. Mark Lane, pour sa part, s'élève énergiquement contre le fait que de nombreuses pièces, classées aux archives nationales américaines, ne pourront, d'ordre du président Johnson, être connues du public qu'au mois de septembre de l'an 2039. Cette décision, selon M. Lane, constitue une "antithèse de la démocratie".

En conclusion, quatre des cinq participants au débat affirment n'avoir aucun doute que le président Kennedy a été la victime d'un complot.

Un nouveau débat sera prochainement organisé par la WNEW, avec le concours de quelques membres de la commission Warren.

New York célèbre, à la chandelle, l'anniversaire de la "grande noirceur"

NEW YORK (PA) — Beaucoup de gens de New York ont éteint les lumières et ont allumé des chandelles mercredi soir pour marquer l'anniversaire de "la grande noirceur".

Ils ont célébré l'anniversaire par des soupers à la chandelle, des fêtes et des menus spéciaux comportant des mets tels que du pain noir et des haricots noirs. L'une des chansons les plus populaires pour l'occasion était "That Old Black Magic".

"Où, ailleurs qu'en Amérique, le premier anniversaire d'une telle catastrophe pourrait-il fournir l'occasion de célébrer et d'avoir du plaisir?" a demandé la commentatrice de radio Jean Sheppard, hôtesse d'une des nombreuses fêtes données pour marquer le premier anniversaire de la panne d'électricité.

Il y a eu un an hier — à 5h. 27 p.m. — les lumières avaient commencé à s'éteindre. L'électricité avait manqué durant 13 heures, plongeant dans la noireeur 30,000,000 de personnes de sept Etats américains et de deux provinces canadiennes, dans un territoire de 80,000 milles carrés.

Une importante compagnie Fleischmann a organisé une fête en honneur de tous les gens — médecins, infirmières, agents de police, pompiers, travailleurs de la Croix-Rouge et de la défense civile — qui avaient contribué à maintenir l'ordre et les services durant "la noirceur".

Dans plusieurs cafés et restaurants, les chandelles fournissaient seules la lumière.

L'hôtel Waldorf-Astoria a inscrit à son menu du caviar noir, une soupe aux fèves noires, du pain noir, des bifstecks noirs, des pois noirs, de la gelée de mûres noires, des cerises noires et du café noir.

Le chanteur Adamo trouvé coupable

PARIS (AFP) — Le chanteur Frank Adamo de son vrai nom Jean-François Grandin 25 ans, a été condamné mercredi à Paris à 13 mois de prison avec sursis et 5,000 francs d'amende — $1,000 — pour avoir participé chez lui en décembre 1965 à une scène de violence envers une jeune femme de 30 ans.

Deux autres jeunes gens et une fille qui participaient à la scène ont été condamnés, respectivement à trois mois de prison ferme, 13 mois avec sursis et 6 mois avec sursis.

EMPLOIS CARRIÈRES

Associé en recherches

pour le service de recherches en plein essor d'un organisme professionnel

TRAITEMENT : En fonction du degré de formation et d'expérience.

FONCTIONS : Conformément aux directives générales, se charger de travaux en matières d'indemnisation des accidents de travail, de conditions de travail, d'avantages sociaux, de classification des emplois et de règlement de griefs.

QUALITES REQUISES : Diplôme dans une discipline afférente et plusieurs années d'expérience dans un poste responsable et portant sur une ou plusieurs des tâches précitées.

AVANTAGES : Excellentes conditions de travail - bonnes chances d'avancement — avantages de la fonction publique.

INSCRIPTION JUSQU'AU 21 NOVEMBRE 1966

Toute demande est assurée de notre entière discrétion.

Faire tenir votre curriculum vitae au

Directeur général,
Institut professionnel du Service public du Canada,
786, avenue Bronson,
OTTAWA 1er (Ontario).

AUBAINES D'AVANT L'HIVER

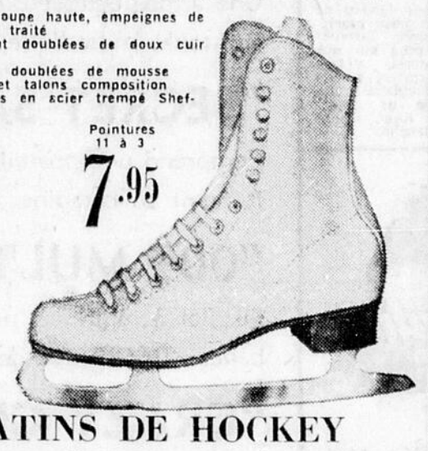
VENTE de PATINS

Patins artistiques pour dames et demoiselles

- Elégante coupe haute, empeignes de cuir blanc traité
- Entièrement doublées de doux cuir de suède
- Languettes doublées de mousse
- Semelles et talons composition
- Avec patins en acier trempé Sheffield

Pointures 3½ à 10 — **9.95**

Pointures 11 à 3 — **7.95**



PATINS DE HOCKEY

pour hommes et garçons

- Empeignes de cuir de vache flexible et robuste
- Entièrement doublées de cuir
- Bouts à double blindage
- Côtés piqués et rembourrés
- Languettes doublées de mousse
- Patins McKing d'acier trempé
- Pointures 6 à 13

Valeur ordinaire de 14.95

10.95

Pointures 1 à 5 — $8.98

QUARTIER GENERAL POUR
NEW C·C·M·
NOUVEAU ATTIRAILS ASSORTIS DE PATINAGE

DE REPUTATION MONDIALE

FISCHER

Fabriqués en Autriche

SKIS

"KANONE"
avec
FIXATIONS de SÛRETÉ MARKER

- Réputée base "P-TEX"
- 22 laminages
- Carres d'acier emboîtantes
- Protecteurs pour les talons et les bouts
- Fixations sur les skis et ajustées à la bottine

VALEURS DE $56.45

SPECIAL

44.95

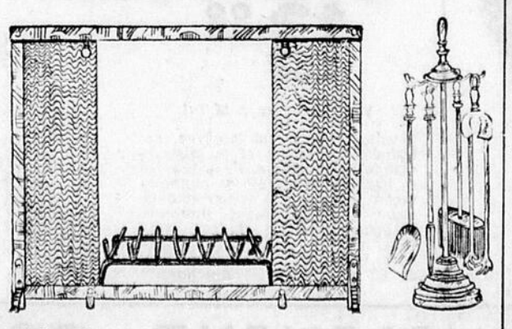
Seulement 40 paires en vente à ce très bas prix exceptionnel

Vaste assortiment de BOTTINES DE SKI AUTRICHIENNES "HUMANIC" et BATONS DE SKI "GIPRON"

"HUMANIC"

Economisez à l'achat d'accessoires de foyer

ENSEMBLE EN LAITON POLI



Pare-étincelles — ensemble d'accessoires — grille

PARE-ETINCELLES Ord. 21.95. Prix de vente **$15.88**
Robuste laiton poli, grandeurs ordinaires

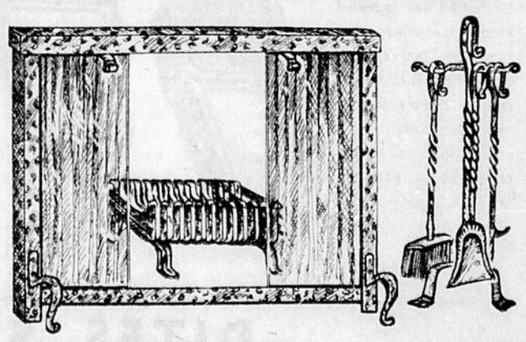
GRILLE Ord. 6.98. Prix de vente **$4.88**
Fabriquées de fer forgé noir pour les bûches

ENSEMBLE POUR LE FOYER Ord. 21.95 Prix de vente **$14.95**
5 pièces, en robuste laiton poli, 5 pièces: pelle, brosse, tisonnier, pinces et le support

L'ENSEMBLE COMPLET TEL QU'ILLUSTRE **$35.71**

Un léger dépôt retiendra tout ensemble ou article jusqu'au temps désiré.

ENSEMBLE D'ACIER SUEDOIS MARTELE



PARE-ETINCELLES Ord. 27.95. Prix de vente **$22.88**
Fini acier suédois martelé. Grandeurs ordinaires

GRILLE Ord. 14.35. Prix de vente **$10.88**
Acier suédois martelé pour le charbon ou le bois. Bouts enlevables.

ENSEMBLE POUR LE FOYER Ord. 24.95. Prix de vente **$18.88**
Acier suédois martelé, 4 pièces: brosse, pelle, tisonnier et support.

L'ENSEMBLE COMPLET TEL QU'ILLUSTRE **$52.74**

Dites simplement "Portez à mon compte" — conditions budgétaires — aussi peu que $5.00 par mois

CES ARTICLES ANNONCES SONT EN VENTE A NOS TROIS MAGASINS

Livraison par toute la ville y inclus Hull et Aylmer

262, rue RIDEAU 235-4466
187, rue SPARKS 235-1481
356, ch. de RICHMOND 722-4523

DOVER'S HARDWARE SPORTING GOODS

Ouvert ce vendredi de midi à 9 h. du soir

Commandes de l'extérieur promptement exécutées

Dernière occasion Mesdames

pour vous de profiter des aubaines offertes durant notre

GRANDE VENTE *anniversaire*

- **GRAND SPECIAUX** d'une sélection de choix de manteaux de vison; à vous de comparer ces prix de $895 à $1395
- MANTEAU DE CASTOR $595
- MANTEAU DE MOUTON DE PERSE teint noir $525
- MANTEAU DE MOUTON GRIS $650
- MANTEAU DE MOUTON RASE, teint brun $295
- MANTEAU DE RAT MUSQUE, teint $375

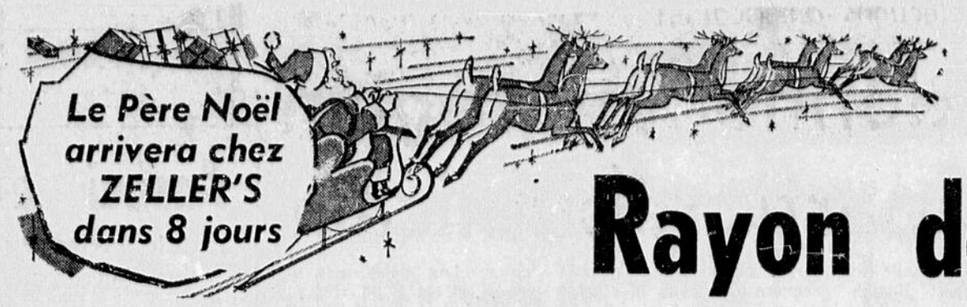
Plusieurs autres au choix tels que "ALASKA SEAL", "LOUTRE" et "KOLINSKY".

OUVERT... SUR RENDEZ-VOUS... TOUS LES SOIRS **746-4681**

Pilon Fourrures

209, ch. de Montréal, EASTVIEW

ZELLER'S



Grande ouverture du Rayon des Jouets chez Zeller's

PLACE CARTIER, HULL

POUPEE BABY BONNIE

Belle poupée de 20" aux cheveux de fée. Elle dit "mama", porte une petite robe et un petit bonnet de nylon garnis de dentelle; combinaison, couche et chaussons.

"Portez à votre compte"

9.99

POUPEES "BABY GAYE"

Poupée jolie! Un charmant petit bébé de 12" aux cheveux courts frisés et aux yeux qui ferment. Choix de 4 différents costumes. Boite-cadeau. CH.

2.99

LES POUPEES CHERIES!

Choisissez votre poupée de 9" "Baby Carrie" — cheveux courts frisés et yeux mobiles. 4 costumes différents. Elles sont charmantes assises dans leurs petites boites! CH.

1.99

Poupée Wendy Ann

Portez à votre compte

13.99

Superbe poupée 36" à longs cheveux sur les épaules. Elle marche! Elle porte une jolie robe-chasuble en velours côtelé, un tricot à col roulé, des collants noirs et des souliers noirs.

"Cheerful-Tearful"

Annoncé à la télévision

Chaque petite fille qui aime jouer à la maman sera ravie d'avoir une poupée qui rit et qui pleure. Adorable bébé blond de 13" de hauteur qui prend son biberon, lève le bras gauche, sourit, boude, mouille ses langes et pleure. Robe de flanelle, chaussons et couche.

9.97

"Johnny West"

"Chief Cherokee" **3.88** ch. "Thunderbolt" **2.88** ch.

Tel qu'annoncé à la tele.

Le jeu comprend tous les accessoires. "Johnny West" ou "Chief Cherokee" sont tous deux articulés; tête, épaules, coudes, poignets, hanches et genoux. En poly de plastique solide, visage et mains de vinyle malléable. "Thunderbolt" — le gros cheval puissant que monte "Johnny" ou "Chief Cherokee".

Landau anglais pour la poupée

Une exclusivité Zeller

12.99

"Portez à votre compte"

Un magnifique landau de style anglais pour promener la poupée favorite! 24" x 11" posé sur des roues chromées, ailes d'une seule pièce, guidon de métal tubulaire chromé, poignée de caoutchouc. Bleu royal, tablier et capote blanche.

SPECIAUX D'OUVERTURE DU RAYON DES JOUETS

VENDREDI LE 11 NOVEMBRE

UNE JOURNEE SEULEMENT

"JOHNNY SEVEN"

Une armée complète en une seule arme. Lance-grenade, fusée anti-tank, mitraillette, pistolet automatique, etc. . . .

5.00

"SECRET SAM"

Comprend un appareil photographique truqué, un pistolet se transformant en carabine. Tout pour le jeune agent secret.

5.00

"009 MULTI-PISTOL"

Pistolet à multiples usages. Peut lancer grenades, fusées, bombes, balles. Des heures de plaisir pour fiston.

5.00

"CRAZY CLOCK"

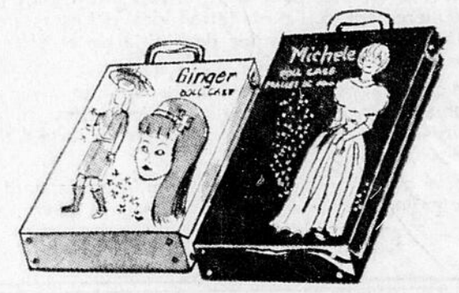
Des heures de plaisir pour toute la famille. Un jeu récréatif tout en étant éducationnel.

4.88

MACHINES A ECRIRE TRES REELLES

L'article idéal pour le jeune "administrateur" ou la jeune "secrétaire". Choix de machine du genre ordinaire, bleue à clavier blanc ou de la machine, genre électrique, modèle "200", beige et brun à clavier noir.

"Marxwriter" **14.99** "Série 200" **19.99**



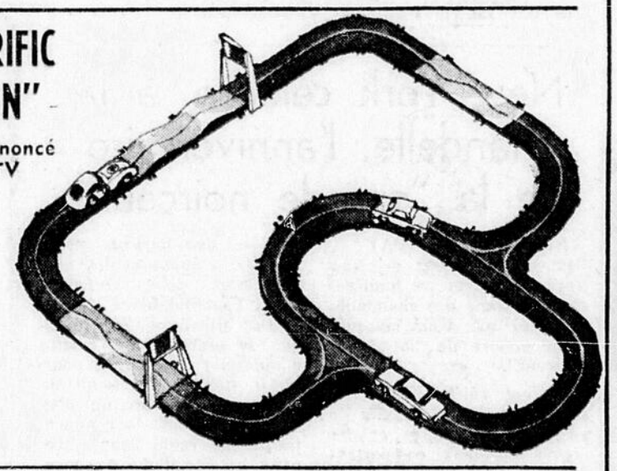
Les valises pour "Michelle" et "Ginger"

A votre choix ch. **2.59**

AUTODROME MOTORIFIC "GIANT DETROIT"

14.88 l'ensemble

Cet ensemble pour soumettre les voitures aux épreuves les plus rigoureuses, vous présente une piste très intéressante comme celle de Détroit! Comprend 5 grandes épreuves de voiture, une voiture "Motorific", tous les genres de voies et d'aiguillage. Soumettez votre auto "Motorific" aux mêmes épreuves que subissent les véritables voitures à Détroit!

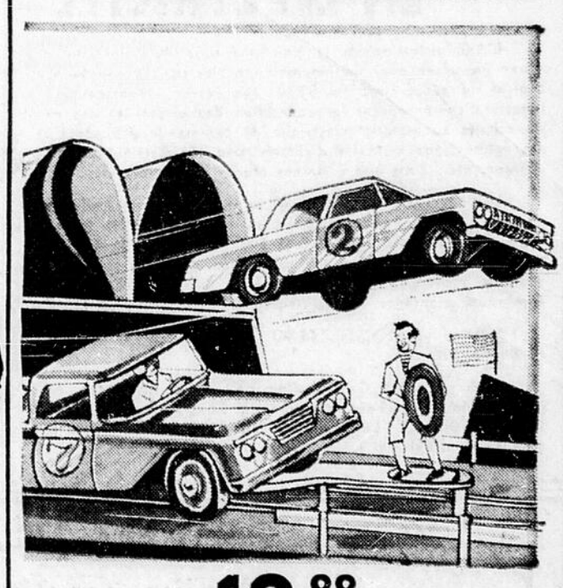


JEU MOTORIFIC "DEARBORN"

6.88 Tel qu'annoncé à la TV

le jeu

Des heures de plaisir avec le système de piste d'essai "Torture Test". Comprenant l'ensemble "Motorific", 18 pistes, 2 voitures d'essai et interrupteurs. Manuel d'instruction. Présentation-cadeau!



19.88

"Portez à votre compte"

JEU DE COURSES A OBSTACLES

Un excitant jeu de courses à obstacles! Les voitures Dodge "Coronet" et "Sweptline" en modèle réduit que l'enfant lancera à vive allure sur la piste à obstacles. Le jeu comprend tous les accessoires et un livre d'instructions.

JEU DE "WALKIE-TALKIE"

Pour le jeune aventurier

14.97 le jeu

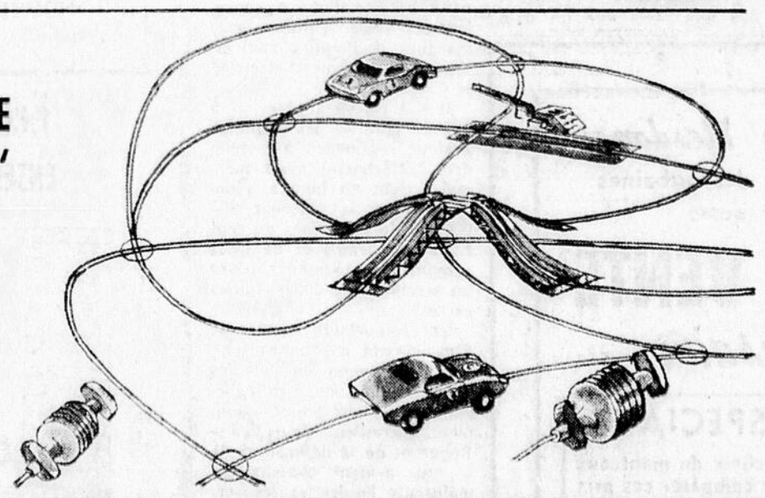
Le cadeau des cadeaux! Pour les jeunes, les chasseurs, les sportifs un poste émetteur-récepteur à trois transistors. Communication à courte distance. Le jeu comprend la paire et les piles. A prix réduit!

AUTODROME GRAND TOURISME "SWITCH 'N GO"

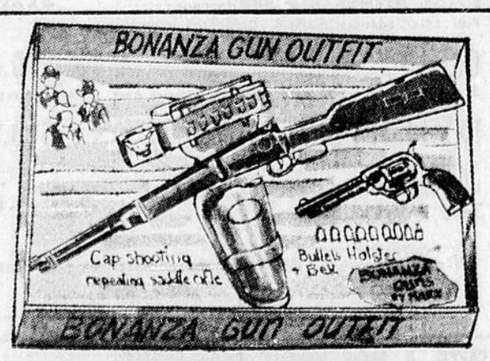
13.88

Vous l'avez vu à la TV!

2 voitures de grand tourisme, entraînées par piles et à télécommande pneumatique. Piste tubulaire flexible, disposable de multiples façons; passages à niveau automatique, ponts, passages surélevés. D'apparence réelle et très captivant, avec dispositifs de collision! Avec tous les accesoires, la piste de 60 pieds et les instructions.



DITES SIMPLEMENT: PORTEZ-LE A MON COMPTE...



LES ARMES FAMEUSES "BONANZA"

"Portez à votre compte"

Enrôlez-vous avec "Ben", "Hoss", et "Little Joe" avec des armes-jouets qui sont des répliques authentiques. Carabine à répétition avec capsule, pistolet à capsule, balles, étui et ceinture. Armes finis bois naturel. La cadeau rêvé; une boite "Bonanza"! LE JEU

4.99

CAMION A BASCULE "MIGHTY TONKA"

"Portez à votre compte"

Le camion lourd à bascule "Tonka" dont tous les petits garçons rêvent! 18½"x9¾"x8", bascule extra-large, solides pare-chocs, amortisseurs et pneus striés à forte traction.

10.99

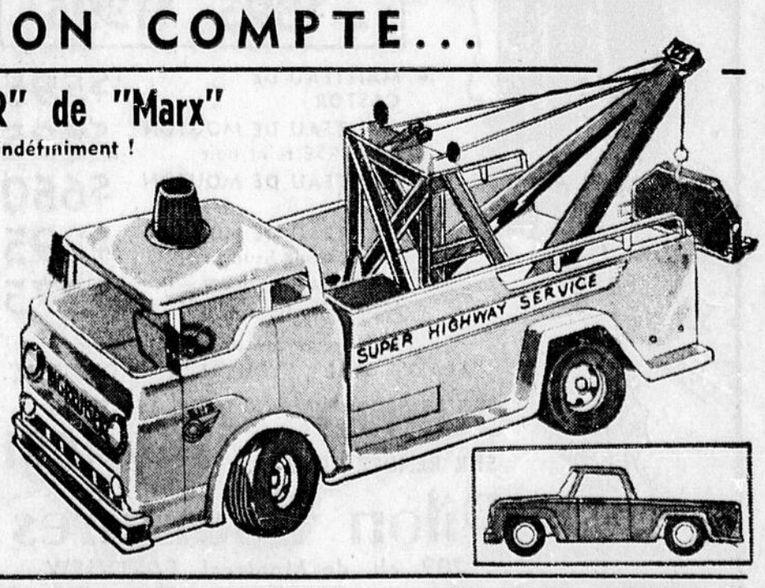
"BIG BRUISER" de "Marx"

Pour jouer indéfiniment!

13.88

"Portez à votre compte"

Camion lourd, solidement construit, fonctionnant à piles: treuil puissant, sirène, phares, bras de marche avant et arrière près du volant et un cric qui fonctionne comme un vrai! Le jeu comprend des ailes accidentées et de remplacement, pneu crevé et pneu de rechange, outils de réparation! Piles extra. Tel qu'annoncé à la TV.



ZELLER'S, PLACE CARTIER, HULL — Ouvert les jeudis et vendredis soir jusqu'à 9 h. 30

LE DROIT — Hull et la région...

Au congrès de la Fédération des Commissions scolaires

Bertrand défend le droit de regard de l'Etat sur l'utilisation des fonds

par Jacques GUINDON

MONTREAL (De notre envoyé spécial) — M. Jean-Jacques Bertrand, ministre québecois de l'Education, a relié hier les récentes directives du gouvernement concernant la négociation des conventions collectives des enseignants à l'émergence chez nous d'un nouveau type de démocratie: la démocratie sociale.

Parlant à l'ouverture du 19e congrès annuel de la Fédération des commissions scolaires catholiques, à l'hôtel Reine-Elizabeth, à Montréal, le ministre a de nouveau justifié les célèbres directives du 14 octobre dernier, en invoquant le droit de regard de l'Etat sur l'utilisation des fonds qui viennent de ses coffres, mais il a également placé cette initiative dans un contexte plus vaste, celui de l'évolution de notre démocratie.

M. Bertrand a d'abord rappelé que la démocratie politique aux niveaux provincial, régional et local a hérité depuis quelques années d'une nouvelle dimension, celle de la participation des gouvernés à l'oeuvre des gouvernants. Mais parallèlement à cette transformation, a-t-il expliqué, un autre type de démocratie a pris de l'empleur chez nous, au point d'être devenu par ses exigences en ressources humaines et pécuniaires une priorité parmi les multiples préoccupations de l'Etat: C'est la démocratie sociale.

Cette démocratie est celle qui refuse de tolérer les inégalités découlant de certaines insuffisances de la démocratie purement politique, tout en admettant les inégalités inhérentes à la nature intime de l'homme. Elle trouve sa concrétisation dans une diversité de mesures étatiques dont certaines tendent à modérer les intérêts des individus et des groupes, en fonction des droits fondamentaux de chaque citoyen.

Or, selon le ministre, le problème que posent les négociations des conventions collectives entre les commissions scolaires et leur personnel, bien que formulé en termes économiques et politiques, n'en conservent pas moins une dimension sociale indéniable.

"S'il avait omis de protéger ses intérêts en jeu, le gouvernement aurait laissé la porte ouverte à la concurrence salariale qui sévit inévitablement lorsque la répartition de la qualité du personnel à travers le territoire de l'Etat a comme seule et unique norme d'attraction la richesse du milieu", a-t-il dit, pour ajouter ensuite que c'est le droit de tout enfant — qu'il habite le plus humble des hameaux ou la plus cossue des banlieues — de recevoir un enseignement de qualité égale à celui que recoivent ses jeunes concitoyens des autres localités.

M. Bertrand a soutenu que c'était "faire oeuvre de démocratie sociale" que de voir à ce que les salaires des enseignants "tendent vers une certaine uniformité, de manière à ce que soit évité l'écrémage des compétences par les employeurs les plus fortunés.

Se défendant ensuite d'avoir plafonné systématiquement les salaires versés aux enseignants en édictant les directives du mois dernier, le ministre a affirmé qu'il restait du rattrapage à effectuer à ce point de vue dans certaines régions du Québec et que le gouvernement contribuera à ce qu'il se fasse.

"Ce qui ne se fera pas, a-t-il repris, parce que notre devoir d'administrateurs publics nous l'interdit, c'est le gonflement du budget global de l'éducation en faveur des intérêts d'un seul secteur de la population, et au détriment de la justice scolaire.

"L'édification d'un système d'éducation moderne est la plus grande oeuvre de démocratie sociale jamais entreprise par notre peuple québécois, et ceux qui oseraient la compromettre au nom de leurs seuls intérêts en porteraient l'odieux devant nos enfants."

Citant des chiffres montrant que le budget de l'éducation augmente annuellement à un rythme double de celui du gouvernement tout entier, M. Bertrand a ajouté que chaque dollar que l'Etat investit dans ce secteur vital est trop précieux pour devenir l'enjeu d'une concurrence effrénée.

Il a dit enfin que la démocratie sociale est aussi contraignante au niveau des grands secteurs d'activités étatiques qu'au niveau des individus et qu'il est des limites que le gouvernement ne peut franchir, dans ses efforts pour le développement de l'éducation, sans causer de préjudices à d'autres secteurs qui ont, eux aussi, des priorités qui prennent bien souvent la forme de la misère humaine."

Plus tôt dans son exposé, le ministre avait expliqué le sens des directives gouvernementales en soutenant qu'elles ne vont pas contre le code du travail — qu'elles n'enlèvent aux commissions scolaires aucune parcelle de l'autonomie qu'elles possédaient avant le 14 octobre dernier.

Il a fait valoir en outre qu'il était du devoir du gouvernement de viser à établir la coordination la plus étroite possible entre la politique des salaires en vigueur dans l'ensemble du secteur public et la situation prévalant dans le domaine de l'éducation.

Les commissions scolaires locales

La Fédération veut en réduire le nombre de 1,400 à 500

MONTREAL (PC)—Le président de la Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec, M. Lévis Sauvé, s'est interrogé sur la nécessité pour le gouvernement de conserver plus de 1,400 commission scolaires locales distinctes.

Au cours d'une conférence de presse, M. Sauvé a fait savoir que la fédération avait l'intention de mener elle-même, sans attendre l'Etat, une campagne visant à réduire le nombre des commissions scolaires catholiques à environ 500, comme première phase d'un regroupement volontaire.

Il a souligné qu'à long terme, seulement une centaine de commissions devraient se partager le territoire québécois.

S'étant inquiété souvent, avec d'autres dirigeants de la fédération, au sujet de l'administration scolaire par des unités trop petites, M. Sauvé a fait remarquer que l'Opération 55 du ministère de l'Education avait confié l'enseignement secondaire à 55 régionales, mais que l'élémentaire était toujours sous la juridiction de commissions locales, les unes naines, les autres parfois géantes.

Ce problème sera discuté à fond au cours du 19e congrès annuel de la Fédération des commissions scolaires catholiques qui s'est ouvert hier soir dans la métropole.

Education nouvelle

S'adressant aux 1,500 délégués à l'ouverture du congrès, M. Sauvé a invité les commissaires à un examen de conscience au sujet de l'urgence de créer des entités scolaires viables.

Il leur a demandé si leur commission, à chacun d'eux, accordait aux enfants tous les éléments nécessaires d'une bonne unité pédagogique, s'ils avaient des programmes d'éducation physique pour les enfants et de perfectionnement des maîtres, si leurs écoles préparaient bien les enfants au monde d'aujourd'hui dans les domaines de la science, de la compétence, de l'interdépendance et du sens social.

Il leur a également posé des questions sur leurs employés: sont-ils capables de préparer leur budget, peuvent-ils fournir le matériel didactique voulu aux instituteurs, leur évaluation foncière est-elle établie scientifiquement.

M. Sauvé a terminé cet examen par une interrogation importante:

"Pour le plus grand bien de la nation, ma commission scolaire ne devrait-elle pas se regrouper avec d'autres commissions scolaires?"

M. Sauvé a invité ses collègues à se pencher sur le problème de l'éducation nouvelle.

Touchant le thème du congrès, "le commissaire d'école, premier responsable de l'école nouvelle", M. Sauvé a déclaré "que les écoles nouvelles se proposent non plus seulement la transmission de la culture antérieure acquise, mais l'éducation de l'enfant à son autonomie".

Rapport Parent

Faisant écho aux réactions provoquées par le rapport Parent, le président de la FCSCQ a noté:

"Je suis heureux comme parent, commissaire d'école et éducateur, que l'on fasse une critique constructive du rapport Parent: il nous a sensiblisé aux problèmes de l'école dans notre belle province, il a même créé chez les parents une noble inquiétude; mais je n'accepte pas les critiques destructives de ceux qui voudraient le statu quo dans ce siècle de la science et qui cherchent à détruire un des plus grands chefs - d'oeuvre écrits sur l'éducation qu'est le rapport Parent."

"Grâce au rapport Parent, a-t-il conclu, on peut dire que pour l'éducation des enfants, nous avons les mains pleines de vérité. De grâce, n'ayons cure de nous en servir."

Le commissaire d'écoles: premier responsable de l'école nouvelle

MONTREAL (De notre envoyé spécial)—Quelque 1,500 délégués venant de tous les coins de la province, assistent au 19e congrès annuel de la Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec qui s'est ouvert mercredi après-midi et qui prendra fin samedi midi, à l'hôtel Reine-Elizabeth.

Après avoir affirmé, lors du 18e congrès en octobre 1965, que les commissions scolaires étaient nécessaires, la Fédération a voulu, à l'occasion de son 19e congrès, démontrer où cette nécessité est la plus importante. De là, le thème du congrès: "Le commissaire d'écoles: premier responsable de l'école nouvelle".

Selon un porte-parole de l'organisme, quand la Commission du congrès a arrêté son choix sur le thème, elle n'avait aucunement l'intention de susciter une polémique entre les tenants de l'école traditionnelle et les partisans d'une pédagogie avant-gardiste.

Tout simplement, la Fédération voudrait inviter les commissaires d'écoles à se pénétrer de l'esprit qui anime aujourd'hui ceux et celles qui bâtissent notre système d'éducation et qui croient que l'enseignement doit être orienté sur l'enfant plutôt que de l'orienter sur tout autre objectif.

Selon un membre de la Commission du congrès, trop longtemps a-t-on laissé s'implanter un système de "bourrage de crâne" plutôt que de s'inquiéter de la qualité de l'enseignement.

"Ce système, orienté vers une pédagogie de masse, a-t-il dit, coulait les étudiants dans un moule identique sans tenir compte que l'élève dont le maître doit s'occuper, n'est pas qu'une intelligence. Il est aussi un être physique, sensitif, émotif, moral et volontaire: Il est de plus un être religieux qui, par son baptême, peut et doit réaliser une vie surnaturelle".

La Fédération a jugé opportun d'informer les commissaires d'écoles de ce problème très important, afin que les programmes d'étude et la pédagogie qui établissent présentement des projections idéales pour l'avenir, ne soient plus orientés vers le bourrage de crâne organisé, a-t-il ajouté.

"Si les commissaires d'écoles, a-t-il poursuivi, au lendemaint du 19e congrès partaient convaincus qu'ils doivent présider aux changements qui s'imposent pour renouveler l'atmosphère de nos écoles, ils sont assurés de leur pérennité et aucun rapport ne pourrait recommander leur disparition. En effet, les commissaires d'école doivent prouver qu'ils ont un rôle plus important que celui de simples percepteurs de taxes. Ils exercent surtout la fonction d'organisateurs scolaires".

Le porte-parole a ajouté que toutefois, il faut être conscient du fait que les transformations profondes que les commissaires d'écoles sont appelés à procurer à notre système d'éducation les inviteront sans aucun doute à reviser également la carte scolaire de la province.

"Si l'on veut être logique avec soi-même, dit-il, il faudra admettre que la qualité de l'enseignement dispensé dans nos écoles et en fonction jusqu'à un certain point, de la dimension du territoire et de la population des commissions scolaires. Il y a chez nous des commissions scolaires qui sont peut-être trop grandes, mais elles sont en bien plus grand nombre celles qui sont minuscules".

Voilà autant de sujets et plusieurs autres qui seront abordés durant le présent congrès.

Pour permettre à tous les commissaires d'écoles, tant du niveau local que du palier des régionales, de prendre conscience des questions soulevées par l'école nouvelle, la commission du congrès a subdivisé le thème général sous les aspects suivants:

a) L'école nouvelle dans les maternelles; b) l'école nouvelle au niveau primaire; c) l'école nouvelle au cours secondaire; d) l'école nouvelle dans l'éducation permanente; e) la pastorale à l'école nouvelle.

La Commission du congrès et les dirigeants de la Fédération estiment qu'il est évident qu'au cours de ces assises annuelles, les congressistes n'auront fait qu'effleurer les problèmes. Toutefois, ils estiment qu'ils auront suscité chez les commissaires d'écoles une saine ambition de compléter leurs connaissances.

La Fédération estime que les services qu'elle offre aux commissions scolaires sauront répondre de plus en plus adéquatement aux désirs des commissaires.

Le conflit qui déchire les libéraux

Le chef du parti, intervenant, soumettra "la formule Lesage"

par REMY d'ANJOU

QUEBEC (PC) — Le chef de l'Opposition, M. Jean Lesage a officiellement décidé d'intervenir personnellement dans le conflit qui oppose deux camps au sein du parti libéral, particulièrement sur le problème des finances du parti.

L'intervention de M. Lesage prendra la forme de la présentation, lors du congrès de la FLQ, à Montréal dans une dizaine de jours, d'une formule qu'il croit être une solution au problème, et qu'il a lui-même baptisée "la formule Lesage."

Le chef du parti a cependant refusé d'expliciter sur le sujet et n'a pas voulu dévoiler le contenu de cette formule.

"J'ai accepté et pris la responsabilité, dans les circonstances, de présenter moi-même la formule dont nous avons discuté aujourd'hui," a dit le chef libéral à l'issue d'un caucus réunissant les députés du parti et qui a duré toute la journée.

On a dit, de part et d'autre que la plus grande partie de la journée avait été consacrée à l'étude de la politique que le parti entend suivre au cours de la session qui doit débuter le premier décembre.

M. Lesage a refusé de dire si la formule avait été soumise aux députés du caucus ou si encore on en était venu à une entente que l'on voulait faire ratifier par les militants libéraux.

Le chef du parti libéral a affirmé que les amendements Kierans à la constitution devaient être discutés non seulement par les députés du caucus, mais surtout par les 1,200 délégués votant qui assisteront au congrès.

Plus tôt dans la journée, M. Eric Kierans, candidat à la présidence de la FLQ avait fait savoir que son groupe avait accepté une formule de compromis sur le problème de la finance du parti.

M. Kierans

M. Kierans qui forme équipe avec M. Marc Brière, candidat au poste de secrétaire et avec M. Philippe Casgrain, candidat à la trésorerie, prônait un amendement à la constitution de la FLQ, amendement selon lequel un comité des finances, formé du chef du parti et de deux membres choisis par lui au sein du comité directeur du parti, fasse rapport à ce dernier comité des revenus, des dépenses et de la balance dans la caisse du parti.

M. Kierans a l'appui de certains députés dont MM. René Lévesque et Paul Gérin-Lajoie. Par contre, M. Jean Tétreault, qui oppose sa candidature à celle de M. Kierans, est d'avis que le parti se mettrait la tête sur le bûcher en agissant de la sorte sans qu'une loi régissant les dépenses des partis politiques et leur caisse électorale n'ait été préalablement adoptée.

Il est cependant d'accord pour qu'un comité de finances, composé selon la formule pour laquelle M. Kierans est favorable, ne fasse rapport au comité directeur que sur les dépenses que fait le parti à même la caisse électorale.

M. Kierans, a déclaré mercredi qu'il acceptait une formule de compromis en vertu de laquelle le comité de finances qui aurait charge de surveiller les dépenses, les revenus et la balance de la caisse du parti, ne ferait rapport au comité directeur que sur les revenus et les dépenses.

L'ancien ministre de la Santé a explique que le compromis lui était acceptable parce que les trois membres du comité de finances seraient choisis parmi le comité directeur du parti.

Finances

De ce fait, bien que le comité directeur ne reçoive pas de rapport total, au moins trois de ses membres connaîtraient l'état des finances au complet et pourrait ainsi guider le comité directeur dans ses décisions concernant la finance.

M. Kierans a précisé que le compromis prévoyait également que s'il était élu lors du congrès, il serait automatiquement membre du comité de finances en plus d'être membre du comité directeur.

Il a souligné que dans cette position, il pourrait agir comme "chien de garde" à l'intérieur du comité directeur.

Député

"Le député, dans notre système, est le lien entre la population et le gouvernement, ou, du moins, devrait-il l'être. Mais, la pression qui est faite sur lui de l'intérieur du parti est souvent plus grande que celle des électeurs et c'est là qu'est le problème," a dit M. Kierans.

M. Kierans a affirmé que le caucus du parti libéral, alors que ce dernier était au pouvoir avait été plus souvent employé à ramener les députés dans un chemin étroit et qu'on avait pris l'habitude d'accepter des ordres venant d'en haut. "Les caucus n'étaient souvent tenus que pour faire connaître des décisions qui avaient déjà été prises."

M. Kierans a dit qu'il était d'avis qu'un caucus n'est important en autant qu'il n'est pas un corps dirigé d'en haut et qui permet réellement de prendre le pouls de la population." Il est important que l'électorat sache que ses opinions seront retransmises aux personnes au pouvoir."

Création, à Ottawa, d'un bureau d'information pour tout le pays

MONTREAL (De notre envoyé spécial) — L'Association des commissaires d'écoles catholiques de langue française du Canada a décidé, mercredi, de créer, à Ottawa, un bureau d'information destiné à favoriser le dialogue entre les commissaires d'écoles de tout le pays.

La nouvelle a été annoncée par le président de l'Association, M. Paul Chauvet, de Legal, Alberta, lors de l'assemblée spéciale de deux jours qui a débuté mercredi, à l'hôtel Reine-Elizabeth, à Montréal, et qui doit se terminer jeudi après-midi.

Le secrétaire nationale, M. Roland Bériault, d'Ottawa, a précisé que ce bureau d'information sera intégré au secrétariat général de l'Association, situé au 17, avenue Myrand. Au cours de la journée de jeudi, on s'attachera à définir les modalités de la création du bureau d'information et de la date précise de sa création.

C'est à la demande même de la Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec, que l'association nationale a décidé de tenir cette assemblée spéciale à Montréal, alors même que le 19e congrès annuel de la FCSCQ débutait. A l'exception de Terre-Neuve, toutes les provinces étaient représentées, Terre-Neuve ne possédant pas d'écoles françaises.

M. Chauvet estime qu'un dialogue à la grandeur même du pays, entre les commissaires d'écoles de langue française, est d'importance primordiale pour la survivance des minorités. Il a ajouté que les minorités françaises des provinces du Canada auront plus d'opportunités d'obtenir satisfaction si elles peuvent bénéficier de l'expérience des leurs, dans les autres provinces.

"Cette réunion spéciale qui se tient présentement, a-t-il dit, a précisément pour but de se rendre compte de ce qui se passe dans chaque province, d'étudier les problèmes qui existent dans chaque province."

Règle générale, selon M. Chauvet, les commissaires d'écoles de langue française des provinces anglophones n'éprouvent pas trop de difficultés pour obtenir des écoles de langue française. Il estime qu'il est plus important que ce principe culturel soit reconnu avant celui de la confessionnalité.

M. Roland Bériault a souligné que les quatre provinces de l'Ouest et l'Ontario sont prêtes à reconnaître le principe de la dualité de culture. Il estime qu'il est préférable que le principe soit reconnu au niveau de la langue plutôt que de la religion. "Lorsqu'on fait reconnaître le principe de la dualité de culture, a-t-il dit, le principe de la confessionnalité nous est donné par surcroit."

Parlant de l'Ontario, M. Bériault a dit: "La confessionnalité, même si elle n'est pas reconnue juridiquement, nous est assurée dans les faits."

Pour sa part, M. Paul Desrochers, de Rosemère, Québec, ancien président de l'organisme, a déclaré que les commissaires reconnaissent cependant un fait qu'ils ont de la difficulté à expliquer: les Irlandais catholiques tiennent à la confessionnalité. Pour eux, ce pourrait être un moyen de garder leur identité.

Un conseil national

M. A. Chauvet a déclaré, d'autre part, que son organisme travaille présentement à la formation d'un conseil national de l'éducation, qui réunirait sur une même base des représentants des trois associations à caractère national: La Canadian School Trustees, la Canadian Catholic School Trustees et l'Association des commissaires d'écoles catholiques de langue française du Canada.

Rappelons qu'en 1958, le Québec s'est retiré de la Canadian School Trustees, parce que ce dernier organisme refusait de reconnaitre une représentation proportionnelle. Trois ans plus tard naissait la Canadian Catholic School Trustees.

Selon M. Roland Bériault, les commissaires de langue française rencontrent certaines difficultés quant à la représentation des trois associations au sein de ce conseil. Une ébauche de constitution avait déjà été brossée, mais la CSTA n'a pas voulu reconnaître l'association de langue française sur le même pied de représentation.

"Je suis convaincu, a-t-il dit, qu'ils vont se rallier lors d'une rencontre entre les trois organismes qui doit avoir lieu en janvier à Ottawa."

Le président, M. Chauvet, estime que l'union des trois associations deviendrait un instrument des plus puissants, lorsqu'il s'agit de faire des revendications auprès du gouvernement fédéral.

Les représentants

Parmi les délégués, on reconnait M. Roland Bériault, du Conseil d'orientation et des projets de développement, à Toronto; MM. Raymond Groulx, Pierre Mercier, Rodrigue Lemay, Lucien Boudreault, de la Commission scolaire d'Ottawa; MM. Léopold Bériault et Marcel Thivierge, de la Commission scolaire (numéro 4) d'Eastview; M. Charles Arsenault, de Toronto; M. Guy Raymond, de Sudbury; M. Vincent Gauthier, administrateur de l'Association des commissions des écoles bilingues d'Ontario; Mgr Charles-Auguste Demers, d'Ottawa, secrétaire général de l'Association des commissaires d'écoles catholiques de langue française du Canada, ainsi que MM. Maurice Marcotte et Jean-Paul Tremblay, de Hull.

Banquet remis à Pte-Gatineau

Le banquet annuel de la Chambre de commerce de Pointe-Gatineau pour la nomination de l'homme de l'année, qui devait avoir lieu le 13 novembre, a été remis au 27 novembre courant. Cet organisme invite tous les members et invités à prendre note de ce changement de date.

Lesage et Kierans se contredisent

par Jacques RIOUX

QUEBEC — Le chef de l'Opposition, M. Jean Lesage, a dit ne pas avoir présenté de compromis pour les factions qui se présentaient aux postes de secrétaire, trésorier et président de la Fédération libérale du Québec alors que M. Eric Kierans, ancien ministre de la Santé, a déclaré qu'au caucus, le compromis de M. Jean Lesage avait été rejeté.

Il a donc été impossible de savoir s'il y avait eu une entente entre les membres du caucus sur les postes respectifs de secrétaire, trésorier et président de la FLQ. Mais M. Lesage a dit qu'il proposerait lui-même une formule, qu'il n'a pas voulu qualifier de compromis, mais de "formule Lesage", dès le prochain congrès, soit le 18 novembre courant. Selon l'attitude du chef de l'Opposition, il s'agirait d'une formule magique qui relierait tous les membres du parti libéral du Québec.

Et M. Bernard Pinard, ancien ministre de la Voirie, a déclaré que le compromis dont M. Lesage devait faire part au caucus ne représentait pas une réalité et "que Le Devoir ne faisait pas parti du caucus". Pour M. Pinard Le Devoir a spéculé tout simplement, et même plus, a présumé des choses qui ne se réaliseront jamais.

Le caucus a porté tout spécialement sur l'étude des positions que doit prendre le parti libéral à la prochaine session qui doit s'ouvrir officiellement le 1er décembre 1966. Des comités ont été formés à cet effet.

Pour l'ancien ministre des Affaires municipales, M. Pierre Laporte, il y a plusieurs mois que le parti libéral du Québec est prêt à faire face au gouvernement en place à la Législature.

D'autre part, M. Jean Lesage a déclaré que M. Johnson aurait dû faire appel aux représentants du peuple bien avant le 1er décembre. De toute façon, M. Lesage dit que le Parti libéral est prêt à affronter le gouvernement UN et qu'il réserve à ce dernier bien des surprises.

Mais ce qui a attiré la curiosité des courriéristes parlementaires, pour ne pas dire leur inquiétude, c'est l'absence de M. René Lévesque à ce caucus.

Concours de danses carrées dans Hull

Le comité régional outaouais de la Fédération des loisirs-danses du Québec invite tous les groupes de danses carrées à s'inscrire au concours qui aura lieu bientôt pour l'obtention du trophée Alexis Caron.

Le gagnant se verra attribuer son trophée, au début de décembre, lors de la soirée des "Splendeurs folkloriques".

Les groupes qui sont intéressés à participer à la compétition sont priés de s'adresser, le plus tôt possible, à M. Ronald Jean, président de la FLDQ, à 7, rue Charlevoix, à Hull.

DES AMES SOEURS — On ne saurait mieux appliquer cette expression dans le cas de M. et Mme Raymond Lévesque, Raymond et Michelle de leurs noms de peintres, qui exposent douze toiles actuellement et jusqu'au 19 novembre courant, à la Bibliothèque municipale de Hull. "Malgré son jeune âge, de dire M. Robert, lors d'une critique qu'il fit de M. Lévesque, il possède une belle expérience dans le domaine qui l'intéresse." Mme Lévesque, Michelle, pour sa part, a déjà gagné un premier prix pour sa toile "Fillette au chat siamois". Nous pouvons voir cette peinture, à gauche dans la photo. Immédiatement après cette exposition, à la Bibliothèque municipale de Hull, ces deux artistes exposeront leurs oeuvres à Montréal. Nous pouvons voir, dans la photo, de gauche à droite, Michelle, près de sa toile intitulée "Fillette au chat siamois" et Raymond; M. Bernard Robert, tenant la toile de M. Lévesque, "l'Athlète".

(Photo Champlain Marcil)

Selon M. Jean Gérin-Lajoie

Une vague de grève déferlera sur toute l'Amérique en 1967

par RENE d'ANJOU

QUEBEC (PC)—"Une vague de grèves déferlera sur toute l'Amérique du Nord en 1967", a soutenu hier soir M. Jean Gérin-Lajoie, président du Syndicat des métallos unis d'Amérique (CTC) alors qu'il participait à une table-ronde au cours du 2e congrès des affaires québécoises, dont le thème cette année est "La grève".

Se référant aux nombreuses grèves qui ont secoué le Québec au cours de la présente année, M. Gérin-Lajoie s'est dit d'avis que ce phénomène était dû au mécontentement des travailleurs face au manque de politique sociale du gouvernement, tant canadien que provincial.

Par ailleurs, M. Emilien Landry, directeur du service des recherches et d'information, au ministère du Travail, a affirmé que cette recrudescence de grèves au Québec était due à une plus grande expansion de l'économie et par le fait même, à une baisse considérable du chômage.

"Les travailleurs sont tellement mécontents que, lorsqu'il y a une baisse du chômage, ils optent pour la grève", a ajouté le chef syndical.

Abondant en ce sens, le directeur du personnel de Sidbec, M. André Déom a déclaré que "c'est normal qu'en période d'expansion économique on cherche à en tirer le meilleur parti possible tant du côté patronal que syndical."

Il a en outre attribué au système capitaliste une certaine influence sur les grèves: "Je pense," a-t-il dit, "que le système capitaliste engendre la situation des grèves".

Un autre participant, M. Pierre-Paul Proulx, professeur au département d'économique de l'université McGill, a abondé dans le même sens en soutenant qu'à moins d'un changement dans le système actuel, le Québec, à l'instar du reste de l'Amérique du Nord, connaîtrait de nombreuses autres grèves.

De l'ère d'expansion que connaît le Québec, au dire des participants, M. Gérin-Lajoie s'est défendu de vouloir en faire profiter les syndicats au détriment de la population.

"Si les travailleurs font des grèves, c'est qu'ils sont obligés d'en faire," a précisé le chef syndical, en ajoutant que pour leur part, les syndicats visaient à diminuer le nombre des conflits. Il a toutefois affirmé que certaines entreprises exploitaient leur ouvriers.

"La concurrence entre diverses compagnies ne doit pas se faire sur le dos des travailleurs," a stipulé M. Gérin-Lajoie en réponse à une question d'un participant, qui lui demandait si, dans les négociations, on tenait compte de la capacité de payer de chaque firme.

Selon lui, il serait impensable que les travailleurs soient obligés de payer pour la politique d'investissement des compagnies.

"Il y a une mauvaise distribution des richesses et un déséquilibre dans la distribution des revenus dans les diverses couches de la population, ce qui engendre le désordre," a enfin souligné le président des Métallos-unis.

Aujourd'hui, M. Jean Marchand, ministre de la Main-d'oeuvre et M. Gaston Cholette, directeur général de la coopération au ministère des affaires fédérales - provinciales, doivent participer à une conférence dont le sujet est: "Est-ce qu'il faut repenser la grève traditionnelle?"

Notons que M. Marchand est un ancien président de la Confédération des syndicats nationaux.

Au cours de la journée, les congressistes, au nombre d'environ 200, entendront des exposés de l'abbé Gérard Dion, de l'université Laval, M. Fernand Daoust, vice - président de la Fédération des travailleurs du Québec, de M. Eric Kierans, ancien ministre de la Santé dans le cabinet Lesage, ainsi que M. Gérard Filion, président de Marine Industries.

M. MICHEL LAURIN

M. François Martin est heureux d'annoncer que Michel Laurin est au service de LOCATION et de MERCERIE afin de vous offrir un meilleur service.

Mercerie FRANÇOIS MARTIN
107 Plaza (rue) Principale, Hull — 771-5891

Cautionnement de $7,000 fixé en Cour de Hull

Michael Grant, 24 ans, qui a donné comme adresse, rue Sherbrooke à Montréal, mais dont le dossier indique qu'il a déjà habité au 73 Clarence, à Ottawa, devra verser un cautionnement de $7,000 s'il veut recouvrer sa liberté en attendant de comparaître le 12 décembre pour son enquête préliminaire.

Il comparaissait mercredi matin devant le juge Orville Frenette, en Cour de Hull, afin que le montant de son cautionnement soit fixé. Il avait comparu la semaine dernière pour répondre à 21 accusations de vols dans des automobiles, dont 18 perpétrés dans des véhicules stationnés au motel Le Diplomate, de Hull.

Le SCFP et la FTQ dénoncent la CSN

MONTREAL (PC) — Le Syndicat canadien de la fonction publique et la Fédération des travailleurs du Québec ont dénoncé hier les tactiques mises en oeuvre par la Confédération des syndicats nationaux à l'égard du vote de représentation syndicale à Radio-Canada qui aura lieu les 23 et 24 novembre.

Le directeur québécois du SCFP, M. André Thibaudeau, et le président de la FTQ, M. Louis Laberge, ont affirmé que le CSN ne pense qu'à son intérêt et non à celui des travailleurs lorsqu'elle demande aux employés de la production de Radio-Canada de boycotter le vote de représentation syndicale.

Un médecin du Québec a présenté un rapport en Haute-Volta (Afrique)

Le Dr François Kalabus, médecin hygiéniste et directeur de l'Unité sanitaire de Rouyn-Noranda, devait présenter, entre le 4 et le 8 novembre, à Abidjan, Afrique, le rapport d'un travail effectué l'hiver dernier concernant la vaccination combinée contre la rougeole et la variole en Haute-Volta, Afrique.

C'est la seconde fois que le Dr Kalabus, du ministère de la Santé du Québec, est invité à participer à des programmes organisés par l'Organisation de coopération et de coordination pour la lutte contre les grandes endémies (OCCGE).

Le rapport que devait présenter le médecin devait porter spécialement sur "la standardisation" et l'application en masse du vaccin combiné contre la rougeole et la variole en Haute-Volta. Au cours de ces expériences, 18,000 enfants, provenant de petits villages et de la capitale de la Haute-Volta, ont été vaccinés et revus en clinique pour contrôler, entre autres, le taux d'anti-corps formés depuis l'injection du vaccin.

Le texte soumis par le Dr Kalabus sera également présenté devant l'Organisation mondiale de la santé, à Washington, au cours du mois de novembre et sera ensuite publié aux Etats-Unis.

Disons que le Dr Kalabus a agi comme coordinateur d'une campagne de vaccination contre la rougeole, au cours de l'hiver 1964-1965. Par la suite, il a présenté des recommandations d'ordre technique pour améliorer les futures campagnes de vaccination. Un million d'enfants ont bénéficié du programme appliqué dans les six pays suivants: La Mauritanie, la Côte d'Ivoire, la Guinée, le Nigeria, le Mali et le Dahomey.

L'OCCGE, cet organisme international, groupe les délégués gouvernementaux de plusieurs pays africains, de la France, des Etats-Unis et du Canada, de même que des représentants de l'Organisation mondiale de la santé, du "Communicable Disease Center", d'Atlanta, aux Etats-Unis, et des diverses compagnies pharmaceutiques établies dans le monde.

Clinique 'New System'
pour épilation de poils follets

On y emploie la NOUVELLE METHODE D'ELECTROLYSE, dont vous avez lu les bienfaits dans de nombreux articles. Finis les poils superflus !

TECHNICIENNES DIPLOMEES:
Mme Thérèse Binet
APPROUVEE PAR LES AUTORITES MEDICALES

71, rue Papineau, Hull — App. 3 — 777-7914 — Ouvert de 10.00 a.m. à 7.00 p.m.

REMERCIEMENTS

Le Club Lions de Hull **remercie sincèrement toutes les personnes qui ont contribué au fabuleux succès de son dernier** Souper aux huîtres, **vendredi, le 4 novembre.**

CLUB LIONS DE HULL
Le Comité

GAVARD LTEE
"PAL"
35, rue Mangin, Hull
MATERIAUX DE CONSTRUCTION
Auto-neige Mustang
Tracteur International
ENTRETIEN DE PISCINE
777-1681

MAISON
- 3 ch. à coucher
- Garage
- 1½ salle de bains
- Terrassement complet

Prix spécial
771-5855

Pharmacie BOUCHER
LIVRAISON RAPIDE
Nous honorons la carte credico
771-4341 — 139 Hôtel-de-Ville, Hull — 771-1433

MOINS DE 45 JOURS pour NOËL...

Messieurs
Pensez à votre
HABIT SUR MESURES
POUR LES FETES

STATIONNEMENT GRATUIT

Mesdames
Choix excellent des plus dernières modes pour tous les goûts à prix raisonnables.

JOUETS
FAITES VOTRE MISE DE COTE
A NOTRE SOUS-SOL

VOTRE CREDIT EST BON
Fernand Mousseau LIMITÉE
135 PLAZA (rue) PRINCIPALE, HULL — 771-7741

Elgin
• QUINCAILLERIE
Centre commercial Place Cartier, boul. St-Joseph et Gamelin, Hull — 771-3209
266, rue Elgin, OTTAWA
Centre commercial "Westgate"
Home Hardware Stores
VALUE - SERVICE - DEPENDABILITY
OUVERT JEUDI ET VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H. 30

Bernard VILLENEUVE
gérant
A votre service

NOTRE VENTE ANNIVERSAIRE BAT SON PLEIN
SPECIAL !
MUNITIONS C.I.L.
25% DE RABAIS
Les magasins "Home Hardware" cherchent à vous mieux servir.
OUVREZ UN COMPTE DE CREDIT AMICAL

Lorsqu'il s'agit de draperies et de tapis c'est toujours chez Jacques Lamont que vous serez le mieux servi!

jacques lamont ltée
24, rue Laval, Hull • 777-1657

- Bacon Maple Leaf 10 liv. pour $8.50
- Boeuf haché 10 liv. pour $3.30
- Boeuf à bouillir désossé 10 liv. pour $5.90
- T-Bone steak ronde sirloin 10 liv. pour $7.70
- Saucisse fraîche 10 liv. pour $3.30
- Steak de flanc 10 liv. pour $6.60
- Paleron de boeuf roulé 10 liv. pour $3.90
- Poitrines et cuisses de poulet 10 liv. pour $5.40
- Cou de poulet 10 pour 95¢
- Fressure de poulet 10 liv. pour $2.25
- Gigier de poulet 10 liv. pour $1.95
- Saucisse fumée pour Hot Dog 12 liv. pour $5.04
- Bajoue de lard fumé 10 liv. pour $4.90
- Lard tranché bas de côte 10 liv. pour $5.90
- Haut de patte de lard 10 liv. pour $3.30
- Gras de lard 10 liv. pour $1.25

GEDEON MONETTE
124, rue Eddy, Hull 777-2400

TAPIS
Lorsqu'il s'agit de draperies ou de tapis c'est toujours chez Jacques Lamont que vous serez le mieux servi!
LES TAPIS FAITS D'ACRILAN (R)
SONT LES PLUS LUXUEUX, LES PLUS RESISTANTS !
Il y en a pour toutes les bourses, dans les tons plus somptueux... 200 combinaisons de couleurs, de genre et de motifs.
A partir de $6.95 la v.c.
APPELEZ AUJOURD'HUI POUR UNE ESTIMATION GRATUITE A DOMICILE
ACRILAN fibre acrylique CHEMSTRAND
jacques lamont
(autrefois Ladin Décorama) LTEE
24, rue LAVAL, HULL 777-1657

CITE DES JEUNES DE HULL
SOUMISSIONS

Des soumissions scellées dans des enveloppes portant l'inscription "Déneigement" et adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 2 heures p.m., heure N.E., le 15 novembre 1966, pour le **déneigement et le sablage des chemins de la Cité des Jeunes de Hull.**

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formules fournies par les ingénieurs-conseils Beauchemin/Tanguay/Renaud. On obtiendra ces formules, de même que le plan et cahiers des charges, moyennant un dépôt de $25.00, en s'adressant au bureau de la Cité des Jeunes, situé au 43, rue Langevin, à Hull, P.Q. Ce montant sera remboursé aux soumissionnaires qui remettront le plan et les cahiers des charges dans les 8 jours qui suivront la date de réception des soumissions.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé, tiré sur une banque canadienne à charte et payable à la Cité des Jeunes de Hull pour un montant équivalent à 10% du montant total de la soumission.

La Cité des Jeunes ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, sans encourir aucune obligation ni aucun frais envers le ou les soumissionnaires.

GERARD VIAU, régisseur,
Cité des Jeunes de Hull.

VENTE de ½ PRIX chez JANO

★ HABITS Rég. 69.95. Maintenant ..... 2 POUR LE MEME PRIX
100% LAINE
★ HABITS Rég. 69.95 Maintenant ..... 2 POUR LE MEME PRIX
SOIE et LAINE
★ HABITS Rég. 59.95. Maintenant ..... 2 POUR LE MEME PRIX
TERYLENE et LAINE
★ SOULIERS Rég. 18.50. Maintenant .. 2 PAIRES POUR LE MEME PRIX
DE MARQUE TETRAULT
★ MANTEAUX Rég. 14.95 à 29.95 .. 2 POUR LE PRIX MARQUE
SPORTS
★ BAS POUR HOMMES. $1 la paire. Maintenant 2 paires pour $1

AUSSI BEAUCOUP D'AUTRES ITEM NON ANNONCES A VOTRE DISPOSITION A DEMI-PRIX.

Nous honorons la carte credico JANO
32, rue EDDY, HULL — 771-4880

VENTE 2 DERNIERS JOURS d'Automne

Achbar

85 PLAZA (RUE) PRINCIPALE, HULL. 777-4321

5 ETAGES DE MEUBLES ET APPAREILS DE QUALITE

- CE SOIR et VENDREDI JUSQU'A 9 H.
- SAMEDI JUSQU'A 6 H. P.M.

Mobiliers de vivoir

1 SEULEMENT !
MOBILIER DE SALON, 2 MORCEAUX — 188.88
Sofa 4 places • Dossier capitonné • Monture de bois sur les bras • Coussins de foam • Chaise pour assortir • Couleur brun. COMPAREZ A 229.95

1 SEULEMENT !
MOBILIER DE SALON, SOFA 4 PLACES — 198.88
Coussins de foam • Dossier canelé • Monture de bois sur les bras • Fermeture-éclair • Couleur bleue. COMPAREZ A 239.95

1 SEULEMENT !
MOBILIER DE SALON STYLE MODERNE — 238.88
Canapé à un coussin rempli de foam • Dossier découpé • Deux couleurs: bleue et beige • Pattes en véritable noyer. COMPAREZ A 299.95

2 SEULEMENT !
MOBILIERS DE SALON "SKLAR", 2 MORCEAUX — 268.88
Sofa 4 places • Coussins remplis de dacron • Dossier sculpté • Choix de rouge et brun. COMPAREZ A 299.95

Mobiliers de chambre

1 SEULEMENT !
MOBILIER DE CHAMBRE, 3 MORCEAUX — 168.88
Fini noyer • Grand bureau double • Tiroirs à guide central • Chiffonnier à 4 tiroirs spacieux • Tête de lit panneau double 54". COMPAREZ A 199.95

3 SEULEMENT !
MOBILIERS DE CHAMBRE, 3 MORCEAUX — 198.88
Grand bureau triple 72" à 9 tiroirs • Miroir pleine largeur et ajustable • Chiffonnier 4 tiroirs • Tête de lit panneau • Grandeur double. COMPAREZ A 269.95

1 SEULEMENT !
MOBILIER DE CHAMBRE, 3 MCX DE LUXE — 258.88
Grand bureau triple à 9 tiroirs spacieux • Côtés solides • Queues d'aronde et guide central à tous les tiroirs • Miroir glace • Gros chiffonnier • Lit double. COMPAREZ A 329.95

MOBILIER DE CHAMBRE ELEGANT, 3 MCX — 298.88
Ensemble de fabrication robuste en placage de noyer devant et poignées de tiroirs • Grand bureau triple massif à 9 tiroirs • Grand miroir glace avec cadre de bois fini noyer • Lit tête panneau, grandeur double • Gros chiffonniel solide. COMPAREZ A 339.95.

DAVENPORTS

MOBILIER "SPACE SAVER" DE LUXE — 74.88
Recouvert de vinyle — siège et dossier remplis de mousse et capitonnés — compartiment de lingerie à la base — Choix de couleurs.

MOBILIER DAVENPORT AVEC CHAISE — 138.88
Chaise berçante et pivotante • Recouverts de vinyle durable qui se nettoie facilement • Le divan s'ouvre pour coucher 2 personnes • Dossier sculpté • Compartiment de lingerie • Choix de couleurs. brun, bleu, vert, tangerine. COMPAREZ A 159.95

MOBILIER DAVENPORT, 2 MORCEAUX — 168.88
Grosse chaise berçante • Rembourrage de mousse • Capitonné au siège et dossier • Grand compartiment de lingerie • Recouverte de vinyle de haute qualité • Choix de teintes. COMPAREZ A 199.95

MOBILIER DAVENPORT AVEC CHAISE — 198.88
Ensemble de grand luxe pour le salon ou la salle de jeux • Sièges et dossiers de "Sero Foam" • Canapé luxueux • Chaise berçante et pivotante pour assortir • Choix de teintes. COMPAREZ A 219.95

Mobiliers de cuisine

MOBILIER CHROME, 5 MORCEAUX — 58.88
Table à dessus arborite de 30" de largeur avec extension au centre • 4 chaises solides avec monture aux dossiers, formant une poignée • Siège et dossier rembourrés.

MOBILIER DINETTE, 7 MORCEAUX — 108.88
Grande table de 36" x 60" avec dessus arborite • Coulisse d'allonge en acier • Chaise avec poignée au dossier • sièges et dossiers rembourrés • Choix de couleurs. COMPAREZ A 129.95

MOBILIER DE CUISINE, 7 MORCEAUX — 119.88
Dessus de table incrusté, avec panneau d'extension au centre • Monture de chrome avec bord protecteur • 6 grosses chaises à dossier plein • Choix de couleurs. — COMPAREZ A 149.95

MOBILIER DINETTE, 5 MORCEAUX — 138.88
Grande table de 36" x 48" s'ouvrant à 65" — Panneau à extension au centre — Dessus de table arborite à l'épreuve de la chaleur — 4 chaises multicolores à dossier haut. COMPAREZ A $159.95

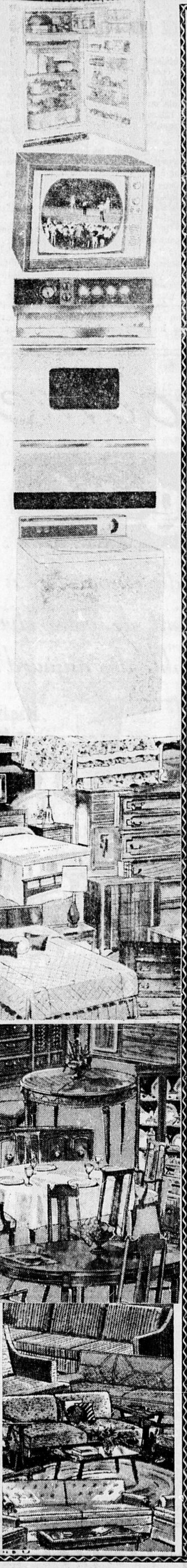
DIVERS

11 SEULEMENT !
MATELAS A RESSORTS — 8.98
Pour lit de bébé — recouvert de vinyle — avec motif — Grandeurs 28" x 52"

14 SEULEMENT !
CHAISES HOTESSES — 12.88
Bien rembourrées et recouvertes de vinyle ou de frise de haute qualité • Choix de couleurs.

1 SEULEMENT !
CHAISE STYLE MODERNE ½ PRIX — 49.88
Dossier haut • Sculpté, rempli de foam • Coussin reversible • Base de noyer solide • Couleur tangerine. REG. 99.95

1 SEULEMENT !
MATELAS SEALY "POSTUREPEDIC" — 54.88
Grandeur double — Echantillons de plancher — Tel quel — SE VENDAIT 79.95



REFRIGERATEURS

REFRIGERATEUR 10 p.c. MOFFAT — 168.88
• Dégivrage à cadran en porcelaine • Très grand congélateur • Hydrateur • Porte aimantée • Avec reprise.

REFRIGERATEUR 13 p.c. ADMIRAL — 238.88
• Compartiment à légumes frais • 2 portes • Hydrateur en porcelaine pleine largeur • avec reprise

REFRIGERATEUR 13 p.c. ADMIRAL "Frost-Free" — 288.88
• Aucun dégivrage • 2 portes • complètement automatique • Hydrateur en porcelaine pleine largeur • avec reprise

REFRIGERATEUR 16.5 p.c. MOFFAT "Frost Free" — 399.95
• Blanc ou beige • Congélateur géant • Compartiment spacieux dans la porte • Système de réfrigération à éventail • Avec reprise.

TELEVISEURS

TV PORTATIF 19" ADMIRAL — 179.95
• Antenne double • écouteur • cabinet fini noyer • service gratuit 90 jours à la maison Comparez à 199.95

TV "LOBOY" 23" GENERAL ELECTRIC — 218.88
• Cabinet de noyer véritable • rendement de 22 tubes • 90 jours de service gratuit • avec reprise. Comparez à 279.95

TV PORTATIF 21" ADMIRAL — 199.95
Pour la 1ère fois à un prix si bas. • Modèle 2101 • Antenne unipolaire • Garantie 1 an sur le tube-image • Service gratuit 90 jours à la maison.

TELEVISEUR 23" ADMIRAL — 268.88
• 3 haut-parleurs • Modèle "Lo Boy" • Cabinet en noyer véritable • Contrôle de panneaux illuminés • Transformateur de puissance • Avec reprise

Poêles Electriques

POELE ELECTRIQUE 24" MOFFAT — 133.88
• dessus à rebords • porte du fourneau amovible • tiroir de remisage • fourneau géant se réchauffant rapidement

POELE AUTOMATIQUE 30" GENERAL ELECTRIC — 218.88
• Eléments rapides "Calrod" • Vitre dans la porte du fourneau • Porte amovible.

POELE MOFFAT 30" — 189.88
• Très grand fourneau • Grand tiroir de remisage • Contrôles à chaleur infinie • 3 ans de garantie sur les éléments.

POELE AUTOMATIQUE 30" GENERAL ELECTRIC — 288.88
• FOURNEAU QUI SE NETTOIE TOUT SEUL • 2 grands éléments — 2 petits • Grand tiroir • Poêle unique en son genre.

Laveuses et Sécheuses

SECHEUSE AUTOMATIQUE GENERAL ELECTRIC — 148.88
• contrôle à 2 cycles de séchage • cycle d'assouplissement automatique • sélecteur de chaleur • tambour en émail vitrifié.

SECHEUSE AUTOMATIQUE GENERAL ELECTRIC — 198.88
• Modèle de luxe • Système automatique de séchage ultra-rapide • Contrôle automatique... s'arrête lorsque le linge est sec • Défroisseur automatique • Opération en 3 cycles.

LAVEUSE AUTOMATIQUE GENERAL ELECTRIC — 228.88
• 2 cycles de lavage • grande capacité de 12 livres • équilibrage automatique de la charge • cuve vitrifiée.

LAVEUSE AUTOMATIQUE GENERAL ELECTRIC — 298.88
MODELE "FILTER-FLO" DE LUXE
• 2 vitesses et 3 cycles • Grande capacité de 12 livres • Economiseur d'eau réglable • Rinçage par jet et action profonde.

STEREOS

STEREO AM/FM MULTIPLEX — 298.88
• style provincial français • de marque renommée • cabinet en cerisier solide • 30 watts • 6 haut-parleurs • tourne-disque "Garrard 3000".

CLAIRTONE STEREO MODELE "APPOLO" — 329.95
• Cabinet de style Médeterranéen • Châssis "Solid State" • Stéréo Multiplex • Changeur Garrard 3000. Liste orignale, $449

STEREO AM/FM MULTIPLEX ELECTROHOME — 499.95
• The "Ventura" • Style très moderne • Contrôles à boutons-pressoir • Chargeur "Dual 1010" • Châssis "Solid State" tout transistor • Liste originale $699

CLAIRTONE STEREO MODELE "BARONESS" — 649.95
• 6 haut-parleurs • Tourne-disque Garrard • Fini bois fruitier. Liste originale 749.95

TERMES TRES FACILES POUR VOUS CONVENIR

Johnson veut renseigner les investisseurs sur l'administration libérale

QUEBEC (PC) — Le Premier ministre Daniel Johnson a révélé, mercredi, qu'une série de rencontres qu'il désire avoir avec les investisseurs canadiens et américains aura pour principal but de les renseigner sur la mauvaise administration des libéraux.

M. Johnson, qui précisait, à la demande des journalistes, certaines déclarations contenues dans un communiqué qu'il avait remis à la presse plus tôt dans la journée, communiqué annonçant que le Québec allait diminuer ses emprunts de $100,000,000 d'ici la fin de l'exercice financier 1966-1967 et sensiblement par la suite.

"Ces rencontres auront pour but de dire toute la vérité sur l'administration Lesage", a lancé M. Johnson, qui a également précisé, en réponse à une question des journalistes, qu'il ne rendrait pas public le contenu de ses rencontres. "Je réserve ça pour la Chambre", a dit M. Johnson.

Rapport Primeau

Le Premier ministre a aussi fait savoir que le Cabinet continuait toujours d'étudier le rapport Primeau, qui lui a été remis récemment. Ce rapport fait état de l'administration Lesage et de la situation financière actuelle de la province. L'enquête avait été ordonnée par le ministre des Finances, M. Paul Dozois, peu après la prise du pouvoir par l'Union nationale le 5 juin dernier.

Le Premier ministre a dit que le gouvernement actuel allait être obligé de dévoiler les raisons pour lesquelles "nous sommes maintenant obligés de nous serrer la ceinture". Il faisait allusion au fait que les emprunts, pour le présent exercice financiers, seront réduits de $600 millions à $500 millions.

M. Johnson a affirmé que depuis 1960, date de la prise du pouvoir par les libéraux, "on avait saturé les portefeuilles".

- Patates no 1 50 liv. ..... 98¢ avec commande de $10.
- Thé Blue Ribbon 100 sacs ..... 89¢
- Graisse Pure Maple Leaf .... 2 liv. 49¢
- Rôti de lard épaule ..... liv. 45¢
- Fesse de lard au complet ..... liv. 59¢
- Fesse de boeuf au complet ..... liv. 57¢
- Côte de lard de 60 à 70 liv. ..... la liv. 49¢
- Steak de boeuf, T-Bone, Sirloin, Ronde liv. 79¢
- Saucisse fraiche ..... 3 liv. $1
- Saucisse Hot Dog fumée 3 liv. 1.35
- Bacon Rose Marie ..... liv. 79¢
- Cottage Roll fumé ..... liv. 75¢
- Rôti de boeuf roulé ..... liv. 39¢

GEDEON MONETTE
124, rue Eddy, Hull 777-2400

Le clergé et les travailleurs sociaux

Les membres du clergé et les travailleurs sociaux de la région de l'Outaouais se sont rencontrés récemment au Centre diocésain de Hull, pour échanger des idées afin de permettre à chacun de s'enquérir des programmes de bien-être social dans les secteurs privés et publics et aussi pour discuter de la coordination des différentes oeuvres sociales dans la communauté.

Mgr Paul-Emile Charbonneau, évêque du diocèse de Hull, a ouvert la session d'études qui a duré deux jours.

Le conférencier invité, le rév. Ernest Reed, évêque anglican du diocèse d'Ottawa, a parlé de "la relation entre le travail du clergé et celui des travailleurs sociaux dans le secteur".

Au cours des sessions d'information, les congressistes ont entendu les exposés de M. Jean-Paul Tremblay, directeur du bureau régional du ministère de la Famille et du Bien-être social de la province de Québec, et de M. Roch Parisien, directeur exécutif du service social de Hull. Le premier a parlé des services publics dans le domaine du bien-être tandis que le second, des différents services privés dans le même domaine.

Un autre conférencier invité, M. William Dyson, directeur de la Fédération des oeuvres de charité catholique de Montréal, a traité de la coordination dans le secteur du bien-être et aussi de la formation d'un conseil de bien-être pour Hull et la région.

Des discussions de groupe ont eu lieu après autour des quatre sujets principaux qui sont: l'adoption, le bien-être de l'enfance, l'enfance exceptionnelle et l'orientation des foyers.

A propos de l'adoption, les participants ont analysé les problèmes que posent les implications légales, le bien-être de l'enfant, les besoins du clergé de participer à la recherche des foyers d'adoption.

Pour le bien-être de l'enfance, il a été reconnu l'importance d'une interprétation des services, surtout dans les régions hors de la ville de Hull, rôle qu'on assigne surtout aux membres du clergé. En même temps, on a souligné le grand besoin des services d'aide-ménagère.

Le groupe de l'enfance exceptionnelle a, pour sa part, mis l'accent sur les ressources inutilisées dans la région, parce que encore inconnues, tout en faisant remarquer le manque de diverses institutions telles que foyers pour délinquants, centres de détention rattachés à la Cour...

Enfin, le groupe de l'orientation des foyers, tout en commentant les bienfaits des cours de préparation au mariage, a regretté que ces cours n'ont pas pu être suivis, par tous les fiancés. Le problème de législation matrimoniales a été également soulevé, notamment en ce qui concerne l'augmentation de la limite d'âge des contractants. Le groupe a traité de la collaboration entre les membres du clergé et les travailleurs sociaux, pour venir en aide aux couples aux prises avec des difficultés matrimoniales.

La journée d'étude s'est clôturée par une assemblée plénière au cours de laquelle, des voeux ont été formulés notamment pour que d'autres réunions semblables aient lieu.

Selon Me Claude Wagner

Le ministre de la Justice devrait échapper à la loi

MONTREAL (PC)—M. Claude Wagner, ancien ministre de la Justice du Québec, a exprimé l'avis que les procureurs du ministère public et le ministre de la Justice, de même que les conseillers juridiques de tous les ministères, devraient échapper à la loi du Barreau.

Le député de Verdun a déclaré mardi qu'il est essentiel que les membres de l'Assemblée législative ne soient pas soumis aux lois du Barreau, lorsqu'ils sont dans l'exercice de leurs fonctions.

"Et s'il n'y a pas d'amendement à la loi quand je reviendrai au gouvernement, je ne n'inscrirai pas au Barreau," a-t-il annoncé.

M. Wagner vient d'être réprimandé par le Barreau qui l'a également condamné à $100 d'amende pour des propos à l'endroit d'un juge qui ont été jugés indignes d'un membre du Barreau.

L'ancien ministre préconise l'abolition du conseil de discipline du Barreau et il suggère qu'on soumette à un juge de la Cour provinciale ou de la Cour supérieure les litiges qui sont actuellement présentés à ce conseil.

Me Wagner a dénoncé les séances du conseil de discipline qui se tiennent à huis clos:

"Je ne connais rien de plus anti-démocratique. Ce fut une erreur du législateur d'accorder à des corporations professionnelles comme le Barreau, des pouvoirs gigantesques, énormes."

L'ancien ministre de la Justice s'est élevé contre les procédures du conseil qui, à son avis, ne sont pas aussi strictes que celles des tribunaux. Il s'est dit opposé au règlement qui oblige l'intimé lui-même à témoigner.

Le Christ est bien mort sur la croix – Dr Couniot

MONTREAL (PC)—L'agonie du mont des Oliviers, la flagellation, le couronnement d'épines et le coup de lance fatal du centurion romain prouveraient que le Christ est mort sur la croix.

Tel est du moins l'opinion du Dr Jacques Couniot, un médecin algérien qui a fait des études poussées à ce sujet.

Au cours d'une causerie prononcée hier soir à l'auditorium de l'Oratoire St-Joseph, le Dr Couniot a nié la théorie selon laquelle Jésus n'aurait eu qu'une syncope.

Il a également réfuté l'hypothèse qui veut que le Christ soit mort d'une pleurésie tuberculeuse.

"Au soir du Jeudi Saint, a-t-il dit, tout porte à croire que Jésus était en parfaite santé, si l'on considère la vie saine qu'il a menée pendant trois ans."

Supplice de la croix

Le Dr Couniot, qui possède une clinique à Oran, a rappelé l'histoire du supplice de la croix, décrivant également certains aspects de la mort du Christ.

Selon lui, sous l'Empire romain, la croix n'était faite que de deux pièces de bois détachées et qu'il n'y avait pas de pièce pour appuyer les pieds comme le montre les crucifix.

A Rome, a dit le Dr Couniot, ce supplice était réservé aux esclaves et aux voleurs, et il était toujours précédé de la flagellation comme ce fut le cas du Christ.

Le supplicié était alors attaché à la croix avec des cordes ou des clous. Généralement, a dit le conférencier, les crucifiés pouvaient vivre encore pendant 24 heures, grâce à une série d'élévations et d'affaissements qui leur permettaient de ne pas mourir trop rapidement par asphyxie. C'est une accumulation d'acide carbonique dans les alvéoles des poumons qui entraînait leur mort.

A son avis, si le Christ n'a pas eu la résistance de vivre en croix durant toute une journée, c'est qu'il avait été affaibli par les souffrances des heures précédentes.

La police enquête sur l'assaut mystérieux de Masson

BUCKINGHAM (DNC 2)— Le détachement de Buckingham de la Sûreté provinciale du Québec a pris en main l'enquête sur le mystérieux assaut dont deux chasseurs ont été les victimes, à Masson, dimanche soir dernier.

Le sergent Tancrède Paquette demande à toute personne possédant des renseignements qui pourraient aider la police à trouver les coupables d'entrer en contact avec lui ou avec le caporal Vaillancourt.

A la suite des blessures que lui avait infligées un inconnu en le battant avec un fusil de chasse, M. Benoit Guindon repose toujours dans un état grave à l'Hôpital général d'Ottawa. Il a dû subir une intervention chirurgicale à la tête.

La police n'avance pas dans son enquête parce que personne n'a noté le numéro de la plaque matricule de la voiture appartenant à l'assaillant inconnu qui avait alors réussi à s'enfuir.

Cause-type à Hull ?

Première comparution pour refus de payer

Deux résidants de Hull, MM. Robert Benoit, 23 Courchesne, app. 1, et Aurèle Monette, 121 Lois, ont comparu jeudi matin en Cour municipale de Hull, par l'entremise de leur procureur, Me Roger Brisebois.

Ils étaient accusés d'avoir refusé ou négligé de payer le tarif mensuel de l'enlèvement des ordures ménagères à la firme "Le Service sanitaire de la Rive-Sud Enrg.", entreprise dûment mandatée par le Conseil municipal pour faire ce service.

Environ 150 autres personnes de Hull doivent comparaître sous le même chef d'accusation et la première cause entendue servirait de cause-type. Le juge Jacques Bertrand a reporté l'affaire au 25 novembre.

Cérémonie du Souvenir, dimanche, à Masson

BUCKINGHAM (DNC-2) — Pour la première fois, cette année, la section 54 de la Légion canadienne tiendra une cérémonie du Jour du souvenir à Masson.

Le dimanche, 13 novembre, un défilé religieux doit quitter la gare du CPR à 10 heures du matin pour se rendre au service religieux en l'église Notre-Dame-des-Neiges, à 10 h. 30.

A la suite de ce service, les légionnaires se rendront de nouveau à la gare, d'où ils seront transportés à Buckingham, pour un goûter, servi par les dames auxiliaires, en la salle de la Légion.

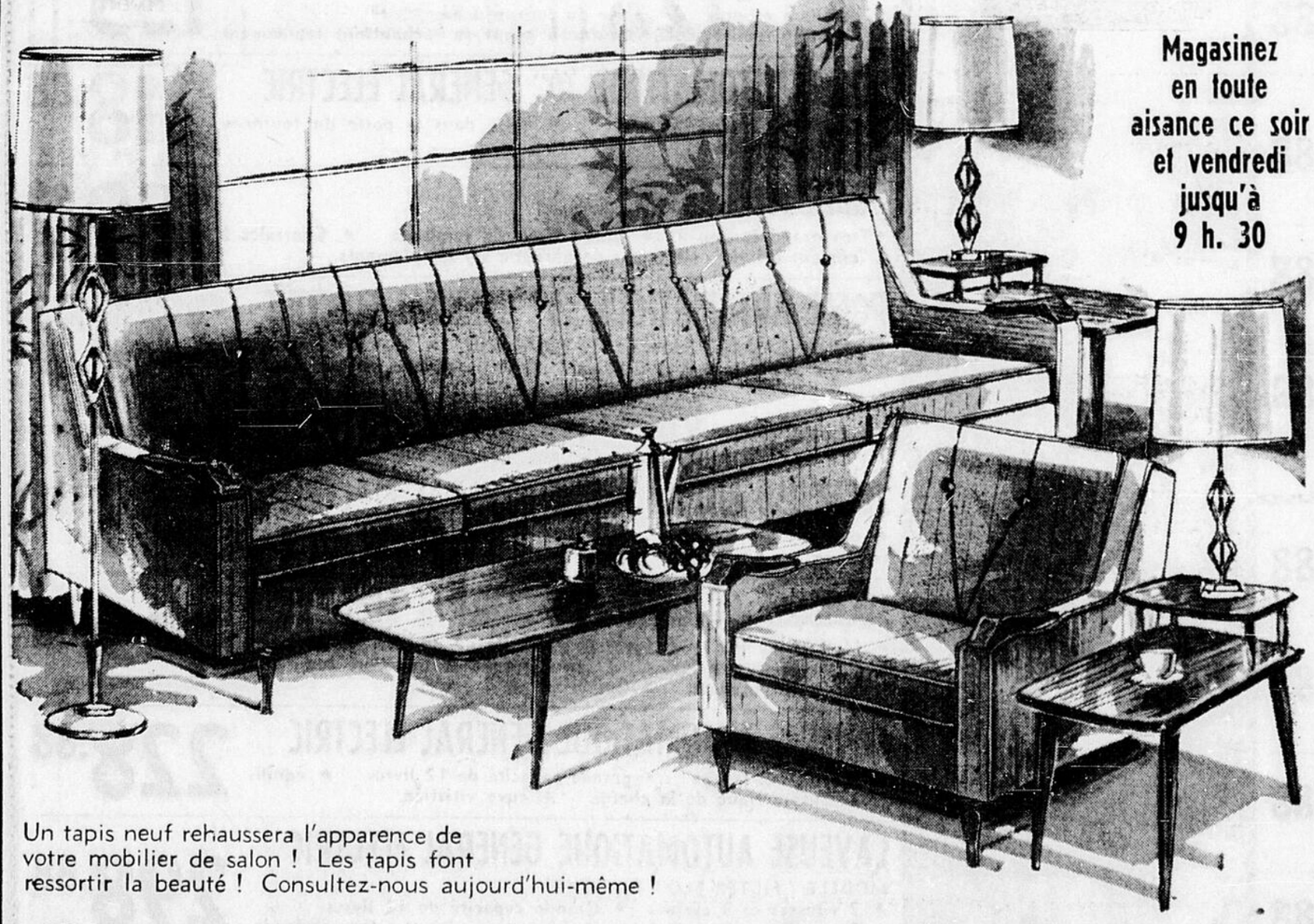
Au cours de l'après-midi, la parade annuelle se rendra au cénotaphe pour une cérémonie à 2 heures, alors qu'une gerbe sera déposée à la mémoire des citoyens de la ville morts au champ d'honneur.

Madame,

Legaré

vous offre l'occasion de renouveler, à peu de frais, l'ameublement de votre vivoir! Voyez ce superbe ensemble dès aujourd'hui!

Magasinez en toute aisance ce soir et vendredi jusqu'à 9 h. 30



Un tapis neuf rehaussera l'apparence de votre mobilier de salon ! Les tapis font ressortir la beauté ! Consultez-nous aujourd'hui-même !

Superbe ensemble, 8 mcx

Choix de chesterfield ou davenport, double utilité

Le mobilier de salon est recouvert d'un bouclé durable disponible dans le brun, turquoise, pain grillé, bleu ou mandarine. Le chesterfield et le fauteuil sont construits de ressorts indéformables avec sièges à coussins remplis de mousse. Le davenport à ressorts spiraux est transformable en lit double. EN PLUS : deux tables-étagères et table à café à dessus "Formica" résistant aux acides et à la chaleur, fini noyer "Glenwood", 2 lampes de table et lampe-torchère à 3 degrés d'éclairage (ampoules comprises).

Aussi peu que $3 PAR SEMAINE

SPECIAL 279.95

AUCUN DEPOT REQUIS
jusqu'à 36 mois pour payer
(Taxe de vente payable à l'achat)
Nous finançons notre crédit !

AUTRES ENSEMBLES à partir de 199.95

Legaré

Plus de 90 magasins dans le Québec pour mieux vous servir ! Etabli en 1877
75, rue Principale 777-1222-1593
Quatre étages pour faciliter votre magasinage ! Achetez en toute confiance !
Service et satisfaction garantis !

Offre d'avant Noël de Jack Snow & Richer-Snow

ESSAI GRATUIT DE 10 JOURS

de ce superbe appareil radio-stéréo combiné !

GRATIS 5 albums de Stéréo et Haute Fidélité D'UNE VALEUR JUSQU'À $20.00

AVEC L'ACHAT DE CE LUXUEUX

RADIO-STÉRÉO CONSOLE

Jouissez du véritable son stéréo à ce prix extraordinaire

Prix spécial de rabais 129.88

(Vous ne payez que $3 par semaine)

Agissez promptement ! l'offre n'est valide que pour un temps limité.

- Cabinet de 30" de largeur — contre-plaqué de véritable noyer.
- Système de son à 4 haut-parleurs.
- Puissance de son de 7 watts.
- Changeur automatique de 4 vitesses.
- Espace disponible de 30 disques.

FAITES METTRE DE COTE DES MAINTENANT !

Seulement $5 réserveront cet appareil jusqu'à Noël y compris les disques gratuits !

Utilisez votre crédit ★ Pas d'acompte

AUX DEUX MAGASINS

771-9805 — 777-4916
RICHER SNOW LTÉE
143, rue Principale, Hull

112, rue Sparks
Téléphone: 235-5102

JACK SNOW Jewellers

Planification familiale

Les exigences de la vie moderne motivent une certaine acceptation de la limitation des naissances

par THERESE BERNIER

MONTREAL (PC) — Les exigences particulières de la vie moderne, l'aspect démographique et la libre décision des couples quant au nombre de leurs enfants motivent l'acceptation dans une certaine mesure de la limitation des naissances.

Des spécialistes de la question présentaient hier des exposés au cours d'un premier colloque organisé par l'Association pour la planification familiale de Montréal, et présidé par le Dr Walter Mertens, professeur adjoint à la section démographie de l'Université de Montréal.

Les aspects internationaux en marge de la planification familiale ont fait le sujet d'une communication de M. George Cadbury, de Toronto, vice-président du conseil d'administration de l'International Planned Parenthood Federation.

La population mondiale, au taux d'augmentation annuel, doublera en 35 ans, mais la produciton des ressources alimentaires ne suit pas le même rythme. Ce problème de surpopulation inquiète le monde entier, et déjà 38 pays sont membres de la Fédération internationale pour la planification familiale, mais, malgré le travail accompli, il reste beaucoup à faire pour établir un programme dont les résultats sont souvent différés par suite de controverses.

Au cours de la période de questions qui a suivi cet exposé, un prêtre catholique dans l'assistance a exprimé l'opinion que la situation n'est pas la même dans les pays occidentaux très riches, en regard de celle des pays en développement. Dans les mouvements familiaux au Canada, on peut difficilement donner des directives, a-t-il dit, en ajoutant par ailleurs, que l'Eglise a commencé des recherches dans ce domaine.

Objections des conjoints

Pour sa part, le Dr Serge Mongeau, président de l'Association pour la Planification Familiale de Montréal, et auteur d'un livre sur la question, a parlé "des résistances du couple devant la contraception".

Cette opposition peut provenir de diverses causes, notamment de la morale religieuse basée sur la notion de procréation comme but ultime du mariage, ou encore le fait que le sujet de sexualité demeure souvent tabou dans notre société, a souligné le conférencier. Il y a aussi la crainte des effets nocifs des produits contraceptifs, la crainte d'être stérile après avoir utilisé la méthode, complexe de culpabilité, et autres.

Association

M. le rabbin H. Leonard Poller, président fondateur de l'APF, à Montréal a évoqué les débuts de l'association qui vise au bien-être de la société et à la défense de la liberté de l'être humain.

Le groupement prit naissance le 19 mai 1964, alors que seize personnes représentant le Montréal français et anglais, se réunirent pour discuter de la fondation d'un organisme de planification familiale.

"On nous traitait alors d'avant-gardistes" de rappeler le conférencier, en précisant toutefois que les membres du groupe voulaient agir lentement, mais convaincus que la cause était d'importance. L'association a maintenant pris de l'envergure et fait partie de la Fédération de la planification familiale du Canada et de la "International Planned Parenthood Federation."

Pour que les familles soient heureuses, il faut que les enfants soient désirés, a dit en terminant le rabbin Poller.

Rôle du médecin

"L'attitude du médecin à l'endroit de la planification familiale" a fait le sujet de l'exposé du Dr Lise Fortier, professeur de gynécologie à l'Université de Montréal. "La profession médicale est dans l'ensemble conformiste, étant surtout composée de techniciens, et notre évolution intellectuelle ne se fait pas sous la poussée de convictions internes, mais par le ballottement de l'opinion publique, laquelle au sujet de la planification familiale a énormément évolué en quelques années", a déclaré cette femme médecin. Il serait question d'ouvrir une clinique de planification familiale à l'hôpital Notre-Dame.

Rappelons qu'à Pointe-Claire, le "Lakeshore Unitarian Church", en collaboration avec l'APF, inaugure un premier centre de consultation au Québec qui renseigne sur toutes les méthodes contraceptives.

Le Dr Fortier note le changement d'attitude des femmes qui sont moins intimidées à l'idée de demander à un médecin des moyens de limiter les naissances.

La conférencière a précisé que l'aspect psychologique du problème a autant d'importance que l'aspect physique. "Environ 30 pour cent des patientes qui consultent le médecin de famille le font pour des troubles psychosomatiques ou émotifs, dont la cause sous-jacente est souvent la crainte de la grossesse", a dit le Dr Fortier. "Nous entrons donc dans une nouvelle ère quant à l'attitude du médecin face au contrôle des naissances, et il est bien qu'il en soit ainsi", de commenter la conférencière.

Nouvelle attitude

Le Dr Jacques Henripin, directeur du département démographique à l'Université de Montréal, a parlé du transfert des responsabilités à propos de la régulation des naissances. "En matière de contraception", a-t-il dit, "notre société est en voie de transition. Ses institutions, manifestement en retard sur les faits, sont en train de se départir de leur hostilité, bien que gardant encore une certaine inertie".

Mais il estime qu'il ne faut pas trop s'étonner d'une pareille situation, car les inventions qui ont amélioré la vie des hommes ont souvent été l'objet de méfiance, et il en fut ainsi pour le progrès technique.

Le Dr Henripin note que les dernières hypothèques doctrinales qui pesaient naguère, sur la régulation des naissances, sont en train de se lever. "Cependant", a-t-il ajouté, "même si les barrières sacrées et profanes semblent à peu près levées, il reste du travail à faire, en mettant à la disposition de tous les couples les moyens nécessaires pour régler le plus sagement possible, l'ajustement de leurs charges familiales à leurs ressources économiques et morales".

"Tant que cela n'aura pas été fait, notre société sera affligée de deux maux, à savoir la privation de liberté pour les couples qui veulent déterminer le nombre de leurs enfants, et aussi d'injustices sociales, car ce sont les familles qui auraient le plus grand besoin de prévenir les naissances qui sont le plus dépourvues de moyens", de commenter le démographe. A son avis, il est temps que les services sociaux et les hôpitaux, avec l'appui des pouvoirs publics, établissent des dispensaires capables d'assister les couples en matière de régulation des naissances.

Le Dr Jacques Lorrain, attaché à l'Hôpital du Sacré-Coeur de Cartierville, a fait un exposé sur la pilule anticonceptionnelle, quant à sa composition, sa présentation, son mécanisme d'action.

Il a également parlé de certaines accusations qui pèsent contre les contraceptifs oraux. Mais "dans notre série, nous n'avons jusqu'à présent, aucun cas de cancer, de phénomènes thrombo-emboliques, d'anomolie vasculaire, non plus que de jaunisse, dont la pilule pourrait être la cause", de préciser ce médecin. En terminant, il a souligné que "la pilule anticonceptionnelle n'est peut-être pas le moyen contraceptif idéal, mais elle constitue aujourd'hui le moyen le plus accepté et le plus efficace".

Le Dr Bertrand Michon, des hôpitaux Notre-Dame et Saint-Luc, a fait pour sa part la revue des méthodes contraceptives actuellement utilisées dans le Québec.

Ouverture officielle lundi, à Hull, du bureau de la Régie des rentes

L'ouverture officielle du bureau de la Régie des rentes à Hull aura lieu lundi, le 14 novembre courant.

Ce bureau est situé au 191, rue Principale, téléphone 771-6661. L'établissement de ce bureau que dirige M. Laurent Boyer, a pour but de permettre de mieux desservir la population de la région de l'Outaouais.

Cette région comprend les comtés de Pontiac, Gatineau, Hull, Papineau (partie sud-ouest), Labelle, Montcalm (partie nord), Joliette (partie nord), Berthier (partie nord) et Maskinongé (partie nord).

Les citoyens de la région peuvent s'adresser à cet endroit pour obtenir les renseignements relatifs au Régime de rentes, ainsi que les formules dont ils peuvent avoir besoin. Toute correspondance peut être adressée comme suit:

Bureau de la Régie des rentes
Case postale 925
Hull, Qué.

Pour les renseignements concernant les contributions, il faudra continuer de s'adresser au ministère du Revenu provincial.

La Régie des rentes ouvrira également des bureaux, le même jour, dans six autres villes de la province. Ce sont: Chicoutimi, Montréal, Québec, Rimouski, Sherbrooke et Trois-Rivières.

Les chantiers de l'Expo 67 sont fermés au grand public

L'emplacement de l'Expo 67 est maintenant fermé au grand public et le sera jusqu'au jour de l'ouverture de l'Exposition universelle, le 28 avril prochain.

C'est dans le but d'accélérer les travaux de construction que l'on prend cette mesure. Les voitures de transport, en particulier les convois de lourds autobus rendaient la circulation très difficile.

Pour la première fois dans l'histoire des expositions universelles, des milliers de personnes ont eu l'occasion de visiter les terrains alors que la construction battait son plein, ce que jamais le public n'avait eu l'occasion de faire.

Avec l'interdiction des visites de la part du grand public, prennent fin les tournées en autobus organisées par la Commission de transport de Montréal.

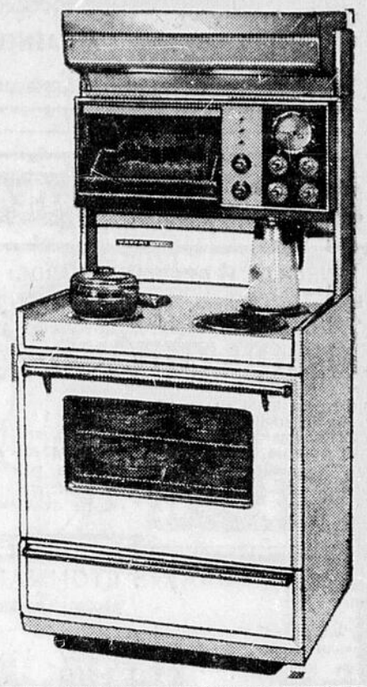
Les visiteurs faisant partie de groupes spécialement intéressés à l'Expo 67, les représentants des quelque 70 pays participants ou des exposants privés auront accès à l'emplacement, lorsque cela sera nécessaire. La presse sera également admise.

OUVERT LES JEUDIS ET VENDREDIS SOIR JUSQU'A 9 HEURES

RÉDUCTIONS FORMIDABLES SUR APPAREILS MOFFAT chez Bélanger

RENSEIGNEZ-VOUS SUR NOS FACILITÉS de PAIEMENT

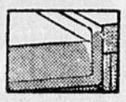
Nouvelle MOFFAT Gourmet



Commodité nouvelle pour griller et rôtir, en haut, à découvert, combinaison de la surface de cuisson et du gril dans le fourneau, cuisson et/ou rôti dessous. Tant de caractéristiques exceptionnelles. Se présente dans le blanc, beige antique ou fini laiton antique.

Porte du fourneau et porte du gril-rôtissoire amovibles pour nettoyage plus facile.

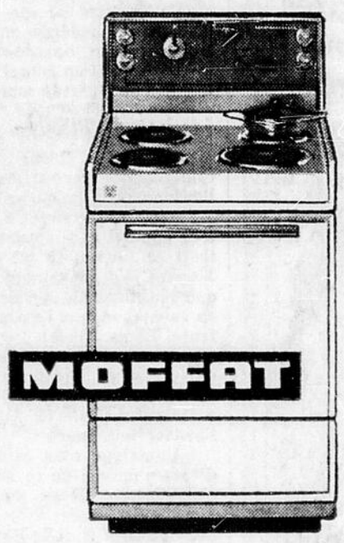
Seules les cuisinières Moffat sont munies de fourneau et châssis acier monopièce tout soudé — intérieur et extérieur en porcelaine émaillée—de fabrication durable.



Nouvelle surface de cuisson surbaissée avec bords élevés — hauteur plus commode pour travailler et bordures pour éviter le déversement.

Maintenant seulement $368

Cette cuisinière Moffat est munie de brûleurs de surface qui vous donnent le degré de chaleur désiré, de "mijotant" à "brûlant"

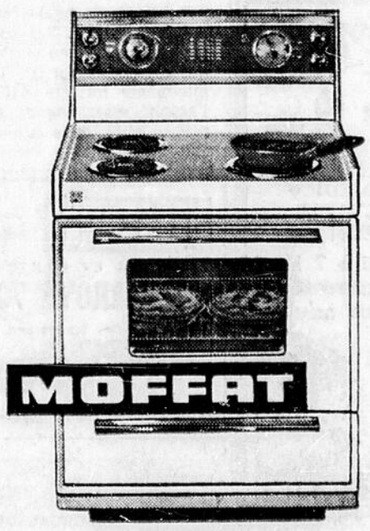


Vous avez un meilleur choix de températures de vos brûleurs. Et vous obtenez toujours une chaleur égale.

• Commutateurs à chaleur sans limite • surface de cuisson ne déversant pas, vous permettant un entretien plus facile • prise pour appareils • contrôle du gril • préchauffage automatique du fourneau à haute vitesse • porte de fourneau amovible pour nettoyage facile • fini porcelaine émaillée à l'intérieur comme à l'extérieur • nombreuses autres caractéristiques.

MOFFAT STANDARD 24L20 $128

"Le fourneau de cette cuisinière Moffat est contrôlé par horloge automatique. L'horloge contrôle également la prise pour les appareils"



Préchauffage tout à fait automatique du fourneau à haute vitesse. Vous pouvez aussi ouvrir les éléments de surface au degré de chaleur désiré.

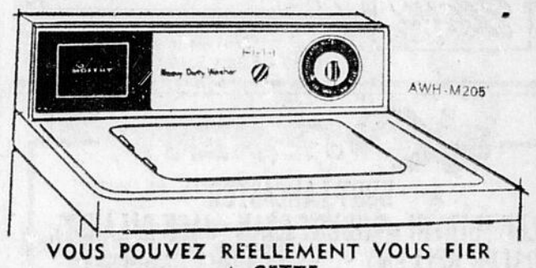
• Horloge automatique avec minuterie • Commutateurs à chaleur sans limite • Surface à l'épreuve du déversement pour nettoyage facile • Prise réglable pour appareils • Lumière encastrée dans fourneau et vitre de sécurité • Contrôle variable du gril • Spacieux fourneau • 24" de large, 20" de profondeur, 15" de hauteur • Porte de fourneau amovible pour nettoyage facile • Tiroir pour ranger ustensiles • Nombreuses autres caractéristiques.

MOFFAT DE LUXE 30L30W $188

• Mise de côté et entreposage gratuit jusqu'à demande

• Livraison gratuite dans un rayon de 100 milles

FAITES FI DU JOUR DE LAVAGE



VOUS POUVEZ REELLEMENT VOUS FIER A CETTE LAVEUSE FORMAT FAMILIAL MOFFAT

Cette laveuse Moffat automatique de simple vitesse fait de gros lavages de famille parfaitement. Elle offre 2 cycles automatiques et 4 choix de températures d'eau pour le rinçage. Instructions sur le contrôle, en grosses lettres; contrôles bien à la vue et faciles à régler. Moffat vous offre une garantie qui tranche sur l'ordinaire et — si vous le désirez — un essai de 30 jours à la maison, GRATIS.

ESSAI DE 30 JOURS GRATIS A LA MAISON

GARANTIE DE 5 ANS toute la transmission

GARANTIE DE 2 ANS toutes les autres pièces. Coût de main-d'oeuvre couvert pendant un an.

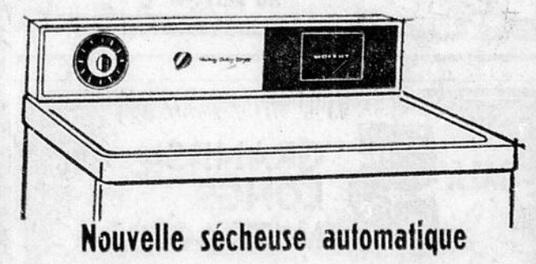
CONSTRUCTION POUR PUISSANT RENDEMENT
Moteur ½ c.v. Modèle avec tous les contrôles en avant.

Venez la voir et vous convaincre comme elle s'adapte bien à vos besoins.

Spécial $258

SECHEUSE DE PLUS GRANDE CONTENANCE

MODELE DEH-1505



Nouvelle sécheuse automatique MOFFAT

ADAPTABLE A TOUS LES TISSUS
Le degré de chaleur approprié plus 5 minutes pour rafraîchir, s'il s'agit des nouveaux tissus à repassage permanent.

SECHE DE PLUS GROSSES CHARGES
Vous pouvez placer plus de linge dans la grande cuve de 6 pi. cu. — votre linge culbute plus librement — sèche plus rapidement — en ressort moins froissé.

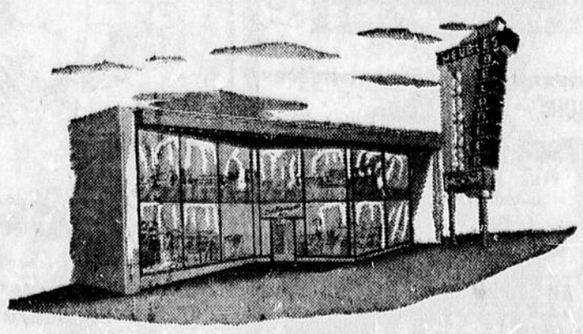
ESSAI A DOMICILE DE 30 JOURS GRATUIT

GARANTIE DE 2 ANS SUR LES PIECES
Frais de main-d'oeuvre couverts pendant un an.

FABRICATION puissant RENDEMENT
• moteur ⅓ c.v.
• ventilateur géant de 21"

Une valeur exceptionnelle.
Venez — vous verrez comment elle peut s'adapter aux besoins de votre famille.

Spécial $158



Bélanger

217, rue MONTCALM, HULL 771-6611

Pour les occasions spéciales... Walker's Special Old Rye canadien

Walker's Special Old EST'D 1858 CANADIAN RYE WHISKY

LE DROIT

LA VIE ARTISTIQUE

"Vous aimerez beaucoup "Alfie."
—LIFE Magazine
PARAMOUNT PICTURES presents
ALFIE
TECHNICOLOR
BANK & SPARKS - 235-5111
CINEMA REGENT A L'AFFICHE
RESTRICTED

Tous les jours à compter de 12.30
THE LIQUIDATOR GOES FROM ONE HOT-BED OF INTRIGUE TO ANOTHER!
METRO-GOLDWYN-MAYER presents A LESLIE ELLIOT PRODUCTION
ROD TAYLOR • TREVOR HOWARD • JILL St. JOHN
THE LIQUIDATOR
PANAVISION AND METROCOLOR
CAPITOL
A FAMOUS PLAYERS THEATRE
ADULT ENTERTAINMENT
Spectacles du dimanche à compter de 1.30

★ 20th CENTURY THEATRES ★
WINNER OF 6 ACADEMY AWARDS!
METRO-GOLDWYN-MAYER presents A CARLO PONTI PRODUCTION
DAVID LEAN'S FILM OF BORIS PASTERNAK'S
DOCTOR ZHIVAGO
IN PANAVISION AND METROCOLOR
Soirées: Du lundi au samedi à 8h. Dimanches à 7h. 30
Matinées: mer., sam., dim., et jours de fête à 2h.
Soirées: loges $2.50, orchestre $2.00
Matinées: loges $2.00, orchestre $1.50
Nelson
ADULT ENTERTAINMENT

A l'affiche!
"Fascinating...remarkable!"—Newsweek Magazine
COLUMBIA PICTURES and CARL FOREMAN present
BORN FREE
Produced by SAM JAFFE and PAUL RADIN
PANAVISION • COLUMBIACOLOR

GRANLEY COMPANY Presents
CARY GRANT
SAMANTHA EGGAR
JIM HUTTON
IN A SOL C. SIEGEL PRODUCTION
PANAVISION • TECHNICOLOR
A COLUMBIA PICTURE
WALK DON'T RUN
DAILY FROM 12 NOON
CENTRE
SMOKING IN THE LOGES

4e SEMAINE ETONNANTE !
"Un roman d'amour vraiment adulte! C'est un film ravissant, bien fait!" N.Y. Herald Tribune
DEAR JOHN
Jael Kolle • Christina Schollin
RESTRICTED
LITTLE Elgin 232-9108
Tous les jours à:
1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.30 - 9.35

Dû à des circonstances regrettables, nous sommes dans l'impossibilité de vous présenter le film "Pierrot le fou" aux dates annoncées. Ce film vous sera présenté plus tard.

EXCITEMENT!
BURT LANCASTER en couleurs!
LEE MARVIN · ROBERT RYAN · JACK PALANCE
RALPH BELLAMY with CLAUDIA CARDINALE as Maria
THE PROFESSIONALS
ADULT ENTERTAINMENT
ELGIN
Lun. à sam. 1.10-3.15-5.20-7.25 9.35. Dim. à 2.05-4.30-7.00-9.25

THEATRE LAURENTIEN GATINEAU 663-4515
JUSQU'A SAMEDI
JANE FONDA IN
ROGER VADIM'S
LA RONDE
EN COULEURS — AUSSI A L'AFFICHE —
EDDIE CONSTANTINE
et Nicole Courcel
"NICK CARTER et le TREFLE ROUGE"

RETENU!
The most terrifying film of our time!
2e film!
FIREBALL 500
FRANKIE AVALON
tout en couleurs
Annette Funicello
NANCY SINATRA
PETER FONDA
RESTRICTED
THE WILD ANGELS
COLOR
CO-STARRING
MEMBERS OF HELL'S ANGELS
OF VENICE, CALIFORNIA
FIRST SHOWING
RIDEAU
RIDEAU AT DALHOUSIE CONT. FROM 1pm
BRITANNIA DRIVE-IN
à 7.30
Spectacle 7.30
A L'AFFICHE!
AU DRIVE-IN SPECTACLE SPECIAL DE MINUIT, JEUDI 10 NOV.
GRATIS! CHAUFFERETTES D'AUTO AU DRIVE-IN

Cinémas ODEON Theatres
WOLPER BROS. PRESENT
FERLIN HUSKY
JAYNE MANSFIELD
LAS VEGAS HILLBILLYS
COLOR
MAMIE VAN DOREN
ELVIS PRESLEY
TICKLE ME
PANAVISION DeLUXE COLOR
Auto-Sky DRIVE IN Baseline (Prescott Hwy.) 722-2653
• JUSQU'A SAMEDI • DERNIER SPECTACLE DE LA SAISON
Le guichet ouvre à 7 h.

5e semaine!
"BRILLIANT" Pour adultes
—Brendan Gill, The New Yorker
MORGAN! ELMDALE
AUJOURD'HUI
Une aventure immortelle
BEAU GESTE
GUY STOCKWELL TECHNICOLOR
EN PLUS AU DRIVE-IN
"AND NOW MIGUEL" en couleurs
SOMERSET AT BOTH THEATRES QUEENSWAY
FREE! IN-CAR ELECTRIC HEATERS
SOMERSET AT BANK 236-9528
MONTREAL RD. & QUEENSWAY EAST 745-7145
CE SOIR
SPECTACLE DU CONGE COUCHE-TARD
VENEZ AUSSI TARD QUE 8 H. DU SOIR ET VOYEZ QUATRE FILMS OU LE SPECTACLE COUCHE-TARD APRES MINUIT
AU DRIVE-IN
Chaufferettes pour autos
QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE

GALA 5 GRANDS LONGS METRAGES!
Venez ce soir en tout temps après 7 h. et voyez "WILD ANGELS" (Restricted) "FIREBALL 500" ainsi que notre triple spectacle d'horreur à minuit le tout au prix ordinaire d'entrée
Triple spectacle d'horreur du congé, ce soir à minuit
"FRANKENSTEIN CONQUERED THE WORLD"
ADULT ENTERTAINMENT
"PLAYGIRL and the VAMPIRE"
"HOUSE OF USHER"
BRITANNIA DRIVE-IN
HIGHWAY 17 · TA. 8-2672
GRATIS! CHAUFFERETTE D'AUTO AU DRIVE-IN

Films à l'affiche

L'appréciation morale des films ci-dessous est tirée des fiches de l'Office catholique national des techniques de diffusion. Ces films sont soit à l'affiche des théâtres du diocèse à l'heure actuelle ou le seront dans un avenir rapproché.
tion future.

The Liquidator — Adultes

Distribué par Metro-Goldwyn-Mayer. Réalisation: Leslie Elliot. Direction: Jack Cardiff. Scénario de Peter Yeldham, d'après un roman de John Gardner. Photographie: Ted Scaife. Musique: Lalo Schifrin. Panavision. Metrocolor. Principaux interprètes: Rod Taylor et Trevor Howard. 100 minutes.

Même si la logique ni la morale n'entrent en jeu dans cette comédie légère parodiant les espions et l'espionnage en général, les situations cocasses abondent. Le Bureau de sécurité anglais est embarrassé par la difficulté d'arrêter des traîtes parmi les fonctionnaires sans engendrer un scandale; c'est pourquoi il s'arrange de façon à ce que les suspects périssent dans des "accidents" fatals. Ayant déjà vu l'ancien soldat Boysie Oakes en action, l'officier de sécurité Trevor Howard le choisit en qualité d'exécuteur officiel et, sans révéler la nature de l'emploi, il le tente par un traitement généreux, un somptueux appartement et de jolies filles. Mais Boysie, que l'on croyait endurci, répugne au meurtre et embauche secrètement un tueur professionnel pour mener sa mission à bien. Tout se passe bien jusqu'à ce que le secrétaire de Howard accepte de passer une fin de semaine illicite sur la Riviera avec le héros. C'est là que les deux découvrent un nid d'espions et de contre-espions dans des situations hilarantes à en couper le souffle. La distribution géniale joue avec brio; Rod Taylor joue le rôle du bouillant et un peu naïf Boysie, Wilfrid Hyde-White et Trevor Howard ceux des agents no 1 et no 2 du Bureau de sécurité anglais, efficaces et pleins d'initiative.

Walk, Don't Run — Adultes

Américain. 1966. 113 min. Panavision. Technicolor. Comédie réalisée par Charles Walters avec Cary Grant, Samantha Eggar et Jim Hutton.

Un industriel anglais, Sir William Rutland, arrive à Tokyo pour affaires pendant les Jeux olympiques. Incapable de se loger, il convainc une jeune compatriote, Patricia Easton, de partager avec lui son appartement, en tout bien tout honneur. Ayant fait la connaissance d'un étudiant américain qui participe aux jeux et qui se trouve aussi sans logement, ils l'installe chez Patricia. Sir William entreprend de favoriser une idylle entre les deux jeunes gens et, à travers mille mésaventures, parvient à les amener au mariage.

Ce film est le **remake** d'un succès de George Stevens, **The More the Merrier**, qui avait pour cadre la crise du logement à Washington pendant la guerre. On a modernisé le sujet en lui donnant pour contexte un événement plus actuel, mais les situations ont gardé tout leur potentiel de drôlerie. Fidèle au titre de son film, le réalisateur mène l'histoire à une allure modérée, musardant ici et là sans perdre pour autant aucune occasion d'amuser son auditoire.

Appréciation morale: **Quelques situations risquées et un traitement léger du mariage font réserver le film aux adultes.**

Las Vegas Hillbillys — Adultes et adolescents

Américain. 1965. 89 min. Eastmancolor. Comédie musicale réalisée par Arthur C. Pierce, avec Ferlin Husky, Don Bowman et Mamie Van Doren.

Woody, fermier du Tennessee, rêve de devenir un chanteur populaire. Il apprend qu'un oncle habitant Las Vegas est mort en faisant de lui son héritier. Accompagné de son ami Jeepers, Woody se rend dans la capitale du jeu où il constate que l'héritage de l'oncle consiste en une grange transformée en cabaret et que l'entreprise est criblée de dettes. Une chanteuse, Boots, aide le jeune homme à relancer l'affaire, mais sans résultat. Woody fait alors appel à sa tante Clémentine qui s'assure l'appui de plusieurs vedettes de la chanson folklorique. Le lancement du cabaret rénové connait le succès à la grande joie de Woody et de Boots qui peuvent enfin s'avouer leur amour.

L'intrigue n'est évidemment qu'un prétexte pour amener divers numéros de ce genre musical qu'on appelle aux Etats-Unis **Country Music**. Le réalisateur n'a pas forcé son talent, loin de là, et le découpage est d'un simplisme affligeant. Les couleurs sont le plus souvent criardes et l'interprétation est d'une rare pauvreté.

Appréciation morale: **Des légèretés passagères se perdent dans un ensemble anodin. Adultes et adolescents.**

Alfie — Adultes, avec réserves

Distribué par Paramount Pictures. Réalisation: Lewis Gilbert. Direction: Lewis Gilbert. Scénario: Bill Naughton, d'après la pièce de Bill Naughton. Photographie: Otto Heller. Musique: Sonny Rollins. Technicolor. Techniscope. Principaux interprètes: Michael Caine et Shelley Winters. 114 minutes.

Les femmes sont la faiblesse d'Alfie, mais au cours de ses brèves aventures avec elles, il établit fermement sa liberté d'aller et de venir comme bon lui semble. Le jeune anglais n'est pas vicieux, il ne désire que du plaisir et des jeux continus et il craint les implications sentimentales ou les responsabilités à assumer; en dernier essor, il est un perdant, sans pied-à-terre, sans relations sérieuses et sans paix de l'esprit. Ses conquêtes sont nombreuses et les femmes donnent lieu à des scènes touchantes. La jeune fille qui lui donne un fils trouve assez de courage pour l'élever elle-même lorsque Alfie n'éprouve pas d'attachement pour l'enfant assez tenace pour bénir cette liaison par le mariage. Alité dans un sanatorium pour un début de tuberculose, il fait la connaissance de l'épouse de son ancien camarade de chambre, ce qui résulte en un avortement et de la tristesse qui réussissent même à l'émouvoir. Mais ce n'est que plus tard que son amour-propre est ébranlé, lorsqu'une jeune veuve expérimentée et bien intentionnée le rejette en faveur d'un homme plus jeune. Malgré le caractère sordide de l'histoire, la réponse d'une excellente distribution à une direction exceptionnelle maintient l'intérêt tout au long de cette audacieuse étude de caractère anglais mi-sérieux, mi-comique. Michael Caine, dans une brillante interprétation d'Alfie, donne un monologue constant avec l'auditoire et ses confidences sont cyniques intimes et très franches.

Godzilla vs the Thing — Adultes et adolescents

Japonais. 1963. 90 min. Tohoscope. Eastmancolor. Drame de science-fiction réalisé par Inoshiro Honda avec Akira Takarada, Yuriko Hoshi et Hiroshi Koisumi.

A la suite d'un ouragan dévastateur, on découvre dans la mer du Japon un oeuf énorme flottant sur les eaux. Un peu plus tard, réapparaît le monstre Godzilla que l'on croyait disparu. Ce dernier détruit tout sur son passage sans que rien, ni l'armée, ni l'aviation, ni les décharges électriques ne puissent l'arrêter. On fait alors appel à l'insecte géant Mothra pour lutter contre Godzilla. Mothra meurt au combat, mais l'oeuf qu'il avait pondu éclot pour donner naissance à deux chenilles qui se lancent aussitôt à la poursuite de Godzilla. Après un combat acharné, ce dernier est de nouveau anéanti.

Ce film n'est que la réédition d'une histoire déjà plusieurs fois racontée à l'écran et à peu près dans les mêmes termes. L'ensemble est d'un infantilisme incroyable. On se demande comment des aventures et des trucages aussi usés peuvent encore trouver preneur. L'interprétation est satisfaisante.

Appréciation morale: **Ce film constitue un divertissement anodin. Adultes et adolescents.**

And now Miguel *

Américain. 1966. 95 min. Panavision. Technicolor. Etude psychologique réalisée par James B. Clark avec Pat Cardi, Michael Ansara et Guy Stockwell, d'après le roman de Joseph Krumgold.

Miguel Chavez est le fils d'un éleveur de moutons du Nouveau-Mexique. Agé de onze ans, il rêve d'accompagner son père, son frère aîné et ses oncles dans les montagnes de Sangre de Cristo pour le pâturage d'été. Pour obtenir ce privilège, il s'efforce de montrer par divers travaux qu'il est capable de remplir la fonction de berger. Un jour, il réussit à retrouver et à protéger des loups quelques moutons qui s'étaient éloignés du troupeau. Cet exploit lui vaudra de participer enfin à l'expédition annuelle.

Avec **Misty** et **Island of the Blue Dolphins**, James B. Clark avait déjà démontré qu'il était capable de réaliser d'excellents films pour enfants. Son talent se confirme avec cette peinture sensible et chaleureuse. Le cadre naturel est utilisé avec goût et de nombreux détails bien observés contribuent à faire connaître et apprécier la personnalité du jeune héros. Tous les incidents sont vraisemblables et les quelques maladresses même des interprètes contribuent à les rendre sympathiques.

Appréciation morale: **Le film met en valeur l'esprit de famille et l'application au travail. On y trouve un climat religieux de bon aloi. Tous.**

— JUSQU'A VENDREDI ! —
"McHALE'S NAVY JOINS THE AIR FORCE"
En Technicolor
Joe Flynn — Tim Conway
— AUSSI A L'AFFICHE —
"The Naked Brigade"
Shirley Eaton — Kent Scott
Cartier HULL, QUEBEC
Ouvert à 6 h. du lundi au vendredi
Les samedis et dimanches à 1 h.

SI VOUS NE DEVEZ VOIR QU'UN FILM CETTE ANNÉE, NE MANQUEZ PAS CELUI-CI! ★★★★
CE QUE TOUTE FEMME DOIT SAVOIR!
CE QUE TOUT HOMME DOIT COMPRENDRE!
Mario-José Bat
le journal d'une femme en blanc
2e semaine
CLAUDE AUTANT-LARA
ANDRÉ SOUBIRAN
L'ESPIONNE DE MADRID SARA MONTIEL
"Le journal d'une femme en blanc" 6.10-9.55; dim.: 2.45-6.10-9.55
CINÉMA VENDÔME
STATIONNEMENT GRATUIT
Centre commercial Place Cartier, boul. St-Joseph, Hull — 776-1440

LINDEN Jusqu'à dimanche
2 FILMS EN COULEURS
"CASANOVA 70"
Marcello Mastroianni
"TAPKAPI"
Peter Ustinov
RESTRICTED
Essayez notre réputé SMORGASBORD servi de 6h. à 9h. du soir du lundi au samedi, dimanche de 4h. p.m. à 8h. du soir
RESTAURANT Guardsman
112, Rideau 232-9416
CINÉMA DE PARIS TEL.: 777-2403
185, rue LAVAL — HULL
LE LIT à 2 PLACES
—EGALEMENT A L'AFFICHE—
"POUR UNE POIGNEE D'OR"
EN COULEURS
Dimanche: représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours ouverture des portes à 6h.

Johnny PULEO
and his HARMONICA GANG
JUSQU'A DIMANCHE!
Spectacles: lundi au vendredi 10.15 et 12.30 p.m.; samedi à 9.30, 11.30 p.m. et 1.00 a.m.; dimanche à 5.00, 7.30 et 9.30
En plus: LA VOIX D'OR DE ROLAND LEGAULT
Orchestre: LOS SUPIROS DE ESPANA
HOTEL AMBASSADOR
boul. Maloney, Gatineau 663-5363

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "The Liquidator" (2) 1.00 - 3.00 - 5.05 - 7.30 - 9.30. Dern. 9.00.
CARTIER — "McHale's Navy Joins the Air Force" (1) 6.30 - 9.50. "The Naked Brigade" (2) 8.10.
CENTRE — "Born Free" (1) 12.05 - 3.55 - 8.00. "Walk, Don't Run" (2) 1.45 - 5.30 - 9.35.
CINEMA DE PARIS — "Le Lit à deux places" (3) 6.15 - 9.54. "Pour une poignée d'or" (1) 8.29.
CINEMA VENDOME — "Journal d'une femme en blanc" (2R) 6.10 - 9.55. "L'Espionne de Madrid" (2) 8.10. Dern. 8.00.
LITTLE ELGIN — "Dear John" (4) 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.30 - 9.30. Dern. 9.20.
ELGIN (Main) — "The Professionals" (?) 1.10 - 3.15 - 5.20 - 7.25 - 9.35. Dern. 9.25.
ELMDALE — "Morgan" (2R) 7.00 - 9.00.
LAURENTIEN (Gatineau, P. Qué.) — "La Ronde" (4). "Nick Carter et le trèfle rouge" (?)
LINDEN — "Casanova 70" (3) 1.00 - 3.30 - 7.35. "Topkapi" (2) 1.20 - 5.25 - 9.30. Dern. 7.20.
MAYFAIR — "Glass Bottom Boat" (1) 5.35 - 9.40. "Around the World Under the Sea" (1) 7.35.
NELSON — "Doctor Zhivago" (2R). Matinées: mer., sam., dim. et jours de fête 2.00. Soirées du lun. au sam. 8.00. Dim. 7.30.
REGENT — "Alfie" (2R) 12.55 - 3.04 - 5.13 - 7.22 - 9.31. Dern. 9.16.
RIALTO — "30 Years of Fun" (1) 1.00 - 5.10 - 10.05. "Carry On Jack" (2) 1.40 - 6.35. "Boeing, Boeing" (2R) 3.25 - 8.20. Dern. 6.35.
RIDEAU — "Wild Angels" (3) 1.00 - 4.05 - 7.10 - 10.25. "Fireball 500" (2) 2.30 - 5.35 - 8.50. Dern. 8.35.
SOMERSET — "Beau Geste" (1) 1.20 - 3.25 - 5.35 - 7.35 - 9.45. Dern. 9.25.

CINEMAS EN PLEIN AIR

AUTO-SKY — "Las Vegas Hillbillys" (1). "Tickle Me" (2). Guichet ouvert à 7.00. Films au crépuscule.
BRITANNIA — "Wild Angels" (3). "Fireball 500" (2). Guichet ouvert à 7.00. Films au crépuscule.
ODEON QUEENSWAY — "Beau Geste" (1) "And Now Miguel" (1) "Godzilla vs the Thing" (1). "Haunted Palace" (2). Guichet ouvert à 7.00. Films 7.30 p.m.

Cinéma

COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

A LA SALLE GOURMET DU MOTOR HOTEL
TOWN HOUSE
Offre combinée: 5.75
Ce prix comprend:
1. LE DINER GOURMET
(6 choix y compris bifteck)
2. UNE PLACE SPECIALE RESERVEE POUR... "DOCTOR ZHIVAGO"
3. STATIONNEMENT GRATUIT
319, rue Rideau 236-0151
(Près du cinéma Nelson)
Gourmet Room
NOTRE SOIREE DU HOMARD A L'ANCIENNE
Tous les lundis et vendredis de 8 h. 15 à 11 h. du soir.
Tout le homard grillé que vous pouvez manger 6.50
Toutes les crevettes bouillies que vous pouvez manger 4.25
Pour réservations — composez 236-0151

CONFERENCE ILLUSTREE EN ANGLAIS
Le jeudi 10, à 8 h. 30 du soir
STUART A. SMITH
Conservateur de la Galerie d'art Beaverbrook
"CONTEMPORARY ART IN THE MARITIMES SEEN AGAINST ITS HISTORICAL BACKGROUND"
dans l'auditorium de la
GALERIE NATIONALE DU CANADA
Entrée libre

Gilles Vigneault
Mardi, 15 nov., à 8h. 30
GLEBE
Billets:-
Ottawa: Librairie Dussault Le Coin du Livre
Hull: Librairie Montpetit
Tél.: le jour 234-6688 le soir 232-6570 — 749-3360
PROCHAINEMENT: "AU RETOUR DES OIES BLANCHES" de Marcel Dubé

Pour vos festivités
RESERVEZ MAINTENANT
NOTRE SERVICE DE POURVOYEURS EST INEGALABLE
—BANQUETS —RECEPTIONS DE NOCES
—DEFILES DE MODE —RECEPTIONS
—DINERS DE GROUPES —REUNIONS D'AFFAIRES
—ETALAGES DE COMMERCE —REUNIONS DE VENTE
—FONCTIONS SOCIALES
MENUS SPECIAUX POUR GROUPES
Pour réservations APPELER le service de pourvoyeurs
722-7601
at the Talisman MOTOR INN
ANGLE CARLING et WESTGATE

EMILY YANCY
Vedette internationale de la chanson et du cinéma
● Pour réservations 232-6411
Château Laurier

MANOIR des RAPIDES
— LIMBOUR, Qué. —
Visitez notre nouveau
Salon Bar Riviera
— EN VEDETTE JUSQU'A DIMANCHE —
"JIMMY MOORE" à l'orgue
et
"MICHELE" danseuse aguichante
SPECTACLE à: 10.30 et minuit

SOUPER à la DINDE
au profit de la paroisse
ST-EUGENE, ONT.
dimanche 13 nov. de 4.30 à 8.30 p.m.
au pavillon ST-EUGENE
Adultes $1.50 — Enfants 75¢ Bienvenue à tous !

"ARTISTES DU CANADA ATLANTIQUE"
Une exposition de peintures récentes des provinces de l'Atlantique.
DU 11 NOVEMBRE AU 4 DECEMBRE
LA GALERIE NATIONALE DU CANADA
(Rue Elgin entre Albert et Slater)
ENTREE LIBRE

LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève . . .

par Edgard Demers

Le jeune violoniste russe Vladimir Lancman brille avec l'Orchestre symphonique de Montréal devant une salle enthousiaste au Capitol

Décidément, la famille Strauss n'est pas prête à quitter le Capitol. Que peut-il y avoir en commun avec l'Orchestre Johann Strauss et l'Orchestre symphonique de Montréal, qui donait, mercredi soir, un concert de rentrée après de récents succès en Europe? Si l'on se permet un détour assez prolongé, on découvre que Richard Strauss était le maestro au pupitre lorsque la version définitive du Concerto pour violon en ré mineur, de Jean Christian Sibelius, fut jouée par le soliste Carl Halir. Il se peut fort que ce détail vous ait échappé, d'autant plus que la direction du principal ensemble instrumental de la deuxième ville française au monde n'ait pas cru bon de les publier en français.

Ce qui ne vous a pas échappé, seriez-vous légèrement sourd, c'est l'interprétation inspirée qu'en a donnée à notre grand étonnement et notre plus grande joie et satisfaction le jeune violoniste russe Vladimir Lancman, âgé de seulement 24 ans. Oui, nous savons, même avant de le lire en français (quel luxe!), que M. Lancman a remporté le premier prix au Concours international de violon de Montréal, à l'été. Savoir est une chose et en être convaincu en vaut deux. Pour tout dire en peu de mots, Vladimir Lancman est véritablement de la race des deux Oistrahk.

Le maestro invité Franz-Paul Decker, dont l'emprise sur l'Orchestre symphonique de Montréal nous a paru extrêmement évidente, a bien préparé la venue du jeune virtuose Lancman avec l'ouverture "Iphigénie en Aulide", de Christophe Willibald Gluck. Il en a donné une lecture d'un poli et d'une finesse qui nous a rappelé le soin et le fini exigé par Mozart.

Après le Concerto pour violon et la profonde impression qu'il a incrustée dans le cerveau de l'auditoire, nous attendions avec impatience la Symphonie no 6 en si mineur dite la "Pathétique" ,de Pierre Ilytch Tchaïkovsky. Il est si facile pour un chef d'orchestre de pécher par excès.

VLADIMIR LANCMAN
. . . un autre Oistrahk . . .

Il n'en fut pas ainsi de la lecture qu'en fit Franz-Paul Decker. Au lieu d'être excessif, son instinct lui a commandé une juste mesure. Il s'en est tenu à l'intention de Tchaïkovsky et en extrayant grâce du deuxième mouvement, vivacité du troisième et un déchirement final qui a coupé le souffle aux auditeurs au point de retenir les applaudissements de quelques secondes. Puis, ce fut un torrent d'applaudissements entremêlés de "bravos" pour Franz-Paul Decker et tous les membres de la Symphonie de Montréal.

Il va sans dire que l'Europe a stimulé cet ensemble. M. Decker a accompli le reste.

Dommage que tant de sièges aient été libres. Peut-être en sera-t-il autrement, le mercredi 23 novembre courant, alors que l'on verra sir Malcolm Sergent au pupitre et entendra Teresa Stratas, soprano invité.

De ceci et de cela

Première de dix représentations . . . Ce soir, à 8h. 30, à l'**OLT . . . "The Public Eye and the Private Ear"**, mise en scène de **Kevin Conlon . . .** Nous n'en savons pas plus long, car le publicitaire de l'**OLT** oublie toujours la presse . . . Voilà pourquoi ce groupe a mérité, l'an passé, le **"Prix citron de la publicité"** . . . Avis aux intéressés . . .

A la recherche d'un blond garçonnet . . . **Mme Jean Belleau,** qui s'occupe maintenant des **Concerts Capital,** cherche un garçon de 5 ou 6 ans pour tenir un rôle muet dans **"Le temps sauvage"**, d'**Anne Hébert,** que le **Théâtre du Nouveau Monde** présentera, samedi soir, à l'auditorium du **Glebe** . . . Si nous en jugeons par les téléphones . . . Il y aura plusieurs spectateurs de langue anglaise à cette pièce . . .

LIONS CLUB
BINGO MONSTRE
AU COLISEE
MARDI — 15 NOV.

Un récital spécial du carillonneur

Le programme suivant sera présenté par Robert Donnell, carillonneur de l'Etat, à la Tour de la Paix, le vendredi, 11 novembre, Jour du souvenir, de 8h. à 9 heures.

1. Victory Fantasy — R. Donnell
2. Chorale — Jesu, Joy of Man's Desiring — J. S. Bach
3. Symphonie no 5 — Largo — A. Dvorak
4. Musique sacrée:
   (a) We will Remember — A. S. M.
   (b) Ave Maria — C. Gounod
   (c) O God of Love, O King of Peace — T. B. Mason
5. Adagio pathétique — B. Godard
6. Victory Rhapsody — P. Price
7. Hymne de la Tour de la Paix — E. Gilbert
8. Marche funèbre ("Franciscus") — E. Tinel
9. Notre Père — A. H. Malotte

"O Canada" et "Dieu protège la reine".

LES BILLETS SONT EN VENTE
pour
LE TEMPS SAUVAGE
par
Le Théâtre du Nouveau Monde
Samedi, 12 nov.
Glebe Collegiate
à la
Librairie Montpetit
113 Hotel de Ville—771-3235
Librairie Dussault
366 Dalhousie — 236-2331
$3 - $2.50 - $2 - $1.50

Pour mieux vous servir,
LaSALLE
met maintenant à votre disposition
UN VASTE CHOIX DE LUSTRES ET DE PLAFONNIERS
A DES PRIX DEFIANT TOUTE CONCURRENCE
RENDEZ-VOUS SANS PLUS TARDER
chez
MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.
PLUS DE 200 MODELES EN DEMONSTRATION
LIVRAISON IMMEDIATE
306, boul. St-Joseph, Hull
(seulement)

LES MAGASINS DU
"Plaza"
(rue)
Principale"
A HULL SONT
OUVERTS
* CE SOIR JUSQU'A 9 H.
* VENDREDI — 9 a.m. à 9 p.m.
* SAMEDI — 9 a.m. à 6 p.m.
et vous offrent
★ QUALITE ★ SERVICE
★ PLUS GRAND CHOIX
... AUX PLUS BAS PRIX !
N'OUBLIEZ PAS... IL NE RESTE QUE 38
JOURS D'EMPLETTES POUR NOEL... PROFITEZ-EN

5 PARCS DE STATIONNEMENT
• RUE WELLINGTON (entre Eddy et St-Rédempteur)
• FERNAND MOUSSEAU LTEE (près Principale)
• RUE ST-JACQUES (entre Principale et Wellington)
• RUE LANGEVIN (près Principale)
• ANGLE LEDUC et WELLINGTON

Voici la liste des marchands progressifs du PLAZA (rue) PRINCIPALE

VETEMENTS POUR DAMES NANETTE	PHARMACIE UNION
PHARMACIE LAFOND	RESTAURANT LE BOCAGE
VALISES ET ARTICLES DE CUIR TOWNE COBBLER	MERCERIE POUR HOMMES FRANÇOIS MARTIN
VETEMENTS POUR ENFANTS LE COIN DES PETITS	VETEMENTS POUR LA FAMILLE BEAMISH STORES
CHAUSSURES TRANS-CANADA SHOES	BIJOUTERIE GUINDON
VETEMENTS POUR DAMES REITMAN'S	HOMMES — DAMES — JOUETS FERNAND MOUSSEAU LTEE
VETEMENTS POUR HOMMES J.-B. PHARAND	BIJOUTERIE RICHER & SNOW
RESTAURANT PRINCESSE	TISSUS A LA VERGE CENTRE DU TEXTILE
TUILES — DRAPERIES — TAPIS A.-R. TREMBLAY	CHAUSSURES POUR LA FAMILLE L. PELCHAT & FILS
VETEMENTS POUR HOMMES NEWMAN'S	TABAGIE — MAGAZINES CARTIER MIGNAULT
MEUBLES ET APPAREILS A. L. ACHBAR LTEE	LINGERIE ET VETEMENTS SPORT LA CHATELAINE
VETEMENTS POUR LA FAMILLE WOOLWORTH	SPORT RHEAL SEGUIN
FOURRURES MAURICE ROGER & CIE	BIJOUTERIE SARRA-BOURNET

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

Vous n'avez pas à vous inquiéter du prix
LORSQUE VOUS MAGASINEZ CHEZ LA SALLE!

LE PLUS VASTE CHOIX DE JOUETS POUR GARÇONS ET FILLES A D'AUTHENTIQUES PRIX DE RABAIS LaSALLE!

POUPEE "BABY BOO"

Elle cesse de pleurer lorsque vous éteignez la lumière, la couvrez, la tenez dans vos bras ou lui donnez un calmant. Fonctionne avec 2 piles (non incluses).

LA POUPEE "MAGIC"

Elle dort, s'éveille, verse de vraies larmes, cesse de pleurer, sourit, prend son biberon, lève les bras et se mouille — sans que vous la touchiez. Hauteur: 18".

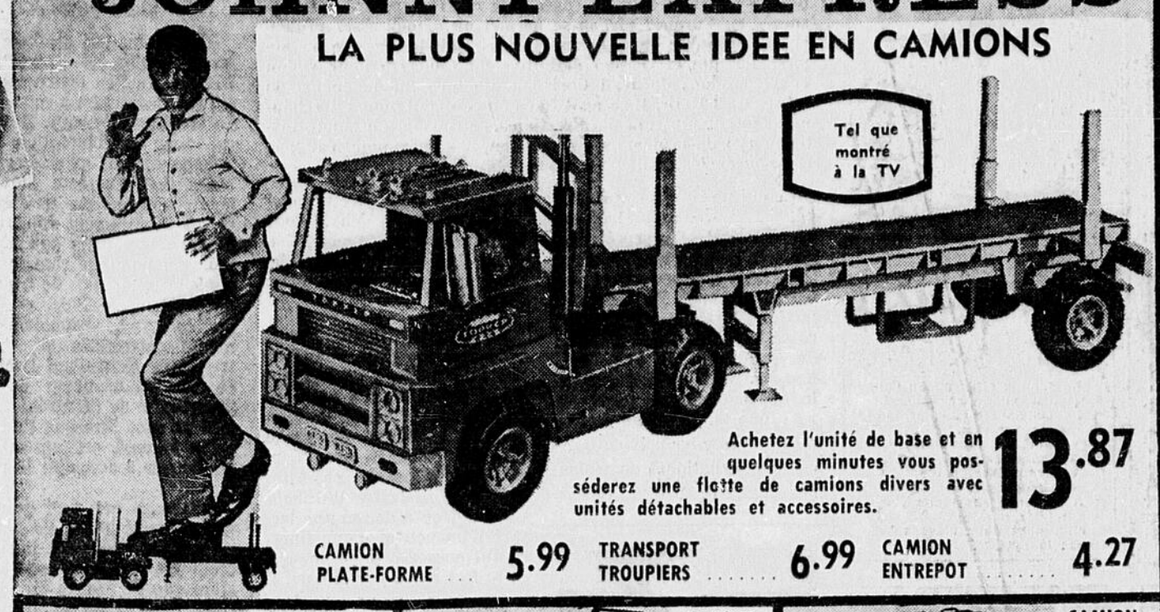
LES PREMIERS PAS

Poupée de 18" — Elle patine, marche. Fonctionne sur 2 piles (non incluses). Complète avec patins à roulettes. C'est une poupée vraiment sensationnelle.

CHACUNE
Val. $24.95
14.99

Si robuste qu'il peut porter un homme de 200 livres
CAMION-REMORQUE de robuste construction tout acier

JOHNNY EXPRESS®
LA PLUS NOUVELLE IDEE EN CAMIONS

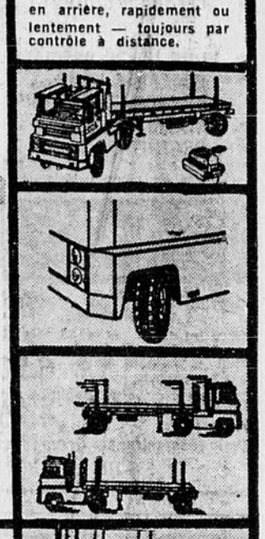


Achetez l'unité de base et en quelques minutes vous posséderez une flotte de camions divers avec unités détachables et accessoires. **13.87**

CAMION PLATE-FORME 5.99
TRANSPORT TROUPIERS 6.99
CAMION ENTREPOT 4.27
CAMION FOURGON 5.99
CAMION BASCULE 6.99
CAMION RESERVOIR 5.99

CONTROLE A DISTANCE

Vous conduisez vous-même: virez à gauche ou à droite — allez en avant ou en arrière, rapidement ou lentement — toujours par contrôle à distance.



PANTALONS POUR SKIEURS
L'ELEGANCE EN COULEURS

PANTALONS SKI "MONT BLANC"

Confectionnés exclusivement pour les magasins LaSalle ces pantalons sont faits de tissu "Super-Flex" de la meilleure qualité, le tissu Nylon/Viscose/Laine de Bruck, traité au "Scotchguard", le procédé hydrofuge. Glissières Nylon, bande de taille ne roulant pas et sous-pieds élastiques de même tissu.

GARÇONS
Noir seulement.
Taille extension de 8 à 18.
10.88

DAMES
Taille normale ou élancée — en Beige, sarcelle, bourgogne, or, gris, vert bouteille, noir ou marine. 8 à 20.
13.88

HOMMES
Choix de noir, bourgogne, sarcelle ou vert foncé. Taille extension 30 à 38. Taille à ganses 30 à 44.
16.88

MANTEAU LAINE DOUBLE PELUCHE, FILLETTES

Tissu laminé tout laine à trame diagonale, modèle à devant croisé. Doublure chaude peluche pour plus de confort. Rehaussé d'un collet fourrure similimouton. En brun ou bourgogne. Tailles: 7 à 12.

16.88

Sous-vêtements "Thermal", garçonnets

Un solide tricot de coton blanc, léger et facile à laver. Camisole à manches courtes et caleçon à taille élasticisée. Une valeur remarquable. 4 à 6x.

Chacune **61c**

Nous honorons votre carte "Credico"

COSTUMES A NEIGE DE PELUCHE ORLON

Costumes à neige 2 pièces en un choix de couleurs. La veste avec capuchon portent d'attrayantes insertions en contraste, doublure matelassée et glissière. Le pantalon de Nylon-Coton ont genoux doubles, glissières aux chevilles et sous-pieds élastiques. LAVABLES A LA MACHINE.

A GAUCHE: En brun, sarcelle ou bourgogne. Tailles: 4 à 6x. **15.88**

A DROITE: En sarcelle, brun ou marine. Tailles: 2 à 3x. **14.88**

MANTEAUX COTON SUEDE DOUBLES PELUCHE, FILLETTES

Deux modèles identiques pour grande et petite soeurs. En doux tissu coton suède avec doublure de peluche de 19 à 21 on. Pleine longueur, deux poches en biais, boutons couleurs or.

Tailles: 4 à 6x **16.88**

Tailles: 7 à 12 **19.88**

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.
SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

HULL QUÉBEC
Toujours à votre service
123 rue EDDY
HEURES D'AFFAIRES:
9 a.m. à 6 p.m.,
tous les jours
jeudi et vendredi: 9h. a.m. à 9.30 p.m.

20 CENTRES D'ÉCONOMIE FAMILIALE POUR MIEUX VOUS SERVIR

HULL QUÉBEC — Le nouveau magasin LaSalle
306, rue ST-JOSEPH
angle Montclair
HEURES D'AFFAIRES: 9 a.m. à 6 p.m., tous les jours
JEUDI et VENDREDI: 9 a.m. à 9.30 p.m.

credico

BELL'S CORNERS ONTARIO
à 15 minutes du centre d'Ottawa et Hull, route 15
LUNDI au VENDREDI
Ouvert: 10 h. a.m. à 10 h. p.m.
SAMEDI: 9 h. a.m. à 10 h. p.m.

LES PIONNIERS DE LA VENTE A RABAIS AU CANADA

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

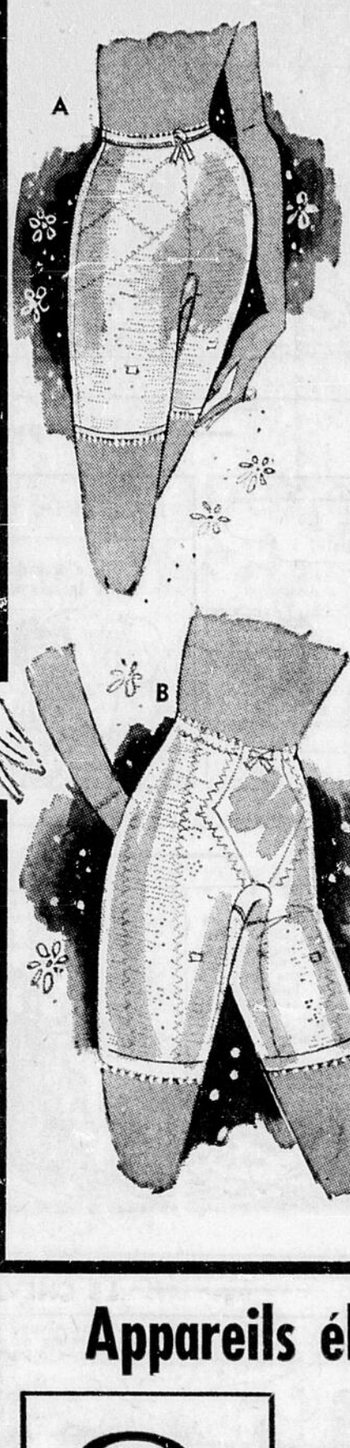
Vous n'avez pas à vous inquiéter du prix
LORSQUE VOUS MAGASINEZ CHEZ LA SALLE!

12.88

RICHES LAINAGES LAMINES
UNE COUPE ELEGANTE

Ces jolies robes sans manches sont de mise en toute occasion. Encolures rondes ou évasées ornées de broderies. Lainage à trame fantaisie en vert, orange brûlée, prune ou postel en vert bouteille, rose ou orange. 7 à 17.

CHOISISSEZ PARMI CES NOUVEAUX MODELES CELUI QUI VOUS IRA LE MIEUX. OBTENEZ LE CONFORT ET LE CONTROLE QUI VOUS ASSURERA UNE SILHOUETTE ELEGANTE.



A) GAINE-CULOTTE A JAMBE LONGUE — Filet de Lycra. Des bandes diagonales contrôlent l'abdomen et les hanches. En blanc seulement. P., M., G. et ExG.

5.88

B) GAINE-CULOTTE A JAMBE LONGUE — Filet de Lycra. Panneaux satin à l'avant et à l'arrière. Bandes latérales intérieures. En noir ou blanc. P., M., G. et ExG.

5.88

C) GAINE-CULOTTE LONGUEUR MOYENNE — Fillet nylon/rayonne. Motifs pastilles en bleu ou rose. Coutures renforcées et fourche tricot nylon. P., M., G. et ExG.

2.98

D) LYCRA IMPRIME—LONGUEUR MOYENNE — Gaine-culotte avec panneaux intérieurs à l'avant amincissant l'abdomen. P., M., G.

3.44

E) GAINE A ACTION LIBRE, tissu élastique Leno Spandex. Bande satin et dentelle contrôlant l'abdomen, panneau satin au dos et glissière au côté. ExG., 1x et 2x.

3.97

OPULENT VELOURS IMPORTE
UNE COUPE UNIQUE

(Non disponible à nos magasins de Lachine et Pierrefonds) **62.88**

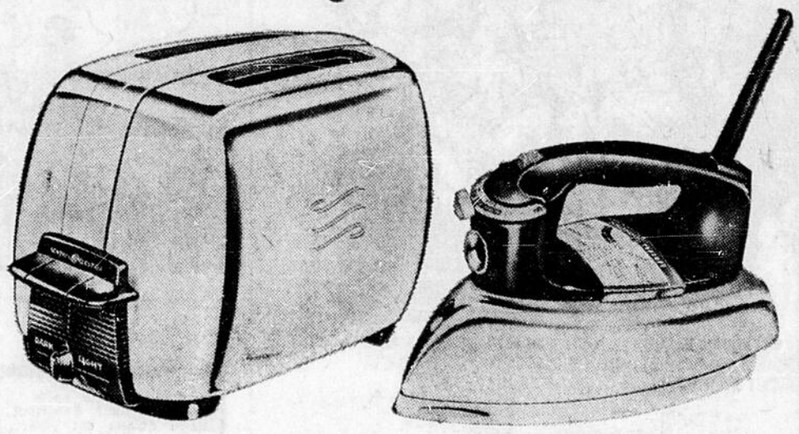
Une silhouette de ligne "A" circulaire. Une vedette à l'automne. Ce modèle est orné d'un collet et de poignets de chat sauvage teint de haute qualité. En noir seulement. Tailles: 5 à 13.

Appareils électro-ménagers à BAS PRIX

credico card

NOUS HONORONS VOTRE CARTE "CREDICO"

UTILISEZ NOTRE SERVICE "MISE DE COTE"



GRILLE-PAIN "G-E"

Modèle T-34—Grille-pain moderne et de qualité. Brillant fini chrome, dispositif de dégagement automatique et intensités de chaleur. **17.98**

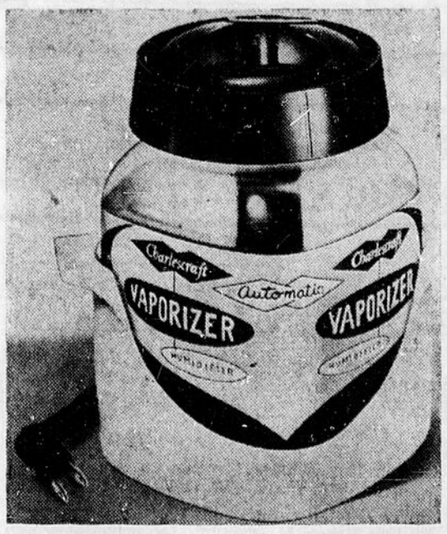
FER VAPEUR/SEC "G-E"

MODELE E199 — Il vous offre toutes les caractéristiques les plus en demande. Fini chrome étincelant poignée "Bakelite" façonnée et contrôle d'intensité. **12.99**

SECHOIR A CHEVEUX HOOVER

BAS PRIX SENSATION ! **26.88**

MODELE 8243 — Un modèle type professionnel, tous les degrés d'intensité de chaleur, se transporte facilement. Grand bonnet rigide permettant une parfaite circulation de l'air.



Vaporisateur "Charlescraft"

Récipient incassable sur robuste base de plastique. Corde de 6 pieds. Niveau d'eau visible. Donne de 8 à 10 heures de vapeur d'eau ou de médication. Val. $5.99. **3.99**

BANLIEUE CORDUROY "WESTERN" DOUBLE DE "SHERPA" – 36 à 44

Solidement confectionné de corduroy de coton et entièrement doublé de peluche. Empiècement à couture relief, collet à même, revers "Sherpa" pattes aux côtés. En vert bouteille, fusain ou brun. **14.88**

CHEMISES PRATIQUES pour L'ECOLE OU LE JEU

CHANDAIL COL ROULE

Tricot de coton lavable, collet roulé, poignets et collet élasticisés. En blanc, noir ou bleu poudré. Tailles: 8 à 16.

77c

CHEMISES "POLO" DE LUXE

Faites de filés "Miracle" qui ne rétrécissent pas et ne roulent pas. Tricot renforcé au collet, aux poignets et à la taille. En bourgogne, bleu, marine, vert bouteille. Tailles: 8 à 16.

4.44

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.
SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

HULL QUÉBEC
Toujours à votre service
123 rue EDDY
HEURES D'AFFAIRES:
9 a.m. à 6 p.m.,
tous les jours
jeudi et vendredi: 9h. a.m. à 9.30 p.m.

20 CENTRES D'ÉCONOMIE FAMILIALE POUR MIEUX VOUS SERVIR

HULL QUÉBEC — Le nouveau magasin LaSalle
306, rue ST-JOSEPH
angle Montclair
HEURES D'AFFAIRES: 9 a.m. à 6 p.m., tous les jours
JEUDI et VENDREDI: 9 a.m. à 9.30 p.m.

credico card

BELL'S CORNERS ONTARIO
à 15 minutes du centre d'Ottawa et Hull, route 15
LUNDI au VENDREDI
Ouvert: 10 h. a.m. à 10 h. p.r.
SAMEDI: 9 h. a.m. à 10 h. p.m.

LES PIONNIERS DE LA VENTE À RABAIS AU CANADA

LE DROIT — LE MONDE DES JEUNES — FIERTE INITIATIVE DESINTERESSEMENT

LE PLUS NOUVEL AMUSEMENT des terrains de jeux des jeunes citoyens de l'ère spatiale consiste en une glissoire ayant quelques aspects d'une fusée interplanétaire. L'installation atteint 20 pieds de hauteur et comporte plusieurs descentes. Même si elle est plus élevée que les glissoires ordinaires, la "chute spatiale" est moins dangereuse car ses étages supérieurs sont recouverts tout en permettant aux enfants de voir à l'extérieur.

Une chorale de Québec à Vancouver

QUEBEC (PC) — "Les p'tits bonheurs," une chorale de Québec, dirigée par M. Rémy Gagné, participera, les 11 et 12 novembre, à un grand Festival d'arts populaires, à Vancouver, en Colombie-Britannique.

Ce festival est organisé par la "Canadian Folk Society" de cette ville.

Cette participation québecoise se situe, dans les cadres d'un programme d'échanges culturels subventionnés par la Commission du centenaire et organisés par le Conseil canadien des arts populaires.

Les Jeannettes voyagent

Les Jeannettes de la 3e ronde de Notre-Dame du Sourire et de la 7e ronde de Notre-Dame des Trois Fleurs ont fait un magnifique voyage à Montréal. Cette randonnée avait pour thème "Les explorateurs", en rapport avec le thème de l'année "Fille du Canada".

Durant l'avant-midi, elles ont visité le Musée de cire, la cathédrale Notre-Dame, la gare centrale et elles ont fait en plus du "lèche-vitrine" à la Place Ville-Marie. Elles ont dîné en pique-nique et soupé à la gare avant de reprendre le train de 5 heures. Le retour s'est effectué parmi les chants et les rires.

Des origines scientifiques

☆ À la télévision ce soir ☆

POSTES DE LANGUE

FRANÇAISE:	2 CBFT Montréal		9 CBOFT Ottawa		10 CFTM-TV Montréal		
ANGLAISE:	3 WCAX-TV Burlington	4 CBOT Ottawa	5 WPTZ-TV Plattsburg	6 CBMT Montréal			
	7 WWNY-TV Watertown	8 CJSS-TV Cornwall	12 CFCF-TV Montréal	13 CJOH-TV Ottawa			

*Signifie une émission en couleurs

JEUDI

*Signifie une émission en couleurs

SOIR

6 h.
- 2 9 Jeunesse oblige
- 3 5 7 News, Weather, Sports
- 4 Tween Set
- 6 Reach for the Top
- 8 13 Newsline
- 10 Télé-Métro
- 12 Pierre Berton

6 h. 25
- 2 Nouvelles du sport
- 9 Nouvelles locales

6 h. 30
- 2 9 Téléjournal
- 3 7 World News*
- 4 6 Evening Report
- 5 Huntley Brinkley*
- 8 13 Adventures of Seaspray*
- 12 Pulse

6 h. 45
- 2 9 Aujourd'hui
- 4 News and Weather
- 10 Sport-images

7 h.
- 3 Rifleman
- 4 Scene 4
- 5 The Batman
- 6 Seven on Six
- 7 North Country Sportsman
- 10 Dernière heure
- 8 12 13 F-Troop*

7 h. 15
- 10 Télé-Métro

7 h. 30
- 2 L'extravagante Lucie*
- 3 Jericho*
- 4 6 The Hero*
- 5 Daniel Boone*
- 7 Beverly Hillbillies*
- 8 12 13 Wild, Wild West*
- 9 Point de fuite
- 10 Adam ou Eve

8 h.
- 2 9 Sauve qui peut*
- 4 6 The Man from UNCLE*
- 7 Bewitched
- 10 Les enfants de choeur

8 h. 30
- 3 7 My Three Sons
- 5 Star Trek*
- 8 12 13 Pistols and Petticoat*
- 10 Cinéma Kraft "La croix des vivants"

9 h.
- 2 9 Age tendre
- 3 7 Movie "Advise & Consent"
- 4 6 Telescope
- 8 12 13 It's Happening*

9 h. 30
- 4 6 Hogan's Heroes*
- 5 The Hero*
- 8 12 13 Dean Martin*

10 h.
- 2 9 Vivre
- 4 6 20 Millions Questions
- 5 Dean Martin Show*
- 10 Un peu beaucoup

10 h. 30
- 2 9 Zéro, un, Londres
- 4 6 Chansons
- 8 12 13 T.H.E. Cat*
- 10 L'école du bonheur

10 h. 45
- 10 Nouvelles, météo

11 h.
- 2 9 Téléjournal
- 4 5 6 7 8 12 13 News
- 10 Ronde des sports, Cinéma "L'invraisemblable vérité"

11 h. 15
- 2 9 Nouvelles locales, Sports
- 4 6 Viewpoint, Local News, Sports
- 8 13 News, Weather, Sports
- 12 Pulse

11 h. 30
- 2 9 L'abonné de la ligne "U"
- 3 The Late Show "Three Sailors and a Girl"
- 5 The Tonight Show

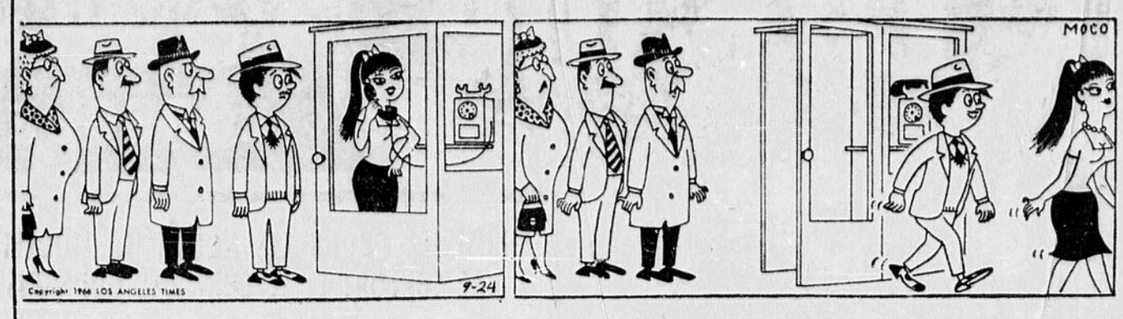
11 h. 40
- 3 Vermont Edition
- 4 Nightcap
- 6 Thursday Showcase
- 9 Cinéma "Panique dans la jungle"

11 h. 50
- 8 13 Humphrey Bogart Theatre
- 12 Pajama Playhouse "Conspiracy of Hearts"

11 h. 45
- 7 The Tonight Show

MINUIT
- 2 Cinéma "La tribu perdue"

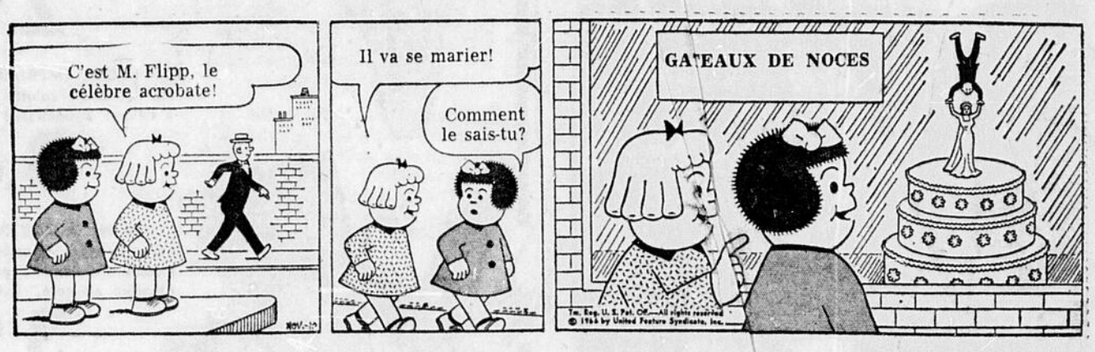
MOCO



FERDINAND

Par SPRENGEN

PHILOMENE



Par WINSLOW MORTIMER

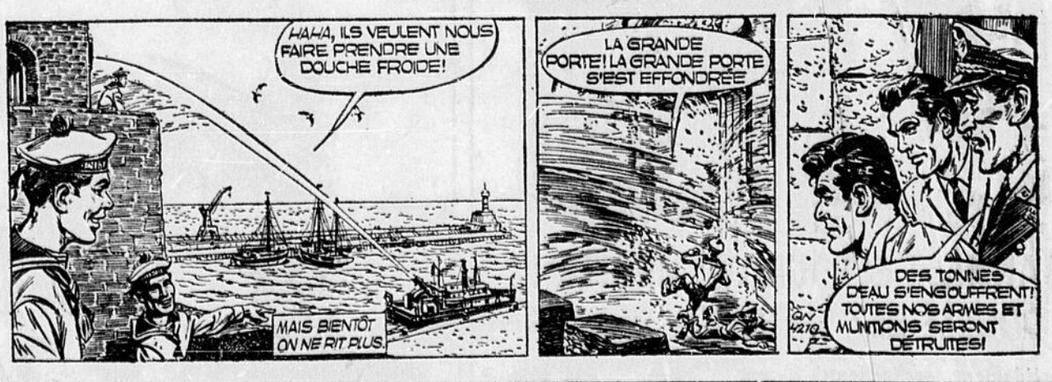
LE FANTOME

Par LEE FALK

LE CHEVALIER MASQUE

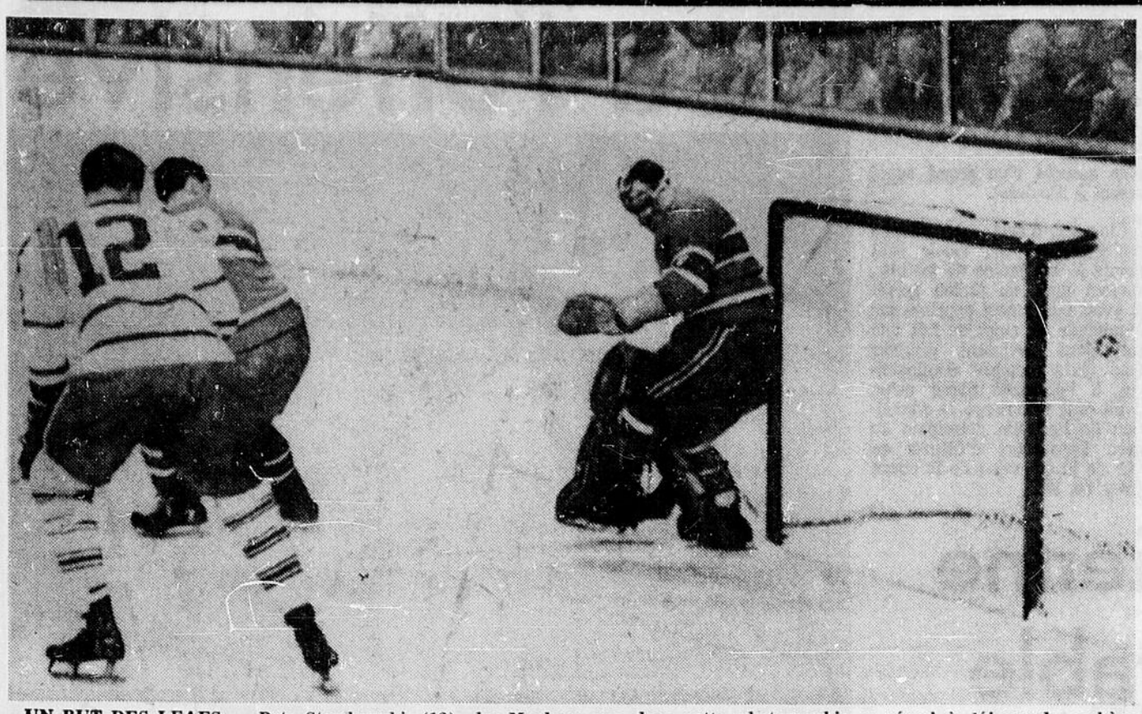
LARRY BRANNON

CAPITAINE BONVENT



PILOTE TEMPETE

LE DROIT ★ ★ SPORTS ★ ★



UN BUT DES LEAFS — Pete Stemkowski, (12), des Maple Leafs de Toronto, regarde le disque pénétrer dans les filets du Canadien de Montréal. Brian Conacher, que l'on ne voit pas dans cette photographie, a réussi à déjouer le cerbère Charlie Hodge durant la première période. Les Leafs ont remporté une victoire de 3-2.

(Téléphoto PC)

Pappin donne la victoire aux Leafs

MONTREAL (PC) — Jim Pappin a compté un but pendant un jeu de puissance à mi-chemin de la troisième période hier soir en procurant un gain de 3-2 aux Maple Leafs de Toronto sur les Canadiens de Montréal, ce qui a permis aux vainqueurs de monter seuls au deuxième rang dans la ligue Nationale de hockey.

Les autres compteurs des Leafs ont été Brian Conacher dans le premier engagement et George Armstrong dans le deuxième.

Yvan Cournoyer a compté pendant un jeu de puissance au cours de la première période et Dave Balon a complété le total des locaux dans la troisième reprise.

Terry Sawchuk a brillé dans les filets des Leafs avec un total de 32 arrêts tandis que Charlie Hodge recevait 25 lancers dans ceux des locaux.

Les deux équipes ont écopé de mineures au début du premier engagement, mais ce n'est que vers la fin de la punition aux Leafs que Cournoyer a réussi à percer l'armure de Sawchuk avec l'aide de Jean Béliveau et Robert Rousseau.

Par contre, Conacher a compté alors que les deux équipes étaient au complet vers la fin de la reprise.

Armstrong a donné une avance de 2-1 aux visiteurs avec un lancer de près que Hodge a bloqué partiellement. Ce dernier a résisté à Ron Ellis au tout début de la dernière reprise avant que Balon égalise les chances avec l'aide de Rousseau et Richard.

John Ferguson et Jim Roberts ont ensuite pris le chemin du pénitencier à 1:10 minute d'intervalle et Pappin a profité de leur absence pour assurer le gain aux visiteurs.

SOMMAIRE

PREMIERE PERIODE

1—Montréal, Cournoyer 3 (Béliveau, G. Tremblay) 3:15
2—Toronto, Conacher 5 (Douglas, Armstrong) 18:42
Punitions — Toronto, punition mineure de banc purgée par Hillman 1:58, Montréal, punition mineure de banc purgée par Cournoyer 5:08.

DEUXIEME PERIODE

3—Toronto, Armstrong 1 (Conacher, Stemkowski) 14:12
Punitions — Baun 8:24, 16:05.

TROISIEME PERIODE

4—Montréal, Balon 2 (Rousseau, Richard) 0:41
5—Toronto, Pappin 1 (Mahovlich, Armstrong) 9:21
Punitions — Ferguson 7:57, Roberts 9:07, Ellis 12:30.

LANCERS

Toronto	9	9	7	—25
Montréal	13	8	13	—34

Assistance: 14,203.

Connelly permet aux Bruins d'annuler, 3 à 3 à New York

NEW YORK (PA) — Wayne Connelly a réussi le but égalisateur à 34 secondes de la fin du match hier soir alors que les Bruins de Boston sont revenus de l'arrière avec deux buts dans la dernière minute et demie de jeu pour annuler 3-3 avec les Rangers de New York dans une joute de la ligue Nationale de hockey.

Les Rangers menaient 3-1 dans le troisième engagement jusqu'à ce que Connelly aide Ron Murphy à réduire la marge des locaux à 18:31. Johnny Bucyk semblait avoir égalé les chances à 19:06 en déjouant le gardien Ed Giacomin, mais le jeu a été rappelé.

Les Rangers ont compté à deux reprises dans l'intervalle de moins de trois minutes à mi-chemin dans la première période, Reg Fleming profitant d'une mêlée après que le gardien Gerry Cheevers eut perdu son bâton, puis Bob Nevin profitant d'une punition rivale pour porter le compte à 2-0 en faveur des locaux.

Ron Stewart a réduit la marge moins de deux minutes plus tard lorsque la rondelle a dévié sur Harry Howell pour déjouer Giacomin.

Howell a racheté sa bévue pendant un jeu de puissance à 8:05 de la seconde reprise en profitant d'un beau jeu de Phil Goyette, qui a attiré une défense rivale pour libérer son coéquipier, qui s'est dirigé seul vers le gardien ennemi.

SOMMAIRE

PREMIERE PERIODE

1—New York, Fleming 1 (Seiling, Berenson) 10:30
2—New York, Nevin 3 (Gilbert, Goyette) 13:03
3—Boston, Stewart 1 (Bucyk, Martin) 14:54
Punitions — Kurtenbach 1:34, Dillabough 12:30.

DEUXIEME PERIODE

4—New York, Howell 3 (Goyette, Nevin) 8:05
Punitions — Marotte 7:05, Oliver 9:59, Smith, Fleming, deux mineures, Stewart, mauvaise conduite, 13:57, Neilson 17:01.

TROISIEME PERIODE

5—Boston, Murphy, (Connelly) 18:31
6—Boston, Connelly 3 (Oliver, Stewart) 19:26
Punitions — McKenzie 4:38, Howell 8:38, Marshall 14:12.

LANCERS

Boston	9	7	10	—26
New York	16	9	7	—32

Assistance: 12,870.

AMYOT
& FILS LTEE
BOIS et MATERIAUX DE CONSTRUCTION
pour écouler à prix réduits
Livraison à Hull, Ottawa
777-5204
275, boul. St-Joseph, Hull

L'expérience et la jeunesse, combinaison gagnante des Leafs

MONTREAL (PC)—Le pilote Punch Imlach et le capitaine George Armstrong, du Toronto, convenaient hier que c'était une combinaison d'expérience et de jeunesse qui avait permis aux Leafs de l'emporter 3-2 sur les Canadiens hier soir.

Armstrong, qui a compté son premier but de la saison dans le match, ne ressentait aucune tension avant ce filet initial, "sans doute parce que, étant vétéran, je ne suis pas dans les mêmes souliers qu'une recrue."

Jim Pappin a également réussi son premier but de la saison, lequel a procuré le gain aux visiteurs, mais Imlach s'attend à un meilleur rendement de la recrue "même s'il nous faut être patient avec lui".

Imlach a révélé qu'il avait "agacé" les siens après la première période en leur disant qu'ils semblaient "vouloir faire encore plus piètre figure que les Canadiens".

Canadiens

Dans le vestiaire des Canadiens, le pilote Toe Blake opinait que ses hommes avaient affiché une meilleure tenue que dans les matches antérieurs même s'il était désappointé du résultat. Par ailleurs, il prétendait que le but victorieux des Leafs était hors jeu.

Yvan Cournoyer, qui a réussi son troisième but sur un jeu de puissance cette saison, était d'avis que Sawchuk lui avait volé "un but certain" au tout début de la deuxième reprise.

Par ailleurs, il a souligné que Jean Béliveau avait magnifiquement préparé son but avec une passe droit devant les filets rivaux.

John Ferguson a été blessé lors d'une collision avec Eddie Shack dans la troisième période et la blessure a nécessité deux points de suture sous l'oeil gauche.

Le hockey

LIGUE NATIONALE

Chicago	6	1	0	31	17	12
Toronto	3	1	5	23	20	11
Montréal	4	3	1	19	20	9
Detroit	3	5	1	31	29	7
New York	2	5	3	26	31	7
Boston	2	5	2	22	35	6

MERCREDI

Toronto 3 Montréal 2
Boston 3 New York 3

CE SOIR

Toronto à Boston
Chicago à Détroit

Voyez...
GUY MICHON
gérant chez
LALANDE VOLKSWAGEN
599, boul. St-Joseph, HULL
Tél.: 771-0805

Premier revers du Sacré-Coeur

Le Sacré-Coeur a subi son premier revers de la saison, mercredi soir, lorsque la Ligue junior "B" de la Commission des loisirs de Hull, présentait une autre intéressante soirée de hockey à l'aréna de Hull. Le Sacré-Coeur, qui avait jusqu'à présent remporté quatre victoires consécutives, a dû s'avouer vaincu par le compte de 5-4, contre le St-Rédempteur dans la première joute au programme. Le St-Rédempteur en était à son troisième gain en cinq joutes.

Dans les autres joutes à l'affiche, le St-Raymond a disposé du Ste-Bernadette au compte de 5-1; le St-Jean-Bosco et le Notre-Dame-de-Grâce ont fait match nul, 3-3, pendant que le St-Joseph blanchissait le Notre-Dame-de-la-Guadeloupe au compte de 8-0.

Carol Renaud a été l'étoile du St-Rédempteur avec deux buts pendant que Robert Brière, Bernard Stucker et Bernard Ménard comptaient un but chacun. Jacques Carrière a brillé offensivement pour le Sacré-Coeur avec trois buts et l'autre filet a été enregistré par Guy Rabouin.

Roger Madore avec deux buts et deux assistances et Jean-Claude Tessier avec deux buts ont conduit le St-Raymond à une victoire facile. Jacques Charlebois a complété le pointage. Jim O'Neil a évité un blanchissage au Ste-Bernadette.

Joute nulle

Le St-Jean-Bosco et le Notre-Dame-de-Grâce ont participé à la cinquième joute nulle de la saison dans la troisième partie au programme. Gilles Marcoux, Gilles Colette et Jacques Fournier ont réussi un but chacun pour le St-Jean-Bosco pendant que Pierre Desjardins avec deux buts et Pierre Denault avec un, ont été les compteurs du NDG.

Le St-Joseph a complètement déclassé le Notre-Dame-de-la-Guadeloupe dans la dernière joute de la soirée alors que Michel Larocque a réussi un blanchissage. Michel Raizenne avec deux buts a été le meilleur compteur du St-Joseph. Les autres buts sont allés à Pierre Proulx, Pierre Giard, André Rodier, Gary Barnes, Jacques Beauchamp et Gaston Parent.

Les joueurs des Royaux dominent les compteurs

Alors que la Ligue centrale junior reprend ses activités, ce soir, les joueurs des Royaux de Cornwall dominent facilement la liste des meilleurs compteurs de ce circuit. Les six premières places sont donc occupées par des porte-couleurs de cette équipe et le seul joueur, qui vient briser le monopole de ces joueurs est Pierre Lemire, des Eperviers de Hull.

Lemire est au septième rang qu'il partage avec Jim George, un autre joueur du Cornwall. Ces deux joueurs ont un total de 11 points chacun.

C'est Jovan Marich, du Cornwall, qui vient au premier rang avec 19 points, dont 12 buts et sept assistances. Il possède une avance de deux points sur ses coéquipiers Georges Desjardins, Rick Plamondon et Pierre Prévost. Marich est le meilleur franc-tireur avec douze buts pendant que Prévost a fourni le plus d'assistances, 14.

Deux autres joueurs du Cornwall sont également en évidence. Il s'agit de Harold Murphy et Ron Bates, qui conservent la meilleure moyenne chez les gardiens de buts. Leur moyenne combinée est de 2.25.

Les activités reprennent donc ce soir dans ce circuit alors que les Eperviers de Hull rendent visite aux Royaux de Cornwall.

COMPTEURS

J. Marich, Corn.	12	7	19
G. Desjardins, Corn.	9	8	17
R. Plamondon, Corn.	4	13	17
P. Provost, Corn.	3	14	17
B. Markell, Corn.	4	12	16
W. Horne, Corn.	8	7	15
P. Lemire, Hull	5	6	11
J. George, Corn.	4	7	11
D. Bissonnette, Brock.	7	3	10
B. Snelgrove, Corn.	4	6	10
J. Smith, Corn.	3	7	10

POUR QUI SAIT DISTINGUER...
O.F.C.
WHISKY CANADIEN
DISTILLÉS, VIEILLIS ET EMBOUTEILLÉS AU CANADA PAR CANADIAN SCHENLEY DISTILLERIES LTD., VALLEYFIELD, CANADA

CHAMPIONNAT MONDIAL DES POIDS LOURDS
Le combat poids lourds le plus explosif depuis des années! Voyez-le sur grand écran de télévision en circuit fermé
le lundi 14 novembre

MUHAMMAD ALI champion vs. CLEVELAND WILLIAMS aspirant
directement du fabuleux ASTRODOME, de Houston, Texas
au Colisée du parc Lansdowne
Combat principal à 10 h. 30 du soir
BILLETS EN VENTE: Colisée du parc Lansdowne; Hôtel Albion, 1, avenue Daly; Comerford's Smoke Shop, 118, rue Bank; Darwin Jewellers, 1308, rue Wellington. Pour réservations, composez 728-9611 ou 728-7515. Billets près de l'arène et loges: $5.00 — Billets réservés: $4.00.

Une VENTE pour les ACHETEURS HATIFS
Examinez bien votre circulaire
CANADIAN TIRE
Il y en a un près de chez vous!

HATEZ-VOUS
4 derniers jours
69e VENTE ANNIVERSAIRE
EPARGNEZ 4.00 à 8.00
sur chaque paire
SOULIERS
de haute qualité
20% à 30% DE RABAIS
Prix régulier 14.95 à 29.95
Vente 10.95 à 22.95
SOULIERS LIGNES DISCONTINUEES GAMMES INCOMPLETES
50% DE RABAIS
credico STATIONNEMENT GRATUIT au Centre de stationnement rues Nicholas et Besserer
Le Soulier
142, rue Rideau près Nicholas
111, rue Hôtel-de-Ville
OTTAWA Ouvert le vendredi soir jusqu'à 9 h.
HULL Ouvert le jeudi et le vendredi soir

SAMEDI 12 NOV. 8 . P.M.
RANGERS vs CANADIENS
Venez assister à la transmission en COULEURS de la joute
Procurez-vous un laissez-passer gratuitement chez
(quantité limitée)
Guy DESJARDINS LTEE
69, boul. ST-JOSEPH, HULL 771-7468
OUVERT JEUDI et VENDREDI SOIR JUSQU'A 8 H.

Maurice Munroe Ltd
... nous avons le plaisir de faire part de la nomination de
M. Lucien Duval
au poste de gérant de notre magasin de Hull, au 146, Plaza (rue) Principale

À cette occasion, nous vous offrons
UNE AUBAINE EXCEPTIONNELLE
COMPLETS DEUX PIÈCES SUR MESURES
au prix incroyablement modique de...
49.95
VAL. JUSQU'A 89.95

TERMES BUDGETAIRES SI DESIRE
• Choisissez d'un assortiment de qualité de tissus importés d'Angleterre, d'Italie et de France
• worsted de laine, tissus vénitiens similisatin, Pic 'n' Pics, flanelle, à chevrons, iridescents, etc.
• plus de 300 motifs et teintes au choix, dont le bourgogne et le jade dernier cri... c'est notre assortiment le plus considérable
• tous de fabrication impeccable, selon vos propres mesures.
Ne manquez pas cette offre sensationnelle... au magasin de Hull seulement
Maurice Munroe Ltd 146, Plaza (rue) Principale, Hull
777-2386
OUVERT LES JEUDIS ET VENDREDIS SOIR JUSQU'A 9 H.

L'instructeur Clair n'a pas l'intention d'effectuer des changements à l'offensive

Le pilote Frank Clair n'a pas voulu révéler si ses Rough Riders d'Ottawa préféreront la voie aérienne au jeu terrestre dimanche, lors de l'ouverture de la finale dans la Conférence de football de l'Est à Hamilton.

"Nous nous en tiendrons aux jeux réguliers de la saison, car ce n'est pas le temps de changer votre offensive à ce stage-ci du calendrier."

Tout comme par le passé, Clair a soutenu qu'une équipe avait besoin d'une offensive bien balancée tant au sol que dans les airs pour vaincre Hamilton, "sinon vous connaitrez des difficultés lorsque sa défensive vous attend de pied ferme".

Clair était inquiet cette semaine en raison de la température, car les Riders ont dû s'entraîner continuellement sous la pluie.

De plus, il s'inquiétait de son équipe défensive, privée de son instructeur depuis le décès de Bill Smyth dimanche dernier. Ce dernier dirigeait la défensive des Riders depuis 11 ans.

Toutefois, les cinq vétérans, qui s'en occupent depuis, "ont fait du beau travail", selon Clair.

Par contre, le pilote n'a pas à s'inquiéter de blessures graves.

Le centre-arrière Rick Black qui alterne souvent avec Jim Dillard, éprouve encore des malaises au genou, mais il sera en uniforme dimanche, prêt à remplacer Dillard ou Bo Scott si nécessaire.

Le garde offensif Mike Walderzak, une des trois recrues à la ligne offensive, se remet progressivement d'une foulure à la cheville.

"En somme, nous sommes en aussi bonne santé qu'il soit possible de l'être à cette période-ci de la saison", a dit Clair.

De plus, Clair s'est réjoui de la vente des billets en vue de la deuxième joute de la série, que les Riders disputeront à l'Autostade de Montréal le 19 novembre.

La vente s'élève déjà à 13,000 billets aux amateurs locaux si bien que, à plus d'une semaine du match, les Riders devraient être assurés d'un grand appui moral à Montréal.

Clair est d'avis qu'une bonne foule locale peut valoir sept points à une équipe de football, surtout dans un match serré. Il avait récemment exprimé son inquiétude au sujet du fait que les siens devraient disputer tous leurs matches éliminatoires à l'étranger parce qu'on avait déjà commencé la démolition de l'estrade principale au parc Lansdowne d'Ottawa en vue de la classique de la coupe Grey en 1967.

IMPORTANTES DECISIONS — L'arrière-quart Joe Zuger et l'instructeur en chef Ralph Sazio, des Tiger-Cats de Hamilton, étudient quelques plans et prendront sûrement d'importantes décisions au sujet de la série finale de la Conférence de football de l'Est. Les Tiger-Cats affrontent les Rough Riders en finale et la première joute aura lieu à Hamilton, dimanche après-midi. Il s'agit d'une série de deux joutes au total des points.
(Téléphoto PC)

Sazio prévoit une lutte aérienne si la température est favorable

HAMILTON (PC)—Si la température s'y prête, il y aura beaucoup de passes dimanche, lors de l'ouverture de la finale dans la Conférence de l'Est entre les Rough Riders d'Ottawa et les Tiger-Cats à Hamilton.

C'est là l'opinion du pilote Ralph Sazio, des Cats, qui prévoit que le quart-arrière Russ Jackson, des Riders, n'hésitera pas à utiliser la voie aérienne.

D'ailleurs, Sazio ajoute que son équipe emploiera probablement la même stratégie, car il est nécessaire de prendre des chances dans une courte série.

La partie débutera à 2h. p.m. dimanche et sera télédiffusée par CTV. La deuxième joute de cette série de deux parties au total des points aura lieu à l'Autostade de Montréal le samedi suivant en raison de la rénovation commencée au parc Lansdowne d'Ottawa.

D'autre part, Sazio n'oublie pas que les Riders sont également puissants au sol, "car Jim Dillard, en plus de se signaler comme receveur de passes, est un excellent coureur, ce qui complique la situation."

De plus, Jackson, un autre puissant coureur, peut courir latéralement avant d'effectuer ses passes ou continuer sa course.

Sazio prévoit que le quart rival continuera de courir latéralement.

Les Riders sont considérés la meilleure équipe offensive dans l'Est et les Cats, la meilleure formation défensive. Toutefois, Sazio est loin de concéder un gros avantage offensif aux Riders même si ses Cats ont été loin d'impressionner à l'attaque contre les Alouettes de Montréal dans la semi-finale de l'Est dimanche dernier.

"Tout le monde prétend que l'offensive des Riders est la meilleure au pays. Ils ont accumulé 278 points contre nos 268, ce qui revient à un seul point de différence par partie, selon moi", a dit Sazio.

Ce dernier ne prévoit aucun changement imporatnt de personnel contre Ottawa, se proposant de ne pas utiliser le demi Art Baker.

Les Cats sont maintenant favoris par 1 1-2 point pour l'emporter dimanche, mais on n'a établi aucune cote sur la série.

Si la température est favorable, on attend une foule à pleine capacité au stade Civic, dont le record d'assistance est 29,004 spectateurs.

Les Bombers seraient favoris pour vaincre les Roughriders

REGINA (PC) — Si l'on s'en tient aux résultats antérieurs, les Blue Bombers de Winnipeg seront favoris pour vaincre les Rough Riders de la Saskatchewan dans la série finale, 2 de 3, de la Conférence de football de l'Ouest, qui débutera à Regina, dimanche prochain.

En effet, les Bombers ont triomphé dans neuf séries sur 10 dans l'Ouest depuis que Bud Grant est devenu pilote en 1957. Ils ont vaincu les Riders 15-9 dans la semi-finale-suicide, l'an dernier, soit lors de la seule rencontre entre les deux équipes depuis l'arrivée de Grant.

Winnipeg a subi son seul revers en 1960 alors que Edmonton l'a emporté 4-2 dans la troisième joute de la finale.

Les Bombers ont cédé devant Hamilton dans la finale canadienne l'an dernier. C'était leur première finale canadienne depuis 1962 alors qu'ils avaient vaincu Hamilton dans une joute disputée en deux jours en raison de la brume à Toronto.

Winnipeg a remporté la coupe à sept reprises, mais les Riders n'ont jamais triomphé dans la classique. Les deux équipes se sont affrontées dans la finale de l'Ouest en 1941 et les Bombers l'avaient alors emporté par 2-1.

La dernière finale canadienne des Riders remonte à 1951 alors qu'ils avaient cédé devant Ottawa. De plus, Regina n'a pas atteint la finale de l'Ouest depuis 1963, remportée par les Lions de la C.-B.

Repos

Grant utilisera le même personnel qui a vaincu Edmonton 16-8 dans la semi-finale de l'Ouest dimanche dernier, car aucun joueur n'a subi de blessures dans ce dernier match.

Par ailleurs, il s'attend à ce que les Riders soient précis en dépit d'un repos de 18 jours depuis la fin de la saison régulière. On sait que ceux-ci sont passés directement en finale en vertu de leur premier rang au classement de fin de saison.

Pour sa part, le pilote Eagle Keys, des Riders, ne s'inquiète pas de cette inactivité. Au contraire, le botteur de précision, Jack Abendschan, a profité de ce repos pour se remettre d'un malaise au genou tandis que les demis défensifs Larry Dumelie et Dale West soignaient leurs blessures.

Les Indiens gagnent, 3-1

CLEVELAND (PA) — Randy Miller et Bill Smith ont compté au cours des cinq dernières minutes de jeu hier soir en procurant un gain de 3-1 aux Indiens de Springfield sur les Barons de Cleveland dans la ligue Américaine de hockey.

Gerry Foley avait donné une avance de 1-0 aux Indiens, qui avaient perdu leurs deux dernières parties.

Bob Courcy a évité le blanchissage aux locaux en prenant Jacques Caron en défaut dans la deuxième reprise.

Achetez maintenant aux prix de janvier !

Les automobiles d'occasion de Surgenor complètement hivérisées et remises au point sont déjà aux prix de rabais de janvier !

POURQUOI ! "Parce que nos ventes d'autos neuves sont à leur meilleur"

FAITES VOTRE CHOIX *MAINTENANT* DE CETTE SUPERBE SELECTION EN AUBAINES SURGENOR

1961 VALIANT — familiale, fni marron avec toit blanc ton sur ton. Pl. X27331. Prix de novembre $1,095. Prix de janvier $688

1964 CHEVROLET — sedan Biscayne, fini beige camée avec capitonnage rouge. Pl. K94965. Prix de novembre $1,895. Prix de janvier $1488

1964 BUICK — Wildcat, sedan 4 portières, fini marron avec capitonnage or, automatique, servo-direction, servo-freins, radio. Pl. 1026A. Prix de novembre $2,495. Prix de janvier $1999

1964 CHEVROLET — décapotable fini bleu minuit avec toiture blanche. Automatique, servo-direction, servo-freins, radio. No de série 41867052627. Prix de novembre $2,945. Prix de janvier $1999

1960 CHEVROLET — famliale, automatique, radio, tout à fait propre, excellemment entretenue, pl. X22211. Prix de novembre $995 Prix de janvier $588

1962 ACADIAN — Beaumont, sedan 4 portières, fini marron Honduras avec capitonnage pour assortir. Pl. 6835A. Prix de novembre $1,495 Prix de janvier $1099

1961 PONTIAC — Laurentian sedan. Transmission automatique, radio. Transport de première classe. Pl. 12410A. Prix de novembre $1,195. Prix de janvier $866

1961 PONTIAC — coach Laurentian. Marron Honduras, automatique, nécessite réparations mineures. Pl. 35402A. Prix de novembre $1,195. Prix de janvier $722

1966 PONTIAC — Parisienne, 2 portières, toiture rigide, fini vert brume avec capitonnage pour assortir. Automatique, servo-direction, radio. Garantie de manufacture encore en vigueur. Pl. K87474. Prix de novembre $3,195 Prix de janvier $2744

1964 OLDSMOBILE — toiture rigide et 2 portières, servo-direction et servo-freins, radio et transmission automatique. Fini tan selle avec capitonnage pour assortir. Pl. K87489. Prix de novembre $2,695. Prix de janvier $2388

1965 PONTIAC — familiale Parisienne, automatique avec servo-direction, servo-freins et radio. Fini turquoise tahitien avec intérieur assorti. Numéro de série 57764356246. Prix de novembre $2,895. Prix de janvier $2555

1962 OLDSMOBILE — sedan 4 portières Super 88, radio, automatique, servo-direction-freins, fini bleu ciel avec intérieur pour assortir. Pl. K52869. Prix de novembre $1,595. Prix de janvier $1166

BONI SUPPLEMENTAIRE !

UN DEMARREUR DE COMMANDE A DISTANCE installé dans votre auto, qui vous permettra de mettre le moteur en marche du confort de votre foyer, sera donné et posé GRATUITEMENT avec chaque voiture vendue au cours de cette vente.*

*Ne peut être installé dans les autos de transmission standard ou les autos sans étrangleur automatique.

1965 FORD — sedan hors série 4 portières, fini blanc colonial avec intérieu rouge, transmission ordinaire, pl. K66660. Prix de novembre $2,195 Prix de janvier $1766

1964 CHEVROLET — Impala toiture rigide 2 portières, automatique, vert brume avec capitonnage pour assortir. Pl. 14695A. Prix de novembre $2,295. Prix de janvier $1844

1965 PONTIAC — toiture rigide et 2 portières, automatique, servo-direction, fini gris avec capitonnage bleu. Pl. K77354. Prix de novembre $2,895. Prix de janvier $2444

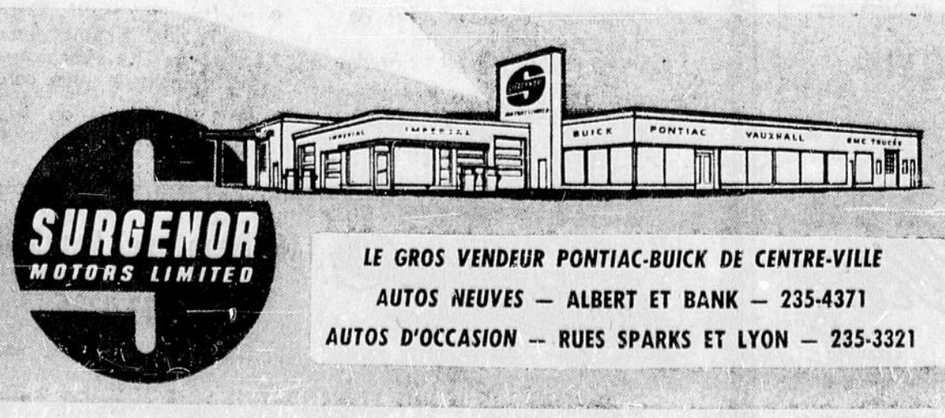
1964 PONTIAC — sedan 4 portières Laurentian, fini azur aqua avec capitonnage pour assortir. Pl. K42242. Prix de novembre $1,895. Prix de janvier $1444

1963 PONTIAC — sedan 4 portières Laurentian, blanche, intérieur bleu. Aut. No de série 3756903933. Prix de novembre $1,695 Prix de janvier $1444

1962 PONTIAC — coach 2 portières, automatique, radio, noire avec capitonnage rouge. Pl. K80102. Prix de novembre $1,495. Prix de janvier $1212

1962 RAMBLER — sedan 4 portières, verte avec intérieur noir. Pl. K59558. Prix de novembre $1,095. Prix de janvier $788

1965 PLYMOUTH — sedan 4 portières Savoy, automatique, noire avec intérieur rouge, pl. K79241. Prix de novembre $2,095. Prix de janvier $1666



LE GROS VENDEUR PONTIAC-BUICK DE CENTRE-VILLE
AUTOS NEUVES — ALBERT ET BANK — 235-4371
AUTOS D'OCCASION — RUES SPARKS ET LYON — 235-3321

Le plus vaste choix
MOULES DE GALETTES
(plusieurs modèles)
Assiettes à tartes
et moules à gâteaux
Moules à pouding
Dès maintenant soyez prêt pour votre cuisson de Noël
QUINCAILLERIE TRUDEL HARDWARE COMPANY
"Le magasin du service personnel"
122 Rideau 233-5601

AUBAINES DE LA SEMAINE !

Neuf 2 x 4	(toutes les longueurs)	le pied 5¢
Neuf 2 x 6	(toutes les longueurs)	le pied 8½¢
Usagé 3 x 4	(toutes les longueurs)	le pied 7¢
Usagé 3 x 3	(toutes les longueurs)	le pied 3¢

Cadres de châssis usagés, 25¢ et plus
LE PLUS BAS PRIX A OTTAWA
Plusieurs autres articles, trop nombreux pour les énumérer. Venez fureter. Tous les matériaux usagés sont libres de clous.

TEPERMAN
ONTARIO'S LARGEST USED LUMBER DEALER
1097 OGILVIE RD., CYRVILLE
Just East of St. Laurent Blvd.
749-1318
OTTAWA
Open 7.30 a.m. to 5.30 p.m. Mon. to Sat.

Ouvert de 7.30 a.m. à 5.30 p.m. du lundi au vendredi — 7.30 du matin à 2 h. de l'après-midi le samedi

IL EST TEMPS...
de penser
à votre
HABIT
SUR MESURES
pour les Fêtes !

Nous vous offrons un choix formidable d'échantillons des plus nouvelles teintes dans les plus nouveaux styles 1966-1967.

- Service de location... tuxedos et habits de gala
- Service de réparations... par des experts

Nous acceptons
TOUTES LES CARTES
DE CREDIT
comprenant CREDICO

OUVERT JEUDI et VENDREDI SOIR
JUSQU'A 9.30

François MARTIN
Mercerie pour hommes
107, PLAZA (rue) PRINCIPALE, HULL 771-5891

"TOUT COMME UN CHAT" — Voilà la remarque qu'a faite le champion mondial poids lourd Cassius Clay à Cleveland "Gros Chat" Williams, à gauche, avant d'afficher cette expression. Les deux adversaires du 14 novembre courant se sont rencontrés à l'occasion d'un bref examen physique. Entre les deux boxeurs, l'on peut voir l'ancien champion mondial poids lourd, Joe Louis.

(Téléphoto PA)

Le Canada a d'excellentes chances

TOKYO (PC-AFP) — Un des golfeurs canadiens inscrits croit que le Canada se classera parmi les cinq premiers pays qui se disputeront la Coupe Canada ici en fin de semaine.

A la veille de ce tournoi international, Frank Fowler, de Calgary, a basé sa prédiction sur la tenue de George Knudson, de Toronto, à l'entraînement.

Après avoir fait ses débuts juniors en Alberta, Fowler est devenu instructeur professionnel à Calgary vers la fin des années 1950. Il n'avait guère connu de succès jusqu'à cette année alors qu'il a pris le deuxième rang dans le tournoi de la PGA canadienne à Calgary.

Il a remporté l'omnium de la Saskatchewan et a terminé au cinquième rang dans l'omnium d'Alberta. Il a affiché le troisième meilleur score chez les locaux dans l'Omnium canadien.

Knudson, reconnu comme un des meilleurs canadiens, a gagné $47,000 en bourse l'an dernier, mais a réduit ses activités cette saison afin de consacrer plus de temps à sa famille.

Tâche difficile

Afin de réaliser la prédiction de Fowler, les golfeurs canadiens devront briller, car on prédit que le record du parcours Yomiuri, un 65, sera amélioré cette semaine. D'ailleurs, les experts favorisent beaucoup d'autres concurrents.

Les favoris sont les Américains Jack Nicklaus et Arnold Palmer, les Sud - Africains, champions sortants, Gary Player et Harold Henning, les Australiens Kel Nagle et Bruce Devlin, les Anglais Peter Alliss et Tony Jacklin, ainsi que les Argentins Roberto de Vicenzo et Leopoldo Ruiz. Etant donné leur connaissance approfondie des links, les Japonais Hideyo Sugimoto et Mitsutaka Kono peuvent jouer les trouble-fête.

Les parcours sont en excellent état, et Fred Corcoran, directeur du tournoi de la Canada Cup, prévoit une "grande compétition". Présentant l'épreuve comme la plus tourmentée de toutes les Canada Cups, il a ajouté que les concurrents possédant les drives les plus longs seront avantagés, tels les Argentins de Vicenzo et Ruis et surtout Nicklaus.

Corcoran pense que les vainqueurs de la Canada Cup réussiront un total de 566 coups pour les 72 trous (10 sous le par) alors que le vainqueur de l'International individuel réalisera huit sous le par.

Nicklaus, quant à lui, voit l'équipe victorieuse atteindre environ 16 sous la normale, et le Sud-Africain Henning, 15 en dessous pour la Canada Cup et 10 en dessous pour l'International individuel.

GALA du "DROIT"

le 2 février

Les organismes sportifs et les maisons d'affaires intéressés à retenir des billets pour le gala sportif du DROIT, et l'attribution des trophées Gil-O. Julien et Jean-Charles Daoust, sont invités à rencontrer le comité permanent de la fête, mardi le 15 novembre, à 8h. p.m. au local des Chevaliers de Colomb, 212, rue Murray, Ottawa. Rafraichissements à partir de 7h. 30 p.m.

Le sénateur Davey aimerait voir 12 clubs dans la LCF

TORONTO (PC)—Le sénateur Keith Davey, qui deviendra commissaire du football canadien l'an prochain, a laissé entrevoir hier une expansion de la Ligue canadienne de football, citant à ce sujet les régions de Halifax, de Québec, de London, du nord de l'Ontario, de Victoria et de Saskatoon.

Au cours d'une conférence de presse, avant de prononcer un discours au Advertising and Sales Club de Toronto, M. Davey a déclaré:

"Si le football doit remplir son rôle d'institution vraiment nationale, il lui faut de l'expansion et il faut que nous jouions du football dans tous les coins du Canada. J'ai toujours été très intéressé à élargir le champ d'action du football dans deux régions importantes où nous ne jouons pas à l'heure actuelle: les Maritimes et le Canada français."

"Et j'ai mentionné à plusieurs reprises les villes de Québec et de Halifax," a-t-il précisé.

Le sénateur Davey a fait savoir qu'il aimerait voir "12 équipes plutôt que seulement neuf comme présentement".

"Et l'on doit penser à Halifax et au Canada français," a-t-il de nouveau souligné.

Il a ajouté qu'il existait également des possibilités relativement à London, au nord de l'Ontario et à des endroits de l'ouest du pays, probablement Victoria et Saskatoon.

Cassius Clay est favori

HOUSTON (PA) — Le champion mondial des poids lourds, Cassius Clay, et l'aspirant Cleveland Williams se sont taquinés hier, lors de leur examen médical préliminaire en vue de leur match titulaire à l'Astrodome lundi soir prochain.

C'est toutefois le gérant de Williams, Hugh Benhow, qui s'en est pris au souriant Clay pendant toute la cérémonie.

Le médecin de l'Etat a déclaré les deux boxeurs en parfaite condition physique.

Clay s'est amusé avant l'examen en s'approchant de Williams à plusieurs reprises pour lui demander: "Pense-tu réellement avoir une chance contre moi? Vas-tu vraiment te présenter au combat?"

"Je n'ai pas peur, a rétorqué Williams, je serai là."

"Je suis dangereux et vilain" a ajouté Clay au profit des journalistes.

"Tu n'as qu'à te présenter", a répondu Williams.

Puis Benhow a signalé son arrivée en criant à Clay:

"Tu as peur, garçon, car c'est la première fois que tu affronteras un boxeur qui ne se couchera pas sur tes ordres."

Le champion pesait 209 livres et l'aspirant, 216 1-2.

Entre-temps, les preneurs aux livres de Las Vegas, favorisaient Clay à 6 contre 1.

Ballon sur glace

La Ligue de ballon sur glace d'Eastview tiendra une première assemblée, mardi le 15 novembre courant. Il s'agira alors de discuter de la formation et de l'inauguration de ce circuit pour la prochaine saison. Cette première réunion aura lieu au 180, chemin Montréal.

Tous les intéressés à inscrire une équipe dans les cadres de cette ligue sont donc priés à se rendre à l'endroit ci-dessus à compter de 7h.30 précises.

Pour aider les athlètes de la raquette

Une soirée récréative aura lieu samedi soir au local des Amis choisis de Hull afin de venir en aide aux athlètes de l'Union locale de la raquette de Hull et la région.

Toutes les recettes de cette soirée seront donc versées au Comité des courses de l'Union locale. M. Lionel Beaulne, qui est le président de ce comité, invite donc tous les raquetteurs de la région et leurs amis à se rendre très nombreux à cette soirée.

Comme on le sait, les athlètes de l'Union locale doivent suivre un entrainement très rigoureux afin de pouvoir rivaliser avec les nombreux athlètes de l'étranger et cette année alors que le Congrès international de la raquette aura lieu à Ottawa, l'on espère que les athlètes de l'Union locale pourront enfin décrocher de nombreux honneurs.

St-Joseph et Guadeloupe occupent le premier rang

Les équipes St-Joseph et Notre-Dame-de-la- Guadeloupe dominent respectivement les sections "A" et "B" de la Ligue de hockey bantam de la Commission des loisirs de Hull. Le St-Joseph a une avance de cinq points sur le St-Benoit pendant que le Guadeloupe devance le St-Jean-Bosco par la marge de deux points seulement.

Robert Peterson, du St-Benoit, est le meilleur compteur de la section "A" avec quatorze points, dont dix buts et quatre assistances. Dans la section "B" Richard Lecavalier, du Notre-Dame-de-la-Guadeloupe vient en tête avec 16 points, y compris dix buts et six assistances.

Claude Brassard, du St-Joseph, est le meilleur gardien de la section "A" pendant que Robert Richer, du Guadeloupe et Michel Belisle, du St-Jean-Bosco se partagent les honneurs dans la section "B".

BANTAM "A"

CLASSEMENT

St-Joseph	6	0	0	12
St-Benoit	3	2	1	7
St-Rédempteur	2	3	1	5
St-Raymond	0	6	0	0

GARDIENS

C. Brassard, St-J.	5	1	6	1.20
R. Albert, St-B.	6	1	15	2.50

COMPTEURS

R. Peterson, St-B.	10	4	14
M. Albert, St-B.	8	3	11
D. St-Cyr, St-R.	7	4	11
F. Bouthotte, St-R.	6	4	10

BANTAM "B"

CLASSEMENT

N.-D.-Guadeloupe	6	0	0	12
St-Jean-Bosco	5	1	0	10
N.-D.-Grâce	3	2	1	7
Sacré-Coeur	1	4	1	3
St-Rédempteur	1	5	0	2
N.-D.-Lorette	1	5	0	2

GARDIENS

R. Richer, N.-D.-Gua.	6	1	6	1.00
M. Bélisle, St-J.-B.	1	0	1	1.00
J. Lebianc, St-J.-B.	5	0	8	1.60
M. Charron, S.-C.	1	0	2	2.00
G. Goulart, NDG	1	0	2	2.00

COMPTEURS

R. Lecavalier, G	10	6	16
J. Pilote, St-J.-B.	9	6	15
C. Prud'Homme, G	10	3	13
R. Roy, St-J.-B.	7	6	13
G. Groulx, G	6	6	12

Le Patro défait le JCC, 43-36

L'équipe du Patro-Coin du Livre a remporté une victoire de 43-36 sur l'équipe JCC (Centre communautaire Juif), lors d'une joute régulière de la Ligue intermédiaire de ballon panier d'Ottawa, présentée mercredi soir.

Les gagnants ont saisi une avance de 20-16 à la mi-temps et ne furent jamais devancés alors qu'ils ont été conduits à la victoire par Robert Dodd et Maurice Madore, qui ont compté 16 et 12 points respectivement.

NOUVELLE! LA PIONEER 11-20

ultra-puissante. La scie légère à coupe ultra-rapide.

Fabriquée par Pioneer, voici la scie à chaine vraiment supérieure. La nouvelle scie Pioneer 11-20 est plus puissante pour pouvoir couper plus vite. *Elle est ultra-puissante!* La nouvelle 11-20 possède un tout nouveau silencieux qui divise l'échappement et en étouffe le bruit. Grâce à lui, scier avec la Pioneer 11-20 devient un plaisir.

PIONEER

LEN'S SAW & MARINE
STURGEON FALLS, Ont.

BROUZES MOTORS
VERNER, Ont.

COOPERATIVE REGIONALE DE NIPISSING, SUDBURY LTEE
LAVIGNE, Ont.

MR. JACK MacKENZIE
President

Sécurité Valeur Satisfaction

Voilà trois mots-clés qui caractérisent toute la différence entre "une aubaine" et la vente de voitures d'occasion MacKenzie

Sécurité . . .

Vous conduisez nos voitures avec l'assurance qu'elles ont été revisées à fond – toutes nos voitures ont passé par la clinique de voitures Esso – une exclusivité chez MacKenzie.

Valeur . . .

CONDUISEZ CES VOITURES ET COMPAREZ

1964 COMET sedan 404 6 cylindres, automatique, un proprio, a peu roulé. Matricules 93406	$1595
1962 FORD sedan Galaxie V8, automatique, servo-direction et servo-freins. Matricules 30520A	$1275
1963 FORD sedan Deux portières, 6 cylindres, économique, radio. No de série 688A	$995
1964 OLDSMOBILE super 88 Quatre portières, toit rigide, automatique, servo-freins, servo-direction, radio, de choix. Matricules K53283	$2095
1961 CHRYSLER Windsor Deux portières, toit rigide, V8, automatique, servo-freins, servo-direction, radio. Matricules K78810	$995
1964 FORD Galaxie XL Deux portières, toit rigide, V8, automatique, radio. Matricules 934194	$1995
1966 METEOR sedan Montcalm V8, automatique, servo-direction, radio, ton sur ton. Matricules 20856A. Modèle démonstrateur	$2775

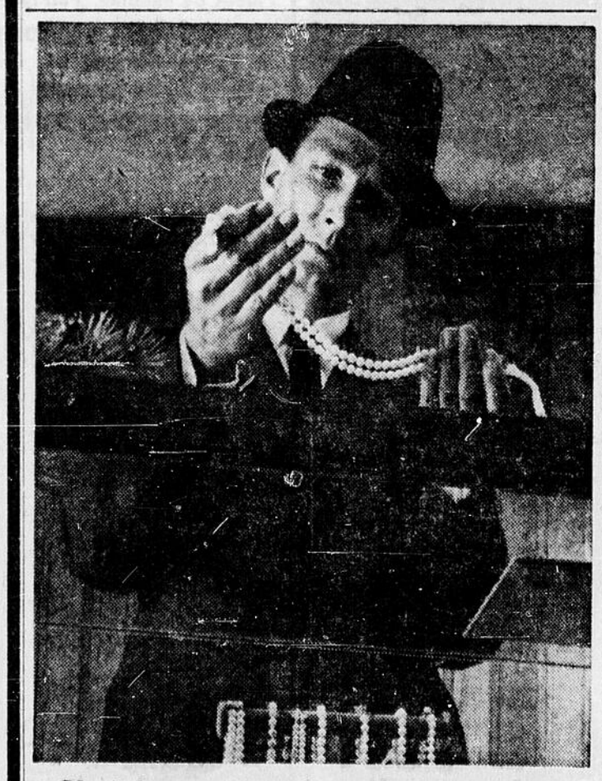
Satisfaction . . .

Voilà quelque chose que nous vous garantissons à l'achat de l'une de nos voitures d'occasion éprouvées à la clinique Esso.

Renseignez-vous au sujet de la garantie de 50,000 milles des voitures Ford de modèles récents.

MacKenzie MERCURY SALES LTD.

1377, CHEMIN DE RICHMOND (près de Croydon)
OUVERT JUSQU'A 10 H. DU SOIR 828-5156



Choisissez votre Scotch avec autant de soin qu'un cadeau bien spécial

... et c'est sans doute du 'Black & White' que vous choisirez après avoir minutieusement examiné et comparé.

Vous le choisirez pour sa douce saveur et pour son goût particulier qui évoque de bons moments entre amis.

Le 'Black & White' est un whisky réputé. Il est distillé, mélangé et embouteillé en Ecosse par et pour des personnes qui aiment le bon Scotch.

Et quelle façon agréable d'accueillir les Fêtes!

'BLACK & WHITE' SCOTCH WHISKY "BUCHANAN'S"

Fournisseurs attitrés de Sa Majesté
James Buchanan & Co. Ltd.
Distillateurs de Scotch Whisky

VENTE PRÉ-SAISON

JEUDI, VENDREDI et SAMEDI

Paletots d'hiver

Vu la très grande quantité de paletots d'hiver que nous avons en magasin nous sommes forcés de réduire nos prix pour écouler rapidement notre marchandise.

PALETOTS D'HIVER pure laine, avec doublure de soie. Choix de couleurs et grandeurs.

Rég. $79.95 *Spécial* 39.95

COMPLETS

tout laine, finis vénitien, garantis infrois s a b l e s. Couleurs et grandeurs variées.

Rég. 89.95 SPECIAL 49.95

AUCUN DEPOT — 52 SEMAINES POUR PAYER

MERCERIE Cartier

PLACE CARTIER, 425, boul. ST-JOSEPH, HULL

OUVERT JEUDI et VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H. 30

Ligue des Anciens

BUCKINGHAM (DNC) — Deux joutes ont été présentées, mercredi soir, dans la Ligue de hockey des Anciens de Buckingham.

Dans la première rencontre, l'équipe de l'hôpital St-Michel a facilement défait le Sealtest au compte de 7-1. Daniel Brunet a été le meilleur compteur des gagnants avec deux buts. Robert Middlestead, Jacques Potvin, Emile DesChatelets, Denis Boucher et Paul St-Amour ont compté les autres buts. Le seul but des perdants a été enregistré par Marc-André Potvin.

Le Marché a triomphé du Masson, 3-2, durant la deuxième joute. Paul Brin-d'Amour, Raymond Bélanger et Paul Cadieux ont réussi un but chacun pour les gagnants pendant que Robert Charron comptait les deux buts du Masson. Cette ligue sera à nouveau à l'oeuvre, mercredi soir prochain.

Ben Sauvé suspendu pour un an

Un porte-parole de la Ligue sportsman de ballon sur glace à révélé, mercredi soir que l'ailier Ben Sauvé, de l'équipe King George de Rockland, avait été suspendu pour le reste de la saison, à la suite de sa conduite lors du dernier programme présenté par cette ligue à l'aréna de Hull.

Sauvé, qui s'est attaqué à un arbitre, ne pourra également pas participer au prochain championnat canadien et son cas sera étudié plus sérieusement le 19 novembre courant lors de l'assemblée de la Fédération canadienne de ballon sur glace. Cette assemblée aura lieu à Montréal.

Pendant ce temps, la Ligue sportsman présentera trois autres joutes ce soir à l'aréna de Hull. Dans la première joute, le Devine affrontera le Bourdon; le King George jouera contre le Fern durant la deuxième joute et une rencontre entre le Leduc et les Sportifs de Pte-Gatineau mettra fin à la soirée.

Hodgson envoyé à Buffalo

BUFFALO (PA) — Les Bruins de Boston ont envoyé l'ailier droit Ted Hodgson, qui a signé un contrat professionnel cette année, aux Bisons de Buffalo, de la Ligue américaine de hockey. C'est ce qui a été révélé, mercredi soir.

Hodgson s'est joint à l'équipe de la Ligue nationale de hockey après trois années avec les Bruins d'Estevan, de la Ligue junior de la Saskatchewan. La saison dernière, il a enregistré 34 buts avant de se joindre aux Oil Kings d'Edmonton, qui remportèrent les honneurs de la coupe Memorial, emblème de la suprématie junior au Canada.

Ligue Metro

Le commissaire de la section de hockey mineur Metro d'Ottawa-Hull, a révélé, mercredi soir, que la direction de l'AHDO avait approuvé certains subsides à cette organisation, se basant sur le nombre d'enregistrements. Pour la saison, 1966-1967, l'on prévoit qu'une somme d'environ $3,000 pourrait alors être versée.

En plus, l'exécutif de l'AHDO a déclaré que cette année aucun frais d'enregistrement ne serait payé pour les joueurs, ce qui veut dire qu'une somme additionnelle de près de $1,000 sera donc économisée par les équipes et les associations, dont les joueurs sont enregistrés auprès de l'ACHA

Il est fort probable que d'autres subsides seront versés lorsque la nouvelle entente entre l'ACHA et la L N H sera officiellement complétée.

Frank Robinson, choisi le joueur le plus utile

NEW YORK (PA) — Frank Robinson, des Orioles de Baltimore, a été jugé à l'unanimité hier le joueur le plus utile de la Ligue américaine de baseball pour l'année 1966.

Robinson devient ainsi le premier joueur à obtenir cette distinction dans les deux ligues majeures, depuis l'institution du trophée il y a 35 ans.

Il s'était mérité ces honneurs dans la Ligue nationale en 1961 alors qu'il jouait avec le Cincinnati.

Les 20 membres de l'Association américaine des chroniqueurs de baseball, qui accorde le trophée, ont tous voté en faveur de Robinson qui a obtenu le maximum de 280 points contre 153 pour le troisième but Brooks Robinson et 122 pour le joueur de premier but Boog Powell.

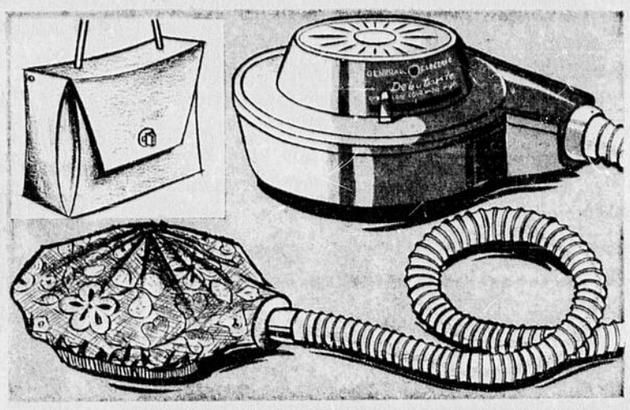
Ouverts tous les jours de 10 h. a.m. à 10 h. p.m.; le samedi de 9 h. 30 a.m. à 10 h. p.m. Portez à votre compte! Utilisez votre "Charga-Plate" de Freiman

SHOPPERS CITY FREIMART

QUEENSWAY EAST AND BLAIR RD. • BASELINE RD. AND WOODROFFE AVE.

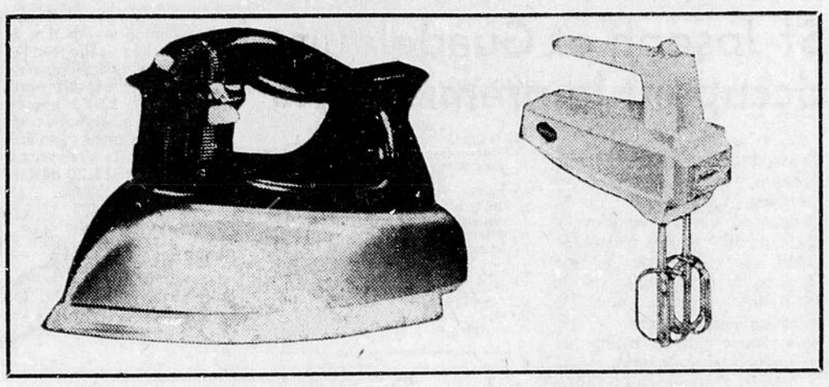
VENTE DE PEINTURE

PRIX EN VIGUEUR CE SOIR et SAMEDI, TANT QU'IL Y EN AURA



SECHE-CHEVEUX G.E.

Pour faire sécher les cheveux rapidement, confortablement, uniformément. Trois intensités de chaleur et un cran de réglage à l'air frais. Capuchon à double paroi et à bord élastique. Présenté dans une superbe malette en cuir verni noir. Ch. 14.67



FER SUNBEAM, A SEC ET A VAPEUR

13.67 ch.

Ce modèle à chauffe rapide atteint le degré de chaleur approprié en 20 secondes et permet de repasser à la vapeur en 1½ minute. Facile à remplir et à vider... Capacité de 8 onces d'eau. Gamme de réglage pour tous les tissus.

MALAXEUR PORTATIF SUNBEAM

15.67

Malaxeur trois vitesses à réglage sur la poignée; batteurs faciles à nettoyer et dispositif d'éjection de batteurs. Présenté en blanc seulement. Appareil léger, facile à manier... qu'on range sans qu'il encombre.

99c la pinte — 3.99 le gallon

Vous trouverez, grâce à cet achat spécial, un vaste assortiment de réputées peintures Sherwin Williams, de teintes discontinuées. Vous réaliserez des économies prodigieuses !

Vous pourrez redécorer une pièce . . . ou même toute la maison, en épargnant une somme fort appréciable, dès maintenant !

COULEURS AU LATEX, dont le vert mélodie, le rose pétale, gris, hélio estival, bouleau argenté, jacinthe des prés, denim, citron, beige riche, champignon, bouton d'or, vert agrume.

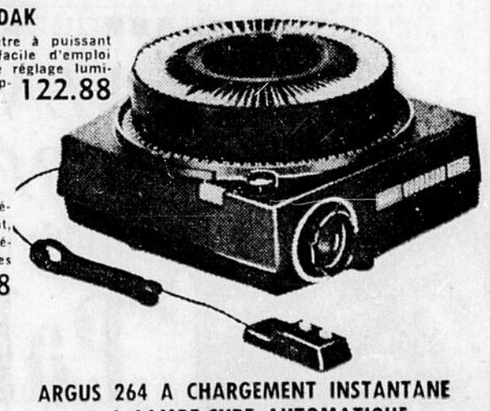
COULEURS SEMI-LUSTREES, dont le bleu calamine, denim, bouleau argenté, ivoire princesse, ivoire pâle, bouton d'or, champignon.

PROJECTEUR A DIAPOSITIVES "CAROUSEL 700" DE KODAK

Un projecteur automatique de 35 millimètre à puissant éclairage de 500 watts. Télécommande facile d'emploi pour marche avant et arrière. Tableau de réglage lumineux; éclairage à deux intensités et interrupteur de ventilateur. Ch. 122.88

PROJECTEUR A DIAPOSITIVES "CAROUSEL 800" KODAK

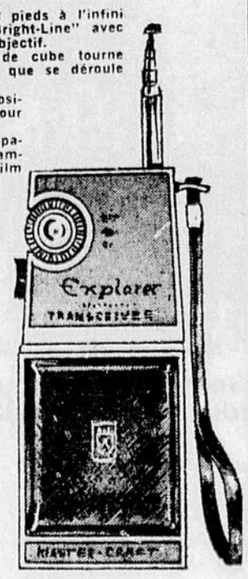
Modèle entièrement automatique à télécommande électrique de la mise au point, de marche avant et arrière. Un chronomètreur permet la projection des diapositives durant 5, 8 ou 15 secondes chacune. 144.88



ARGUS 264 A CHARGEMENT INSTANTANE et A LAMPE-CUBE AUTOMATIQUE

- S'emploie avec chargeur de film 126 pour les dapositives ou instantanés.. Se charge en un clin d'oeil !
- Obturateur rapide, 1/125e de seconde pour croquer sur le vif à l'extérieur, à 1/30e de seconde pour poser à lampe-éclair
- Une cellule photoélectrique règle automatiquement le temps de pose
- Objectif f/5.6, réglable de 3 pieds à l'infini
- Nouveau viseur optique "Bright-Line" avec repères de distance de l'objectif.
- La lampe-éclair en forme de cube tourne automatiquement à mesure que se déroule le film.
- Réglage automatique d'exposition à la mise au point, pour photos à la lampe-éclair.
- L'ensemble comprend l'appareil photographique, les lampes-cubes, 2 piles, le film Kodacolour.

48.83 chacun



APPAREIL POLAROID POUR PHOTOS EN COULEURS

Développe les instantanés en couleurs en 60 secondes . . . ou en noir et blanc, en 10 secondes. 58.73 ch.

Polaroid à mis au point un appareil qui fonctionne avec le même film prodigieux, qui comporte le même chargement rapide, la même cellule photoélectrique et qui vous permet d'obtenir de grandes photos en couleurs en 60 secondes à peine (ou, en noir et blanc, en 10 secondes), tout comme le modèle original . . . mais ce Polaroid ne vous coûte environ que la moitié du prix! Maintenant en vente chez Freimart !

RADIOS-TELEPHONES

18.88 la paire

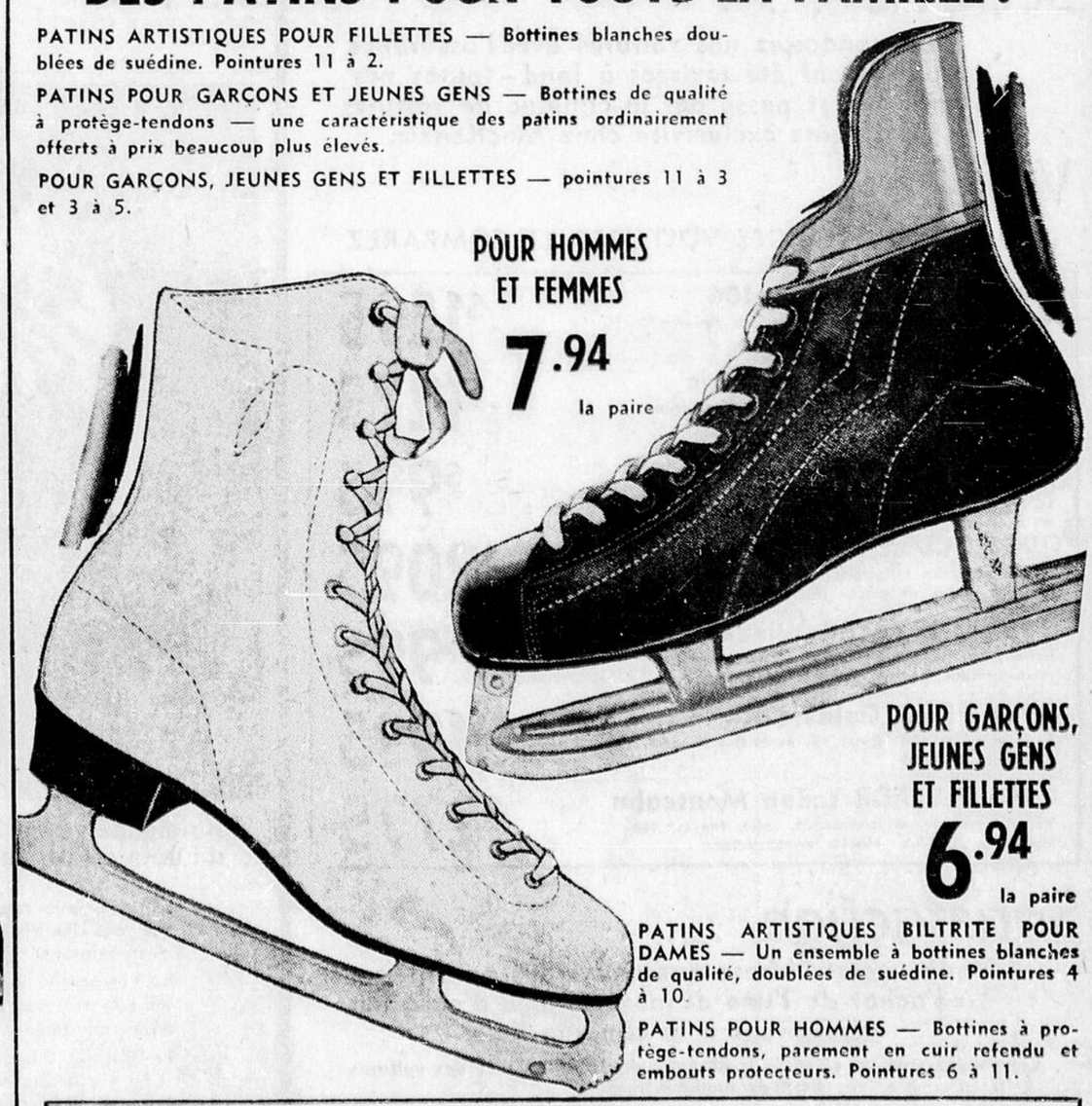
Des radio-téléphones transistorisés qui ne manqueront pas de procurer des heures d'agrément à tous les membres de la famille ainsi qu'aux amateurs de sports en plein air. Munis de haut-parleurs de 2¼" et alimentés par deux piles de 9 volts. Avec antennes escamotables.

DES PATINS POUR TOUTE LA FAMILLE!

PATINS ARTISTIQUES POUR FILLETTES — Bottines blanches doublées de suédine. Pointures 11 à 2.

PATINS POUR GARÇONS ET JEUNES GENS — Bottines de qualité à protège-tendons — une caractéristique des patins ordinairement offerts à prix beaucoup plus élevés.

POUR GARÇONS, JEUNES GENS ET FILLETTES — pointures 11 à 3 et 3 à 5.



POUR HOMMES ET FEMMES

7.94 la paire

POUR GARÇONS, JEUNES GENS ET FILLETTES

6.94 la paire

PATINS ARTISTIQUES BILTRITE POUR DAMES — Un ensemble à bottines blanches de qualité, doublées de suédine. Pointures 4 à 10.

PATINS POUR HOMMES — Bottines à protège-tendons, parement en cuir refendu et embouts protecteurs. Pointures 6 à 11.

PATINS POUR GARÇONNETS et FILLETTES

Pour fillettes, bottines blanches doublées en toison. Pour garçonnets, bottines noires à protège-tendons tan, tout comme ceux du papa ! Pointures 8 à 13. La paire 4.94

Ouverts tous les jours de 10 h. a.m. à 10 h. p.m.; le samedi de 9 h. 30 a.m. à 10 h. p.m. Portez à votre compte! Utilisez votre "Charga-Plate" de Freiman

SHOPPERS CITY
FREIMART

QUEENSWAY EAST AND BLAIR RD. • BASELINE RD. AND WOODROFFE AVE.

PRIX EN VIGUEUR CE SOIR JUSQU'A SAMEDI, TANT QU'IL Y EN AURA

CHANDAILS d'ORLON
pour ENFANTS et BEBES

FILLETTES 4.97 chacun
ENFANTS 2.97 chacun
BEBES 1.97 chacun

Les chandails pour bébés et enfants sont fabriqués par un manufacturier canadien de grande renommée. Ils sont d'entretien facile en orlon lavable et bon-teint. Pull-overs et cardigans illustrés en tissus unis, de fantaisie, jacquard et gros tricots en modèles pour garçonnets et fillettes. Grandeurs 1, 2, 3 pour bébés. 1.97 chacun

Grandeurs 2 à 6X pour enfants, 2.97 chacun

Chandails importés en orlon acrylique et de gros tricots pour fillettes. La plupart sont à manches longues genre pull-over en motifs de fantaisie et encolure tortue. Teintes variées dans les grandeurs 8 à 14. 4.97 chacun.

NE MANQUEZ PAS CET ACHAT SPECIAL DE
CHANDAILS 'PRO-LOFT'
POUR DAMES

2.97 chacun

4 modèles – Ord. 3.84 à 5.64

- cardigans à manches longues
- cardigans à manches courtes
- corsages sans manches avec encolures boutonnant au devant
- corsages sans manches à couture bulle avec cols lune et dos à glissière en nylon

"Proloft" est un tissu polypropylène... entièrement éprouvé pour la durée, lavable et séchable à la machine. Ne rétrécira pas ni ne s'étirera, résiste aux taches permanentes.

Attrayantes teintes en vogue de blanc, noir, orange, beige, vert groseille, bleu staccato, rose, cayenne, or. Grandeurs P.M.F.

VESTES DE SKI
EN NYLON
POUR FILLETTES

6.67 chacune

Portez ces vestes de ski de nylon confortables pour le sport ou le tout-aller. Un côté de teinte unie réversible en un attrayant motif imprimé. Deux poches latérales et capuchon escamotable. Bleu ou rouge dans les grandeurs 7 à 14.

GRANDES ECONOMIES
SUR MITAINES
et GANTS

48c la paire

Excellent assortiment de modèles en laine, acrylique et teintes présenté en grandeurs pouvant ajuster presque toutes les pointures. Choix de mitaines ou gants pour bébés, tout-petits, enfants, garçonnets, fillettes, demoiselles et dames!

A prix spécial!
Collants de nylon
extensible

Sous-types de séries plus chères
Conçus avec goussets doubles pour plus de confort et une longue durée. Assortiment de teintes variées pour dames et enfants.

Grandeurs 1 à 3 et 4 à 6

76c chacun

Grandeurs 6 à 8, 8 à 10, 10 à 12 et 12 à 14

96c chacun

Grandeurs P.M.F., pour dames

1.26 chacun

Courses sous harnais

BLUE BONNETS

Première course, trot un mille, bourse $1,100 —
Lucknow's Prince (Jodoin) 6.50, 4.20, 3.90; Early Date (Gillis) 6.70, 5.00; Notation (Coutu) 6.10. Temps: 2:10.4. Ont aussi couru: Titan Galophone, Miss Fedway, Sporty Tag, Lili Song, Pine Acres Scott.

Deuxième course, amble un mille, bourse $1,100 —
Active Bud (Côté) 10.40, 3.90, 3.10; Admiral Hebert (Lachance) 2.60, 2.50; Santa Glory (Robichaud) 4.50. Temps: 2:08. Ont aussi couru: Ida Kay, Grattan Leo, Good Scot, Speedy Sam, Jay Arden.
PARI DOUBLE: $45.80.

Troisième course, amble un mille, bourse $1,600 —
Speedy Pointer (Lachance) 10.60, 4.90, 4.20; Valiant Pick (Filion) 3.70, 3.40; Tranquillity (Lareau) 5.60. Temps: 2:05.3. Ont aussi couru: Uncle Bun, First Nighter, Rugged Pick, Mr. G. Dillon, Rhythm Man.

Quatrième course, amble un mille, bourse $1,000 —
Benny Schue (Beauchemin) 13.00, 6.90, 3.60; Billy Rhythm (Theroux) 8.00, 4.50; Brightside (Dostie) 2.80. Temps: 2:09.4. Ont aussi couru: Visalia Prince, Strong Pick, Analda Adios, Major Yates, Queen's Magistrate. QUINELLE: $53.50.

Cinquième course, amble un mille, bourse $1,200 —
Sign Raider (Bergeron) 10.80, 5.10, 3.70; Michelle C. (Ponton) 7.30, 5.00; Del Cash (Côté) 4.60. Temps: 2:07.4. Ont aussi couru: Warpritus, Page Mar Mic, Major's Fairy, Grand Dudley, Sir Royal Volomite.

Sixième course, amble un mille, bourse $1,300 —
Ketta Worthy (Gordon) 7.00, 4.80, 3.60; More Scotch (Leboeuf) 7.70, 4.80; Just Joe (Gingras) 3.70. Temps: 2:08.4. Ont aussi couru: Allandale Volo, Mighty Rich, Torrid Freight, Cavalier Pick, Swing Harmony.

Septième course, trot un mille, bourse $1,200 —
Charmante Windsor (Hébert) 7.50, 4.20, 3.50; Palm Queen (Bourgon) 18.20, 5.40; Belle Frost (Côté) 3.60. Temps: 2:11. Ont aussi couru: Damley's Raider, Chalidale Bryan, Wild Indian, Knockout Mir, Rugens Hanover.
QUINELLE: $58.30.

Huitième course, amble un mille, bourse $1,600 —
Meadow Zealand (Filion) 16.20, 7.50, 4.20; Senor Adios (Baillargeon) 6.60, 4.00; Stoney C. (McTavish) 3.60. Temps: 2:08. Ont aussi couru: Mighty Counsel, Star's Lo, Solar Wave, Mr. Macdee.

Neuvième course, amble un mille, bourse $2,000 —
Play Bill (Turcotte) 3.70, 3.60, 2.40; Sir Winston Pick (White) 5.50, 2.80; Direct M. Adios (Dussault) 3.00. Temps: 2:04.2. Ont aussi couru: Jane Mir, Sargeant Dares, Lynden Almer, Jackie Wayne, The Dreamer, Success Brook.

Dixième course, amble un mille, bourse $1,000 —
Play Rough (Côté) 16.60, 5.80, 3.20; Chocolate Champ (Hébert) 6.50, 3.00; Firelane (Dussault) 2.50. Temps: 2:11.1. Ont aussi couru: Dashing Dan, Plain Bill N., N.S.M., Be Smart, Valleyfield Star.
EXACTA: $59.20.

WINDSOR

Première course, amble un mille, bourse $700 —
McHuff (Fisher) 22.40, 6.50, 3.90; Doc Bolton (Thompson) 2.90, 2.70; Thads Boy Blue (O'Brien) 4.80. Temps: 2:10.3. Ont aussi couru: Wynsor, Curiosity, Edgewood Jet, Valedictorian, Miss Penny Chief.

Deuxième course, amble un mille, bourse $800 —
September Morn C. (Kingdon) 24.10, 7.30, 4.60; Miss Kerr (Sutherland) 3.80, 2.70; Jacqueline Chief (McDean) 5.70. Temps: 2:10.2. Ont aussi couru: My Sis, Naylu, Afton Victory, Little Miss Jerry, Linda Blackstone. PARI DOUBLE: $170.00.

Troisième course, amble un mille, bourse $700 —
Dusty Chief (Dell) 6.30, 4.00, 3.80; Frisco Jimmie (Goudreau) 4.60, 3.60; Argyle Kimberly (Campbell) 7.10. Temps: 2:08.3. Ont aussi couru: Scotch Victory, Amber Jet, Honest Arch, Tammy Chief, Quel Bonnay.

Quatrième course, amble un mille, bourse $900 —
Royal McLean (McLean) 47.10, 23.50, 8.00; Titan Song (Srigley) 30.60, 5.90; Durango Kid (Bookmyer) 2.80; Temps: 2:09.4. Ont aussi couru: Clement Hanover, Wise Bug, Fabers Penny, Bobby North, Yankee Davee.

Cinquième course, amble un mille, bourse $1,100 —
Championdale (McRann) 3.90, 3.40, 2.30; Cyrus Wil (Holton) 9.40, 4.50; Trilby Adios (Norris) 4.20. Temps: 2:05.4. Ont aussi couru: Lucky Sis, May Chief C., Hot Dog, Honorable Bosco.
QUINELLE: $26.80.

Sixième course, amble un mille, bourse $800 —
Don Vista (Norris) 4.20, 3.00, 2.60; Harrys Jet (Merriman) 5.70, 4.70; Black Creek (Coke) 3.80. Temps: 2:07.2. Ont aussi couru: Golden Daley H., Mighty Lady L., Nick Herbert, Jo Ann McKlyo, Tye Bar.

Septième course, trot un mille, bourse $1,900 —
Myola (Filion) 7.90, 4.20, 3.90; Eds Dream (McFadden) 7.40, 5.40; Follow Suit (MacDonald). Temps: 2:08.4. Ont aussi couru: Lord Doyle, Leading Victory, Potomac Lass, Mr. C. Lee, Noble Noon.
QUINELLE: $36.60.

Huitième course, amble un mille, bourse $1,900 —
Monticello (Coke) 20.10, 7.00, 3.90; Rods Pick (Novick) 3.60, 2.70; Prince Gauman (Boring) 2.70. Temps: 2:04.3. Ont aussi couru: Sunglow, Count Rodney, Jimmy K. Chief, Jacqueline C., Bold Key.

Neuvième course, amble un mille, bourse $1,200 —
Irene Ensign (Wright) 11.40, 5.80, 3.70; Tom Strong (Paradis) 4.20, 2.80; Armbro Champ (Filion) 3.40. Temps: 2:08.1. Ont aussi couru: Imperial Gal, Pulaski Jet, Mary R. Dale, Pat Yates, Hickory Gaumaun.
EXACTA: $36.80.

MOHAWK

Première course, trot un mille, bourse $800 —
Queen Castle (Furness) 6.20, 3.20, 2.80; Per Volo (Hie) 3.80, 2.80; Wee Hottenanny (Palmer) 5.00. Temps: 2:15.1. Ont aussi couru: Queen's Jessamy, Concord Hanover, Blue Boy A., Lotta Bomb, Lady Dean Who.

Deuxième course, amble un mille, bourse $800 —
Mick's Girl (Archdekin) 13.70, 3.70, 3.20; The McNab (Hie) 3.00, 2.50; Fleetwood B. Grattan (Shea) 6.40. Temps: 2:09.2. Ont aussi couru: Sam The Man C., Eyler Hanover, Jane R. Byrd, Worthy Flemington, Step Along.
PARI DOUBLE: $70.90.

Troisième course, trot un mille, bourse $900 —
Bridget Quinn (Morrissey) 6.50, 4.20, 2.90; Pic-A-Polka (Palmer) 5.70, 4.00; The Irishman (Feagan) 4.00. Temps: 2:13.3. Ont aussi couru: Minnow, Todd Raymond, Windy Co Rd, Lucky Mir, Make Haste.

Quatrième course, amble un mille, bourse $800 —
Dynamite Grattan (Habkirk) 8.40, 4.20, 3.30; Adorable Princess (Herrington) 7.50, 4.40; High Tune (Troy) 3.70. Temps: 2:11.3. Ont aussi couru: Katies Dares, Sage Val Hey, Rich Liner, Penny Chief, Mountain George.

Cinquième course, amble un mille, bourse $800 —
Wilizer Guy (Charron) 9.20, 4.80, 4.30; Wil Ler Kim (Hie) 6.30, 4.80; Omodean (Waddell) 7.30. Temps: 2:12. Ont aussi couru: Uncle Spud, Early Morning Song, Kentucky Colonel, Miss Dainty Volo, Superior Lee.

Sixième course, trot un mille, bourse $1,500 —
Earley Return (Robillard) 3.70, 2.30, 2.10; Dean's Pride (Waples) 2.40, 2.30; Sudbury (Pacey) 3.00. Temps: 2:10.1. Ont aussi couru: Virgnez Gypsy, Dutch Dillard.
EXACTA: $8.70.

Septième course, amble un mille, bourse $800 —
Unique Richard (Crowe) 16.90, 8.00, 4.10; Andy Byrd (Wellwood) 4.30, 2.90; Solo Water (Wellwood) 7.70. Temps: 2:13. Ont aussi couru: Captain Dillon, Star Johnson, Royal Abe, Castle Direct, Dil Will.

Huitième course, amble un mille, bourse $1,500 —
Prince Bambi (Feagan) 6.30, 4.00, 3.20; Champ Tass (Davies) 4.30, 2.80; Anglo United (Waddell) 3.40. Temps: 2:08.1. Ont aussi couru: Cina Guinea, Armbro Guy, Drummond Chief, Haccy Cardinal, Pal McGregor.

Neuvième course, amble un mille, bourse $900 —
Scion Grattan (Wellwood) 10.50, 4.70, 3.20; The Gibb (Millman) 3.30, 3.00; Gui Attorney (Feagan) 4.50. Temps: 2:09.2. Ont aussi couru: Mach Schnell, Maine Topic, Jan's Magic, Minor Joe, Ballastar.

LE DROIT

HEURES D'AFFAIRES:
DU LUNDI AU VENDREDI: 8 H. A.M. A 9 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

ANNONCES CLASSÉES

POUR DE PROMPTS RESULTATS, COMPOSEZ 237-3050

Mariages ..... (2)

GAUTHIER - McGOVERN — M. et Mme Edouard McGovern annoncent le prochain mariage de leur fille Anne et de M. Archille Gauthier, fils de feu M. Valmas Gauthier et de Mme Gauthier. La bénédiction nuptiale sera donnée en l'église St-Laurent de Carlsbad Springs à la fin de novembre. — (DNC). 2

Perdu-trouvé ..... (3)

PERDU: petit fox terrier brun pâle, 2 mois, rue Brodeur, face parc Larocque. 771-9601. 3-262

LUNETTES, étui rouge, perdues boul. St-Joseph ou près Institut familial. 771-7540. 3-264

DANS LE BUT de rendre davantage service à ses lecteurs, LE DROIT publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 237-3050.

ANGLE rues Champlain et Hôtel-de-Ville, trouvée, une clef sur broche. 777-8785. 3-263

CHIENNE "Policier", 4 à 5 mois, trouvée dimanche midi, parc de la Gatineau, appeler Wakefield — 459-2108. 3-263

VOTRE ANIMAL choyé est peut-être au "foyer" de la Société protectrice des animaux. 728-4664. 3-je. v. s.

LINGE oublié à la buanderette (coin wash), rue Eddy, mercredi soir. Récompense; très important. 777-7792. 3-260

JOLI petit chien blond trouvé dans Hull. 771-9417. 3-264

LUNETTES avec étui trouvées boul. St-Joseph. 771-5511. 3-264

Agents demandés ..... (4)

PROFITS 100%. Hommes. Femmes. A temps plein ou partiel. 250 item. Pas besoin d'expérience. Succès assuré. Plan d'essai gratuit de 30 jours. Sans obligation, écrivez à Produits Paula. 21 est St-Paul, Montréal. 4-jeu. sam.

Hommes demandés ..... (5)

ESTIMATEUR avec expérience en construction générale, références. Envoyer résumé à L'Abbé Construction Ltée, 517 Braydon, Ottawa. 5-262

MECANICIEN, doit être compétent, salaire maximum à l'heureux candidat; tous bénéfices ordinaires. Percy Carrière, 44 ch. de Montréal. 5-262

APPRENTI MECANICIEN demandé; outils et brevet non requis. S'adresser à 1827 chemin Baseline. 5-264

JOUEUR de piano (honkytonk), doit savoir chanter. 5 ou 6 soirs par semaine. S'adresser à M. Marcoux, 389 Notre-Dame, Gatineau. 5-263

PENSIONNE ou retiré pour prendre charge d'inventaire et tenue de livres, pour petit hôtel. Heures et salaire à discuter; références exigées. Ecrire à case 128 LE DROIT. 5-263

REPARATEUR de pneus, permis de chauffeur, compétent, bénéfices complets, emploi stable. S'adresser en personne Commercial Tire, 305 York, Ottawa. 5-266

BARBIER demandé au centre commercial de Val-Tétreau ou 45 Gendron. 5-266

VENDEUR

Manufacturier en vue d'articles de maison en caoutchouc et plastique demande vendeur expérimenté, bilingue. Un représentant des ventes âgé de 21 à 30 ans, bonne instruction, résidant dans la région d'Ottawa. Tous les bénéfices marginaux ordinaires et auto fournie.

Répondre à
Case 257 LE DROIT
5

LE CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES (OTTAWA) DEMANDE DES

TECHNOLOGISTES

La Division des recherches en bâtiment a besoin de techniciens désireux de se tailler une carrière dans le domaine de la recherche et de la mise en application.

SECTION DES RECHERCHES SUR LE FEU

Les fonctions des deux candidats choisis consisteront à participer à des études concernant la dégradation therminque des polymères et à effectuer des expériences au moyen de l'analyse thermogravimétrique, de l'analyse calorimétrique différentielle, de la chromatographie en phase gazeuse et de l'analyse des gaz par absorption infrarouge. Elles comprendront également la synthèse de polymères particuliers. Les candidats doivent être diplômés d'un Institut de technologie avec spécialisation en chimie. Le traitement initial pourra atteindre 6,900 dollars par an. Prière de mentionner le numéro de dossier BR 427-433.

SECTION DES MATERIAUX DE CONSTRUCTION ORGANIQUES

On y offre un poste de technologiste dont les fonctions consisteront à aider à la préparation de spécimens pour des essais physiques, mécaniques et chimiques très divers. Le candidat agréé devra non seulement se servir de l'équipement de mesure de la tension, de la compression, du cisaillement et du lustre, mais aussi utiliser des spectrophotomètres à l'ultraviolet et à l'infrarouge. Les postulants devront être diplômés d'un Institut de technologie, avec spécialisation en chimie. Le traitement initial pourra atteindre 6,900 dollars par an. Veuillez mentionner le numéro de dossier BR-430.

THERMO-HYGROMETRICITE DANS LES BATIMENTS

Cette section a besoin des services d'un technicien qui devra aider à la préparation des échantillons et à l'exécution de mesures lors d'essais de conductibilité thermique et de perméabilité à la vapeur. On accordera la préférence aux personnes qui possèdent une ou deux années de formation dans un institut de technologie, avec spécialisation en mécanique. On étudiera cependant avec beaucoup d'attention les demandes formulées par des candidats munis du diplôme de fin d'études secondaires et possédant quelques années d'expérience appropriée. Le traitement initial pourra atteindre 5,800 dollars par an. Prière de mentionner le numéro de dossier BR-431.

Les personnes désireuses de poser leur candidature pour les postes susmentionnés sont priées d'écrire au Bureau d'emploi, Conseil national de recherches, Laboratoires du Chemin de Montréal, Ottawa (7e), Ontario.
5

Hommes demandés ..... (5)

HOMME. Lucien Charron Texaco, 205, boul. Gréber, Pointe-Gatineau. 5-262

COMPAGNIE renommée, à cause de son expansion, dispose de positions pour hommes avec 10e année de scolarité ou mieux, bilingues, d'apparence soignée. Composez 745-1204.
5-lun. mar. mer.

CHAUFFEUR avec expérience; livraison huile à chauffage. 771-0026 5-263

VENDEUR demandé, district Hull-Ottawa, pour visiter épiceries. — Clientèle établie; bonnes conditions de travail; assurance-maladie-accident; avance sur commission. Case 157, Le Droit. 5-263

LAVEUR et polisseur d'auto, expérimenté; salaire maximum pour l'heureux candidat; tous les bénéfices de la compagnie. Percy Carrière, 44 ch. de Montréal. 5-262

PROJET RIVIERA

ETUDIANTS 12 à 15 ans, avec bicyclettes, pour distribution de circulaires. 663-4860. 5-263

MENUISIER de charpente demandé. S'adresser projet Campeau, Bacon Hill ,745-2514. 5-264

GARÇONS pour distribution de journaux, Hull et Wrightville. 745-6737; 233-9349. 5-265

MAITRE ELECTRICIEN requis par un vendeur de gros accessoires électriques, pour la pose et l'entretien d'équipement électrique. Emploi à l'année. Camion et outils fournis. Faire demande à case 214 LE DROIT. 5-264

PLEIN temps ou temps partiel, auto essentielle; âgé de 21 à 40 ans, pour rencontrer les gens par rendez-vous dans le domaine de la publicité à Ottawa et dans la région; doit être bilingue. Composez 749-5930 pour un rendez-vous, entre 10h. a.m. et 4h. p.m. 5-264

Hommes-Femmes demandés (6)

LA COMPAGNIE Montreal Trust a des ouvertures pour vendeurs d'immeubles, hommes ou femmes. Revenu illimité, expérience pas nécessaire. Tous les employés participent aux bénéfices de la compagnie. Appeler M. D'Amour pour entrevue, 236-0506; soir 684-4177. 6-263

Femmes demandées ..... (7)

INTERVIEWERS — Femmes demandées pour aller prendre des interviews de porte en porte dans la ville d'Ottawa Travail du soir, à compter de la mi-novembre jusqu'à la fin décembre. Doivent parler le français ou être bilingues. L'usage d'une automobile un avantage mais non une nécessité. Rien à vendre, aucune expérience nécessaire. Pour toute demande veuillez vous adresser à Canadian Facts Co. Ltd., 49 ouest, rue Wellington, Toronto 1, Ontario. 7-264

PERSONNE fiable pour garder un enfant, travaux légers, 5 jours par semaine; couchera en dehors. — 777-6886. 7-264

FEMME pour avoir soin d'enfants chez moi; bon salaire. 771-9438. 7-264

GARDIENNE pour soin d'enfants, travaux légers, pendant que mère travaille; logera ici. 771-9944 après 6h. 7-264

DAME ou fille avec expérience pour ouvrage général et soin de 3 enfants. 777-2639 après 6h. 7-264

GARDIENNE pour 2 enfants, logée ou non, du lundi au vendredi. — 733-7936. 7-267

JEUNE FILLE, expérience de dactylo pour comptabiliser les comptes recevables et travail général de bureau; doit être bilingue. Téléphoner ou écrire à Séguin Ménard et Compagnie, 353 Dalhousie, Ottawa, 232-3518. 7-265

CAISSIERE bilingue. S'adresser: Zunder's Fruit Land, 60, Marché By. 7-264

PERSONNE fiable, soin 3 enfants dont 2 d'âge scolaire. 771-4542 après 6 h. 7-262

DAME âge mûr, pour aider maman. 663-5573. 7-262

OUVRAGE général, central, bon salaire. 9 à 6, 237-2461. 7-265

GARDIENNE, 18 ans ou plus, logée; pendant que mère travaille. 663-3206. 7-264

DAME, soin 2 enfants, ouvrage domestique. Logée. $20 par semaine. Angers 986-2966 après 6 h. 7-265

CUISINIERE pour l'ambassade de Belgique, 395 Laurier est, 234-1115 7-262

FILLE, 18 ans ou plus; logée; un enfant. 663-4274. 7-263

JEUNE FILLE ou dame; ouvrage domestique, soin enfants. 745-9991 7-264

FILLE ou femme, 30 à 50 ans, soins généraux de maison, logée. 745-7381 entre 6 et 8h soir. 7-264

FILLE ou femme demandée, ouvrage de maison, bon salaire. — 745-3048 de 9 à 11 matin et 2 à 3 p.m. seulement. 7-263

FILLE fiable de campagne; 2 enfants; un d'âge scolaire; et entretien de maison; références. — 746-8713. 7-264

COUTURIERE qualifiée pour atelier de modifications; plein temps; références. Case 101 LE DROIT. 7-262

BONNE, ouvrage général; couchera ici; chambre, téléviseur privés; accepterais personne de 4h. p.m. à 8h. a.m.. 733-0045 après 4h. 7-262

EMPLOIS DE BUREAU

Vacances immédiates pour travail de bureau dans notre bureau de crédit.

De préférence avec connaissance élémentaire du classement et de la comptabilité.

Minimum de 10e année requis

- semaine de 5 jours
- escompte aux employés
- plan de bénéfices aux employés Freiman.

Faire demande
BUREAU DU PERSONNEL
FREIMAN
EN VILLE
7

Femmes demandées ..... (7)

FEMME, âge moyen, ouvrage général, bilingue préférée. Logée. 236-3316 après 6 h. 7-266

GATINEAU, personne sérieuse et fiable; 2 enfants, légers travaux. Après 7 h. 663-6858. 7-266

MENAGERE pour tenir maison pour 2 adultes. 233-5216.
7-9, 10, 14, 15

GARDIENNE, 3 enfants, 2 âge scolaire; logée; fins de semaine libres. 776-2250. 7-264

FILLES de table d'expérience seulement. S'adresser au restaurant Le Gourmet, 277, boul. St-Joseph, Hull. 7-284

BON SALAIRE, pleinement qualifiée, ouvrage général; libre toutes les deux fins de semaine seulement; pour résidence Lucerne, Hull-Sud. S'adresser: M. Gratton, 232-1566. 7-266

FILLE fiable pour garder bébé à la maison 7h.30 à 3h.30, 5 jours, repas gratuits, $15. Tél. après 4h. seulement: 749-1969. 7-266

GARDIENNE pendant que mère travaille. Ottawa-ouest, 722-0900. 7-266

SERVEUSE pour mets à emporter. Aucune expérience exigée. Restaurant Ho-Wah. 218 Montcalm. 7-266

FILLE, soin des enfants, 5 jours par semaine. Projet Riviera. 777-5420. 7-263

"SHORT ORDER COOK" expérimentée. 777-2103. Restaurant Principal, Hull. 7-264

FEMME, soin 2 enfants, Val-Tétreau. 777-3039 après 6 h. 7-262

FEMME ménage, une journée par semaine. Ottawa-Ouest, secteur Pinecrest. 828-4319 entre 9 et 11. 7-262

JEUNE FILLE, ouvrage général de maison, expérimentée, logée. Après 6 h. 749-3467. 7-265

FEMME pour ouvrage général et soin de 2 enfants; 5 jours par semaine. 771-0026. 7-262

AIDE MAMAN, logera ici; 4 enfants, 3 âge scolaire; $20 par semaine. 777-8814. 7-265

SERVEUSE de tables, de 7 à 3, du lundi au vendredi. Restaurant Le Chandelier, 147, boul. St-Joseph. 777-0967. 7-265

FEMME, tricotage à la main chez elle, ville ou campagne. Ecrire: Sellig Agency, 229 est, Laurier, Ottawa. 7-265

BONNE pour petite fille de 4 ans, travaux très légers; plusieurs jours de congé payés. Projet Dussault, semaine de 5 jours. 777-6726 après 4 h. 30. 7-265

PRODUITS AVON

AVON a besoin de représentantes pour répondre à la demande créée par sa publicité nationale. Territoire libre Ottawa. Toutes personnes intéressées, s'adresser à la gérante des Produits Avon, 232-8585 ou 749-7150.
7-lun. mar. jeu.

COIFFEUSES demandées, fins de semaine seulement. 749-6396. 7-267

DEMANDONS solliciteuses par téléphone pour studio de photos. Travail à domicile; bonne commission; bilingue. Ecrire à Case 108, Le Droit. 7-264

SERVEUSE de tables, travail de jour, dimanche libre. 380 Dalhousie, angle Rideau. 7-267

LA COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE
demande une
SECRETAIRE
pour le directeur général de la finance et de l'administration
Salaire jusqu'à $5,560

QUALITES: graduée d'école secondaire, plusieurs années d'expérience en sténographie dont quelques-unes en qualité de secrétaire, bon jugement et entregent.

Préférence sera accordée aux postulantes capables de prendre la dictée en anglais et en français.

Faites demande par écrit au directeur du personnel, 291, ave CARLING, OTTAWA
7

STENOGRAPHES — BILINGUES —

$237 à $354 par mois

ministères de l'Etat
Cornwall (Ontario)

On peut obtenir tout renseignement supplémentaire et des formules de demande à un bureau de poste, à un Centre de main-d'oeuvre du Canada et à la Commission du service civil, Ottawa.

Veuillez mentionner le numéro de concours 66-0-849.

Faites parvenir votre inscription à la COMMISSION DU SERVICE CIVIL, OTTAWA 4.
7

Pour bébés ..... (8)

PARC DE LA MONTAGNE, prendrais soin jeune bébé; lundi au vendredi. 777-0977. 8-273

PRENDRAIS nouveau-né ou jeune bébé en pension. 663-4073. 8-264

PRENDRAIS 1 enfant en pension, Pte-Gatineau. 777-9991. 8-262

GARDERAIS enfants pendant que mère travaille; lundi au vendredi, 749-3415. 8-262

GARDERAIS 2 bébés en pension, semaine, jour ou mois; $12 par semaine; très bons soins. 771-5076. 8-263

GARDERAIS chez moi enfants, jour seulement. 663-6877. 8-264

GARDERAIS enfant le soir, pendant que les parents sont sortis. 827-1883. 8-265

BOUL. RIEL, garderais enfant, du lundi au vendredi; très bons soins. 776-1796. 8-265

GARDERAIS enfant chez moi, à la semaine. 200A Eddy. 777-5415. 8-265

GARDERAIS enfants pendant que mère travaille, lundi au vendredi, projet Bisson. 771-0261. 8-262

GARDERAIS enfants lundi au vendredi, matin au soir. 771-8939. 8-265

NON CLASSE par Larry Hurb

"Et comme le loup rôde toujours, j'achète cette maison en pierre !"

Pour bébés ..... (8)

EASTVIEW, garderais bébé chez moi, journée, lundi au vendredi. 745-9545. 8-263

PTE-GATINEAU, garderais petite fille, 2 à 4 ans, chez moi, à la semaine. 771-0355. 8-263

GARDERAIS enfant le jour, 281½ East, Gatineau. 663-7030. 8-266

GARDERAIS bébé chez moi, pendant mère travaille. 136 Cobourg. 8-263

PRENDRAIS enfant; pension, lundi au vendredi, bon foyer. 776-2602. 8-263

GARDERAIS enfants chez moi, jour ou semaine. 771-6725. 8-266

RUE STE-MARIE, Hull, garderais enfant lundi au vendredi. 776-2964 8-264

PRENDRAIS nouveau-né ou jeune bébé; chambre et pension. 745-1789. 8-267

Position vacante ..... (9)

DEMANDES

GERANTS DE MAGASIN

GERANTS D'EPICERIES

GERANTS DES VIANDES

GERANTS DES FRUITS ET LEGUMES

AVEC EXPERIENCE

Un organisme en aliments progressif a besoin du personnel ci-haut énuméré afin de combler des vacances dues à un programme d'expansion dynamique dans la région d'Ottawa.

Salaire selon l'expérience.

Tous les bénéfices de la compagnie.

REPONDRE PAR ECRIT A
CASE 116, LE DROIT

Toutes les réponses traitées confidentiellement.
9

Emplois demandés ..... (11)

FEMME de ménage demande travail, région de Hull préférée. — 771-2854. 11-264

FERAIS lavage intérieur de maison. 749-1135 demandez Roger. 11-265

DAME de ménage, $1.25 l'heure. 663-3105. 11-262

FEMME de ménage. 776-2850. 11-262

FERAIS repassage; aussi bords de manteaux et de robes. 771-8818. 11-262

COMPTABILITE, travail de bureau, soir et samedi. 745-2246 soir. 11-266

JEUNE homme désire travail (soir). Après 6 h. 771-0633. 11-264

HOMME ferait ménage bureaux, édifices, soir après 5 h. 771-7549. 11-264

DAME en journée; $1.25 l'heure. 233-3089. 11-263

GARDERAIS enfants, soirées, fins de semaine. 777-2619 après 5h.15. 11-263

Logements demandés .... (12)

MEMBRE de la Gendarmerie royale demande logis à Hull, 3 chambres à coucher, 1er étage; cour. 233-6275, ext. 76. 12-264

Chambres demandées .... (13)

DAME seule, veuve, demande chambre ou pension; maison sobre, chauffage au charbon ou électricité; Ottawa, 777-0685. 13-263

GRANDE chambre non meublée, St-Patrice, entre Cumberland et Chapel. 749-2810 après 6 h. 13-264

HOMME demande chambre meublée dans Ottawa, environs chemin Richmond. 235-6355. 13-264

Propriétés demandées .. (15A)

WRIGHTVILLE — Duplex, 3 chambres, maximum $19,000; $6,000 en acompte. Rollande Lecuyer, agent, 777-5074. J.-R. Deschênes, courtier, 771-2605. 15A-300

INTERESSE à vendre ou à acheter une propriété? Consultez-nous. — Conrad Sigouin Ltée, Realtor, 771-6266. 15A-300

Divers demandés ..... (21)

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 722-1426. 21-j.n.o.

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandés immédiatement Les plus hauts prix payés. 234-4788. 21-j.n.o.

ACHETERAIS coffre complet de mécanicien. 771-4679. 21-265

ACHETERAIS piano. S'adresser L'Orignal, 675-4540 après 4h. 21-265

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir, 749-8421. 21-300

NOUS ACHETONS dactylotypes de toutes marques. Roy Typewriter, 777-5225. — 17, rue Connaught. 21-j.n.o.

RALPH'S FURNITURE paient comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer 234-6737. 21-300

Logements à louer ..... (22)

APPARTEMENT chauffé, stationnement. 18 Ste-Hélène, Hull. 777-8808 — 771-4766. 22-268

APPARTEMENT 6 pièces, très bien chauffé, balcon. 224 Bruyère, 7 à 10 soir. 22-273

APPARTEMENTS 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, salle de lavage, stationnement, $80 et $85. 356, boul. Blake. 749-7896. 22-267

APPARTEMENT, haut, 3 pièces; libre. 285, boul. St-Joseph, Hull. 22-264

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude, stationnement. $65. 771-6405; 771-5446. 22-265

APPARTEMENT, haut, chauffé, 96 Montclair, 3 chambres à coucher, garage, cave, cour. $110. 777-1068 22-283

APPARTEMENT 1 chambre à coucher. 62, rue Springfield, 749-9171. 22-265

Modernes, 1 chambre à coucher $85
APPARTEMENTS Du Barry, 660 St-Patrice, nouvellement décorés, gaz et électricité payés, lavage, concierge, service d'autobus; meublés $15 en plus. 236-4436. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 4 pièces, libre. Adultes. 109 Guigues, Ottawa. 22-279

APPARTEMENT, basse-ville, 1 chambre à coucher, tuile, $75; 1er étage. 232-9983. 22-278

APPARTEMENT 2 pièces, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $60. Overbrooke. 745-2467. 22-262

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, vivoir, salle à dîner, rez-de-chaussee, 1er ou 15 décembre, stationnement gratuit. 234-9335. 22-263

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, libre 1er décembre. 746-1232. 22-j.n.o.

APPARTEMENT chauffé, $65, 3 pièces, salle de bains. 777-8237. 22-266

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, après 6 h. 746-6560. 22-266

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, $60. 166 Crichton. 749-5903; 749-7217. 22-263

APPARTEMENT (bas) 3 pièces, angle Sacré-Coeur et Kent, $60 — 771-1928. 22-263

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bains complète. 25A Bégin, Hull. 777-8594 après 5h. 22-264

AYLMER, 2 chambres à coucher. 13, rue Thomas. 729-8511. 22-262

BASSE-VILLE, logis 2 chambres à coucher, non chauffé. 234-0789. 22-263

BUNGALOW, 5 pièces, foyer, abri d'auto, Glenwood Domaine, $120. Claude Tessier Inc., courtier, 771-5867. 22-j.n.o.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, près Hôpital général, rez-de-chaussée. 1er décembre. 233-6171 après 5 h. 30 22-264

Logements à louer ..... (22)

DISPONIBLE: 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement; réfrigérateur, poêle. — Seulement $95.50. 746-8097. 22-267

DUPLEX (haut) 4 pièces, $55. S'adresser 352 Clarence. 22-262

EASTVIEW, haut, 1 chambre, chauffé, $60. Libre. 746-0911. 22-265

EASTVIEW, logis 2 et 3 chambres non chauffé. 746-8201. 22-279

EASTVIEW, logis non chauffé, 4 pièces, $65. 191 Pères Blancs — 745-7087 entre 9 et 5h. 22-265

EASTVIEW, 2 chambres; décoré, central, stationnement; loyer réduit pour service mineur. $70. 1er décembre. 828-7281. 22-266

EASTVIEW, grande chambre à coucher, cuisine meublée ou non; chauffé. 745-6937. 22-265

EASTVIEW, 3 pièces, chauffé, eau chaude fournie; 1er décembre. $65. 749-4063. 22-266

EASTVIEW, appartement 3 pièces, décoré à neuf, chauffé, $75. Simard ou Maheu, jour 745-1551; soir 749-1966. 22-268

EASTVIEW, logis (haut) 4 pièces, chauffé; libre. 663-5837. 22-267

GATINEAU, logis, 3 chambres à coucher, chauffé. 663-2547. 22-262

GATINEAU, logis moderne, 3 pièces. 663-4522. 22-280

GARCONNIERE non meublée, réfrigérateur, poêle. 233-1802 7 à 10 soir. 22-266

GATINEAU (bas) 3 chambres, salon, cuisine, salle de bains complète, galerie, cave; libre; fraîchement peinturé. 663-7305. 22-266

GATINEAU, logis 5 pièces. 663-5885 22-262

GATINEAU, logis 3 pièces, propre, 1er décembre. 663-3075. 22-262

GARÇONNIERE meublée, chauffée, éclairée, moderne; personne seule. $85. 777-7469. 22-266

GATINEAU, logis à louer. 663-6484. 22-264

GATINEAU (bas), rue Hétu, 4 pièces, salle de bains complète, tuile, chauffé, garage, 2 enfants acceptés. 345 Principale, Gatineau. 22-264

HAUT, 1½ chambre à coucher, non chauffé, $55; 1er décembre, stationnement. 116 Lebreton, Ottawa. 771-3864. 22-262

HULL, libre 15 novembre, logis neuf, chauffé, 3 chambres à coucher, près école, église, Place Cartier; stationnement, $125. 777-6618 22-264

HULL, logis 4 pièces, chauffé, libre. 53A Walker. 22-267

HULL, appartement 3 pièces, chauffé, 2 entrées privées (bas). 31 Châteauguay. 22-266

HULL, appartement 5 pièces, chauffé. 771-2491. 22-266

HULL, 3 grandes pièces, salle de bains complète. 777-5624. 22-263

HULL, 3 pièces, entrée privée, chauffé, éclairé; filles. 777-8816. 992-4226 jour. 22-265

HULL, 125 Laurier, petit appartement, poêle, réfrigérateur, buanderie; stationnement. Adultes. — 232-4069 après 6h. 22-278

HULL, logis 3 pièces, enfants acceptés.

WRIGHTVILLE, logis 4 pièces, 3 enfants acceptés.

WRIGHTVILLE, logis 3 pièces, 1 enfant accepté. 771-7411. 22-j.n.o.

HULL, appartement 1 chambre à coucher, chauffé, rue Maisonneuve. $60. 777-5988 après 5 h. 22-263

GARCONNIERE MEUBLEE, 1 piece chauffé, $60.

GUARANTY TRUST

114, rue Principale, Hull
9 h. a.m. à 5 h. p.m.
du lundi au vendredi
771-6655
22

THE BRITTANY

240, promenade Brittany

Une et deux chambres à coucher, en vedette beaucoup d'espace dans les garde-robes et chambres spacieuses. Chauffage eau chaude, électricité compris dans le loyer. Venez voir les suites modèles ouvertes pour inspection.

C. A. Fitzsimmons
et cie Ltée
Courtier
232-7185 Soir: 232-7161
22

Près de rue Rideau et du pont Cummings, des édifices du parlement

APPARTEMENTS SELKIRK

Garçonnières à compter de $77
1 chambre à coucher à compter de $82
2 chambres à coucher à compter de $112

MEUBLES SI DESIRE

Jouissez du confort et de l'aisance, grâce à des loyers raisonnables et économiques aux appartements Selkirk

LE JOUR, 10-9
WEEKENDS, 10-5

Angle des rues Montgomery et Selkirk, un coin au sud de la rue Rideau, non loin du pont Cummings et du centre commercial d'Eastview

749-7755
22

Logements à louer ..... (22)

HULL, chambre et cuisine, modernes, haut, pour couple, 663-7338. 22-266

KING EDWARD, près Bruyère, maison 7 pièces, salle de bains complète, courant 220. 234-3733. 22-266

LOGIS 5 pièces, chauffé, éclairé. Enfants acceptés. 235-6570. 22-263

LOGIS 3 pièces, $42; eau chaude; 1er décembre. 777-1168. 22-277

LOGIS 1 chambre à coucher, haut, 1er décembre; non chauffé. 120 Vimy, Gatineau. 663-3247. 22-266

LOGIS 5 pièces, 199 Champlain, en face "Chez Raymond", $75 — 771-6750. 22-262

LOGEMENT 12 Lemay, Hull; 3 pièces; pas d'eau chaude. 771-9730. 22-272

LOGIS 2 chambres à coucher, $75; chauffé; stationnement. 776-1875. 22-266

LOGIS 4½ pièces, toilette, non chauffé, $50. 777-2302 après 5h. 22-267

LOGIS (bas) chauffé. 7 pièces. $115. 777-9121. 22-263

LOGIS 3 pièces, chauffé, libre; 289 Notre-Dame, Hull. 771-4019. 22-263

LUXUEUX appartement, une chambre à coucher, disponible. Loyer raisonnable. Locataire transféré. Central. 235-8153. 22-265

LOGIS 5 pièces, chauffé; un enfant accepté. 1er décembre. 663-3208. 22-265

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé. 663-4767. 22-265

LOGIS 3 chambres à coucher à 79 Boucherville, $115, chauffé, eau chaude fournie. 771-5874. 22-263

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète, $50. 777-3273. 22-j.n.o.

LOGIS, 12 Champlain, Hull; 3 pièces, salle de bains complète. 22-265

LOGIS neuf, 2 chambres, salle de lavage; chauffé, éclairé. $118. 1er décembre. 195 Mutchmore, Hull, projet Cartier-MacDonald. 777-7395 ou 777-3744. 22-263

2 LOGIS 3 pièces, $55 et $45. 70 Garneau, Hull. 22-262

LOGIS 3 pièces, privé, courant 220, très propre. 166 Hinchey. 22-267

LOGIS moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement; cour privée. $75. 50A Emond, Hull. 22-267

LOGIS 3 pièces, $55 chauffé, éclairé. Jour 777-4772; soir: 776-2448. 22-263

LOGIS, couple, 3 pièces, chauffé, 35 Guertin, Hull. 22-267

LOGIS 3 pièces, chauffé, $75; rue Bruyère, 232-8449. 22-267

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète; courant 220; eau chaude. 771-8414. 22-264

LOGIS 3 chambres à coucher, salon, cuisine; salle de bains, $70. 169A Kent, 771-8141. 22-262

LOGIS, 2 chambres à coucher, 124A Dollard, Gatineau. 663-3667. 22-264

MAISON 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, cuisine, dînette, avec commodité de laveuse et sécheuse, grand salon avec balcon, garage; libre. Appelez 771-5854. 22-265

MAISON, 227 Laurel, Gatineau; libre; 8 pièces. 22-263

MAISON, basse-ville, 3 chambres à coucher, salon double, cuisine. Entre 5 et 9 heures du soir, 236-3275. 22-264

MAISON 6 pièces, garage, $120. 62 St-Onge, Hull. 777-2495. 22-264

ORLEANS, maison, 2 chambres à coucher. 824-1673. 22-264

ORLEANS, bungalow, 2 chambres, $65. 824-1987. 22-262

PTE-GATINEAU; logis 2 chambres, chauffé. 776-1856. 22-262

PRES HOPITAL GENERAL
PETIT logis, très propre, chauffé, poêle, réfrigérateur, $60. 733-4697. 22-266

POINTE-GATINEAU, logis 2 pièces, entrée privée, propre. $30. 728-2559. 22-268

POINTE-GATINEAU, appartement 5 pièces, chauffé. Adultes. 771-0439. 22-262

POINTE-GATINEAU, logis 3 pièces, haut; libre. 25½ Marengère. Se renseigner au 23. — 777-5895. 22-265

PETIT appartement, chauffé, éclairé, pour personne seule. $65. — 777-7583. 22-264

PETIT logis, 2 chambres à coucher, $55. 771-3489. 22-264

PTE-GATINEAU, logis 2 pièces, salle de bains complète, chauffé, entrée privée. 777-7965. 22-267

PTE-GATINEAU, logis 2 chambres à coucher, moderne, chauffé; 1er décembre. 777-4197. 22-265

3 PIECES, salle de bains complète, chauffé, eau chaude. $60. — 18 Ducharme. 777-6143. 1er décembre. 22-263

POINTE-GATINEAU, logis 4 pièces, chauffé. 771-5969. 22-263

216, RUE GENEST, 2 chambres à coucher, vivoir, cuisine, salle de bains. $75. 22-j.n.o.

RUE ST-PATRICE, libre, (bas), 3½ pièces; enfants acceptés. $50. — 6 à 9 h. soir, 235-6618. 22-271

RUE DALHOUSIE, une chambre à coucher, $65. Libre. 232-8480. — 120, rue Rochester, une chambre à coucher, 2e étage, redécoré à neuf. Occupation immédiate. $65. 236-1963. 22-261

24, RUE LOUISA, un appartement, 1 chambre à coucher, $50; un appartement 2 chambres à coucher, $70. — 237-5660, local 45, entre 9 et 5 h. 22-266

RUE BRUYERE, salon, 1 chambre à coucher, salle de bains complète, cuisine équipée, buanderie. $85. M. Marcotte, 235-3537. 22-j.n.o.

SEMI - BUNGALOW, 3 chambres, mois décembre; $95. 824-1431. 22-266

WRIGHTVILLE, 3 pièces, chauffé. 1er décembre. 771-8029. 22-262

WRIGHTVILLE, 2 chambres à coucher, chauffé, $90. 749-3116 soir. 22-264

WRIGHTVILLE, logis 2 grandes pièces, toilette, éclairé, entrée privée, $45. 776-2191 après 6h. 22-262

Logements à louer ..... (22)

WRIGHTVILLE — Logis moderne, chauffé, 2 chambres à coucher, grand salon, grande cuisine, stationnement, $90. Jour: 237-3131; soir: 731-6502. 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE 4 pièces, chauffé, éclairé. 771-4382. 22-267

Appartements meublés .. (22A)

LOGIS chauffé, éclairé, pour une personne ou couple sans enfant. S'adresser 327 Champlain, Hull, app. 3. 776-2381. 22A-265

GARCONNIERE meublée, chauffée, éclairée, près Hôpital général. 158 St-André. 22A-265

COUPLE sans enfant, maison meublée; loyer raisonnable; propriétaire se réserve une chambre. 777-2211 entre 8 a.m. et 3 p.m. 22A-263

APPARTEMENT, 3 pièces, salle de bains. Rue Millar. 777-9111. 22A-263

GARÇONNIERE meublée, chauffée, éclairée, avec bar et foyer. $65. Pointe-Gatineau. 771-4074. 22A-266

GRANDE garçonnière meublée pour 2 filles tranquilles, ou gardes-malades, près hôpital, 8 Richer, Hull. 22A-266

3 PIECES meublées, près hôpital Sacré-Coeur; adultes, $15 par semaine. 149 Montpetit. 22A-263

PTE-GATINEAU, petit logis meublé, 777-3722 après 6h.30. 22A-264

EASTVIEW, garçonnière meublée, chauffée, éclairée. 746-4861. 22A-267

GARCONNIERE meublée, chauffée, éclairée, $65. 746-8914. 22A-267

HULL (bas) 2 pièces, meublé, chauffé, entrée privée. 777-6796. 22A-273

Chambres à louer ..... (23)

CHAMBRE à 77½ Wright. 776-2424. 23-265

CHAMBRE et cuisinette, meublées, réfrigérateur, rangette, 106 Guigues, Ottawa. 23-264

DAME, chambre meublée, tapis, usage de cuisine, laveuse, sécheuse; près autobus; centre commercial. 374 Richelieu, Eastview. 749-1037. 23-269

CHAMBRE à louer, 305 Hétu, Gatineau. 23-265

PRES hôpital Sacré-Coeur, chambre meublée, entrée privée; cuisinette, demoiselle. 771-2380. 23-269

EASTVIEW, chambre, jeune homme, foyer tranquille. 749-4280. 23-264

GATINEAU, grande chambre; lit continental, entrée privée, cuisine. 663-4932. 23-262

CHAMBRE pour homme seulement. 777-3337. 23-262

CHAMBRE, femme, fille, tranquille, près autobus; privilèges. — 771-6339. 23-262

CHAMBRES, Overbrook. 262 Queen Mary. 745-4140 après 7h. 23-263

HOMME, chambre très propre. 135 Laurier, Hull. 777-5378. 23-264

CHAMBRE meublée, fille qui travaille; privilèges. 777-6489. 23-283

CHAMBRE meublée, 107, rue Champlain. 771-1432. 23-265

CHAMBRE meublée, eau courante, central; fille. 777-9566. 23-264

CHAMBRE meublée, près Université; privilèges. 633 King Edward. 234-6766. 23-266

Rubriques

Accessoires d'automobiles	(38)
Agents demandés	(4)
A louer ou à échanger	(31)
Amusements	(51)
Animaux	(40)
Appartements meublés	(22A)
Argent demandé	(43)
Argent disponible	(42)
Assurances	(41)
Automobiles demandées	(20)
Autos à louer	(30A)
Automobiles à vendre	(36)
Avis divers	(52)
Avis légaux	(53)
Bateaux et accessoires	(39)
Bureaux demandés	(15)
Bureaux à louer	(25)
Chambres et pension	(24)
Chambres à louer	(23)
Chambres demandées	(13)
Chambres

Piano

PIANO — Gilles Lagrange, accordeur, technicien diplômé, réparation. Service-prévention: vente, achat. 776-2781. G-266

FAITES ACCORDER et réparer votre piano par George Appleby & Son. 663-3184. G-266

Clôtures

CAPITAL FENCE & WIRE — Tous genres de clôtures. 745-6252. G-j.n.o.

Vente et service

MOTO-SKI
MOTEUR 15 forces, 3 modèles: Capri, Zephyr, Zephyr démarreur électrique; pas d'acompte, 36 mois pour payer. Migneault et Frères, 218 Jacques-Cartier, Gatineau. 663-2043; soir: 663-5885. G-269

VENTE et réparation machine à coudre, toutes marques. 663-5220. G-263

SPARTON POOL LTEE
AUTO-NEIGE, moto-ski, neufs et usagés; 3 ans pour payer. Aucun acompte. 745-6063. G-j.n.o.

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. — 986-3426. G-j.n.o.

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-j.n.o.

Réparation et service

LESSIVEUSE BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 205 Notre-Dame, Hull. 771-3653 G-300

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres; antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington. 729-0218. G-300

Peintre-décorateur

TRAVAUX de peinturage et de décoration; estimations gratuites. 233-6391, Frank. G-263

PEINTURE, extérieur, intérieur, tapisserie — SPECIALITE : meubles de bois remis à neuf. Emile Massie, 25 Sherbrooke, Hull, 777-9884. G-308

Fourrure

REPARATION, remodelage complet de fourrure, teinture, nettoyage; prix raisonnable. Gloutnez, 108 Murray, 236-5680 jour, soir. G-271

Téléviseurs — réparations

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 140 Eddy, Hull. 771-1988. G-300

REGIMBALD TELEVISION: Service, radio, télévision. 42 Froment, 37 Délorimier. 777-8284. G-j.n.o.

Automobiles

BEAUPRE AUTOMOTIVE, 232-9684. Ouvert jour et nuit. Pièces, service. G-300

ALIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward. 233-3413. G-j.n.o.

Peintre-décorateur

12 ANNEES d'expérience, meilleures peintures et qualité; prix raisonnables, estimation gratuite. Aussi lavage de vitres. 745-4496. G-268

Téléviseurs à louer

LOUEZ un téléviseur à la semaine, au mois. Toutes les dimensions et tous modèles disponibles. Pièces, main-d'oeuvre et service gratuits durant la période de location. — Quebec TV Rentals. 776-1318. G-j.n.o.

Rénovations

SPECIALITE: réparations de plâtre, peinture, menuiserie. — 746-0008. G-281

Déménagement

DEVINE TRANSFER STORAGE. Déménagement local. Pianos, congélateurs; spécialité, déménagements de bureaux. 776-1157. Le déménageur no un de Hull. G-j.n.o.

Entrepreneur - construction

MAISONS HORS SERIE, rajouts, rénovation. Estimations gratuites en tout temps. Satisfaction garantie du client. D. K. Young Construction. 728-7863. G-269

MENUISIER, réparations, constructions neuves, estimations gratuites. 824-1973. G-267

Planchers

GEO. PROVOST ENRG.
ENTREPRENEUR en planchers de bois franc et de tuile. — 771-8406. G-j.n.o.

Propriétés à vendre (Québec) ..... (32)

BUNGALOW - DUPLEX, Gatineau, prix à discuter. 663-2593. 32-262-Qué.

MAISON à Deschênes; terrain 100x50. $1,500 à compte. 684-7394. 32-265 Qué.

MAISON, 130 Montclair, Wrightville. 32-264, Qué.

IMMEUBLES — 771-7411
REGIONAL LTEE COURTIER
16 LANGEVIN — HULL

BOULEVARD MONTCLAIR — semi-bungalow, salle à manger.
HULL — duplex, intérieur rénové, $6,500.
RUE LAVAL — duplex, stuc, $14,500, termes.
RUE EDDY — triplex, petit acompte, termes faciles. 32-Qué.

SARRA-BOURNET
LTEE
COURTIER — REALTOR
176, boul. St-Joseph

RIVIERA, rue de Gascogne, bungalow de 3 ch. à coucher. Sous-sol fini, garage. Prix demandé, $17,300.
RUE HOTEL-DE-VILLE à proximité du centre des affaires, triplex en très bon état. Seulement $15,900.

A. GUENETTE — 771-4561
771-7356
32-Qué.

GUARANTY TRUST
COURTIERS EN IMMEUBLES
De 9 à 5: 771-6655

Pour l'achat et la vente de propriétés appelez-nous.

SPECIAL — Faites une offre! 117 Maple, Gatineau, 4 chambres à coucher, garage. Possession immédiate.
HULL — 9, rue Front, maisons de vos rêves, modèle exclusif. Prix demandé $45,000.
35 ST-HENRI — Duplex, très bonnes conditions, sous-sol de 7 pieds. Prix $11,500.
1, RUE KING — 4 chambres à coucher, abri d'auto, fraîchement repeinturée. Faites une offre.
58, RUE NORTH — Bungalow de 3 chambres à coucher, foyer, bien paysagé. $15,000.
J. Séguin, 771-7816
O. Eyer, 684-5561
32-Qué.

Propriétés à vendre (Québec) ..... (32)

VENTE PRIVEE
ARRONDISSEMENT rural de prestige — avenue Vanier-Nord, dans Hull-Sud — Bungalow de 6 ans, en brique, 3 chambres à coucher, vivoir encaissé avec foyer — salle à manger à part — grande cuisine avec coin pour le déjeuner — nombreux placards et nombreux extras — sur terrain d'une acre. Possession immédiate. Tél.: 235-1426 de 9 à 5. 32-264 Qué.

JULIEN GROULX
REALTOR
COURTIER
EN IMMEUBLES
162 Hôtel-de-Ville 777-8850
Julien GROULX 777-0674

RUE PAPINEAU, restaurant duplex, chauffage central, 2 salles de bains complètes; prix demandé $9,000; $1,500 à compte, solde à discuter. 32-j.n.o.-Qué.

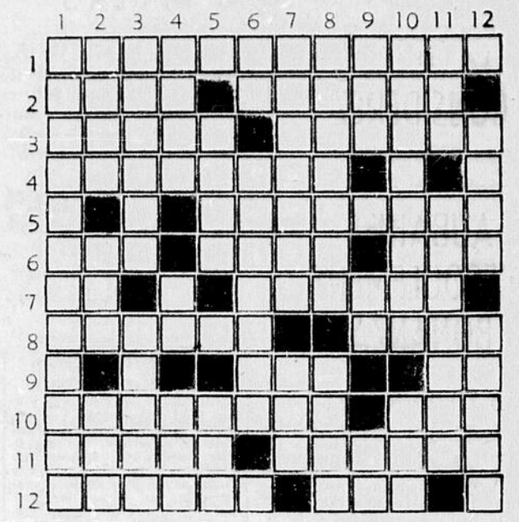
SYLVIO HUNEAULT
"REALTOR"
COURTIER EN IMMEUBLE
136, 2e Avenue, GATINEAU
663-3903

HULL — 2 étages en papier imitation de pierres, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, cuisine en ten-test au sous-sol, prix de vente seulement $10,000. Pour information demandez Sylvio Huneault, 663-3903 — No 562.
GATINEAU, rue Watt, très joli bungalow de 3 chambres à coucher, salon avec imitation de foyer, cuisine avec éventail, salle de bains complète, sous-sol divisé et un côté fini en salon de 12 x 18 avec petit bar et une 4e chambre à coucher. Sortie pour extérieur du salon au sous-sol. Prix incroyable de $9,500. Paiement initial très bas, paiements mensuels $89.56 capital et intérêt. Pour information ou pour visiter demandez Armand Couture. 663-3903 jour; 663-4991 soir. — No 559.
POINTE-GATINEAU — rue Joly, bungalow en brique, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, cuisinette, sous-sol entièrement fini avec bar, cuisine complète et salle de jeux. Tourbé, paysagé, clôturé, entrée pavée; cette maison est fraîchement décorée à neuf. Faites une au aubaine. Pour plus de détails composz 663-3903 jour; 777-0367 soir — No 563.

PRETS HYPOTHECAIRES
32-300-Qué.

MOTS CROISES DU DROIT

— No 2639 —



HORIZONTALEMENT

1—Assemblages obliques de deux pièces de bois.
2—Epoux. — Attachement mutuel.
3—Cercueil. — Oter la tête d'un clou.
4—Mortalité.
5—Rédacteur de procès-verbaux.
6—Changement. — Mois. — Pronom relatif.
7—Carte. — Elus de nouveau.
8—Essayai. — Tout aliment apprêté.
9—Agent de Louis XV. — Paresseux.
10—Quatre fois dix. — Obtint.
11—Mariage. — Vaste.
12—Supporte deux roues. — Transpire.

VERTICALEMENT

1—Qui a le caractère d'un emblème.
2—Table du pressoir. — Affaibli. — Précèdent les autres.
3—Epée longue et étroite. — Réfutais.
4—Ricanera. — Conj. — Chef d'Etat.
5—Susiane. — Homme ignorant.
6—D'aller. — Jeu ... (exercice de voltige acrobatique).
7—Exprimer. — Retranche.
8—Pitoyable, misérable. — Clairs et précis.
9—Période de temps. — Consonnes. — Possédé.
10—Acide azotique. — Dans la rose des vents.
11—Petite cheville au golf. — Lourd dans ses manières.
12—Action de se ruer. — Assigne sa place à.

SOLUTION DU PROBLEME No 2638

■ **Horizontalement:** 1. Compromettre; 2. Oseraie — AM; 3. Mesurément; 4. Ane — Odeurs; 5. Unie — Ere — Mie; 6. Tir — Plantes; 7. An — Pointes; 8. Taillade — Car; 9. Issue — Urgent; 10. Sis — Manne; 11. Noué — Socle; 12. Session — Nés.

■ **Verticalement:** 1. Computations; 2. Osé — Ninas — OE; 3. Mésair — Issus; 4. Prune — Pluies; 5. Rare — Pôles; 6 Oie — Elia — No; 7. Mémorandum; 8. Edenteras; 9. Tune — Té — Gnon; 10. Tumescence; 11. Ra — Ris — Anels; 12. Emise — Art.

Chambres à louer ..... (23)

CHAMBRE moderne, homme seulement, central. 777-8473 Hull. 23-266

CHAMBRES double ou simple, près hôpital, cuisine, salon, entrée privée. 777-1960. 23-266

CHAMBRES pour hommes; privilèges. 771-7679. 23-266

CHAMBRE dans appartement, homme. Besserer près Friel; stationnement. 235-6461. 23-266

COTE-DE-SABLE, chambre très propre, meublée ou non. 234-3740. 23-273

WRIGHTVILLE, dans maison moderne; meublée. 777-7141 — 777-3085. 23-264

CHAMBRE propre, meublée ou non, foyer tranquille. 235-4049. 23-267

CHAMBRE, appartement moderne; 2 filles; $7 par semaine chacune; cuisson. 771-2368. 23-267

GRANDE chambre meublée, avant, 35 Pilon, 777-1013. 23-267

Chambres et pension .... (24)

GRANDE chambre, pension, pour fille; près université. 236-4654. 24-263

CHAMBRE et pension pour hommes; excellente nourriture. 234-7728. 24-263

CHAMBRE et pension pour hommes. 55 Lois. 771-6715; 777-9982. 24-264

FOYER AVE MARIA
POUR personnes âgées; atmosphère familiale, cuisine excellente. 749-4734. 24-263

CHAMBRE et pension pour hommes seulement. 102 Leduc. 771-6583. 24-263

CHAMBRE et pension, eau courante, stationnement, entrée privée, Wrightville. 777-5780. 24-271

CHAMBRE et pension. 28 Eddy, app. 4. 776-2424. 24-265

CHAMBRE et pension pour personnes âgées, dames. 235-0638. 24-262

GATINEAU, chambres meublées, pension si désirée; pour dames. 663-3933. 24-262

GATINEAU, chambre meublée, pension, filles. 663-6086. 24-263

SOMERSET - NELSON, 5 chambres, nouvellement meublées, personnes qui travaillent ou retirées; pension si désirée. 482 Nelson. 24-280

CHAMBRES et pension pour hommes ou filles. 749-3579. 24-265

EASTVIEW, moderne, chambre et pension, pour hommes. 745-5213. 24-282

CHAMBRE et pension, 2 dames, Côte-de-Sable. 234-6696. 24-264

CHAMBRE et pension, homme sobre; excellente nourriture. 15 St-Henri, Hull. 24-263

CHAMBRE et pension, centre Hull, hommes. 777-6071. 24-266

2 CHAMBRES, pension si désirée. 335 Frontenac, Gatineau. 24-264

CHAMBRE et pension pour homme. 47 Champlain, Hull. 777-3429. 24-267

CENTRE de Hull, chambre et pension pour homme. 771-2275. 24-285

Bureaux à louer ..... (25)

LOCALITE IDEALE
POUR PROFESSIONNELS ou autres, 192 Principale, Hull. Nouvellement décoré, 1,500 pi. carrés. Améliorations si désiré. 236-3664, soir 771-7321. 25-j.n.o.

BUREAU moderne, libre, un mois gratuit si loué avant 1er décembre. 771-6368; 776-1875. 25-267

SOUS LOCATION, bureau pour professionnels, boul. St-Joseph, secteur St-Jean-Bosco, 500 pieds carrés; rez-de-chaussée; stationnement gratuit; très propre. 771-1013. 25-j.n.o.

Bureaux à louer ..... (25)

162 HOTEL-DE-VILLE, bureau 600 pieds carrés, $100 par mois. — 771-5874. 25-263

LIBRE, bureau professionnel ou commercial. Cloisons en 2-3 bureaux et bureau de réceptionniste. Eastview, chemin de Montréal, section commerciale. Entreposage au sous-sol. Chauffé. 746-0661; 749-4827. 25-281

POSSESSION immédiate, rue Principale. Bureau 2 pièces, chauffé, rez-de-chaussée, $70. Demandez Conrad Sigouin chez Conrad Sigouin Ltée, Realtor, 771-6266. 25-262

BUREAU moderne. 277, boul. St-Joseph, Hull; 1 mois de loyer gratuit. 776-1875 — 771-6368. 25-266

Commerces à louer ..... (26)

ESPACE commercial chauffé, 135 Hôtel-de-Ville, Hull. 771-3235, M. Perron. 26-263

POSTE de service Esso à Gatineau à louer; bonnes conditions. S'adresser M. Marcoux, 389 Notre-Dame, Gatineau. 26-263

ESPACE commercial, chauffé, 194A boul. St-Joseph, Hull; 900 à 1,000 pieds à l'épreuve du feu. 777-7395. 26-265

SITE commercial, 392 Notre-Dame, Gatineau. 663-5240. 26-j. v. s. 258

Garages à louer ..... (27)

GARAGE à louer, 87 Vachon, Eastview. 733-7657. 27-262

GARAGE commercial, 191 Pères Blancs, Eastview. 745-7087 entre 9 et 5 p.m. 27-265

Divers à louer ..... (30)

SALON DE LA MARIEE
LOCATION de robes de mariées, filles d'honneur et bouquetières. Mme H. Dupuis, 176 Leduc. 771-4615. 30-j.n.o.

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 771-8064. 30-j.n.o.

ROBES faites sur mesures, mariées, filles d'honneur, etc. 771-0882. 30-271

ROBES: mariées, filles d'honneur, bouquetières; soirées, graduation; fourrures. Salon Florette, 389 St-Patrice. 233-5178. 30-300

ROBES faites sur mesures, mariées, filles d'honneur, etc. 771-0882. 30-271

ROBES: mariées, filles d'honneur, bouquetières, fourrures. Le Rêve de la mariée, 108, boul. St-Joseph, 771-9162. 30-j.n.o.

Propriétés à vendre ..... (32) (Québec)

DUPLEX, Wrightville, $13,900; revenu $165; capital et intérêt $86.23. 777-0580. 32-264 Qué.

WRIGHTVILLE, split-level duplex neuf, logis principal 3 chambres à coucher, 2e logis loué $85. 777-0538. 32-266 Qué.

MAISON de 3 logis dans Hull; bon état. 771-7513 5h.30 à 7. 32-270-Qué.

HULL — Maison, 2 chambres, prix très raisonnable. 828-2450. 32-262, Qué.

LUCERNE
OFFRE demandée; bungalow 4 chambres à coucher. 684-6033. 32-267-Qué.

291, boul. Riel
Valeur $17,000
FAITES VOTRE OFFRE!
On demande $15,600
Intérêt 6¼%
J. R. DESCHENES
Courtier — 771-2605
Mme R. Lecuyer
777-5074
32-Qué.

Propriétés à vendre ..... (32) (Ontario)

PRES de Rideau Hall, 35 Noël, triplex très moderne. $28,500. George Howith, courtier d'assurances. — 749-9971. 32-j.n.o.-Ont.

DOUBLE — $13,500
PRES des écoles, grand terrain; bas acompte. Henri Tremblay, courtier. 236-7632. Latrémouille, 733-2958. 32-263-Ont.

VENTE PRIVEE — 4-logis, brique, 5 ans, revenu mensuel $345 — $28,000; termes à discuter. 749-7781. 32-267-Ont.

MAISON neuve de 3 chambres à coucher, Notre-Dame des Champs. $5,000 à compte. 746-0441. 32-267-Ont.

VENTE privée — triplex moderne, garage double, rue Lavergne. 749-2732. 32-j.v.s. Ont.

PRIVEE, duplex, grand terrain, garage double, parfait état. 828-2805. 32-267-Ont.

PIGEON & LAVOIE
Ltée — courtage
745-1521

NOTRE-DAME-DES-CHAMPS — Il faut voir ce joli bungalow de 3 chambres à coucher, plan intérieur très pratique, chauffage eau chaude, grand terrain. Urgel Bray, 733-5510; 745-1521.
ELMVALE ACRES — Désirez-vous appartenir à la paroisse Ste-Geneviève? Voilà, j'ai un beau choix pour vous, variant entre $21,900 et $27,900 avec $5,500 comptant. Urgel Bray, 733-5510; 745-1521; 731-8219.
732 MORIN — Un des meilleurs duplex de l'endroit sur le marché, 3 chambres à coucher, salle à dîner, garage double, loué $135 chacun. Paiement initial, $5,300. Appelez sans tarder, Urgel Bray, 733-5510; 745-1521.
COTE-DE-SABLE — Pouvez-vous investir $35,000 comptant? 18 logis à l'épreuve du feu, stationnement, poêles et réfrigérateurs compris. Pour information, appeler Urgel Bray, 733-5510 ou 745-1521.
CHEMIN MARIER — Paiement initial de $10,000 et vous retirez $7,980 de revenu annuel tout en opérant votre propre commerce. Pour informations, Gaétan Roy, 746-0708.
BASSE-VILLE — Triplex près Cumberland. Revenus mensuels $260. Garage double, passage privé, système électrique et de chauffage neufs. Prix $13,800. Appeler Rolland Lepage, 749-0528.
VOUS VOULEZ une maison près des Recherches Nationales? Voici un bungalow 3 chambres à coucher, grande cuisine, sous-sol fini, garage détaché, etc... Prix $18,000. Appeler Rolland Lepage, 749-0528.
EASTVIEW — Duplex de haute qualité — 5 ans — rue Ste-Cécile. Garage, 1 unté de 3 chambres à coucher et une unité de 2 chambres à coucher. Revenu mensuel $225, $5,000 comptant. Rolland Lepage, 749-0528.
$2,000 COMPTANT et vous êtes propriétaire d'un triplex moderne en brique dans Eastview — 3 unités de 2 chambres à coucher. Prix $23,000. Appeler Rolland Lepage, 749-0528.
LOT VACANT — 267' x 276', rue Belcourt à Orléans — Une aubaine à $7,000. Rolland Lepage, 749-0528.
MAISONS neuves de prestige, secteur Alta Vista — Achetez aujourd'hui et entrez aussitôt que vous voudrez. 3 à 5 chambres à coucher, salle à manger, garage double. Un modèle fini vieille brique. Mise de fonds, $4,000 et plus. Urgel Bray, 745-1521, 733-5510, 731-8219.

Roméo Pigeon et Lavoie Ltée
32-Ont.

Propriétés à vendre ..... (32) (Québec)

PRES Place Cartier, triplex moderne, logis de 3 chambres à coucher. 771-2738. 32-263 Qué.

EDGAR CHENIER
COURTIER — 777-1198
IL FAUT VENDRE — Accepterais offre raisonnable; duplex de 3 et 4 chambres à coucher, chauffage central.
PTE-GATINEAU, restaurant, repas légers, excellent chiffre d'affaires. Mme P. Gandy, 771-2927.
RUE CHAMPLAIN, duplex, chauffage central, près église et école, revenu alléchant; $11,500. Edgar Chénier. 777-1198. 32-j.n.o.-Qué.

Propriétés à vendre ..... (32) (Ontario)

5½ ELMVALE ACRES, bungalow en brique. Campeau B-3; près écoles séparées, églises catholiques et centre commercial. 733-3791 après 5h. 32-267-Ont.

LOUIS TITLEY
LIMITEE — COURTIER
512, RUE RIDEAU
237-3131

BASSE-VILLE sur Rockwood — Grande maison ayant 4 pièces sur le premier étage et 4 chambres à coucher au 2e. Chauffée eau chaude. Aussi 2 garçonnières pour payer les dépenses. H. Shinder, 722-0366.
CASTLE HEIGHTS — Joli bungalow très moderne en pierre et brique, 3 chambres à coucher, grande cuisine, style Californie, abri d'auto, $3,000 comptant. R. Titley, 731-6502.
RUE JAMES — Maison de brique de 13 pièces, une très bonne maison pour louer des chambres. Grand terrain avec garage. $18,900, $2,000 comptant, seulement une hypothèque à 7%, 15 ans. A. Richard, 233-5343.

255, CH. MONTREAL
745-6801

ORLEANS, bungalow moderne, 4 chambres à coucher en plus entrepôt 40' x 50' — Le tout $21,000.00 — termes faciles. Noël Potvin, 234-3426.
EMBRUN, résidence 4 chambres à coucher, garage attenant, terrain immense, vrai bijou — vos termes considérés. Laurent Roy, 749-5635.
EASTVIEW, $2,500.00 comptant, duplex spacieux en brique, logis de 4 pièces chacun, cuisine de 24', salle de jeu, garage, faut visiter. Ivanhoe Perrier, 746-0200.
RUE JOLIETTE, $2,000.00 comptant, première fois annoncé, bâtisse 2 logis, de 3 et 1 chambres à coucher, en plus petite résidence bien louée — Le tout $15,000.00. Léo Grégoire, 745-1331.
LOCATION DE PRESTIGE, Rockcliffe, résidence spacieuse, 4 chambres à coucher, den, salle de jeu, garages chauffés, $28,000.00. Termes considérés. P.-H. Trottier, 749-9687.
AUBAINE extraordinaire, $14,500.00, rue Douglas, résidence "3 portes" consistant logis de 6 pièces chacune, revenus $240.00 mensuel — $2,000.00 comptant. Roland Bigras, 749-2374.
EASTVIEW, $15,900.00 bungalow de 6 pièces, salle de jeu, foyer, garage double, bas acompte. Henri Malouin, 745-7351.

1061, CH. MERIVALE
725-1186
32-Ont.

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
312, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551

EASTVIEW — Aubaine de la semaine, maison brique et stuc, 2 étages, 3 ch. à coucher, garage, près autobus, $1,000 comptant. Paul, 733-5067.
EASTVIEW — Duplex stuc, 1 3 ch. à coucher l'autre 2 ch. 2½ ch. de bains, $2,000 comptant. Paul, 733-5067.
EASTVIEW — $16,300 duplex stuc, avec cave pleine grandeur, chauffé eau chaude, 1 app. 3 ch. à coucher, pour renseignements signaler Sicotte, 749-0591.
$11,900 — Eastview, maison 3 chambres à coucher, possession immédiate. Labranche, 745-3753.
RUE BERTRAND — Triplex, un de 3 chambres à coucher, 2 de une chambre à coucher. Revenu mensuel de $238.88, hypothèque $17,600 à 7% à $133 par mois. Prix $20,500. Labranche, 745-3753.
128 LEBRUN — $2,000 comptant, 4 logis, 1 de 3 ch. à coucher, revenu de $4,320 par année, proprio aurait un logis gratuit. Simard, 749-1966.

HOTEL
PRES OTTAWA gallonnage de 14,000 par année, salle de banquet, terrain 72 x 150. Simard, 749-1966.
CHEMIN NAVAN — Propriété de 3 chambres à coucher, garage, 1 acre de terrain, $10,900; considérerais échange. Gauvin, 745-6145.
ELMVALE ACRES — Split-level, Samuel Drive, modèle camelot, pleine cave, près église et école française. Gauvin, 745-6145.
EASTVIEW — $500 comptant, 3 chambres à coucher, prix $12,500. Lapointe, 733-6913. 32-300 Ont.

Propriétés à vendre (Québec) 32

TRUST GENERAL DU CANADA
Immeubles — Prêts hypothécaires
120 PRINCIPALE, HULL — 771-3227

UNE OFFRE RAISONNABLE SERA CONSIDEREE pour ce duplex à 68, rue Fontaine. Le revenu actuel est de $145.00 par mois. Paiements mensuels: $80.00 — Lot 50' x 100'. Roger Bilodeau, 776-1968.
CETTE PROPRIETE RESERVE DES SURPRISES. Sise rue Boland, l'intérieur comporte huit (8) pièces. Le tout est en excellent état. Le site est merveilleux pour les enfants. Benoit Barrette, 684-6362.
MAGNIFIQUE TERRAIN à 28, rue Genest. Plus de 1,200 pieds carrés par plancher. Terrain entouré d'une haie et quantité de beaux arbres. Roger Lauzon, 771-8036.
RESIDENCE CONSTRUITE SUR LOT DE 60' x 200' — Erigée en 1964 — Intérieur de 4 chambres — salon, cuisine 12' x 16'. Carré de la maison 34' x 36' — Prix $13,500.00 — Roger Bilodeau, 776-1968.
32-Qué.

Conrad Sigouin Limitée
COURTIER EN IMMEUBLES
771-6266
REALTOR
126 HOTEL-DE-VILLE
HULL

CONSULTEZ-NOUS
MAGNIFIQUE RESIDENCE avec vue sur la Gatineau. 4 chambres spacieuses, ses salles de jeux sont très belles. Il faut la visiter. H. Marsolais, 777-3494.
3 ELGIN, GLENWOOD DOMAINE. Proprio déménagé. Visitez et faites une offre. 4 c. à coucher, salle à dîner, abri d'auto. Léger comptant. Occasion. Val. Chénier, 771-7697.
DEMANDEZ LE SERVICE PHOTO M.L.S.
OUVREZ LES YEUX TOUT GRAND sur l'aubaine au 28 Meilleur, près de Jolicoeur. Pourquoi attendre au printemps pour un grand bungalow bien construit, pas cher, facile à acheter. R. Bellemare, 776-2319.
NOUVELLE INSCRIPTION, rue Meilleur. Bungalow luxueux, 7 grandes pièces, plusieurs extras, chauffage à l'eau chaude, 2 salles de bains, tapis mur à mur. Prix intéressant. C. Giroux, 771-1101.

CLAUDE TESSIER INC.
COURTIERS — REALTORS
236 boul. St-Joseph
HULL — 771-5867

LA GALERIE DES MAISONS
GLENWOOD SHOPPING PLAZA — 684-5323

RUE BOUCHERVILLE, 4 logis de 6 pièces fini brique. Construction impeccable. Chauffage eau chaude. Revenu annuel $4,920. Beaucoup d'extras. Il faut voir. MLS. Guy Tessier, 776-2233.
VOUS VOULEZ faire un bon placement ou vous logez à bon compte? Pte-Gatineau, rue St-Josaphat — Bungalow-duplex — logis de 3 et 2 ch. à coucher. Grandes pièces. Salle de lavage. Une aubaine à $13,850. R. Barbeau, 777-8302.
BUNGALOW brique et pierre de 3 ch. à coucher, avec salle à manger rue Isabelle. Terrain paysagé avec entrée pavée. $15,000. Termes. C. Tessier, 771-6372.
RUE HADLEY, maison 1½ étage, 3 chambres, cuisine avec équipement encastré, salle à dîner, salle de jeux très bien finie avec bar. Garage attenant. Autres extras. J. Laflamme, 771-5860.
RUE DUQUESNE, duplex très propre, chauffage central. Logis 4 et 3 pièces. $10.000. Acompte à discuter. A. Dupuis, 663-3474.
HULL, 10 logis. Extérieur brique. Revenu annuel $7,100. Chauffage eau chaude. Très central. Excellent placement. $47,000. Termes. R. Sabourin, 777-8351.
RIVIERE GATINEAU, lot panoramique, 3½ acres, avec vue de la rivière et des montagnes. Idéal pour construction de résidence de luxe. Seulement 12 milles d'Ottawa. J. Cyr, 777-6743.
AYLMER, rue James, bungalow, brique, neuf, 3 ch. à coucher plus salle de jeux avec bar. Cave à vin. Salle de lavage. Patio en ciment. $12,000 avec termes ou meilleur prix si comptant. 684-5323 ou (soir) 771-5867. 32-Qué.

Terrains à vendre ..... (32A)

EMPLACEMENT DE CHOIX
Près des approches du pont Cartier-MacDonald
Terrain pour maison de rapport, 100' x 100', rue St-André, en basse-ville, entre Cumberland et King Edward.
Pour renseignements, appelez immédiatement
JULIAN J. MADER
Bureau central: 236-4501 — Résidence: 729-6482
RIDEAU TRUST CO.
140, rue Rideau, Ottawa
32A-Ont.

CUMBERLAND, ONTARIO
6 ACRES DE TERRAIN DE CHOIX
- 680' en bordure de la rivière Outaouais
- 690' en bordure de la route transcanadienne

Emplacement idéal pour chalets, marina, cabines ou motel, développement.
Pour renseignements, appelez immédiatement
JULIAN J. MADER
Bureau central: 236-4501 — Résidence: 729-6482
RIDEAU TRUST CO.
140, rue Rideau, Ottawa
32A

Propriétés à vendre (Québec) ..... (32)

VENTE privée, 6 logis, chauffage central, eau chaude, 477 Notre-Dame, Gatineau, 663-3081. 32-265 Qué.

SACRIFIERA: bungalow brique, 3 chambres à coucher; 3 chambres à coucher supplémentaires au sous-sol; nouveau quartier, Pointe-Gatineau. 749-9853. 32-267 Qué.

$88.00
par mois
(si éligible à la ristourne provinciale)
ET VOUS SEREZ PROPRIETAIRE D'UN JOLI BUNGALOW NEUF A
Riviera
771-6694
BEAUDRY CONSTRUCTION LTEE
32-Qué.

IMMEUBLES Jour 777-3860
JACQUES REALTOR LTEE
soir 771-0005 58, rue Lois, Hull
96 ISABELLE — 3 chambres à coucher, etc. $15,000.
100, BOUL. RIEL — 4 chambres à coucher, etc. $22,000.
174 NICOLET, 3 chambres à coucher, $14,000.
AYLMER - Très attrayant, 29 Metcalfe, 3 chambres à coucher, etc. $12,500. 32-Qué.

DUSSAULT
"REALTOR"
COURTIERS EN IMMEUBLES
SERVICE "PHOTO M.L.S."
33, Laval, Hull 771-3211

24 ST-HENRI, 2 étages en stuc, 6 pièces, avec garage, sur très beau terrain. Cette maison comme neuve à l'intérieur mérite d'être vue. Appelez J. P. Querry, 776-2990.
21 LAVIGNE, revenu intéressant, 4-logis, chauffage individuel; rapporte $2,460 par année. S'achète avec $2,500 à compte. L. Pitre, 777-3983.
JARDIN TACHE, rue Lacasse, bungalow en brique de 4 chambres à coucher avec salle à dîner, salle de jeux au sous-sol. Demande $19,000. Voici une aubaine! E. Wielgo, 771-5646. 32-300-Qué.

Terrains à vendre ..... (32A)

LOTS subdivisés avec service pour duplex et triplex. 777-5234 ou 771-6691. 32A-265

LIMBOUR, 75 x 100, près projet Riviera. $1,800. 663-6648. 32A-265

LOT 60 x 90, rue Richard, Hull — 777-9098. 32A-263

LOTS commerciaux dans district résidentiel. Potentiel exceptionnel. 771-5854. 32A-300

Terrains à vendre ..... (32A)

DOMAINE VANIER — Terrains 1 acre dans nouvelle subdivision pittoresque. 771-6275. 32A-j.n.o.

SPECIAL — Terrain, Orléans, 75 x 100, aqueduc au printemps; $1,850, termes acceptés. 746-0903. 32A-266

Commerces à vendre ..... (33)

COMMERCE d'épicerie et maison attenante, 297 St-André, Gatineau. Revenu $160 pour chambres déjà louées Paiement modique à compte; conditions faciles. 663-8030. 33-262

HULL, épicerie-boucherie licenciée à louer ou à vendre. Excellente localité. 2,000 pieds de plancher. Chiffre d'affaires $235,000. Ecrivez à case 199 LE DROIT. 33-266

LIMOGES — Restaurant-épicerie, salon de barbier, avec logis, salle de billards séparée tout équipée, très bon revenu, cause maladie, appeler Casselman 764-5288. 33-266

Chalets à vendre ..... (35)

CHALET et lot, bord d'un lac. — 663-4522. 35-268

Automobiles à vendre ... (36)

FORD 1954, équipée pour l'hiver; excellent moteur. 771-1958. 36-263

CHEVROLET Bel Air 1961, radio, pneus à flanc blanc; très beau fini rouge; $789. K53771. Reubens Auto Sales, 598 Rideau, 232-7334. 36-263

FALCON 1964 2 portières, toit rigide, automatique, radio, sièges baquets; en très bel état; $1,399. L83163. Reubens Auto Sales, 598 Rideau. 232-7334. 36-263

$689 ACHETENT Pontiac 1959, toit rigide, V-8, automatique, radio, aussi propre qu'une '65. K-84164. Reuben Auto Sales, 598 Rideau, 232-7334. 36-263

$599 ACHETENT Buick 1959, toit rigide, automatique, servo-direction-freins, chic fini or gothique; excellente voiture. L-83260. Reuben Auto Sales, 598 Rideau, 232-7334. 36-263

CAMION Mercury 1953, 3 tonnes, moteur neuf, $195. 771-1445. 36-j.n.o.

CHRYSLER Saratoga 1959, 2 portières, toit rigide, tout équipée; faible millage; cause maladie, $495, 236-2062. 36-265

FORD Econoline 1963 (fourgon), bon état, $750. 829-0611. 36-265

VOLKSWAGEN 1200 Deluxe 1965, équipée; 1 proprio. 829-0611. 36-265

CHEVROLET 1957, 4 portes, $175, mécanisme parfait; pneus à neige. 663-3681. 36-265

G.M.C. 1963, 5 tonnes, moteur 409, "cab châssis", parfait état; a besoin pneus; $1,550. 777-6185. 36-265

ENVOY 1960, $195; Hillman 1960, automatique, $190; Consul 1958, $195. 771-1445. 36-j.n.o.

OLDSMOBILE 1959, automatique, servo-freins, servo-direction, 4 portières, 4 pneus presque neufs; $125. 776-1660. 36-266

MERCURY 1960, 4 portières, sedan, radio, servo-freins, servo-direction, peinture neuve; bon état. 684-7326 36-263

CHEVROLET Bel Air 1959, automatique, peinture neuve. $195 — 771-1445. 36-j.n.o.

1964 CHEVROLET familiale, V-8, servo-direction, servo-glaces, automatique; fini métallique tan. — X28961. $1,895. 745-4828. 36-262

OLDSMOBILE 1956, carrosserie très bon état, moteur parfait. $50. — 771-7854. 36-262

Automobiles à vendre ... (36)

COMBIEN

OU COMBIEN PEU DEVRIEZ-VOUS PAYER POUR UNE BONNE AUTO D'OCCASION ?

GUEST

VOUS DONNE LA REPONSE

CONSIDEREZ

LES ECONOMIES SUR CES

AUBAINES D'ECOULEMENT BONANZA

1965 CHEVROLET

Révisée par Guest, sedan Biscayne, 4 portières, radio, transmission powerglide, turquoise avec capitonnage assorti, no de stock 609651. Neuve : $3262. Spécial d'écoulement Bonanza **$1994**

1965 CHEVROLET

Révisée par Guest, Impala Super Sport, décapotable avec radio, automatique, servo-direction-freins, bleue avec capitonnage noir, no de stock 609671. Neuve : $4239. Spécial d'écoulement Bonanza **$2594**

1964 CHEVROLET

Révisée par Guest, Biscayne, 2 portières, blanche avec capitonnage rouge, no de stock 607-611. neuve : $2908. Spécial d'écoulement Bonanza **$1484**

1964 CHEVROLET

Révisée par Guest, sedan Biscayne, beige avec intérieur pour assortir, no de stock 608541, neuve : $2960. Spécial d'écoulement Bonanza **$1597**

1963 CHEVROLET

Révisée par Guest, sedan Bel-Air, 4 portières, radio, transmission powerglide, fini fauve avec intérieur pour assortir, no de stock 607621, neuve : $3383. Spécial d'écoulement Bonanza **$1486**

1963 CHEVROLET

Révisée par Guest, sedan Biscayne, 4 portières, fini fauve avec intérieur assorti, no de stock 609101, neuve : $2960. Spécial d'écoulement Bonanza **$1377**

1963 CHEVROLET

Révisée par Guest, Impala, 4 portières, toiture rigide, radio, automatique, servo-direction-freins, fini tan selle avec garniture fauve, no de stock 608-561, neuve : $3929. Spécial d'écoulement Bonanza **$1787**

1963 PONTIAC

Révisée par Guest, sedan Laurentian 4 portières, automatique, rouge avec intérieur pour assortir, no de stock 607671, neuve : $3300. Spécial d'écoulement Bonanza **$1494**

Garantie écrite de 25 mois sur toutes les voitures révisées de Guest.

Garantie d'un mois O.K.

Garantie de 24 mois G.W.

SPECIAUX DE QUALITE

1963 OLDSMOBILE Starfire, 2 portières et toiture rigide, radio, servo-freins, hydromatique, servo-direction, servo-glaces, no de stock 608621. Spécial d'écoulement Bonanza **$1566**

1965 CHEVY II familiale, no de stock 660531. Spécial d'écoulement Bonanza **$1499**

1963 CHEVROLET Biscayne, 2 portières, no de stock 609-491. Spécial d'écoulement Bonanza **$1099**

1960 CHEVROLET Biscayne, 2 portières, radio, transmission automatique, no de stock 610692. Spécial d'écoulement Bonanza **$499**

IL NOUS RESTE : 33 modèles 1966 flambant neufs : 7 Chevrolet — 7 Chevelle 5 Chevy II — 2 Corvair 2 Oldsmobile 4 Oldsmobile F-85 6 Envoy Epic

Toutes nos autos sont hivérisées.

Acompte peu élevé

Financement G.M.A.C. sur commande

LES RESIDANTS DE L'ONTARIO NE PAIENT PAS LA TAXE DE VENTE DU QUEBEC

GUEST

MOTORS (1964) LIMITED

Chevrolet-Oldsmobile

72, rue LEDUC, HULL

4 coins au nord et 2 coins à l'est des rues Principale et Eddy

777-2732

36

Automobiles à vendre ... (36)

PREPAREZ-VOUS A L'HIVER

ECHANGEZ EN TOUTE CONFIANCE CHEZ

MYERS

Nous avons une excellente sélection de modèles 1966 de grande qualité (toutes échangées contre des Chevrolets, Oldsmobile et Cadillacs 1967) au choix.

Toutes ces autos possèdent le solde de leur garantie d'auto neuve.

PLUS !

GARANTIE MYERS DE 2 ANS

Sur tous les modèles récents de voitures d'occasion équipées de Servicator — le premier dispositif électronique d'entretien de l'auto. Cette caractéristique exclusive est supportée par la garantie spéciale de 2 ans de Myers. Garantie intégrale pour les premiers 30 jours; garantie 50-50 pour la seconde période de 30 jours; et un escompte spéciale de 15% sur tout service obligatoire pour le reste de la période de 2 ans.

Voici quelques exemples :

1966 Chevrolet Impala
Une auto à toit rigide, 4 portières, automatique, radio, servo-direction, V-8, pneus à flanc blanc. K97411 **$2888**
"Myers signifie une bonne aubaine"

1966 Plymouth Sport Fury
Une jolie décapotable rouge, servo-direction servo-freins, radio, automatique. 33209 **$2995**
"Myers signifie une bonne aubaine"

1966 Oldsmobile 98
Voici une voiture de première qualité pour l'homme de distinction. Cette voiture à toit rigide, 4 portières, possède tous les servo-mécanismes et doit être essayée pour être vraiment appréciée. 14099A **$4777**
"Myers signifie une bonne aubaine"

1966 Chevrolet Bel Air
Une 8 cyl., automatique, sedan, 4 portières, avec servo-direction, radio. K65271 **$2555**
"Myers signifie une bonne aubaine"

MYERS VEUT DIRE BEAUCOUP

1966 Ford Galaxie 500
C'est une sedan 4 portières, moteur "390", automatique, servo-direction, servo-freins, pont arrière à double traction, radio. K97808 **$2888**
"Myers signifie une bonne aubaine"

1966 Chevrolet Biscayne
Sedan 4 portières, 6 cylindres, vraiment économique, transmission synchronisée, radio. K65241 **$2222**
"Myers signifie une bonne aubaine"

1966 Pontiac Parisienne
Voici une auto à toit rigide, 4 portières, 8 cyl., automatique, servo-direction, radio. K59627 **$2888**
"Myers signifie une bonne aubaine"

1966 Oldsmobile Dynamic 88
Une voiture à toit rigide, 4 portières, automatique, servo-direction, servo-freins, radio K65296 **$3333**
"Myers signifie une bonne aubaine"

1966 Chevy II
Une sedan compacte, 4 portières, pour la famille économique, 6 cyl., automatique, radio. K65263 **$2222**
"Myers signifie une bonne aubaine"

1966 Chevrolet Impala
Une auto à toit rigide, 2 portières, radio, servo-direction, servo-freins, automatique, V-8, "283". K65248 **$2999**
"Myers signifie une bonne aubaine"

Nous avons aussi un excellent choix de voitures d'autres années et modèles (de fait, il y en a plus de 100).

ENGAGEMENT DE QUALITE MYERS

Conduisez l'auto de votre choix chez le mécanicien de votre choix avant d'acheter. Myers défraiera le coût d'inspection.

OUI !

MYERS SIGNIFIE UNE BONNE AUBAINE

MYERS MOTORS

Angle Elgin et Catherine

Chevrolet, Oldsmobile, Cadillac

233-5653 — 233-8411

36

Automobiles à vendre ... (36)

PONTIAC Laurentian 1965, 4 portes 6 automatique, parfait état. Il faut vendre; demande $1,550. — 777-6185. 36-262

CHEVROLET Bel Air 1962, sedan, automatique, radio, bon état. — 777-5003 après 5h. 36-262

FALCON 1961, $325 — Falcon 1962, $375 — Volkswagen 1958, $295 — Mercury 1961, toit rigide, automatique, radio, $575 — 777-3432. 199 Laurier, Hull. 36-265

CORVAIR 1960, manuelle, propre, mécanisme parfait, faible millage; 1 proprio; dois vendre. $445. — 236-2062. 36-265

ENVOY 1960, mécanisme parfait; propre, $265. 236-2062. 36-265

VENTE PRIVEE: 1963 Biscayne. Pour détails 663-3525. 36-265

ENVOY 1961, $225 — Chevrolet 1959, $195. 771-4976. 36-j.n.o.

COMET 1961, 2 portières, automatique; fini gris perle; $599. 19322A. Reubens Auto Sales, 598 Rideau, 232-7334. 36-263

CHEVROLET 1960, 6 automatique, cause de décès; $445. 771-1445. 36-j.n.o.

PONTIAC 1960, 6 automatique, comme neuve; cause départ; $395. 776-2367. 36-j.n.o.

$799 ACHETENT Pontiac 1960, toit rigide, automatique, chic fini rouge. K-84563. Reuben Auto Sales, 598 Rideau. 232-7334. 36-263

$10 D'ACOMPTE

1964 CHRYSLER, 4 portières, 1 proprio, $1,575. K4560.
1963 CADILLAC décapotable; a peu roulé. K84513.
1962 COMET, transmission automatique, V-8, comme une neuve; $875. 33320A.
1961 COMET familiale, transmission automatique; $575. X22241.
1961 FALCON 4 portières, en excellent état, $425. J5912.
1961 CORVAIR 4 portières, transmission automatique, originale, $545. 34851A.
1961 OLDSMOBILE 4 portières, toiture rigide, très chic auto, $750. K36691.
1960 PONTIAC 4 portières, transmission automatique, $475. K36791.
1959 CHEVROLET V-8, décapotable, $375. J82835.
1958 BUICK 2 portières, toiture rigide, $395. 1958K.
Et nombre d'autres voitures à votre choix — Toutes nos autos portent une garantie.

MAURICE MOTORS
991 WELLINGTON

36-263

VALIANT 1961 2 portières, sedan, radio, transmission manuelle 3 vitesses au plancher, très bon état. 771-1036. 36-262

PLYMOUTH 1964, toit rigide intérieur vinyle, a peu roulé; parfait état. 890 Bank. 36-262

OLDSMOBILE Super, 1960, très propre, bon état, $600. 663-6741. 36-263

ENVOY 1961, familiale, 28,000 milles, excellente, $475. 777-6796. 36-263

OFFRE SPECIALE — 2 véhicules commerciaux: Chevrolet 1964, $775 chacun. 1827 chemin Baseline. 36-264

CHEVROLET 1930, $450; tout d'origine. 771-4046. 36-264

N'ACHETEZ PAS

avant d'avoir vu

PARKWAY-CHRYSLER PLYMOUTH-VALIANT

L'ENDROIT PAR EXCELLENCE

1047, CH. RICHMOND

729-5121 729-5121

36

SPECIAL DU JOUR

1966 TRIUMPH coupé sport, transmission à 4 vitesses au plancher, radio, fini ivoire et intérieur rouge, seulement 6,000 milles. Matricules L91695 **$1565**

Comparez ces aubaines n'importe où ailleurs

TURPIN

PONTIAC-BUICK LTD.

1666, ave CARLING angle CLYDE

Tél. : 728-1901

36

AUTOMOBILE DE LUXE

1962 FORD Galaxie 500, sedan 4 portières, V-8, automatique, servo-direction, servo-freins, Proprio d'origine. Excellente valeur à No stock 646-A **$1195**

NOUS REGRETTONS ! AUCUNE GARANTIE EN BAS DE $1,000

MacKENZIE

MERCURY SALES LTD.

Mercury, Meteor, Comet

1377, ch. RICHMOND 828-5156

36

LA VALEUR INESTIMABLE DE L'EXPERIENCE

Nous sommes un des vendeurs les plus expérimentés à Ottawa — en années de transport — dans tous les modèles d'autos — en mécaniciens qualifiés qui entretiennent ces autos — en conseillers de ventes et personnel de bureau — dans tous les nombreux services qui prennent soin de vous à l'achat et après l'achat d'une automobile...

1965 OLDSMOBILE Delta 88 toit rigide, 4 portières, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, distinctif fini vert émeraude, à très peu roulé, conduite depuis qu'elle fut neuve par un médecin bien connu d'Ottawa. L83112.

BÉLISLE

AUTOMOBILES

Concessionnaire Chevrolet Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet

444, ch. de MONTREAL

Le soir: 749-5948 — 749-5941

36

RIONS UN PEU

"Quand il s'agit de chinoiseries, nos démocraties occidentales n'ont pas d'égales !"

Automobiles à vendre ... (36)

PONTIAC 1961, 6 cylindres, automatique, $525 — Hillman 1961 automatique, $195. 771-4976. 36-j.n.o.

PONTIAC 1960, 6 automatique, propre comme neuve, mécanisme parfait; 1 proprio; $490. 771-1445. 36-j.n.o.

CHEVROLET 1958, 6 ordinaire, 40,000 milles, toit rigide, $295. — 776-2367. 36-j.n.o.

PONTIAC Deluxe 1961, privée, très propre, carrosserie et moteur excellents. Achète maison. Sacrifierais pour vente comptant. 236-4101. 36-262

OLDSMOBILE 1959, 4 portières, toit rigide, "Dynamic" 88. 771-9076. 36-267

CHRYSLER 1966 , à vendre ou à échanger contre plus petite automobile. 771-4561. 36-267

MERCURY 1961, toit rigide; automatique; radio — Falcon 1962, manuelle, $375 — Falcon 1961, manuelle, $325 — Volkswagen 1958, $275 — Buick 1957, automatique, moteur 10,000 milles, $175 — 745-1638. 176 Carillon Eastview. 36-267

VENTE de 3 jours, afin de réduire notre inventaire — Mustang, Cadillac, Pontiac, Chevrolet, Ford, de 1959 à 1966. 133 Marier, Eastview, 749-2621. 36-264

METEOR 1957, bon état. S'adresser au 23 Falardeau, Hull. 36-264

CHEVROLET 1958, sedan très propre 6 cylindres, hivérisée ,$285. 722-2729. 36-264

CORVAIR 1964 Turbo-Charger Spider, transmission 4 vitesses, radio, pneus à flanc blanc, couvre-moyeux pleins, noir avec sièges baquets rouges. 61884A — 722-8317; après 9h.: 771-8695. Hector Fleury. 36-264

CHEVROLET 1961, 4 portières, toit rigide, automatique; parfait état. Dodge 1963, 6 automatique, commercial, parfait état, bon prix. — 776-1812. 36-257

IMPALA Super Sport 1964, 4 vitesses; cause maladie. 234-1761. 36-267

AUBAINES CLASSEES

1963 PONTIAC coach, 2 portières, 6 cyl., automatique. Série 3951166973.

1964 PONTIAC Custom sport décapotable, servo-direction, servo-freins, fenêtres automatiques. Moteur V8-32 rie 474670919903.

1963 CHEVROLET sedan, 6 cyl., automatique, avec radio. Série 3156928995.

1966 CHEVROLET Impala, 2 portières, toit rigide, servo-direction, servo-freins, garantie de 4 ans du rouage d'entraînement. Série 616437019-428.

1961 CORVAIR coupé 700, un vrai bijou. Le spécial de la semaine à seulement $550. Série 172700006.

DEMANDEZ PAUL ou MERLE

CHEZ

NEPEAN MOTORS

LTD.

43, CHEMIN RICHMOND

725-1057

36

BLONDIN

FAIRLANE, MUSTANG, FORD

1966 CHRYSLER Windsor sedan, V-8, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, fini vert pâle et intérieur assorti. No de stock 628A **$2975**

1966 DODGE, 6, automatique, radio, 4 portières, brun pâle avec intérieur assorti. Stock 576A **$2475**

ACHETE BIEN QUI ACHETE CHEZ

BLONDIN

Concessionnaire autorisé de voitures FORD

192-198 MONTCALM

HULL — 777-5251

36

GRANDE NOUVELLE

de

SURGENOR AUTOS D'OCCASION

MAINTENANT AUX PRIX DE JANVIER

plus

OFFRE GRATUITE

VOIR PAGE 28

Automobiles à vendre ... (36)

PONTIAC Parisienne 1959, 2 portières, toit rigide, 6 automatique, servo-direction, radio, vitres teintées, 46,000 milles, 5 bons pneus et 2 pneus à neige, peinture neuve, intérieur propre. 663-7208. 36-267

PONTIAC Deluxe 1960, 6 cylindres, radio; a peu roulé; propre, excellent état extérieur comme intérieur; dois vendre. 777-3090. 36-262

FORD Fairlane 500, 1962, compacte V-8, transmission ordinaire, intérieur nylon rouge et blanc; pneus neufs, très propre; 31,000 milles; $850. 777-8697. 36-262

1965 GALAXIE 500, V-8, automatique, 2 portières, toit rigide, toit vinyle. 777-3198. 36-263

PONTIAC Parisienne 1965 ,2 portières, toit rigide, entièrement équipée. 745-6063. 36-j.n.o.

BUICK 1959, très bon état, $495. 771-4976. 36-j.n.o.

PONTIAC 1959, V-8, transmission automatique; servo-freins, servo-direction, moteur neuf. 776-1947. 36-265

PARTICULIER vendrait familiale Pontiac 1959, $500 ou Chrysler 1959, $500. 749-4043. 36-265

VOLKSWAGEN de luxe 1964, excellent état; dame propriétaire. 236-5794. 36-262

AUBAINE: 1957 Chevrolet V-8, quatre portières, transmission ordinaire; bons mécanisme et carrosserie, $145. 663-7015. 36-262

CAMION Chevrolet 1965, ½ tonne, "pick-up"; grande boîte; comme neufs. StationSour, angle Papineau, St-Rédempteur, Hull. 777-0170. 36-265

CHRYSLER 1955, bon état, $65 — Vauxhall 1960, 6 cylindres, $90 — 771-1445. 36-j.n.o.

AUBAINE spéciale d'hiver — Chevrolet 1964, automatique, 6 cylindres, excellent état, $999. S'adresser 1827, chemin Baseline. 36-262

CAMION 1965 3 tonnes, renforcé en 5. 722-5866. 36-262

COMET Capri 1966, 4 portières, automatique, excellent état, continuer versements mensuels. 233-3017 après 7h. Demandez app. 3. 36-262

PONTIAC 1959, 6 automatique, mécanisme parfait, $245. 776-2367. 36-j.n.o.

PEUGEOT 404, 1964, toit coulissant, pneus Michelin, sans rouille, très bon état, 35,000 milles. Heures de bureau: 235-7241, poste 24. Le soir: 733-0159. 36-262

METEOR 1956 familiale, $95. — 771-1445. 36-j.n.o.

1961 AUSTIN Healey, 3,000; très bon état. Offre. Après 7 h. 745-5268. 36-266

OLDSMOBILE 1959, Super 88, $325. Meilleure offre. 776-1935. 36-266

FORD 1955, bon état, $60 237-0760. 523 St-Patrice. 36-266

1966 Superbe BUICK, 2 portières, Spécial, 6 cyl., transmission ordinaire; noire; intérieur blanc. 4,700 milles. Achetée au mois d'avril; 749-2173. 36-266

COMET 1961, par de rouille, excellent état, $650. 232-3391. 36-267

CAMION F.W.D. 5 tonnes, équipé d'une charrue unique et d'une aile latérale. M. P. Lacharité, Venosta, Qué. 36-262

Roulottes à vendre ... (36A)

ROULOTTES de voyage "Rambler", maisons mobiles "Pyramid", Bellevue Park, Orléans, Ontario. 749-2421. 36A-j.n.o.

Divers à vendre ... (37)

ASSORTIMENT de robes; aussi robe de mariée, excellent état, 10-12 ans. 777-9991. 37-262

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. — Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél.: 733-1572. 37-j.n.o.

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95 771-3653; le soir 777-2234. 37-300

BOTTES à neige 1, 13, (enfant); robes et manteaux de qualité, pour dames; taille 40. 749-2328. 37-266

BOIS et matériaux de construction de toutes sortes. F. Thibault Ltée, 771-6247. 37-j.n.o.

CHANTS, disques français, instruments musicaux; accessoires. Music Centre, 121 York. 37-264

CHAMBRE meublée, réfrigérateur et poêle. 195 King Edward. 235-3770. 37-266

CARABINE 38-55 7 coups, $27. 61 Frontenac, Hull, chambre 3. 37-262

COUCHETTE d'enfant et matelas 53 x 30, $15; parc de jeux, pliant, en mèche, $10; bon état. 684-7345. 37-264

CHAISES roulantes pliantes commodes; chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37-300

CHESTERFIELD 3 morceaux, téléviseur 21"; réfrigérateur, bon état. 824-2125. 37-263

DIVAN-LIT, ensemble de cuisine, bureau, $150. 771-4839. 37-263

Divers à vendre ... (37)

ECHOLETTE "Klempt", parfait état. S'adresser aux "Scoundrelz", 728-9886 après 6h. Demander Mike. 37-265

ENSEMBLE de cuisine, 5 morceaux $35. 777-8285 après 6h. 37-262

ENSEMBLE poids et haltères. 777-7312. 139 Caron. 37-263

FOURNAISE à gaz avec conduit à air chaud compris, pour bungalow; a peu servi; aussi lavabo Belvedere pour salon de coiffure, à bon prix. 235-4126 — 236-2615. 37-264

FOURNAISES à l'huile, petites et moyennes Coleman. 29 Duquesne, Hull après 4h. 37-264

2 FOURNAISES à l'huile sur plancher. 745-9545. 37-263

FOURNAISE gaz naturel, 110 milles B.T.U. 749-0472. 37-262

GROS piano, bon état, $100. 777-7166. 37-263

JAQUETTE rat musqué, 12 ans; carrosse et lit pour poupée. 749-1539. 37-262

LAVEUSE ESSOREUSE "Easy", en bon état. 12 Rodolphe. 771-0681. 37-263

LIT complet bibliothèque, double. 771-0546. 37-262

2 MANTEAUX de fourrure, 12-14; après 5 h. 777-3106. 37-265

MOTOCYCLETTE Norton Twin 500, 1959, excellent état; plusieurs extras. 749-8582. 37-264

MACHINE à laver automatique, $50. 777-8547. 37-266

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.; reprise de finance, valeur régulière $249.50, solde au complet $91.20. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-300

MACHINE à coudre portative "American Beauty", neuve, $40; tapis 8 x 9 rose 25. 235-0697. 37-263

MACHINE pour faire maigrir, valeur $200. pour $55. 776-1985. 37-266

MANTEAU pattes de mouton noir, taille 42; bas prix. 777-9494. 37-262

MANTEAU seal brun, 8 ans, neuf. 232-9002. 37-262

NOUS ACHETONS, nous échangeans, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meubles Landriault Ltée, 273, ch. Montréal, Eastview. 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h. 30. 37-j.n.o.

PALETOTS, 40-42, manteaux et robes 18, 16, 10; 2 têtes de lit 39"; table de téléphone, rideaux de cuisine, etc.; 771-8527. 37-266

2 PNEUS à neige, "Town and Country" 760-15, complets avec roues, $35. 771-2810. 37-263

POELES, grandeurs variées, $39. Cohen & Cohen Ltd., 1963, chemin Merivale. 37-j.n.o.

PATINS à glace et skis. 234-6341. 37-263

PIANOS, plus de $100 de réduction, sur pianos neufs aussi reconditionnés pour toutes les bourses. L. Paquette, 61 Wellington, Hull, 771-2452. 37-J.N.O.

ROY TYPEWRITER SERVICE ENRG.

MACHINES à écrire, usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 17 Connaught, Hull. 777-5225. 37-j.n.o.

POELE Beach, bon état, $35. 777-3512. 37-262

POELE à vendre. 777-7150. 37-262

REPARATIONS, remodelage complet de fourrure, teinture, nettoyage. Prix raisonnables. Gloutnez, 108 Murray. 236-5680 jour, soir. 37-277

REMBOURRAGE, travail garanti, estimation gratuite. Cadieux et Tittley, 217 chemin Montréal. 745-1230. 37-j.n.o.

ROBES, taille 36, très propres. — 233-8774. 37-265

REPRISE DE FINANCE, machine à coudre Zig Zag automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, etc; solde au complet $59.78. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-300

GROSSE VENTE D'HIVER

PROGRES DEMOLITION LTEE

BOIS USAGE:-

2 x 4	.03¢ le pied
2 x 8	.09¢ le pied
2 x 12	.14¢ le pied
3 x 12	.23¢ le pied
2 x 6	.06¢ le pied
2 x 10	.11¢ le pied
3 x 10	.18¢ le pied

PLANCHES — différentes largeurs:- $40.00 le mille pieds

824-2072

37

REGARDEZ !

Un assortiment complet de fournitures et d'accessoires d'hôtel et de restaurant chez

OTTAWA Store and Kitchen EQUIPMENT

Un des plus importants fournisseurs à Ottawa

376, rue BANK 232-0121

37-Jeudi j.n.o.

REUSINES :

Cuisinières

Réfrigérateurs

Lessiveuses et T.V.

Garantis et révisés

EN VENTE

Service des échanges

147, rue Besserer

236-4511, poste 262

CHARLES OGILVY LIMITED

37

Divers à vendre ... (37)

STEREO Westinghouse 3 canaux, bon état. Valeur $259 pour $75. 771-0633. 37-264

SKIDOO, auto-neige avec remorque et couverture de canevas. $750. Modèle 1966. 235-2383. 37-268

TRES BEAU paletot pour hommes; 38-40; $22. cause; mortalité; — 777-1205. 37-263

TELEVISEURS, magnétophones, stereo Hi-Fi, à louer. Toutes les dimensions et tous les modèles. Téléviseurs disponibles. Bas taux. Eastway TV Rentals, 749-2261.

TV NEUFS ET USAGES

USAGES garantis. 39 et plus. Centre de Télévision, 84 Eddy. 771-6531. 37-270

VENTE PRIVEE, manteau, costume, robes 7-9, bottes. 749-7417. 37-266

VENTE PRIVEE DE VETEMENTS

ASSORTIMENT varié d'articles pour dames. Vêtements toute circonstance et de soirée. Tailles variées. La vente commence mardi, 15 novembre, à 12 h. (midi) jusqu'à 9 p.m. et mercredi 16 novembre de 12 h. (midi) à 9 p.m. Hôtel Parkway Motor, 475, rue Rideau, chambre 264 37-267

Occasions d'affaires ... (37A)

RESTAURANT rue Bank, très bon équipement; aucune offre raisonnable refusée; dois vendre. Signalez Gaétan Sicotte, 749-0591. René D. Lapointe. 37A-266

A LOUER

POSTE DE SERVICE HULL & THURSO

- Avantageusement situé
- Aide financière
- Entraînement gratuit

Ecrire ou appeler

CANADIAN PETROFINA LTD.

1872, avenue Carling

725-2177

après 7 h. p.m.

R.-R. Boucher

663-5655

37-A

Bateaux et accessoires ... (39)

MOTEUR hors-bord 7½ c.v., bon état, $125. 663-6318. 39-264

Animaux ... (40)

BOSTON TERRIER enregistré, à vendre. 771-1508. 40-265

A VENDRE, berger allemand, mâle, trois mois. 771-3566. 40-264

Argent disponible ... (42)

SERVICE IMMEDIAT. Argent à prêter, 1ère et 2e hypothèques. Taux bas. Paiements mensuels faciles. Service confidentiel .Petit ou gros montant. Appelez Claude Tessier Inc., 771-5867, courtier cautionné et licencié. 42-300

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques. $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques, par O. Lamoureux. 428 Rideau, Chambre 100. 235-9125; le soir, 745-2701. 42-j.n.o.

HYPOTHEQUES, 1ère et 2e, petit ou gros montant; termes 5, 10, 15 ans et plus. Les Placements Craig Ltée, 5 Laval, Hull. 771-5829; soir entre 7 et 9 h. 771-1278. 42-300

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques. $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, 771-1431 — 777-8054. 42-j.n.o.

ARGENT A PRETER

1ère et 2ème hypothèque

LEGER INTERET

Service rapide de 24 heures

IMMEUBLE REGIONAL LTEE

Courtier — 16 Langevin, Hull

771-7411

42

Plan budgétaire "PAL"

jusqu'à $10,000

6 mois à 10 ans

1—Pour améliorer
2—Réparer
3—Salle de récréation

S'adresser à

MM. Picard ou Paquette

PILON LTEE

771-5841

5, boul. Montclair, HULL

42-300

Personnel ... (44)

WENTWORTH HEALTH STUDIO (licencié). Massages suédois par des masseuses compétentes. 10h. a.m. à 10h. p.m. 232-0351. 44-j.n.o.

FAITES ACCORDER et réparer votre piano par George Appleby & Son. 663-3184. 44-264

COMPAGNON demandé pour faire voyage à Miami. 777-4407. 44-265

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 237-3050 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa 233-1191. 44

CHAISES chromées, rembourrées, plastique ou cuirette; estimations gratuites. 729-2925. 44-265

BESOIN URGENT — Filles anglaises ou françaises, 12 ans et plus, pour clairettes-majorettes, Gatineau, professeur Gigi Frederick; garçons pour porte-couleurs et pour jouer les tire-lire. Communiquer à 663-4760 ou 663-4673, samedi 3h.30, église St-René-Goupil, boul. St-René, Gatineau. 44264

GARCONS jusqu'à 18 ans demandés pour corps de clairons et tambours. Lecture de la musique et connaissance du tambour un atout mais non essentielles. 733-1339. 44-264

Personnel ... (44)

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 44-300

Professionnels ... (46)

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir 6h.30 à 7h.30. 214, boul. St-Joseph, 777-5602. 46-j.n.o.

Cours privés ... (47)

COURS de conversation anglaise. 777-0716. 47-265

COURS de conversation anglaise, pour âge scolaire. $2 du cours. — 777-0716. 47-264

Avis divers ... (52

POULIN — Je, soussigné, Paul Poulin, désire avertir qui de droit qu'à partir de cette date, le 9 novembre 1966, je ne serai plus responsable d'aucune dette contractée en mon nom par mon épouse ou par qui que ce soit sans mon autorisation écrite.
(Signé): PAUL POULIN,
208A Carillon, Eastview
52-26

GAGNON — Je, soussigné, Julier Gagnon, désire avertir qui de droit qu'à partir de cette date le 9 novembre 1966, je ne serai plus responsable d'aucune dette contractée en mon nom par mon épouse ou par qui que ce soit sans mon autorisation écrite.
(Signé): JULIEN GAGNON,
16 Carillon, Hull, Québec
52-26

RAIZENNE — Je, soussigné, Charles-Auguste Raizenne, désire avertir qui de droit, qu'à partir de cette date, 9 novembre 1966, je ne serai plus responsable d'aucune dette contractée en mon nom par qui que ce soit, sans mon autorisation écrite. — (SIGNE) Charles-Auguste Raizenne, 37, rue Carillon, Hull, Qué.
52-26

Avis légaux ... (53

VILLE D'OTTAWA

Département de l'urbanisme et des travaux publics
EGOUTS PLUVIEUX ET EGOUTS DOMESTIQUES
Contrat no 66-50

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par le secrétaire, hôtel de ville, promenade de Sussex, Ottawa, Ontario, jusqu'à 11 h. du matin, h.n.e., le MARDI 22 NOVEMBRE 1966, pour la construction d'égouts pluviaux et domestiques dans le quartier Gloucester, comme suit:
SECTION 1:
Un égout sanitaire et des égouts domestiques rue Bank, de 1475 pieds au sud du chemin Johnston jusqu'au chemin Hunt Club, 2338 pieds courants de tuyau de 18" de diamètre.
SECTION 2:
Un égout sanitaire et des égouts domestiques rue Bank, du chemin Hunt Club jusqu'aux limites de la ville, 484 pieds courants de tuyau de 10 pouces de diamètre.
SECTION 3:
Un égout pluvial et des égouts domestiques rue Bank, de 1475 pieds au sud du chemin Johnston jusqu'aux limites de la ville, 343 pieds courants de tuyau de 12" de diamètre, 260 pieds courants de tuyau de 15" de diamètre, 580 pieds courants de tuyau de 21" de diamètre, 1132 pieds courants de tuyau de 24" de diamètre et 583 pieds courants de tuyau de 30" de diamètre.

On pourra se procurer les bleus de l'ouvrage, le cahier des charges, les renseignements pertinents et les bordereaux de soumission moyennant un dépôt de vingt-cinq ($25) dollars en espèces ou sous forme de chèque visé à l'ordre de la ville d'Ottawa, à pièce 701, 7e étage, département de l'Urbanisme et des Travaux publics, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

On remboursera ledit dépôt si l'on retourne les documents de soumission en bon état, au plus tard 30 jours après la date fixée pour le dépouillement des soumissions.

On n'acceptera que les soumissions des entrepreneurs qui auront fourni, à titre de partie intégrante des documents de soumission, le nom d'au moins un de leurs employés qui détient un diplôme de dynamiteur à vie, délivré par le directeur de l'Urbanisme et des Travaux publics.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et, en particulier, si elle n'en recevait qu'une seule, elle se réserve le privilège de la refuser.

Le greffier,
A. T. HASTEY.

Ottawa, le 8 novembre 1966.

VILLE D'OTTAWA

Département de l'Urbanisme et des Travaux publics
EGOUTS PLUVIAUX ET EGOUTS DOMESTIQUES
Contrat no 66-55

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par le secrétaire, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario, jusqu'à 11 h. du matin, h.n.e., le MARDI 22 NOVEMBRE 1966, pour la construction d'égouts pluviaux et domestiques dans le quartier Gloucester, comme suit:
SECTION 1:
Un égout pluvial et des égouts domestiques chemin Coventry, du boulevard St-Laurent aux l/o de la rue 320 pieds courants de tuyau de 15" de diamètre, 320 pieds courants de tuyau de 21" de diamètre, 524 pieds courants de tuyau de 24" de diamètre, 398 pieds courants de tuyau de 36" de diamètre, 766 pieds courants de tuyau de 48" de diamètre, 1603 pieds courants de tuyau de 54" de diamètre et 432 pieds courants de tuyau de 60" de diamètre.
SECTION 2:
Fossé dans le raccordement, de la l/o du chemin Coventry jusqu'au chemin Presland.

Les travaux ne pourront commencer qu'une fois reçues les approbations de la Commission des Resscurces Hydrauliques de l'Ontario et de la Commission des Affaires Municipales de l'Ontario.

On pourra se procurer les bleus de l'ouvrage, le cahier des charges, les renseignements pertinents et les bordereaux de soumission moyennant un dépôt de quarante ($40) dollars en espèces ou sous forme de chèque visé à l'ordre de la ville d'Ottawa, à pièce 701, 7e étage, département de l'Urbanisme et des Travaux publics, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

On remboursera ledit dépôt si l'on retourne les documents de soumission en bon état, au plus tard 30 jours après la date fixée pour le dépouillement des soumissions.

On n'acceptera que les soumissions des entrepreneurs qui auront fourni, à titre de partie intégrante des documents de soumission, le nom d'au moins un de leurs employés qui détient un diplôme de dynamiteur à vie, délivré par le directeur de l'Urbanisme et des Travaux publics.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et, en particulier, si elle n'en recevait qu'une seule, elle se réserve le privilège de la refuser.

Le greffier,
A. T. HASTEY.

Ottawa, le 8 novembre 1966.

Nécrologie

FUNERAILLES VENDREDI

NOMS	DEPART DU CORTEGE	FUNERAILLES
PARIZEAU Mme Arthur (née Albertine Charlebois)	Départ de la maison funéraire Emond, rue Parker, Aylmer, à 7 h. 40.	Service religieux en l'église St-Paul, à 7 h. 45.
DANIS M. Lucien	Départ de la maison funéraire J.-B. Villeneuve, 134, rue Alexandre, Thurso, à 9 h. 45.	Service religieux en l'église paroissiale, à 10 h.
ARCHAMBAULT Mme Angélina (née Roy)	Départ de la maison funéraire Racine, Robert & Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa, à 8 h. 15.	Service religieux en la Basilique, à 8 h. 30.
LAVERGNE M. Alfred	Départ de la maison funéraire Beauchamp, 44, boul. Gréber, Pte-Gatineau, à 7 h. 45.	Service religieux en l'église St-François-de-Sales, à 8 h.
MARTEL M. Napoléon	Départ de la maison funéraire Racine, Robert & Gauthier, 7, rue Fairmont, Ottawa.	Service religieux en l'église Très St-Rosaire, à 8 h.

BOISVENU — M. Albert Boisvenu, époux de Eliane L'Ecuyer, est décédé le mercredi 9 novembre 1966 à l'âge de 73 ans. Outre son épouse, il laisse trois fils, Jean-Paul, Marcel d'Orléans et Fernand de Montréal; trois filles, Mmes Jack Viau (Laurence) d'Ottawa, Al Whalen (Germaine), de Calgary, Bernard Painchaud (Yvette) de Montréal; deux frères, Cyrille d'Alexandria et René d'Ottawa; 8 petits-enfants; une soeur, Mme Laudiana Laporte d'Ottawa. Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 Olmstead, Eastview, le samedi 12 novembre pour service à 9 heures en l'église St-Joseph d'Orléans. Inhumation au cimetière de St-Joseph d'Orléans. 60-263

ARCHAMBAULT — Mme Adélard Archambault (Angélina Roy), est décédée dans un hôpital local, le mardi 8 novembre 1966, à l'âge de 78 ans. Elle était l'épouse de feu Adélard Archambault. Elle laisse trois fils, Ernest, Maurice et Paul; quatre filles, Mme Ted Flockton (Anita), Mme Jeannette Langevin, Mme Roland Gravelle (Liliane) Mme Jean Galipeau (Jacqueline); ainsi que 17 petits-enfants. Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrice, le vendredi 11 novembre à 8h.30 en la basilique. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-262

BENOIT — M. J.-H. Benoît, époux de Grabrielle Bérubé, autrefois d'Ottawa, est décédé à Montréal, le 7 novembre 1966 à l'âge de 51 ans. Outre son épouse, il laisse ses quatre enfants, Mmes Roger Moussali (Rita), Serge Lenoir (Lyse); Jean-Bernard et Christian. La dépouille est exposée à la maison funéraire J.-H. Benoît, 2102, rue Fullum, Montréal. Avis des funérailles plus tard. 60-263

CAYER — Décédé subitement dans un hôpital, le mercredi 9 novembre 1966, à l'âge de 73 ans, Wilfrid Cayer, du 93 Willow, Ottawa, époux bien-aimé de Jeanne Leblanc. Outre celle-ci il laisse un fils, Marcel; deux filles: Mmes Aurèle Laviolette (Marguerite), projet Riviera, Qué.; Jim Kendrick (Mireille), Eastview; un frère, Damase; deux soeurs: Mme Louis Bisson, Mlle Rosette Cayer, Ottawa. La dépouille repose à la maison Landreville, 578 ouest Somerset; départ du cortège à 8 h. 50 samedi; service à 9 h. en l'église St-Jean-Baptiste. Inhumation au cimetière Notre-Dame, Ottawa. 60-263

DANIS — M. Lucien Danis est décédé à Thurso le mardi 8 nov. 1966 à l'âge de 59 ans. Outre son épouse, née Laurence Pharand, il laisse 1 fils, Jean; 1 fille: Ghislaine; 2 frères: Gaston et Jean-Paul; 2 soeurs: Mme Germaine Rochon, Mme Rodolphe Pelletier (Françoise); ses beaux-parents, M. et Mme Joseph Pharand, tous de Thurso. Départ du cortège des salons J.-B. Villeneuve, 134, rue Alexandre, à Thurso à 9 h. 45, le vendredi 11 novembre, pour service à 10 h. en l'église paroissiale. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-262

DUNN — Mme John J. (Jack) Dunn (née Gertrude Huneault), 285, rue McGill, Hawkesbury, est décédée après une longue maladie, le 9 novembre 1966 à l'âge de 57 ans. Outre son époux elle laisse deux filles, Mme Pierre Turpin (Anne-Marie), d'Ottawa et Mme François Bernard (Lilianne) de Québec; deux frères, Armand et Laurent Huneault, de L'Orignal; une soeur, Mme Ernest Lalonde (Bernadette), de L'Orignal. Départ de la maison funéraire Noël Ltée, 416 McGill, Hawkesbury, le samedi 12 novembre à 1h.45 pour service à 2 heures en l'église St-Jude de Hawkesbury. Inhumation au cimetière de l'endroit. 60-263

HARVEY — M. Ernest Harvey est décédé le 6 novembre courant, à l'âge de 59 ans. Outre son épouse, Cécile Gagnon, il laisse un fils, Jean-Claude, de Moonbeam; cinq beaux-fils: Jacques, Raymond, Cyril, de Kapuskasing; Marcel, de Sault-Ste-Marie, et Baptiste, de Cochrane; une belle-fille, Mme Anatole Chartrand (Candide); cinq frères: Isidore, Montréal; Joseph et Robert, Québec; Maurice et Wilbrod, de Ste-Agnès-des-Monts; cinq soeurs: Mme Henri Turcotte (Maria), de Clermont; Mme William Tremblay (Aldénor), de Québec; Mme Henri McNichols (Yvonne), Mme Jean-Charles Gaudreault (Exantine), toutes deux de Ste-Agnès, et Mme Albert Gaudreault (Donalda), de Moonbeam. Les funérailles ont eu lieu en l'église de la Nativité de la Ste-Vierge de Moonbeam, Ont. (DNC)

JODOIN — M. Pierre Jodoin, époux de Noëlla Carrière, est décédé le mercredi 9 novembre 1966 à l'âge de 53 ans. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son père, M. Raymond Jodoin; trois fils, Gilles, Claude et Pierre jr; deux filles, Mme Guy Major (Monique) et Mlle Suzanne, tous d'Ottawa; trois frères, Philippe, René et Fernand, de Montréal; quatre soeurs, Sr Thérèse Jodoin, s.b.c., de Drummondville, Mme Jean-Paul Savaria (Jeanne), de Boucherville, Mme D'Arcy Keevens (Gabrielle) d'Ottawa et Mme Reginald Lawrence (Pauline) d'Ottawa; trois petits-enfants. Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrice samedi pour service en la basilique à 9h.30. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-263

LAVERGNE — M. Alfred Lavergne est décédé subitement le mardi 8 novembre 1966. Outre son épouse, Marie-Anne Bourdon, il laisse quatre fils: René et Henri, Pointe-Gatineau; Albert, Port Colbourne, Ont.; Léon, Hull; trois filles: Mmes Jean-Paul Dupéré (Jeanne), Deschênes; Aldoma Plouffe (Cécile), Pointe-Gatineau; Mlle Thérèse, de Los Angeles, Californie; un frère, Philias, Casselman; une soeur, Mme O. Savage, North Bay; 15 petits-enfants et sept arrière-petits-enfants. La dépouille repose au salon Beauchamp Ltée, 44, boul. Gréber, Pointe-Gatineau; départ à 7 h. 45 le vendredi 11 novembre; service à 8 heures en l'église St-François-de-Sales. Inhumation au cimetière paroissial. 60-262

LAMARCHE — M. Lorie Lamarche, époux de Laurette Brabant, de Casselman, Ont., est décédé subitement le mercredi 9 novembre 1966 à l'âge de 48 ans. Outre son épouse, il laisse ses parents, M. et Mme Zotique Lamarche; deux fils, Gilles, de St-Isidore et Marcel, de Casselman; cinq filles, Mme René Richer (Gisèle), de Châteauguay, Mme Bernard Dignard (Huguette) de Hull, Jacqueline, Murielle et Christiane, à la maison; un frère, Léopold, de Cornwall; quatre soeurs, Mme Olivier Lalonde (Juliette), de Moose Creek, Mme Henri Longtin (Laurette), de St-Isidore, Mme Edgar Laflèche (Ida), de Cornwall, Mme Emile Bourdon (Hélène), de Vankleek Hill. Départ de la maison funéraire Brazeau et Quesnel de Casselman, le samedi 12 novembre à 9h.45 pour service à 10 heures en l'église Ste-Euphémie de Casselman. Inhumation à St-Isidore-de-Prescott. 60-263

NAULT — Mme Jacques Nault (née Thérèse Séguin), de Ste-Anne-de-Prescott, est décédée à l'âge de 41 ans. Outre son époux, elle laisse un fils, Jean-Marc, 4 ans; une fillette, Francine; sa mère, Mme Albert Séguin; quatre frères, Gérard Séguin, de Dorion, Hervé, de Paincourt, Denis, de Ste-Anne-de-Prescott et Aimé, de Cornwall; quatre soeurs, Mme Réal Dupras (Simonne), de Dorion, Mme Fernand Cardinal (Pauline), de St-Rédempteur de Hull, Mme Gérard Levac (Aline), d'Alexandria et Mme Bruno Cardinal (Cécile), de Ste-Anne-de-Prescott. Les funérailles ont eu lieu à Brucy, Que., et l'inhumation a été faite à Ste-Anne-de-Prescott.
(Ste-Anne-de-Prescott, DNC)

MARTEL — M. Napoléon Martel, époux de feu Marie-Louise d'Aoust, est décédé le mercredi 9 novembre 1966, à l'âge de 91 ans. Il laisse un fils, Laurent, Batawa, Ont.; une fille, Mme Earl Spero (Lou) Ottawa, et 22 petits-enfants. Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 7 Fairmont, le vendredi 11 novembre; service à 8 h. en l'église Très-St-Rosaire. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-262

McDONALD — M. Donald McDonald, de Crysler, est décédé à l'Hôtel-Dieu de Cornwall à l'âge de 80 ans et six mois. Il était l'époux d'Anna Cayer. Outre son épouse il laisse un fils, Edward McDonald, et une fille, Mme Julien Moran (Cécile), de Montréal. Il laisse également trois petits-enfants et trois arrière-petits-enfants. Ancien chef de police de Montréal, M. McDonald était établi à Crysler depuis 22 ans. Il a fait partie de la chorale paroissiale pendant nombre d'années. Les funérailles ont eu lieu mercredi matin en l'église paroissiale de Crysler et l'inhumation a été faite au cimetière de l'endroit. (Crysler DNC). 60-

PARIZEAU — Mme Arthur Parizeau (née Albertine Charlebois), 53 Brook, Aylmer, est décédée le mardi 8 novembre 1966 dans un hôpital local à l'âge de 55 ans. Outre son époux, elle laisse un fils, Bernard, d'Aylmer; 11 filles, Mmes Roland Bertrand (Germaine), d'Overbrook; William Stuart (Jacqueline), Fernand Lesage (Marguerite), Shirley Asselin (Flore), Mlle Berthe, de Hull, Mme Jimmy Forsyth (Jeanne), Mlle Françoise, d'Aylmer, Mmes Wallace Palbiski (Eva), de Whitney, Ont., Lucien Gravelle (Anne-Marie), de Québec, Paul Trempe (Colombe), Fernand Trempe (Elise) de Montréal; ainsi que 43 petits-enfants. Départ de la maison funéraire Emond, rue Parker, Aylmer, le vendredi à 7h.40 pour service à 7h.45 en l'église St-Paul, d'Aylmer. Inhumation au cimetière paroissial. 60-262

SMITH — Marion Holloway, 593 ouest, avenue Laurier, est décédée subitement le mardi 8 novembre 1966. Elle était l'épouse bien-aimée de l'Honorable Sidney John Smith (orateur du Sénat) et mère de Gordon, Max et Patricia (Mme W. L. Portman de Kamloops, C.-B.). Elle laisse aussi pour pleurer sa perte, 7 petits-enfants et 2 arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la chapelle centrale Hulse & Playfair, 315, avenue McLeod. Le service aura lieu jeudi à midi en l'église unie Dominion Chalmers. Inhumation au cimetière Beechwood. 60-262

PARADIS — M. Ovila Paradis, du 25 Raoul, Pointe-Gatineau, est décédé dans un hôpital local, le mardi 8 novembre 1966, à l'âge de 52 ans. Outre son épouse, Annette Larouche, il laisse cinq fils: Gilles, Réjean, Vital, Eugène et Richard, Pointe-Gatineau; six filles: Mmes Normand Savard (Gisèle), Lamothe, Qué.; Richard Rousselle (Denise), Hull; Mlles Mercédès, Bibianne, Huguette, Véronique, Pointe-Gatineau; six frères: Lionel, Val d'Or; Prudent, Ottawa; Hubert, Eastview; Hervé, Hull; Ronald, Pointe-Gatineau; Gérald, Maniwaki; quatre soeurs: Mmes J.-B. Cousineau, Amos; Etienne Lacaille, Sullivan; Roma Larivière, Gatineau; Albert Paul, Maniwaki, et sept petits-enfants. La dépouille repose au salon Beauchamp Ltée, 44, boul. Gréber, Pointe-Gatineau; départ à 7 h. 45 le samedi 12 novembre; service à 8 h. en l'église Notre-Dame-du-Très-Saint-Rosaire. Inhumation au cimetière St-François-de-Sales, Pointe-Gatineau. 60-263

Avis légaux ..... (53)

SOCIETE CENTRALE D'HYPOTHEQUES ET DE LOGEMENT

"PAPETERIE ET FOURNITURES - ANNEE 1967"

No T-88 Fournitures de bureau
No T-89 Papeterie — Papier à lettre et papier d'impression

Des soumissions scellées, adressées au soussigné et marquées à l'endos "Soumission pour papeterie et fournitures", ou SELON LE CAS, seront reçues jusqu'à 4 heures p.m., le 29 novembre 1966.

Les soumissions doivent être faites sur la formule fournie à cette fin par la SCHL et conformément aux conditions y établies.

Les spécifications et les formules de soumissions peuvent être obtenues du Surintendant du département des services de bureaux, à l'adresse indiquée ci-après. Veuillez SPECIFIER le numéro de soumission pour les articles qui vous intéressent.

Nous n'accepterons pas nécessairement la soumission la plus basse ou toute soumission.

le surintendant,
Département des services de bureaux,
Société centrale d'hypothèques et de logement,
Siège social,
Ottawa (7e), Ontario.

Fleuristes ..... (55)

FINE'S FLOWERS LIMITED
DISPOSE MAINTENANT DE 3 MAGASINS
232, RUE BANK — 236-7261
2216, AVE CARLING — 722-4241
PROM. RVERSIDE — 822-1743

Monuments ..... (56)

PAPINEAUVILLE Monuments Enr. Manufacturier de monuments funéraires en granite de différentes couleurs; lettrage et réparation. D. Filiatreault et E. Girard, prop., tél. Papineauville 427-5518. 56-j.n.o.

CENTURY BURIAL VAULTS (double bière), béton armé, airmatique, imperméable. 684-4133. 56-ma, j. s.

Remerciements ..... (59)

WATERS — Nous désirons exprimer nos sincières remerciements et notre appréciation à tous nos amis et parents pour leurs nombreux témoignages de sympathie, tributs floraux et offrandes spirituelles, à l'occasion de la perte d'un époux et père bien-aimé. Son épouse Rita et la famille Waters. 59-262

REMERCIEMENTS

GODIN — M. Nelpha Godin et sa famille désirent remercier tous les parents et amis qui à l'occasion du décès de Mme Nelpha Godin, survenu le 30 oct. 1966, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléance, visites ou assistance aux funérailles.

NAISSANCE

GIBEAULT — Jacques et Thérèse (T. Nadeau) sont heureux d'annoncer la naissance de leur fille, le dimanche 6 novembre, à l'hôpital Montfort. Une petite soeur pour Etienne et Hugues. 262

Successeur de Erhard

MUNICH (AFP) — Le comité directeur de la CSU, branche bavaroise du parti chrétien démocrate, réuni mercredi à Munich a décidé de porter son choix sur M. Kurt-Georg Kiesinger, ministre président de Bade-Wuertemberg, comme successeur du chancelier Ludwig Erhard à la tête du Cabinet ouest-allemand.

Le fondateur du "Poor Man's Party" décédé aux E.-U.

SECAUCUS, N.-J. (PA)—Henry Krajewski, trois fois candidat à la présidence des Etats-Unis et fondateur du "Poor Man's Party" (Parti du pauvre), est mort mardi à son domicile, d'une crise cardiaque, à l'âge de 54 ans.

En septembre dernier, il avait retiré sa candidature comme sénateur indépendant. Il souffrait de diabète et on lui avait amputé la jambe droite l'an dernier.

Italie: 87 morts et 21 disparus

ROME (AFP) — Les inondations en Italie ont fait 87 morts et 21 disparus, annonce mercredi soir le ministre italien de l'Intérieur.

Goldberg ira au Sud-Vietnam

NATIONS UNIES (AFP) — C'est après l'assemblée générale, c'est-à-dire au début de l'année 1967, que M. Arthur Goldberg, représentant des Etats-Unis à l'ONU, se rendra au Vietnam et dans d'autres pays de l'Asie du sud-est, a précisé, mardi, le porte-parole de la délégation américaine.

Vous voulez devenir barman ?

NEW YORK (PC)—Un cours sur l'art d'opérer un bar est donné régulièrement depuis plusieurs années à l'Université Columbia dans le cadre des programmes de préparation des étudiants à des emplois temporaires ou à temps partiel.

Une centaine d'étudiants suivent ces cours cette année. Une fois munis de leur diplôme, les étudiants joignent les rangs de l'Agence des garçons de bar étudiants et peuvent travailler dans des réunions privées au salaire de $2.50 l'heure.

On rapporte que plusieurs délégations aux Nations unies font appel à cette agence pour leurs réunions à caractère non officiel.

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Le vendredi 11 novembre 1966

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril

Une nouvelle qui produit beaucoup d'étonnement ne cesse de se répandre. Aujourd'hui, vous devez vous conformer à des circonstances adverses.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai

Ne vous montrez pas hostile à quelqu'un qui a présentement besoin de vous, mais dont vous pourrez avoir besoin plus tard. Vous êtes quelque peu déçu de la tournure des événements.

(LES GEMEAUX)
Du 21 mai au 21 juin

Des décisions familiales vous occasionnent des dépenses imprévues ou un déplacement. Votre intérêt vous commande le silence.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet

Des nécessités intimes peuvent venir vous embarrasser dans votre activité coutumière et mettre vos proches dans un état de mauvaise humeur.

(LE LION)
22 juillet au 21 août

Votre équilibre budgétaire peut être mis en péril par de pressantes nécessités. Ne permettez pas à des parents trop curieux de mettre le nez dans vos affaires.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre

N'oubliez pas que les sorties trop fréquentes et les soirées trop longues vous fatigueront à la longue. Sachez organiser vos plaisirs, comme vos affaires, de façon pratique.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre

Ne vous mettez pas en colère si on vous parle d'une affaire qui vous énerve; vous rendrez les explications plus difficiles. De bonnes nouvelles vous parviendront plus tôt que vous vous y attendiez.

(LE SCORPION)
22 octobre au 21 novembre

Ne vous montrez pas trop capricieux avec la personne qui vous aime. Un dissentiment peut être dissipé grâce à votre intuition.

(LE SAGITTAIRE)
22 novembre au 21 décembre

Des satisfactions d'amour-propre peuvent vous être offertes. Ne mettez pas vos amis au courant de toutes vos affaires ni en contact avec la personne qui partage vos sentiments.

(LE CAPRICORNE)
22 décembre au 20 janvier

Aujourd'hui, vous serez en mesure de dépenser une énergie considérable et verrez vos poursuites facilités par votre intrépidité.

(LE VERSEAU)
21 janvier au 19 février

Des décisions prises par une personne très proche de vous, vous inquiètent; cette personne n'agit pourtant que dans vos intérêts.

(LES POISSONS)
20 février au 20 mars

Les rapports avec la personne que vous aimez sont nettement améliorés; cependant, vous pourrez obtenir mieux encore. Une dépression passagère ne doit pas vous arrêter dans vos projets.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous possédez un besoin instinctif de liberté et d'indépendance. Vous êtes enthousiaste, entreprenant et vous ne vous laissez pas abattre par les difficultés. Parfois coléreux et assez susceptible, vous ne connaissez cependant pas la rancune. Vous pourrez réussir en affaires et en amour, grâce à votre courage et à votre persévérance dans l'effort.

FÉDÉRATION DES OEUVRES

d'Ottawa et de la région

RAPPORT FINAL DE LA CAMPAGNE 1966

"Merci" à tous les souscripteurs et bénévoles

Le président de la campagne: A. D. P. HEENEY, c.r. — Le président général adjoint : BRIAN O'BRIEN

DIVISION	Rapport d'aujourd'hui
ORGANISATIONS D'EMPLOYES	
George Fierheller, vice-président de la campagne	$450,000
INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION	
Peter Mather, président	$29,231
Don McDonald, vice-président rep. A.N.C.H.	
Barry Weatherdon, vice-président rep. O.B.X.	
Mike Fitzpatrick, vice-prés. firmes spéciales	
EQUIPES	
1 Lou Dably (O.B.X.)	1,796
2 François L'Abbé (O.B.X.)	2,597
3 George Carscallen (O.B.X.)	2,151
4 Ernie Brown (O.B.X.)	3,011
5 B. J. Normand (O.B.X.)	2,059
6 C. C. Kelly (O.B.X.)	1,283
7 Jack Donovan (O.B.X.)	535
8 Phil Alderwood (O.B.X.)	882
9 Gilles Chenier (A.N.C.H. Minto)	2,521
10 Marcel Lalande (A.N.C.H. Campeau)	4,809
11 Robert Riggs (A.N.C.H.)	831
12 Ed. Pearson (A.N.C.H.)	1,237
13 Walter Ritchie (A.N.C.H.)	2,396
14 Robert Perreault (Spécial)	2,223
15 Robert Carr (Spécial)	900
ADMINISTRATEURS DE COMPAGNIES	
James B. Brown, président	$287,258
Groupe "A" Rob. T. Corrigan, vice-président	
EQUIPES	
16 Edgar C. Anderson	5,704
17 T. P. Armatage	9,311
18 G. A. Begin	4,305
19 Paul Belisle	4,131
20 Denvil E. Brown	5,483
21 John Brown	19,318
22 Morris Bubbis	3,684
23 Mlle Dorothy Cadwell	4,088
24 Bruce Chadwick (Keith Markham)	5,529
25 Mme Darquise Timmerman	5,694
26 Alex Rogerson	3,879
27 Aubrey Davidson	9,611
28 George D'Eall	5,666
29 Jack Farquhar	7,039
30 J. Keith Ferguson	17,903
31 Burton Flumerfelt	9,611
32 A-Comm. Douglas Forrest	12,919
33 James A. Frisby	3,601
34 A. Jack Frost	3,350
35 Stuart T. Grant	5,346
36 William Hanson	3,049
37 Ron Annis	10,164
38 Donald Henley	13,355
Groupe "B" Norman A. Morphy, vice-président	
EQUIPES	
39 Edwin Henthorn	6,960
40 Kenneth Howard	2,656
41 William Jolliffe	8,300
42 Bruce A. Keith	12,291
43 David Kirby (Ron Annie)	17,750
44 Ed. P. McAuley	9,551
45 Hugh McGavin	3,043
46 F. L. W. McKim	4,177
47 Arthur Moffet	2,271
48 Linus A. Morin	1,393
49 Fred Pageau	13,329
50 Eric Robbins	2,617
51 James Weldon	2,048
52 Thomas E. Simpson	6,513
53 Eric A. Smit	1,191
54 Newman Smith	968
55 Walter Smith	645
56 William Stewart	5,903
57 William Strojich	4,079
58 Gordon Sutcliffe	1,396
59 Ross Thompson	2,762
60 Walter Turnbull	757
61 Donald R. Yeomans	3,078
62 James Malone	634
CHEFS D'EQUIPES	
G. H. Nicholds, président	$133,511
EQUIPES	
63 Sam Shantz, Ken Houlahan (magasins à chaine)	7,627
64 David Loeb, W. Parsons (chaine IGA)	8,263
65 Wm. Vickers (écoles secondaires)	14,780
66 Dr. Carter Storr (écoles publiques)	10,564
67 L. Beaudry (écoles séparées, fran.)	2,001
68 Mlle M. Scissons (écoles séparées, ang.)	3,206
69 G. F. Brown, D. Finnie (diverses écoles)	2,457
70 James E. Finnie (banques)	15,167
71 Thomas M. Price (fonctionnaires de l'Ontario)	4,622
72 W. Paul Simpson (hôtel de ville)	18,791
73 Cap. N. Ostapyk (service des incendies d'Ottawa)	2,056
74 G. H. Nicholds (sûreté d'Ottawa)	2,600
75 F. Wade (Hôpital municipal d'Ottawa)	8,072
76 Stewart Hindle (assur.-vie)	5,407
77 Roy Armitage (comp. de finance)	924
78 G. B. Nicholds (fournitures d'imp.)	1,121
79 J. Horricks (Santé et Bien-être "A")	6,477
80 Jos. A. Messner (Santé et Bien-être "B")	13,993
81 F. H. Morrow, C. H. Blair (Ass.)	3,691
82 Y. R. Dubé (hôtel de ville Eastview)	557
83 Henri Malouin (écoles d'Eastview)	524
84 C-Am. H. Nelson Lay (Missions diplomatiques)	611
SOCIETES	
BERTRAM I. LOEB, vice-président de la campagne	
DIVISION DES SOCIETES LOCALES	
Grant H. MacCarthy, président	$133,924
Equipes régionales	
Merrill G. Tucker, K. S. Grills, vice-présidents	
EQUIPES	
1 Grant H. MacCarthy	70,138
1A Bertram I. Loeb	25,905
2 E. A. Marshall	1,195
3 J. Knechtel	1,630
4 Frank Rideout	1,380
5 M. B. Gibson	1,605
6 R. A. Holgate	1,155
7 Paul A. Faguy	1,401
8 James W. Corbin	1,222
9 J. H. Singlehurst	1,244
10 K. S. Grills	1,160
11 Aubrey Oldham	1,495
12 Roger C. Wilson	2,517
13 D. A. Hache	938
14 H. Moreland	1,130
15 C. H. Roney	1,455
16 W. R. Green	1,980
17 Mervin Mirsky	1,445
18 T. McDougall	1,435
19 George Mitchell	625
20 A. Witen	1,432
21 Ray B. McCullum	724
22 Joseph F. Laframboise	607
23 G. F. Mawhinney	850
24 Douglas D. Kyd	1,025
25 Kenneth Kempton	670
Equipes de métiers	
Carroll J. Boucher, Morris Schachnow, vice-présidents	
26 Fred Byers (hôtels région Carling)	150
27 Geo. Vorauer (hôtels, basse-ville)	670
28 M. Richard (hôtels, centre de ville)	2,105
29 J. G. Russel (autos)	6,150
30 M. J. Shields (directeurs de fun.)	1,670
31 Neil M. Walker (entr. généraux)	4,404
32 Dan Shapiro (entr. généraux)	2,445
33 Geo. Spratt (mac., plâtre, etc.)	1,308
34 R. J. Howe (bois, mat. de constr.)	1,120
35 Eldon L. Olmstead (électricité)	940
36 Fred Ballon (plomb. et chauffage)	1,702
37 Carroll J. Boucher (divers)	1,520
38 Henri Joanisse (Eastview)	5,369
DIVISION DES SOCIETES NATIONALES	
A. de L. Panet, président	$113,174
Andrew T. Muir, vice-président	
EQUIPES	
1 Fletcher W. Troop (banques)	10,425
2 Roy L. Mainguy (boissons)	14,377
3 Richard D. Donaldson (constr., fond. de constr.)	2,685
4 Harold J. Mandel (magasins de chaine "A")	14,000
5 Georges Simmons (magasins de chaine "B")	3,710
6 Harold B. Wyman (vêtements)	355
7 S. V. Grisdale (électricité)	4,275
8 Donald F. W. Bruce (co. de finance)	2,305
9 R. Runge (comp. de nourriture)	2,855
9A Ed. Gordukes (comp. de nourriture)	2,200
10 A. de L. Panet (assurance)	19,282
11 E. H. Smith (placements)	3,820
12 A. T. Muir (noms spéciaux et syn.)	14,500
13 E. N. Rhodes, Jr., (grandes entr.)	1,980
13A G. W. Garton (grandes entreprises)	2,125
14 J. H. Buchanan (métaux et mécan.)	1,125
15 T. H. Johnstone (journaux)	1,110
16 D. R. Powell (appareils de bureau)	2,895
17 A. James Phillips (huile)	5,325
18 Andrew Hazeland (fournisseurs, médicaux et dentaux)	750
19 F. H. Fox (transport)	1,160
20 Andrew T. Muir (peintre, caoutchouc et divers)	1,185
(dons divers)	420

	Rapport d'aujourd'hui
SOUSCRPTIONS INDIVIDUELLES	
Mme J. D. B. Jennison, vice-présidente de la campagne	
DIVISION DES PROFESSIONNELS	
Donald J. Langill, président	$81,066
EQUIPES	
1 J. J. Groslouis (comptables)	13,124
2 Zygmunt Nowak (architectes)	2,858
3 Rev. J. R. Wayling (clergé) Msgr. J.-Leo Lesage (clergé) M. l'abbé J.-Emile Vézina (clergé)	4,860
4 Bruce Gourlay (ing.-conseils)	7,633
5 Dr. Armel Roberge (dentistes)	6,267
6 Dr. J. A. Thomson, Mme M. Dyer (méd.)	17,207
7 D. A. Lager (adm. de placements)	3,493
8 Ross W. Cleary (avocats)	22,130
9 R. B. Helgason (pharmaciens)	2,913
DIVISION DES DONS SPECIAUX	
J. Ross Tolmie, président	$85,438
EQUIPES	
1 Mme Paul Peters	25,480
2 W. J. Mulock	4,680
2A Mme M. K. Macklem	3,775
3 Francis T. Gill	3,265
4 John H. Gill et John Graham	3,080
5 Andrew B. Weir	5,705
6 Ronald G. Belfoi	4,575
7 Dr. Geoffrey C. Andrew	1,600
8 William D. Stuart	4,370
9 W. C. Firth	1,575
10 J. Barry O'Brien	1,670
11 Mme Norman J. Smith	3,514
12 Robert J. Laughton	1,185
13 Frederic S. Martin	5,005
14 Dennis Evans	1,930
15 Connla T. Wood	4,595
16 Robert J. Gill	1,882
17 Mme A. B. Taylor	3,325
18 L. H. Boville	1,630
19 Bob Smythe	1,225
20 I. Greenberg	857
DIVISION RESIDENTIELLE	
Mme S. F. Hobart, présidente	$99,178
Mme Lucien Lalonde, vice-présidente	
M. Joseph R. Watson, président de la région centrale	
Districts C11, C12 Norman Maser	2,680
District C16 Ivan Switzer	2,939
District C17 Alton Hollingsworth	1,197
District C18 C. Alfred Sharpe	1,336
District C19 J. Offer et Mme Mary Nadon	955
District C20 Mme M. A. Dobsob	798
Districts C21, C22 Bert Kerr	670
District C23 William Holden	1,787
District C24 Gordon Smith	592
Mme E. W. I. Keenleyside, présidente de la région est	
District 2 Mme A. A. McGory	2,784
District 3 Mme Romeo Chateauvert et Mme James Henderson	2,533
District 4 Mme A. M. Fordyce	7,385
District 5 Mlle Blanche Dionne et Mme J. J. Duggan	4,632
District 6 Mme Paul Blais	9,429
District 9 Mme R. Rouleau et M. Tierney	1,346
District 11 Mme E. W. Gustafson	7,513
District 13 Mme L. J. McAdam	854
District 15 Mme E. R. Collins	5,443
District 17 Mme E. C. Roquet	742
District 19 Mme N. T. Swan	2,233
District 22 Mme E. A. Godby	2,215
Mme Lloyd Francis, présidente de la région ouest	
District 7 Mmes J. Fagan et G. C. Smyth	626
District 8 Mme J. Y. Harcourt	4,061
District 10 Mme J. Holzman	3,799
District 12 Mme Paul Xhignesse	3,674
District 14 Mme J. W. Fraser	2,892
District 16 Mme Ronald Anderson	4,037
District 18 Mme Stanley Hughes	4,411
District 20 Mme R. B. Rivers	2,317
District 21 Mme J. A. Eustice	817
District 23 Mme C. J. Moffatt et Mme K. R. McLeish	1,171
District 24 Mme C. B. MacDonald	1,072
DIVISION DU SERVICE PUBLIC	
H. W. Hignett, président	
H. C. Linkletter, organisateur adm.	$630,685
Agriculture (J. C. Charbonneau)	24,942
Com. des trans. aériens (J. L. Ellis)	1,727
Com. du dev. de l'Atlan. (Mme McElroy)	1,287
Energie atom. du Canada Ltée (R. P. Slatery)	6,582
Bureau de l'audit général (L. Vincent)	3,840
Bureau des gouv. de radio (G. L. Richards)	877
Com. des trans. du Canada (J. Hanley)	1,978
Conseil du Canada (Mlle L. Breen)	1,065
Org. des mesures d'urgence du Canada (G. E. Gaudreau)	1,495
Canadian Arsenals Ltd (Mme Poirier)	303
Soc. Radio-Canada — siège social (George L. Green)	6,858
Soc. Radio-Canada — région d'Ottawa (Frank Isaak)	2,374
Imp. nat. du Canada (J. B. Archambault)	5,120
Comm. maritime can. (W. D. MacL

MAGASINEZ DEMAIN — VENDREDI DE MIDI À 9h. P. M.

FREIMAN

EN VILLE et AU WESTGATE

JOURS de VENTE de NOVEMBRE

Vente de poupées Regal

Poupée à bain de bulles

Une adorable poupée, lavable des pieds à la tête ! Environ 10 pouces de haut. Cheveux frisés, enracinés, en Saran. Avec baignoire, savon, biberon et vêtements de rechange.

4.77 ch.

Poupée "Vicki"

Vicki a des cheveux en saran enracinés, coiffés en queue de cheval et que les fillettes aiment brosser ! Elle possède même un postiche de rechange ! Environ 19" de haut. Peigne et brosse compris.

4.77 ch.

Bébé "Ellen" grandeur nature

Elle boit et se mouille et adore prendre son bain. . . on dirait une vraie petite soeur ! Cheveux enracinés, en saran: présentée avec sa propre chaise haute de 24 pouces ! Environ 18" de haut.

6.77 ch.

Poupée dans son berceau

Bercez cette poupée pour qu'elle dorme dans son propre berceau en plastique de 16 pouces ! Une poupée de 14 pouces à cheveux frisés et enracinés, en saran. Elle porte un pyjamas et est enveloppée d'une couverture.

4.77 ch.

Poupée pleureuse

Pour me faire fondre en larmes, vous n'avez qu'à me coucher sur le dos pendant quelques minutes. . . puis me retourner sur le ventre ! Je mesure 13 pouces de haut et j'ai des cheveux enracinés, en saran. Présentée dans une couverture.

2.77 ch.

Rayon des jouets chez Freiman, quatrième étage, en ville — Freiman-Westgate, au sous-sol.

Economisez 20%

Pantalons en worsted tout laine

et à plis permanents, pour hommes

Ord. 15.95 chacun. Maint.

2 pour $25

ou 12.77 chacun

Voici nos pantalons les plus populaires, en flanelle worsted de laine. . . et nous vous les offrons maintenant à prix très avantageux, JUSQU'A EPUISEMENT DES STOCKS! Apprêtés spécialement pour résister au froissement, ils conservent bien leur pli! Présentés en gris banquier, sarcelle, brun et noir. Modèles: Coupe continentale à devant uni, ceinture extensible et ajustable. Grandeurs 28 à 38. Coupe classique, à plis creux et passants à la ceinture. Grandeurs 30 à 44. Coupe directoriale, à devant uni et passants à la ceinture. Grandeurs 28 à 44.

Magasins pour hommes, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate.

Des appareils ménagers General Electric

simplifieront la corvée du lavage !

$279 - $179

Laveuse et sécheuse assorties General Electric

Laveuse automatique à 4 cycles
- Lave une cuvée de 14 livres
- Lavage "Filter-flo" sans charpie
- Refroidissement pour plis permanents
- Distributeur à détersif **$279**
- Cycles de trempage et lavage supplémentaire

$12 par mois, reporté à votre C.I.A.*

*Marque déposée

Sécheuse à 3 cycles
- contrôle de la durée de séchage
- trois boutons de réglage du degré de chaleur
- Cycle chronométré pour vêtements à plis permanents
- Porte à butoir aimanté **$179**
- Ventilation 4 façons

$8 par mois, reporté à votre C.I.A.*

*Marque déposée

Laveuse et sécheuse General Electric

$259 - $159

Laveuse automatique "Filter-flo"
- Grande capacité de 14 livres
- Système de lavage "Filter-flo"
- Deux cycles de lavage
- Récupérateur d'eau savonneuse pour les petite cuvées **$259**

$12 par mois, reporté à votre C.I.A.*

*Marque déposée

Sécheuse économique:
- Système ultra-rapide de séchage G.E.
- Cycle pour vêtements sans repassage ou à plis permanents
- Minuterie ajustable
- Cycle automatique de défroissage **$159**

$8 par mois, reporté à votre C.I.A.*

*Marque déposée

Rayon des appareils ménagers, cinquième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au sous-sol.

Achat spécial !

Cardigans importés en tricot de fil acrylique

pour dames

9.99

Economisez maintenant à l'achat de ces chandails en acrylique au cachet féminin, se lavent facilement, sèchent rapidement ! D'une élégance consommée, tant pour le bureau qu'avec le tout-aller. Délicate bordure festonnée à l'encolure ronde, au devant et aux revers des manches. Venez choisir le vôtre parmi ces douces teintes pastel de blanc, turquoise, rose et jaune. Tailles 40 et 42.

Rayon des vêtements sport, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate.

Gants échantillons importés

en cuir et doublés, pour dames

6.99 la paire

Cet assortiment de gants échantillons, provenant d'une série importée de qualité supérieure, comprend des modèles quatre boutons, au poignet, de coupes nouveauté et classique. En chevreau de qualité supérieure, chaudement doublés de laine. Noir, brun et tan; pointures 6½ à 8.

Rayon des gants pour dames, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate.

Solde vêtements sport

pour jeunes filles

JUPES. Ordinairement 8.98 à 9.99.
Prix de vente, chacune ..... 5.99 à 6.99

PANTALONS. Ordinairement 8.98 à 14.98.
Prix de vente, chacun ..... 5.99 à 9.99

CORSAGES. Ordinairement 8.98 à 14.98.
Prix de vente, chacun ..... 5.99 à 9.99

TAILLEURS-PANTALON. Ord. 35.00. Prix de vente, chacun 24.99

CHANDAILS —
Prix de vente, chacun ..... 5.99 à 9.99

Royaume des vêtements sport, à l'étage de la mode, le deuxième, chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.

Achat spécial !

Colliers de similiperles lustrées

99c chacun

2 à 8 rangs, gradués. Fermoirs ajustables à la nuque.

2 à 5 rangs, gradués. Fermoir à la nuque.

2 à 4 rangs, gradués ou uniformes. Gros crochet ajustable à la nuque.

1 à 3 rangs, gradués ou uniformes. Gros fermoir à la nuque.

Rayon des bijoux, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate.

⅓ de rabais

Sacs à main échantillons

en vinyle, de marque réputée

Vous tiendrez certainement à vous procurer plus d'un de ces sacs d'automne très en vogue! Vous réaliserez d'appréciables économies à l'achat de modèles classiques ou tout-aller — vous en trouverez même à bretelle réglable! Vous trouverez aussi dans l'assortiment les teintes d'automne et d'hiver les plus en vogue.

Ord. 5.95	Ord. 7.95	Ord. 9.95
3.97 ch.	5.32 ch.	6.67 ch.

Rayon des sacs à main, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate.

Economies en fait de bas

Bas sans couture en tulle de nylon Cantrece

99c la paire

Un achat spécial. . . de superbes bas en épousent les moindres contours de la microtulle de nylon Cantrece ! Ces bas jambe. . . sont d'un ajustage précis et total et présente un superbe fini mat. Pointures A, B, C, aux teintes "Encore" et "Café".

Commandez par téléphone. . . Composez 232-6464

Rayon des bas pour dames, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate.

Laine à tricoter A. J. F.

Aubaine !

Ord. 69c **57c** écheveau de 2 on.

Laine deux brins de qualité, pour tricots. Vendue uniquement chez Freiman. Permet de tricoter facilement de confortables chandails pour tous les membres de la famille, des mitaines, des chaussettes et des chapeaux. Teintes de blanc, rose, poudre, vert, turquoise, jaune, noir, bleu royal, bleu ciel, rouge et blanc.

Rayon de la laine, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate.

Achat spécial !

Pyjamas en flanellette pour enfants

Modèles pour garçonnets et fillettes

1.77 ch.

C'est le moment de vous approvisionner de confortables pyjamas d'hiver, en flanellette, pour les enfants! Et ce, à prix d'économies considérables! Modèles pour garçonnets ou fillettes, confectionnés de flanellette de qualité, bien duveteuse et à divers motifs imprimés. Veste à col Claudine et à manches longues. Grandeurs 2 à 6. Pour garçonnets, pyjamas à motifs imprimés appropriés sur fond de teintes pâles. Veste à col cranté. Grandeurs 2 à 6.

Vêtements pour enfants, troisième étage étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.

100 seulement !

Robes pour cadettes et jeunes filles

à un seul prix très modique

14.00

Robes fin-du-jour, en crêpe et chiffon, aux teintes riantes et mondaines: bleu, turquoise, noir, rose vif, vert, coquille, rouge et vin. Nombreux modèles et la plupart uniques en leur genre — encolures étroites ou échancrées et garnitures originales. Tailles 7 à 16, 16½ à 24½ dans l'assortiment.

Nouveau rayon des robes à prix modique, deuxième étage chez Freiman en ville seulement.

Manteaux en chameau ou tweed Harris

à doublure de chamois à glissière

66.00

De chics manteaux de coupe classique, en poil de chameau ou en tweed Harris, à doublure de chamois à glissière enlevable. Pratiques et durables — une aubaine vraiment remarquable en prévision des grands froids. En bleu, gris, vert ou rouge. Tailles 8 à 20.

Salon des manteaux à l'étage de la mode, le deuxième, chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.

Solde !

Combinaisons-jupons, jupons et vêtements de nuit pour dames

Combinaisons-jupons; tailles 32 à 42. Ord. 8.98 Maint. **5.99**

Jupons à la taille; tailles P, M, F. Ord. 5.00 et 6.00 Maint. **3.99**

Profitez de ces économies appréciables à l'achat de combinaisons-jupons et jupons en satilène et satinette, de marques réputées — superbement garnis de dentelle; en blanc et adorables nuances pastel.

Solde !

Vêtements de nuit en nylon et coton

Ord. 6.98 à 19.98. Maint.

4.99 à 12.99

Vêtements de nuit en coton, mélanges de coton ou nylon; gammes incomplètes ainsi que fins de séries; tous à rabais de nos propres rayons. Chemises de nuit, pyjamas courts, bikinis ou pyjamas Capri — tous confectionnés de tissus durables et d'entretien facile. Tailles: P, M, F.

Lingerie chez Freiman, troisième étage en ville — Choix représentatif au rez-de-chaussée au Westgate.

Gaines et soutiens-gorge de marque réputée

Soutiens-gorge Daisy Fresh offerts à ce prix modique parce qu'ils proviennent d'une fin de série. En marquisette de nylon délicatement brodée, bretelles ajustables; en blanc et chair. Bonnets A, B et C. Tailles 34 à 36.

Ord. 4.00. En vente à **1.99**

Gaines-culottes à jambes longues, confectionnées de dentelle et à panneau avant en lastex pour mieux mouler. En blanc seulement. **4.99**

Tailles: P, M, F, SF

Rayon des gaines et soutiens-gorge, troisième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée.

En solde !

Réputés et chics souliers de notre Career Shop

à prix très économique !

Ord. 9.98 à 12.98. Maintenant

7.99

Modèles de jour et du soir en cuir noir, suède, poult-de-soie, cuir verni. Cuir brun, python rouge et marine ainsi que souliers de soirée or — talons bas et illusion; modèles escarpins, sandales ou à courroie. Gammes incomplètes de pointures par rapport aux modèles et teintes.

Souliers Career Shop, troisième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au sous-sol.

Vêtements assortissables et de marque réputée

pour fillettes

Ord. 4.98 à 6.98. Maintenant **3.99**

Pull-overs et cardigans d'orlon, à motif jacquard pied-de-poule ou coups de pinceau. Tricots unis à ravissante broderie — manches courtes ou longues — encolures roulées, collets Claudine ou ronds. En brun, rouge, marine, vert ou bourgogne. Grandeurs 8 à 14.

Vêtements pour fillettes, troisième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée

Jupes à plis permanents en orlon

lavables à la machine et à taille élastique

Confortables, d'entretien facile, d'allure charmante, aux teintes assorties aux pull-overs et aux chandails. Ord. 8.98 — Maint. **5.99**

Fuseaux en orlon

Jambes bien fuselées et taille élastique. Aussi en brun, marine, vert ou rouge. Grandeurs 8 à 14. Ord. 7.98—Maint. **5.99**

Collants indémaillables

Tricot de nylon extensible assurant un ajustage parfait et une plus longue durée. Tartan Maple Leaf ou quadrillés pied-de-poule. Grandeurs 7 à 14. Sous-types de 3.98 à 4.98—Maint. **2.99**

Solde !

300 robes de qualité supérieure, à ½ prix

Ord. 14.97 à 69.98. Maint.

7.47 à 34.97

Plusieurs échantillons uniques ainsi que surplus d'importateurs — pour toutes les occasions, aux teintes pastel ou foncées. Tricots crochetés, tricots de laine piqués, crêpe, lainages nouveauté, dentelle, lainages imprimés ou velours côtelés. Choix de modèles fourreaux, deux ou trois pièces, à cape, silhouettes "A", tailleurs habillés ou à veston. Tailles 6 à 20;

Rayon des robes à l'étage de la mode, le deuxième chez Freiman, en ville —

FREIMAN TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS A MOINS D'AVIS CONTRAIRE — STATIONNEMENT FACILE AU PARKING CENTRE EN VILLE et AU WESTGATE — OUVERTS TOUS LES JOURS DE 9 H. 30 A 6 H. — LE VENDREDI, DE 9 H. 30 A 9 H. DU SOIR — LE SAMEDI, DE 9 H. A 6 H.